EDICION EN CUATRO SECCIONES

# LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Año L — Santiago de Chile — Domingo 6 de Marzo de 1966 — Precio: Eº 0,35 — Edic. Aérea: Eº 0,40 — Nº 17.623




# La BALLENA de CEMENTO

## cuento por Jacobo Nazaré

ECUERDO la alegría de mi amigo Jonás, el día que logró ocupar un departamento en una de las ca- centrales de la capital. Era alegría que yo no podía prender. Siempre me ha pa ido anormal ocupar tales itaciones, o me ha pareci- al menos, que puede con- ir a una visión extraña de vida en el hombre, a una vi- vertical y abismática. La ada ancestral de nuestra nte se extiende en la direc- de los paisajes y del hori- te, y sólo accidentalmente de clavarse, desde un avión, pupila de águila.

uando recogimos a Jonás su departamento de un 10º pensé en todo esto. Aho- que mi amigo descansa en nosocomio, puedo juntar hilos confidenciales que o en mis manos y formar trama de su existencia en ellas habitaciones que fue- tan decisivas en su trastor- nervioso.

e preferido para ello colocar ersión en labios del propio ás:

Habito un departamento en 10º piso. Por una de las tanas veo un oleaje de te- s, sotechados, azoteas y chi- neas, que avanzan en sen- contrario al viento. Al lo hay siempre una gran taña nevada, aparente- nte detenida en el tiempo, o que seguramente gira con otros adherida al globo en habitamos. Por la ventana ueña de la cocina veo per- mente los punteros de un público, y ésta actitud hace pensar en la única cterística que me diferen- del resto de las personas conozco: el hecho de no er usado jamás un reloj."

He llegado a creer que mis ciones con Otis estriban en mistad y en el patriotismo. aparece y desaparece en nente como una imagen ra. Lo escucho sin verlo y o cuando no está en mi ncia. Así es la amistad, olido pensar... Otis comer- n relojes y a menudo me obligado a rehusar sus tas, aun cuando le debo ideraciones especiales por me proporcionado el de- mento en que vivo."

Las habitaciones no ocupan espacio del que ocuparía entre de una ballena, de Moby Dick que tuviese 3 nas. De ahí mi idea im- editada, mi impresión de eso de fuera es oleaje; de todos navegamos hacia al- parte, y de aquella pre- a de un trozo de mar. Los los navegan en sentido rario al que sigue el humo us chimeneas. Cuando éste de aparecer en el espacio. eblo queda anclado. Los nentes flotan y se trasla- de este a oeste. Surge el donde había tierra y se le- n montañas donde existió céano. El globo mismo na- en el espacio, cautivo, y, derredor, la Luna. La veo por la ventana de la co- y, más tarde, detenida en- del mar..., de este mar tro."

a ballena blanca, de ce- o, arroja una columna de por una fosa nasal que en la azotea. Por sus ar- s circula agua caliente y estos de comidas bajan por tuberías digestivas. Cuando subo o bajo por dentro del edificio, cuando estoy en mis habitaciones o me quedo un momento en la azotea, el pequeño edificio de mi cuerpo con sus "compartimientos" se ha trasladado o se ha detenido, con sus "habitaciones", su "ascensor" y sus "ventanas". Por alguna de ellas se asoma mi espíritu desde el cerebro, desde el corazón, desde alguna glándula... Sube o baja o se detiene dentro de un cuerpo en movimiento que habita otro edificio. Cuando estoy en mi 10º piso, mi alma suele vagar más allá de los límites de mi materia y de lo material. No me parece normal que esto ocurra. Llego a pensar que todo proviene de mi nombre: Jonás."

"Los Jonases del pueblo entran y salen de sus ballenas con una naturalidad bíblica. Este ambiente de vísceras me produce desconcierto. Es la conciencia alterada que se llega a tener de sí mismo. La forma extraña cómo percibimos los actos comunes. Aparentemente mi caso es muy sencillo; pero me apresuro a contarlo antes de que esta Maby Dick me arroje definitivamente a la playa...

"En las mañanas, junto con levantarme y mirar por la ventanilla de la cocina, sé la hora en que vivo, pienso en el baño y me voy al agua. Es un chorro oblicuo que me da en el pecho, y que es como aquel que proviene del orificio que tienen en la frente las ballenas. Durante el resto del día me conduzco en forma poco sospechosa. Este equilibrio me proporciona la subsistencia; el que me despierta el alma de las vísceras. Pero, ya en las noches, cuando me encuentro entre las cuatro paredes, percibo que la Tierra gira. Me lleva y me trae en una duración fija, y su Luna va y viene con exactitud. La vida transcurre y es lo único cierto. Lo experimento, lo sé, me es placentero o doloroso. Es el tiempo medido por esta navegación del planeta que va y regresa, colocado en el extremo de los punteros del reloj celeste. Otis vende pequeñas imágenes del tiempo."

"Una de esas noches, no bien había dejado la lectura del libro que me conduce al sueño y apagado la lamparilla, cuando percibí claramente una llamada a la puerta de la pieza contigua, que es la que comunica con los pasillos del ascensor. Luego hicieron girar la manilla. Uno dice "hicieron" cuando no sabe lo que está ocurriendo. Eso no está bien, porque el misterio y lo misterioso son singulares. El hecho es que no hay manilla por el lado afuera de la puerta, y si la hizo girar alguien, fue por dentro, lo que indica un hecho fantasmal. ¿Los fantasmas no tienen dedos consistentes como para oprimir un botón o deslizarse a través de las puertas cerradas? Aquella noche me pareció que no ocurriría nada más, y me dormí."

"Pero había ocurrido todo.

En la mañana, cuando fui en busca del chorro de agua, no encontré mi bata. Eché una rápida mirada sobre el lecho, y noté que había desaparecido el cobertor. Esto me colocaba en el justo medio subconsciente en que deseaba vivir. No sentí pesar. Avancé cautelosamente hacia la pieza vecina y allí encontré la causa de todo el misterio. Tendido sobre el diván y cubierto hasta la cabeza con el cobertor y la bata, dormía el fantasma. Y tuve así la certeza de que los fantasmas no existen. Son siempre seres reales. Don Quijote tenía la razón de la sinrazón cuando los embestía con su lanza."

"Fui y tiré de la ropa. El que estaba allí era Otis, el vendedor de relojes. Sobre la mesita de los libros había un reloj de esfera blanca, adherido a una pulsera dorada. ¡La manía de los vistosos relojes de mis compatriotas! Pero... ¿cómo pudo entrar Otis a mi departamento? ¡Se lo había tragado mi ballena! Había triunfado en su afán de hacer llegar un fetiche horario a mis manos. Ofendido por tal actitud, me di preferencia en el baño, y cuando ya me vestía, sentí correr el chorro en que debía solazarse. Me coloqué el reloj de pulsera y consulté los punteros del reloj público. Había una pequeña diferencia, pero, en todo caso, era tarde y salí para tomar el ascensor..."

"Allí me enteré, por primera vez, de que el nombre de Otis estaba grabado en una pequeña placa metálica. Era la marca del ascensor. No sé por qué —jamás uno sabe si está en lo cierto— pensé que no tenía razón al creer que siempre los fantasmas son seres reales.

"¿Quién era Otis y dónde vi escrito por primera vez su nombre? Me había cedido el departamento, llevándome al 10º piso de aquel edificio... Con estas sospechas me fui derecho donde el conserje y, con la mayor cautela, le pregunté acerca de la hora en que mi amigo lo había molestado pidiéndole la llave de mi departamento. El hombre no me creyó. Sólo los arrendatarios podían solicitar llaves en casos de emergencia... Sonreí al conserje a manera de excusa. "Es tarde, ya", le dije, a la vez que alzaba el brazo con el ademán característico de los que consultan su reloj pulsera. No lo tenía. El conserje me dio la hora, sonriendo a su vez, pero de manera compasiva."

"Aquello estaba fuera del dominio de mis fuerzas. Subí nuevamente al ascensor y vi allí el nombre en la placa metálica: "¡Otis!". Por algo, porque sí, con la certeza de que llevaba a cuestas el pequeño y extraño edificio de mi cuerpo, entré en las habitaciones de mi ballena.

"El chorro del baño seguía corriendo. Era yo quien había dejado abierta la llave del agua. Las cosas estaban en su lugar. El cobertor sobre la cama, y a los pies, la bata... Y ahora sí, puedo afirmar que tuve la evidencia de que mi cabeza y el mundo daban vueltas en una estrafalaria navegación, y de que mi ser estaba allí definitivamente arrojado a la playa."

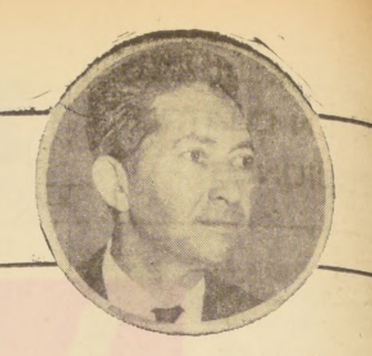
## LEA EN ESTE NUMERO



Además de NOTICIAS sobre música, arte, literatura, ciencias y cosas que pasan en el mundo.

Crónicas Grafológicos

Por Eduardo FRENK



# El Extraño Mundo de las Máquinas

## "UNA" DE ROBOTS

O la lucha secreta contra un enemigo público

Siempre tengo presente el día que un grupo de amigos decidimos hacer un picnic... Partimos cuando estaba aclarando hacia el interior de los cerros de La Reina, convenientemente disfrazados con atuendos de deportistas alpinos, el ánimo dispuesto a gozar de los encantos de la naturaleza... Después de tres horas interminables, sudorosos y agotados decidimos acampar.

... Mientras Carmen Rosa colocaba el mantel y las demás niñas cortaban flores para adornarlo, los varones comenzamos a partir leña para el asado... Cuando todo estuvo listo, alguién dijo: —"Quién trajo fósforos?"

Saqué mi flamante encendedor comprado en Arica, pero produjo sólo un chasquido seco, nada más. ¿Exceso de consumo? no sé, fue inútil, se negó lo mismo que un huelguista del cobre a cumplir su labor...

Cuando comenzó a soplar el puelche llegábamos a "ladrar" por un café caliente... Intente encender el fuego haciendo frotar dos palos — rememorando mis conocimientos de boy scout, pero lo único que conseguí fue acalorarme más.

¡Todo un mundo de reflexiones comenzó a martillear mis sienes...! ¿De modo que las maquinitas pueden más que uno?... Así era, en efecto. Al atardecer, recordé que se podía encender fuego proyectando un rayo de sol a traves del vidrio de un reloj... pero ya el Sol se había ocultado, además ningún reloj tenía vidrio sino coberturas de plástico... Así regresamos cabizbajos, hambrientos y derrotados por un encendedor de bolsillo.

## ¿QUIEN GOBIERNA A QUIEN?

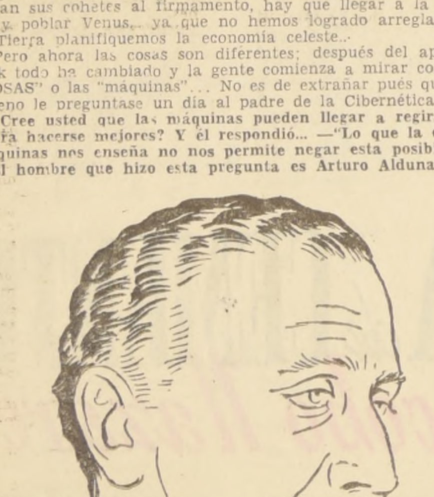
¿Por qué huimos de la tierra? y el sombrío futuro de los fabricantes de maquinarias

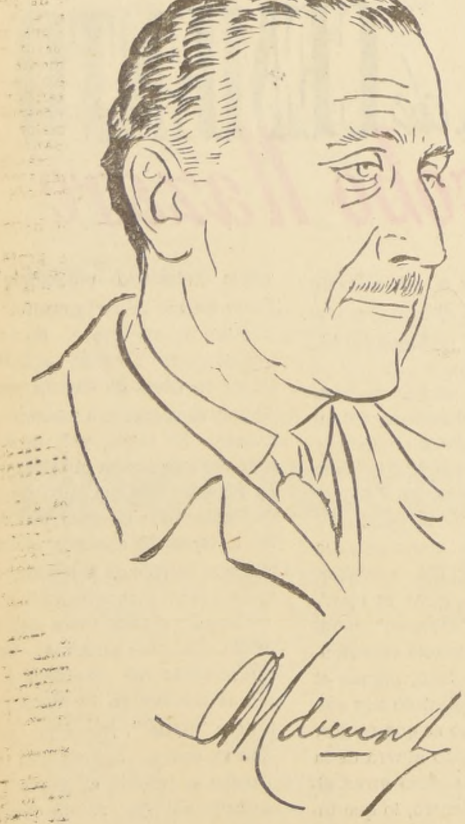
Pero aún hay quienes afirman que la Cibernética es fantasía. ¡Qué no es cierto que vivimos bajo "el gobierno de las cosas"!... de los "esclavos mecánicos".. cuando no hay más que abrir los ojos y ver como dependemos en forma tan vital del itinerario del ferrocarril, del platino del auto, de la radio el escensor, el refrigerador, el termo, la cocina, y el encendedor cuyos músculos funcionan bajo el estimulante palpitar de la electricidad.. del gas licuado, y el petróleo. Nacen los niños aceptándolos como realidades de la naturaleza; mientras el hombre se automatiza lentamente... y busca escapar del conflicto aturdiéndose en una borrachera de alcohol y... los sentidos... Estalla la explosión demográfica llevando a la humanidad a un climax de desesperación y violencia; los investigadores en la imposibilidad de resolver los problemas terrestres proyectan sus cohetes al firmamento, hay que llegar a la Luna, invadir Marte y poblar Venus... ya que no hemos logrado arreglar las finanzas de la Tierra planifiquemos la economía celeste...

Pero ahora las cosas son diferentes; después del apagón de Nueva York todo ha cambiado y la gente comienza a mirar con más respeto las "COSAS" o las "máquinas"... No es de extrañar pués que un ingeniero chileno le preguntase un día al padre de la Cibernética:

**—¿Cree usted que las máquinas pueden llegar a regirse por sí mismas para hacerse mejores? Y él respondió... —"Lo que la experiencia de las máquinas nos enseña no nos permite negar esta posibilidad"...**

**El hombre que hizo esta pregunta es Arturo Aldunate Phillips.**





A. A. Ph. "...¿Lograrán las máquinas regirse por sí mismas?

## LOS MISTERIOS DE LA CIBERNETICA

En la frenética lucha por la conquista del espacio, se han sumado a la carrera espacial el lanzamiento de un cohete francés y otro japonés, la conquista de Venus... Y ahora: ¡la insurrección de las máquinas!

Frente al lanzamiento del cohete **Apolo** —al que se añade el de otras naciones— y al éxito logrado por los científicos rusos de producir el descenso de un laboratorio explorador en la Luna, al prodigioso descenso de la nave "Venus 3" en el planeta Venus, surgen desde las penumbras y en vivos colores, las imágenes de aquellos que hicieron posible estas hazañas... De los escritores de Ciencia Ficción de todos los tiempos que con su vigorosa imaginación proyectando su mente al reino de la fantasía vislumbraron los insospechados recursos creadores del hombre y mostraron un camino mezcla de ensueños y realidad. De los hombres que volando tras esas quimeras forjaron mediante el ingenio y la paciencia los implementos capaces de vencer las fuerzas de la naturaleza proyectándose hasta los rutilantes soles del espacio; de los que silenciosamente colaboraron en esa magistral hazaña, producto de la combinación de la ciencia y la técnica para transformar los elementos terrestres en naves para desafiar la gravedad y penetrar en los cielos... De los técnicos que en severas aulas, en las duras disciplinas del taller y en el silencioso rumor del laboratorio lograron trocar en realidad la fantasía plasmando así el gigantesco edificio de la ciencia contemporanea verdadero prodigio que ha permitido al ser humano en corto lapso llegar hasta las fronteras del firmamento, hurgar hasta las entrañas de la materia, desvelar sus más ultérrimas partículas, gobernar el calor, la luz, la electricidad y el magnetismo creando máquinas para manejar tan grandes fuerzas... Pero lo que jamás soñaron los precursores de la Ciencia Ficción fue que llegaría un día que las máquinas plantearían su propia insurrección y que el hombre debería someterse y doblegarse ante sus imperativos

## LA REBELION DE LOS AUTOMATAS

El apagón de Nueva York: aún se ignoran sus causas

Así aconteció el otro día cuando se cortó la luz en la Isla... Se interrumpieron los ascensores, dejaron de funcionar las bombas de agua se apagaron las cocinas eléctricas...

En los primeros momentos la gente quedó perpleja cuando se detuvieron a medio camino de sus departamentos del 80º piso... ¡Esto es contrario a las regulaciones oficiales!... Después se interrumpió el servicio de trenes, el suministro de pan, leche y demás cosas... Cuando los niños comenzaron a llorar de hambre, los sabios tecnócratas comenzaron a mirarse las caras.. ¿No somos los amos?, ¡NO!, parecían contestarles en mudo silencio las ampolletas apagadas y los artefactos en huelga...

## EL GOBIERNO DE LAS "COSAS"

La silenciosa guerra declarada entre hombres y objetos mecánicos. ¡Hasta las conservas nos hacen zancadillas!

...Pero ya estos problemas los había descubierto mucha antes un profesor de matemáticas de la Universidad de Massachusetts llamado Norbert Wiener. Comprobó que las máquinas eran "seres" que condicionan la vida del hombre. Nos compramos un automóvil, pero debemos ajustar nuestros hábitos y costumbres a las palpitaciones de sus pistones y al ritmo de su carburador Hasta los más mínimos utensilios mecánicos modifican nuestros planes y propósitos...

Establecio ese investigador las bases de su doctrina probablemente cuando en una ocasión verificó que una fábrica completa de delicados instrumentos de precisión era manejado por un CEREBRO ELECTRONICO, o acaso un dia que quiso comer una conserva, o una cerveza enlatada y no tuvo a mano un instrumento punzante para abrirla y sintió dentro del tarro el estremecedor gorgoteo de una burlesca risa...

Llamo Cibernética a este gobierno misterioso de los robots, a ese encuentro crucial en un recodo del siglo XX de los seres vivos con los seres mecánicos y fue allá por el año 1948...

Así descubrimos que no es una Tecnocracia la que gobierna el mundo, sino que la oscura confabulación de las máquinas y "las cosas" que han ido encajonando al hombre, fijando con relojes y pitos sus horas de levantarse y acostarse, sus horarios de comida y recreo... Máquinas para sembrar, cosechar y conservar sus alimentos, máquinas para informarse, máquinas para fabricar sus vestuarios y habitaciones, máquinas para viajar y transportar; máquinas para escribir, calcular y cantar; y máquinas computadoras para clasificar y controlar a cada uno de los pobres Homines Sapienses del globo terráqueo quizás con que siniestros propósitos de una desconocida Super Máquina...

## LA TIRANIA DE LAS MAQUINAS

Sus caprichos electro-mecánicos y tendencias racionales

La respuesta de Wiener no constituye en forma alguna una fantasía... ¿No es acaso el laboratorio explorador que mandamos a la Luna el que nos da las indicaciones si podemos ir o no? ¿No es el detector de radiactividad el que nos da el pase para penetrar en una zona contaminada?... ¿No es el zumbido del motor del Jet, el que comunica al ingeniero de vuelo si las máquinas están en condiciones para zarpar o debemos bajar las maletas?... Fueron máquinas e instrumentos computadores los que ordenaron suspender el miércoles 23 de febrero —día fijado para el despegue del Apolo... ¿O fué un antojo real del propio Monarca Espacial que decidió aplazar su vuelo? ... Y qué me dice usted de esos misteriosos incendios por corto-circuitos, de esa rara situación de una bomba atómica que desaparece en las propias barbas de sus guardianes, de los aviones que explotan solos, de los utensilios eléctricos "asesinos" que electrocutan a sus propietarios...

Llegó el momento de pregun[tar]se muy seriamente qué ... son las ideas políticas y aún ... giosas de las máquinas que ... rodean... Pues no sólo tienen ... prichos e idiosincrasias sino ... juicios propios y engañan a ... mismos inventores... No se ... usted. —¿No sucedió así con ... último satélite Lunik 9, que ... lugar de enviar sus señales ... URSS las despachó a Inglat[erra] ... Era una máquina burgue[sa] ... lo mejor al servicio de la C... que no trepido en traicion[ar] ... los esforzados sabios del Kr[emlin] ... anticipando sus datos a una ... tencia extranjera... ¡Por es[o] ... castigo, me decía mi tía Jo... cuando le conté estos hechos ... rusos no le permitieron ... dejándolos prisioneros en las ... estepas lunares... Cuando vi ... imagen del gigante Saturno ... portando sobre sus espaldas ... Apolo comprendí la verdad; ... máquinas nos han dominado ... nitivamente y producto de ... reflexiones constaté los sig[uien]tes hechos:

## APOLO Y SUS PALACIEGOS

Una corte propia de un monarca

La cápsula bruñida y resplandeciente con su coraza brillan[te al] sol, asentada en la plataforma de lanzamiento sobriamente prep[arada] como un estrado real, junto a la nave metálica la Corte de Honor, ... grada por los expertos de: "real secreto" y guardando la jerarquía, a ... prudente distancia, los palaciegos de la Comitiva del Cohete; en los ... calones inferiores, los operarios diestros alfiles, todos revestidos con ... timentas apropiadas para tan Magno Proceso...

...Con sumo cuidado, el alto jefe de operaciones (lo mismo ... Gran Chambelán ante su Monarca) se acercó al Ser Alado a recib[ir] ... últimas instrucciones; portando un detector electrónico, auscultó ... cho de iridio al percibir sus látidos, su rostro se demudó... unas ... órdenes y toda la Corte, cumpliendo un verdadero ritual, comen[zó a] movilizarse diligentemente para solucionar una falla del corazón ... válvula mitral —de las turbo bombas... Mientras nerviosos, pálidos ... tigados no despegaban sus ojos: el Ser Mecánico tranquilo esperaba ... diante sus computadores electrónicos avisarles que las condiciones ... vuelo eran favorables. De pronto el Ser se estremeció, un guiño lu[minoso] ... anunció que estaba presto a partir: el Gran Chambelán. Obedecie[ndo] ... indicación, oprimió el botón... y dejando un reguero de fuego en ... de un bramido espantoso despegó hacia el firmamento transmitien[do se]ñales y órdenes a sus servidores y lacayos que sumisamente aguar[daban] sus instrucciones . Mientras contemplaba el suceso, mi espíritu ... aceleradamente hacia el pasado pareciendo evocar la imagen de ... tris III Faraón del alto y bajo Egipto, partir en su barcaza real ... da pos 500 esclavos nubics a visitar sus posesiones; miéntras este le[van]taba la Capa Real, aqueste calzaba sus sandalias reales... y veía ... hombres arrodillados a los pies del cohete y aún de bruces prepar[ados] para su viaje estelar...

## LOS GASTOS DEL SATRAPA

**Se asegura que todos los ciudadanos adultos del Universo podrían tener casa propia, televisor y una renta per capita de US$ 100, con lo que cuesta la cohetería espacial.**

...Tan pronto S. M. el Cohete se perdió de vista, se hizo presente el Jefe del Tesoro para verificar las cuentas del Gran Señor del Espacio: —..."Su partida y la de su familia exige nuevos tributos; sólo un 20% de los ingresos nacionales se destinan para sus viajes", agregó tímidamente, como si temiera ser oído.

...—Sí, pero, ¡jamás las máquinas llegarán a dominar al hombre-Homo Sapiens-rey del Universo! ...—¿Cómo, entonces, se explica el hecho de que mient[ras el] cáncer destruye nuestras célu[las la] colmena humana zumba y ... de su seno más y más famil[ias, el] alimento escasea, los de[siertos] avanzan, poblaciones enteras [su]cumben víctimas del hambre ... enfermedades mentales pro... y los hombres se precipitan ... contra otros, todos los ciuda[danos] del universo pagamos nuestr[o tri]buto al terrorífico y relampa[guean]te Señor del Espacio... ¿[Quién] gobierna a quién?

...Por eso, cuando presen[cié el] despegue en la pantalla, m[e pa]reció ver una tenue sonris[a es]bozada bajo la nariz de Wo... de la nave planetaria, y un ... tánico destello iluminaba su[s ojos] eléctricos...

## NUESTRO PERSONAJE DE HOY: PROFESOR ARTURO ALDUNATE PHILLIPS

Los amantes de la cohetería y los adictos a los prodigios mecánicos no saben cuán comprometidos vivimos con los escritores de ciencia ficción y con los ensayistas científicos, por eso conviene indagar la personalidad secreta de nuestro personaje de hoy, para establecer si a través de sus motivaciones escriturales podemos esclarecer algunos de los enigmas de la Cibernética.

### EL ENSAYO

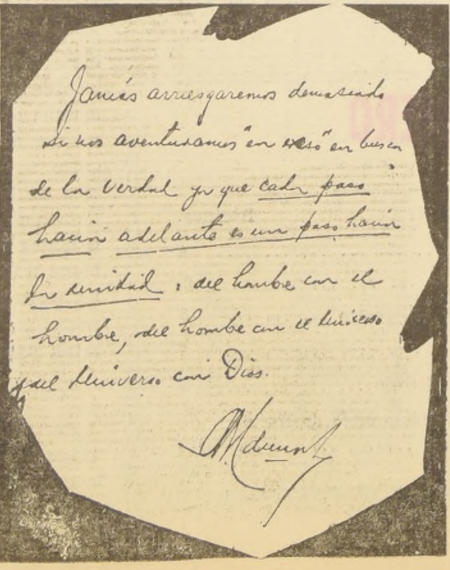
Frente a la realidad cotidiana, el cuentista inventa, el poeta sueña y el ensayista plantea... mientras los personajes de uno son de leyenda las imágenes del otro de ilusión, los actores del ensayista son de carne, fuego y fantasía y constituye por ello la más deleitante de las aventuras literarias: la investigación y trayectoria del hombre sobre el planeta y el apasionante estudio de la materia y las geométricas leyes que la rigen en que se mezclan la fantasía del cuentista, el ensueño del poeta y la meditación del científico.

### Y EL ENSAYISTA

Como todo el mundo sabe, A. A. P. constituye una figura representativa entre los ensayistas de temas científicos contemporáneos. Ingeniero, profesor universitario, hombre de empresa, se ha ocupado de estas materias con singular brillo; de su pluma ha nacido una docena de ensayos técnicos, literarios y aún poéticos que ha atacado con fina maestría, obteniendo, entre otros galardones, el Premio Atenea de la Universidad de Concepción 1964 y el Premio COPEC de 1965 (Una flecha en el aire).

Sus principales libros son "Quinta Dimensión", "Al encuentro del Hombre", "Einstein, el hombre y el filósofo".

### SU DECLARACION MAGISTRAL



Jamás arriesgaremos demasiado
si nos aventuramos "en exceso" en busca
de la Verdad ya que cada paso
hacia adelante es un paso hacia
la verdad: del hombre con el
hombre, del hombre con el Universo
y del Universo con Dios.

### ANALISIS DE SU FIRMA

Su radar y timón de la "Verdad"

Obsérvese la firma de A. A. P., que constituye una declaración de principios, mostrando su **L** abierta al devenir como la pantalla de un radar, y proyectando un ángulo agudo hacia arriba, como ariete, y hundiendo un acanalado y puntiagudo vástago como sonda de profundidad... revelando un rasgo peligroso de su naturaleza: Del hombre capaz "de vivir cada día una nueva vida, con una nueva verdad"..., mostrando frente a la Ciencia una flexible actitud carente de dogmatismos, en la que se conjugan el más acendrado racionalismo con la más ardiente credulidad, propia de un hombre que lo acepta todo con reservas y no niega nada con acritud... y que para explicarse las cosas de **arriba** necesita previamente investigar las de aquí **abajo**...

### ¿COMO ES UN CIBERNETICO?

**Condición básica: Ser poeta, filósofo y tener criterio matemático.**

Presenta A. A. P. los rasgos propios de todo ingeniero calculista, ordenado, meticuloso, analítico, pero con un fondo de fina y solitaria bohemia, atenazado por un singular rasgo de querer explicarlo todo por las matemáticas en las cuales se solaza.

Aquellos que no se han ocupado jamás de su estudio puede parecerles una ciencia fría, pero con el auxilio de la imaginación estética adquiere una dimensión que la sublimiza, convirtiendo una ecuación trigonométrica en un poema y un teorema en una obra de arte... La condición de un cerebro de tipo matemático que sepa ver a través de las aparentes frías expresiones físicas, la armonía de una inteligencia Superior, forman la personalidad de un filósofo y un artista que se extasía ante la regularidad, armonía y belleza de los fenómenos de la naturaleza. A. A. P. acusa estos rasgos..., pero como todo **leptosomático** necesita auditorio; el ensayista tiene necesidad de enseñar lo que ha visto y sabe, pareciendo encontrar su máximo goce cuando elegantemente dicta su cátedra de "Introducción al Estudio de las Ciencias exactas"...

### GRAFO — ANALISIS DE LOS EXCESOS DE LA VERDAD... Y CONSUMOS

...Invade el papel hasta el último extremo; ¡necesita saberlo todo! Carece de convencionalismos, aún cuando en el fondo acusa una increíble timidez social —de los que se "manean" frente al protocolo—, propio del hombre de ciencia, que actúa con mayor desenvoltura frente a una élite intelec[tual] que en sociedad y posee algunos rasgos del "pro[fesor] distraído"... Como contrasta, muestra ser me[ticu]losamente ordenado, metódico y coleccionista: (de los que junta alfileres, botones y baratijas), do[tado] de un fuerte sentido crítico e imaginación crea[dora] denota gran originalidad, receptividad e intu[ición] unida a una fuerte lógica. Carece de sectarismo [re]ligioso y prejuicio; sobrio, tenaz, constante, a[ñade] una dosis de fina ironía y humorismo, propio de [to]dos los hombres serios y complicados.

Se destacan a través de sus amplias curvas [li]beralidad, altruísmo y acusa un desinterés poco [co]mún frente al imperio del dinero, mostrando la diferencia entre el hombre de empresa y el hom[bre] de negocio, ofreciendo, además, los rasgos [de] una naturaleza vigorosamente apasionada, senti[men]tal y romántica...

Sus drogas son las palabras metáforas y fi[guras] literarias con que embriaga sus sentidos, pero ... le preocupa y en disgráfica entonación nos a... que "aventuramos en exceso", en acentuados ... y conflictivo trazar... ¿Cuáles serán esos ... que le roban la paz del alma?... A pesar de su jovial madurez ante la llegada del otoño..., ... da que el "exceso de consumo" lo inquieta... (re)cuérdese que también es presidente de la Com[pañía] Chilena de Electricidad).

## CARTAS DEL PUBLICO

**G. A. Un abogado idealista.—** Activo, ... co, inquieto, rápido de genio, reflexivo, insatis[fe]... temperamental, inteligente, estudioso intuitivo ... pesca al vuelo". Una actitud invasora, pr[opia de] quien le gusta saberlo todo, trato social, a... comunicativo de rápida captación de amistades ... situación de aspecto sentimental le quita el s... Gusta hacer lo que quiere, muestra índices de ... ponsabilidad. Espíritu original, idealista, con ... propios de un artista irrealizado, de fina sen[sibili]dad emocional para el género teatral, amigo del ... logo literario. Las ciencias jurídicas no consti[tuyen] su meta y busca su realización en otros camp[os] ... actividad. Sentido de captación para grandes ... cios, pero planifica y se "queda en las huincha[s]" ... Se deja llevar por impulsos y después refle[xiona] ... propio de una naturaleza temperamental, vehe[mente] y entusiasta con grandes planes de desarrollo...



# LA CONDICION RURAL CHILENA EN LA LITERATURA

EL SINCERO propósito de esta breve recolección de fragmentos literarios relacionados con el campo es el de mostrar cómo los escritores han visto la realidad social y económica de nuestra situación agraria. Todos los días se leen informes de las oficinas técnicas especializadas. Hemos creído necesario elegir los informes de los escritores, artistas, todos ellos proféticos, anteriores a que el problema rural adquiriera el tono candente de estos momentos en que la Reforma Agraria avanza a pasos apresurados. La sensibilidad de novelistas y poetas se anticipó al tiempo y recogió en imágenes animadas y verídicas la desoladora existencia de nuestro campesinado y la injusticia de nuestro régimen agrícola. Nada de ello es tendencioso ni perseguía ningún fin determinado como no fuera el de la creación literaria. El arte, se ha dicho, no tiene objeto práctico. Sin embargo, las descripciones que reproducimos coinciden asombrosamente con las comprobaciones científicas posteriormente efectuadas y colocan a los escritores en la categoría de precursores del movimiento restaurador que se agita en estos días.

Si esto causa extrañeza a algunos y si otros sonríen con escepticismo desdeñando la ficción literaria como documento fidedigno, eso podría únicamente ser digno de desconocimiento Esos despreciativos ignoran que desde la antigüedad más remota los poetas se han sentido atraídos por el campo. Uno de ellos dice: "¿Quién hizo escribir al sabio o al poeta sino la luz de tu paraíso?" Pero no sólo han cantado al embrujo de la naturaleza. También han dejado abundantes reflejos de la naturaleza relacionado con el hombre, y tales retratos de la huella humana en su lucha y en su disfrutar de la tierra y sus complementos ilustran a la historia sobre los contornos de la vida en épocas primitivas y en todas las épocas. La Biblia, o mejor el Antiguo testamento, pinta un panorama dilatado y cautivador de un pueblo de labradores y de pastores; ya en el Génesis, el Paraíso Terrenal aparece como la primera heredad agrícola cultivada por la magia de Dios y la caída de Adán y Eva como la causa de la primera reforma que los obliga a ganar el pan con el sudor de sus frentes, o sea, a trabajar la tierra con el esfuerzo de sus manos.

Virgilio autor de las Bucólicas y de las Geórgicas, hablaba de "las musas amigas de los campos"; y Horacio exclamaba: "¡Oh campo, cuándo te contemplaré!". Joubert, el gran pensador y crítico francés, anota esta confesión: "Siento dejar París porque ello me obliga a separarme de mis amigos y siento dejar el campo porque ello me fuerza a separarme de mí mismo". Llegando a España encontramos un acento quejoso preludio muy exacto del que despertarían los sistemas colonizadores seguidos por los criollos chilenos y sus descendientes y cuyos efectos todavía estamos palpando. Casañal, poeta peninsular, escribe una gráfica estrofilla: "La vida del campo dicen —que es la más sana y mejor—. Eso será pal que es rico—pero no pal labrador".

En Chile surgió una escuela criollista. Aunque se ha discutido su valor estético, nadie ha puesto en duda su veracidad y realismo. Las primeras pleyades literarias vivían más cerca de la tierra que las de hoy. La conocían, además, porque todo chileno, cual más cual menos, es campesino o hijo de campesinos. Esta circunstancia unida a la tremenda fascinación de nuestra naturaleza ha sido el incentivo de un género que, por encima de todo debate, deja como fruto un nutrido y variado paisaje de costumbres y de sistemas rurales que hoy sirven como testimonio de una condición que justifca todo cuanto se haga por modificarla.

Nuestra intención ha sido la de presentar el campo bajo la mirada de novelistas y poetas. Las páginas de Luis Durand, sacadas de "Cuerpo y Alma de Chile", no son una excepción, pues si bien podrían clasificarse como ensayo lo mismo que la larga cita que él hace de Mc Bride, ambos hombres de letras aplican facultades artísticas de percepción y de forma que no los descartan de nuestro plan. Siguen, por orden de mayor espacio, las vigorosas escenas de Jacobo Nazaré en "Cien mil Palabras" y otras escenas, más breves, tomadas de una novela de Durand y de la obra clásica de Eduardo Barrios "Gran Señor y Rajadiablos". Completamos este florilegio con un hermoso y agudo apólogo de la talentosa escritora Eugenia Sanhueza, quien ha merecido el honor de figurar en una Antología de los diez mejores cuentistas humorísticos chilenos.

Daniel Barac

# Hegemonía de los Hacendados

NO ES AVENTURADO afirmar que éste señor Mc Bride, profesor de la Universidad de California, sabe más de nuestro país que el 30% de los chilenos cultos en cuanto se refiere al desarrollo social y económico de nuestra nacionalidad. Y lo que sabe es la verdad neta, pues sus afirmaciones y apreciaciones en todo lo que se relaciona con los problemas que atañen a nuestro país están basados en datos exactos, estudiados con minuciosa seriedad e interés. Su información, por otra parte, no es puramente libresca sino que también está reforzada por la observación directa, pues, durante su permanencia en nuestro país se dedicó a recorrerlo inquiriendo cuanto detalle pudiera servirle para profundizar en el estudio que ha llevado a término con feliz acierto después de haberse formado una conciencia cabal del asunto.

## "LOS MANDAMASES"

Mc Bride llama a Chile el país del patrón y del sirviente y considera a la hacienda la base de la estructura social y económica de esta república democrática cuya igualdad de derechos sólo existe en los artículos de la Constitución, pero no en los hechos reales y tangibles, pues en la realidad domina un sistema feudal copiado del de España. El predominio de la casta gobernante chilena arranca de la encomienda y el mayorazgo prolongándose en la hacienda que conserva hasta hoy sus dilatadas proporciones y por consiguiente el influjo de una sola voluntad sobre inquilinos y gentes que habitan en caseríos y las actividades agrícolas y por consiguientes son tributarios de la hacienda.

## GEOGRAFIA ENCOMENDERA

Hasta hoy día, después de 130 años de vida independiente (1947), el latifundista sigue manteniendo su situación de privilegio en toda la zona central desde Aconcagua hasta Bío Bío, pues el pequeño propietario sólo existe en escala insignificante, de tal manera que su influencia en la política y en la economía del país, casi no pesan. Sobre el respecto Mac Bride dice lo siguiente:

"Cuando se dejaron sentir los primeros síntomas de agitación en las colonias, muchos de los terranientes de Chile, peninsulares y criollos, permanecieron leales a la corona, pues sus intereses eran en gran parte idénticos con los de aquella. Habían heredado la cultura hispánica e introducido en las colonias las instituciones sociales de la península; muchos de ellos eran monarquistas acérrimos, sin ninguna simpatía por las tendencias democráticas y tal vez en ninguna parte de la América Latina este sentimiento fue más vívido que entre los hacendados chilenos. Cuando Chile por fin se sublevó contra España, no lo hizo en respuesta al amplio espíritu democrático que agitaba a otras colonias, y menos aún por seguir las huellas de las colectividades inglesas de Norteamérica que trataban de establecer una democracia, o para emular a los republicanos franceses. A través de la larga contienda por alcanzar la libertad política, ningún intento se hizo por extender esta libertad a las masas. El triunfo de la guerra de la independencia sólo produjo, pues, una transferencia de autoridades pero no una reforma política y menos aún un solevantamiento social. La guerra libertadora en ningún sentido fue una revolución, y por lo mismo, produjo en Chile menos disturbios sociales que en ningún otro país del continente. El sistema que había servido de base a su organización, continuó idéntico, sin ofrecer oportunidades de tranformación social".

## EL AGRO-PATRON

Mac Bride, da aquí en el punto neurálgico de nuestros males de orden social, pues como él afirma con gran razón, la guerra de la independencia no trajo ninguna ventaja de orden positivo en el alcanzamiento del bienestar que el pueblo necesita. El triunfo de nuestros ejércitos, frente a los de los conquistadores no se tradujo en el afianzamiento de una democracia verdadera. Por el contrario se enseñoreó el poder del señor feudal que saca a su mesnada a combatir cuando algún osado ha puesto el pie en sus tierras. Así el hacendado chileno defendía su tranquilidad y el porvenir de los suyos entregando soldados para la guerra, y luego llevándolos a los comicios electorales a elegir a los caballeros que en el Congreso habían de representar sus intereses y no los del pueblo mismo.

## "ACTA EST FABULA"

El pueblo no ha sido en Chile sino la comparsa que actúa en la comedia de la democracia que aún no logra afianzar. Su libertad hasta hoy es relativa y aparente pues vive esclavo de situaciones que jamás mientras persista el estado de cosas, le permitirán actuar con verdadera independencia. Su ignorancia e incultura por lo demás le mantienen deprimido y desorientado. En general, el hombre del pueblo en Chile, no nace para conquistar un destino, sino que nace con un destino hecho, un destino que está claramente marcado y definido dentro de la órbita de su existencia sin horizontes. Chile ha vivido un siglo bajo una organización política que como dice el norteamericano Mc Bride, "estableció un gobierno de los hacendados, por los hacendados y para los hacendados".

Sobre este respecto, Mc Bride recuerda que desde los comienzos de nuestra vida independiente, el hacendado hizo imponer su voluntad y su fuerza, cuando depuso a O'Higgins que decretó la abolición de los mayorazgos y prohibió el uso de los títulos nobiliarios, e inició además, un movimiento de educación popular.

## LAS TIERRAS

Antes, su padre, había abolido, bajo el Gobierno de la corona, la encomienda. Los muchos años que vivió O'Higgins en Europa le sirvieron para tener una idea más o menos exacta de lo que era una verdadera democracia. Allá había conocido a Bolívar, a Miranda y a otras grandes figuras proceras que soñaban con la grandeza de América, pero de una grandeza más amplia y generosa. Y ésta debía prosperar a base de una distribución más equitativa de la tierra, propendiendo así a encariñar al hombre con ello y no sintiéndola como terrible madrastra sobre la cual nace y muere el siervo sin tener

(Pasa a la Pág. 9)

# LOS DUEÑOS DE LA TIERRA

LOS CAMPESINOS son alegres y viven su destino —dijo Magdalena.

—Yo le explicaré esa alegría de los campesinos —repuso Barrac.

Los campos fértiles, tapados de verduras y de pájaros, hospedaban a un patrón pequeño, hablador, diligente, que no descuidaba la bolsa y no soltaba de su mano la huasca, símbolo de mando y energía. Dicharachero, empalicador, alegre, expedito; pero muy duro en su proceder enganoso con los oprimidos. Amigo de los campesinos ricos de la vecindad y de los agentes de Banco de la provincia; dispendioso y acogedor de los hombres influyentes del Gobierno, surtía la casa de éstos de baratijas agrícolas y los invitaba a cacerías de zorros, un deporte admirable que se convertía en una orgía de panzudos. Aquellos invitados se tendían en el campo, cerca de ollas, cuajadas de gallinas gordas, de cántaros de vino y de lechones derretidos al fuego. Mientras los perros correteaban en los faldeos, una alegría inconsciente agitaba el corazón de los campesinos, que se miraban honrados junto a los caballeros de la ciudad. En todas las bocas aparecía una sonrisa de satisfacción; en las bocas hambreadas de los miserables descalzos y en las de los miserables con cuello. Estos se vuelven ingeniosos y pedantes, como hombres superiores descendidos a la vida humilde que no comprenden. Vomitan chascarrillos obscenos que celebran a grandes carcajadas, mientras los sirvientes no atinan a cerrar sus fuertes mandíbulas de domésticos perplejos.

¡Qué gracioso resultan para aquella gente los patrones de la ciudad! Pero no todo es miseria entre ellos. Una extraña inteligencia ha pasado por su cuna, como un hálito, y luego, con los años, ha madurado tristemente. Poseen un poder de síntesis; sus respuestas son lentas, pero agudas; sus argumentos, simples e inapelables por su génesis, como palabras salidas de la tierra. Suelen ser, mientras más viejos, más sabios. Su advertencia en cosas de la vida y de la muerte es austera. Su templo es varonil y resignado. Y lo que define a los hombres, el enojo, es inquebrantable. ¿Su alegría? Confieso que no podría ser tan alegre como ellos. Conocí a Alejandrina cuando velaban a su padre y yo no estaba más alegre que ella. Para mí, aquel acto fue sobrecogedor y contradictorio. Una fiesta alrededor de un muerto. Se comió carne asada y se bebió en abundancia.

¡Si todos los días hubiese un muerto! Se frotaban las manos.

El administrador entró a la vivienda con la agilidad de un bienhechor que va a consolar a los pobres. Los campesinos hablaban a media voz de la presencia caritativa del patrón, casi encima de él, para que éste los oyera. Vació sus bolsillos ante los niños para sentirse halagado y más humano que de costumbre. En los primeros barajes de la conversación, se habló de los animales que habían muerto durante el invierno y de la suerte "perra" que acompañó en vida al finado. Su muerte resultaba una fatalidad nada emocionante. La figura del administrador, aparte de lo exótico que hubiera parecido en cualquier sitio del Universo, lo era allí por el contraste que ofrecía su atildamiento para vestir, de una indumentaria como de jinete de **paperchase**, con el indumento de la otra gente y con el interior de aquella vivienda. Era el rancho típico, de un color parejo, que está en las paredes, en las camas, las mesas, los asientos. No tenía más de dos habitaciones, sin un recorte, una división como se acostumbra en las haciendas para la ceba de los chanchos. Allí debían revolverse por la noche todos juntos, machos y hembras, padres e hijos, pasajeros y allegados, sanos y apestosos. Nadie dormiría tranquilo si no tuviera un centenar de piojos entre las costuras de la ropa y en las del cuerpo. Cuando leo la descripción de lo que fue la vida en las trincheras durante la gran guerra, no puedo menos de sonreir. Nuestros campesinos han permanecido cien años replegados por los ricos a esas trincheras infectas, donde es permanente el olor a cadáver de los que están macerándose en vida.

"Uno de los "comensales" del velorio, sentado a dos metros del patrón, tenía en el pecho sobre el hueso esternón, ese hueso que la humanidad pugna por llevar alzado de virilidad y de pujanza, un hoyo macabro, una perforación donde se revolvían los gusanos bajo un cotón untado de pus sanguinolenta. Ese hombre llevaba diez años de esa enfermedad incurable, proveniente de sesenta años de la otra enfermedad también incurable, la pobreza.

"El patrón pasó a la mesa con todos los campesinos y se sentó a la cabecera. En torno a un gran mesón, bajo una ramada, había unos treinta hombres con sus mujeres. Se cerró la puerta que comunicaba con la sala del muerto para que no se mezclaran los olores de su carne con el de las carnes asadas. El vino mitigador se sirvió en abundancia. Todos hablaron mientras no tomó la palabra el patrón. Este, después de devorar en abundancia y en forma "democrática" y de libar en cantidad más que suficiente, lanzó una peroración. Tenía "una alta idea de los campesinos, sus colaboradores". Había ordenado hacer una lista de "los más trabajadores" para presentarla al Gobierno, quien debía premiarlas con parcelas. "El gobierno", dijo, sería en adelante el tutor y socio de aquella verdadera "hermandad de campesinos", y, especialmente, yo seré un padre para ustedes; deseo que sus hijos se eduquen y vayan a las ciudades para que lleguen a ser grandes hombres. Los Presidentes de los Estados Unidos de Norte América han sido casi todos hijos de obreros y campesinos. Es necesario hacer cambiar la faz de esta tierra de hombres esforzados e inteligentes, mediante la instrucción. Quiero, a la vez, que las niñas sean mujeres de provecho; que formen hogares respetables, que acrecienten la fortuna de sus maridos y se capaciten para dar santos y sanos consejos a sus hijos. Tengo un espíritu generoso y cristiano. Deseo que ustedes me comprendan, y si alguna cosa les hace falta o si alguna vez no cumplo una promesa, háganme el servicio de llegar hasta mi oficina y tirarme una oreja, si es posible, como un hijo a su padre... escuchen bien... como un hijo a su padre". Trató de colocarse de pie para que todos atendieran a sus palabras que juzgaba de gran efecto. "Aquí estoy para ustedes y para mi patria..." Se desplomó sobre su asiento.

Se hizo un silencio turbador entre los concurrentes, advirtiéndose algunos rostros que enrojecían por la risa contenida. La ebriedad del patrón era evidente...

Esa noche dije a los campesinos que estaba próxima la hora en que debían ser dueños de esas tierras. Me oyeron con asombro y no creyeron.

(Selección de **"CIEN MIL PALABRAS"**, de Jacobo Nazaré, Editorial ZIG ZAG, editado en 1939.)



# BOCETOS DE LA MISERIA

## ESTAMPA DEL PEON

"Llegaban los hombres con su manta desflocada sobre la delgada chaquetilla de casineta. En la cintura, sujeta por un tiento de cuero de vacuno, traían la bolsa de la harina tostada y el jarro de grueso latón para hacer la "chupilca". En la orilla del ala de sus grandes chupallas, les asomaban las borlitas rojas del cordón que rodeaba la copa. Algunos usaban la ojota embarrilada alrededor de la pantorrilla. Otros, la chala, sujeta al pie por firmes correones.'

FRONTERA, Luis Durand. (Pág. 273).

## LOS RICOS

"En Angol permaneció Anselmo, sin mostrarse ante la gente. Pero, en todo el pueblo se comentaba su llegada. El comercio había recobrado la animación de los días anteriores a la revolución. Y los mapuches, ahora, confiados, sin el temor de que serían llevados al norte, a la guerra, volvían trayendo sus corderos, sus pollos, sus huevos y sus frutos olorosos a monte. Las conversaciones giraban a cada rato alrededor de la terrible contienda. Los indios, después de algunos vasos de Jamaica, decían: —Ahora que manda Gobierno Jorge Montto más caro. Cullín escaso. Too gastaron en guerra. Pobre Malmaceda, se jodió no má.

—¿Se jodió? ¿Pa qué haría itadura Balmaceda?

—Itadura güena pa gente pobre. Ahora too pa rico allá Santiago. Oposición, pior que ante".

FRONTERA, Luis Durand, (Pág. 372).

# Parábola de la Ambición

"¡Ay de nosotros, los que juntais casa con casa y agregais heredades a heredades hasta que no queda más terreno! ¿Por ventura habeis de habitar vosotros solos en la tierra?"

Isaías

VIII

"Un campo de trigo lucía sus buenas galas. Las gavillas se veían hinchadas de alimento y su luz se reflejaba en el cielo. Un viento del oeste hacía resonar los tallos y se desbordaban en él las pajas más débiles.

El amo miraba el campo y decía al caballo suyo:

—Todo esto es mío. Mío y de nadie más. Si me place lo quemo y lo cojo entre mis brazos y muero sumergido entre sus llamas.

Y el caballo sonreía".

—oOo—

"En la noche, junto con la salida de las estrellas, llegaron las hormigas. Se comieron todo. No quedó nada.

Y al día siguiente, el campo estaba seco y podrido, y el amo, al lado de su fiel caballo, miraba y lloraba.

—Este campo es mío. Es mío y de nadie más. Sin embargo no puedo quemarlo ni morir entre sus llamas. Otros lo han hecho por mí.

Y el caballo sonreía". [illegible]

EUGENIA SANHUEZA. [illegible]
1950.

# EL QUIQUE: GACETA de CAMPO

ESCRIBE E ILUSTRA: RAUL DE RAMON

## Consejos de Ña María la Negra



Hace no mucho tiempo, que estuve de visita en Vichuquén. Aunque la gente cree que los brujos y los meicos están de capa caída en ese lugar yo les puedo decir, por mi pripia inteligencia, que están bastante equivocados.

Un señor que estaba en la pensión donde yo me alojo, se puso a discutir conmigo y a decirme que todo esto era una patraña. Hicimos una apuesta de ver si podía engañar a una meica conocida, que ve por las "aguas" (orina).

Vino el señor y le lleva las aguas de una yegua mulata muy bonita y fina en que andaba montado. Se fue con ellas en una botellita y pidió de hablar con ella. Cuando la meica lo atendió le dijo al tiro:

**—Estas aguas que Ud. me trae son de una yegua, no son suyas. Yo a Ud. no le he hecho ningún daño para que venga a hacer risa de mí. ¡Para que aprenda se las voy a leer! Y viene y mira las aguas a la luz de la ventana. —¡cuando vuelva a su casa va a encontrar el pago de su burla!**

Cuando el caballero llegó a la pensión, encontró su linda yegua muerta.

Hay gente que agarra estas cosas para la broma. ¡Allá ellos! Yo les aconsejo que dejen el chiste para otra ocasión, cuando de brujos se trata.

Hace no mucho tiempo, en Rosario Lo Solís, una tía que me queda por el lado de mi madre, a quien Dios tenga en su Santa Gloria, se [illegible] esto un susto que casi se queda tiesa. Era de las que se reían mucho con los cuentos de brujos y un día, que estaba limpiando un zapallo en el corredor para hacer unas sopaipillas, acompañada por algunos vecinos, se las quiso echar de valiente. Estaba ya bien oscuro, y de repente sienten un bullicio de alas y los gritos del tué-tué. Todos se quedaron helados. Entonces, ella viene y sale al patio y le grita:

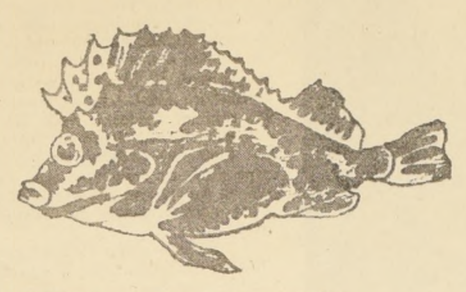
—¿Qué queris zapallo, que me venís a gritar a la casa?

—Mañana lo vengo a buscar. Le contestó el chonchón.

Al día siguiente no la quiso acompañar nadie. A eso de la oración, entra en la cocina y divisa un bulto en un rincón, como un montón de alambres. Estaba tratando de distinguirlo mejor cuando oye una voz que le dice:

—Vengo a buscar lo que me prometió, para que aprenda a bromista. Mi tía estuvo tres días sin habla. ¡Y el chonchón se llevó el zapallo!

## PLANTAS Y ANIMALES



El Chanchito. (Congiopodus Peruvianus)
Orden Perciformes, familia congiopodidae.

El Chanchito es un pescadito de poco más de una cuarta que recibe su nombre por su hocico alargado como una trompita de chancho. Con él caza los invertebrados que constituyen su cena habitual, aspirándolos por medio de los movimientos bruscos que le imprime.

Aunque su piel no tiene escamas, presenta granulaciones, y sobre la cabeza una armadura incompleta de planchitas óseas. El cuerpo lo tiene alto y aplanado en los costados.

Siempre se encuentran cerca de las rocosidades de la costa, examinando todas las fisuras en busca de su alimentación y nadando con extrema habilidad por medio de la ondulación de todo su cuerpo.

Hasta el presente no se le ha descubierto importancia como alimento, pero su figura, que la alta y larguísima aleta dorsal hace muy llamativa, atrae a los pescadores que acostumbran secarlo y guardarlo en sus casas como amuleto de la buena suerte.

Es bastante común entre Arica y Magallanes, y su pariente el Pez-chancho (Agriopus Hispidus Jenyns) lo acompaña desde Talcahuano al sur.

La Tupa. (Tupa Salicifolia Polyphyla Don.).

**La Tupa se conoce también por los poco regocijantes nombres de Veneno o Tabaco del Diablo.**

**Ello se debe a que su raíz y su tallo producen una leche venenosa de olor ocre que es sumamente irritante. Debe procurarse no ponerla en contacto con la piel, porque produce erupciones desagradabilísimas. A pesar de ello hemos sabido que antiguamente se usaba esa leche para calmar el dolor de las caries molares, aplicada con gran cuidado. Sin embargo, no creemos que sea un remedio aconsejable y seguro.**

**Si se la come, la tupa produce inflamaciones interiores muy serias. Vienen violentos vómitos y delirio y puede llegar a causar la muerte.**

**Es una hierba bastante alta como para parecer un arbusto. Sus flores son purpúreas.**

**Aconsejamos a aquellos que localicen plantas de tupa en sus campos, que procuren eliminarla para seguridad de sus animales, ya que el comerla puede serles fatal. En los jardines no presenta mayor peligro y su aspecto es decorativo, sobre todo cuando está florida.**

# EL CURURO Y LA MUERTE

## (CUENTO)

Salió el cururo y se encontró con la Muerte.

Hacía ya varios meses que con su compañera habían hecho, en la mitad del potrero, un sin fin de galerías angostas y bastante largas, por debajo del suelo. Empezaron, primero, por escarbar con sus patas una cueva larga y derecha hasta donde les dio la paciencia y la fuerza. Esta no fue mucha porque los cururos son chiquitos y no miden más de un geme, sin contar la cola larga y áspera. Al día siguiente, fueron abriendo cuevecitas cortas para los lados, y las terminaron en unos huecos redondos para que sirvieran de graneros. La tierra la escarbaron con las uñas curvas y sus dedos diminutos, tirándola con las patas para atrás. Después, la fueron empujando con el hocico bigotudo hasta la entrada, donde la amontonaron en varios cerritos ordenados. A lo que estuvo terminada la casa, al tercer día, era algo tarde y el cururo se asomó a la puerta para ver llegar la noche.

Salió el cururo y se encontró con la Muerte.

Los cururos son más negros que el pecado mortal. Tienen la cabeza grande, con la figura de un huevo, las orejas y los ojos chicos, los agujeros de la nariz bien abiertos y los bigotes como un escobillón. Son algo traviesos, y cuando el cururo vio a la Muerte tan flaca y tan seria no pudo aguantar la risa. La muerte se enojó de frentón, y le dijo:... ... ... ... ... ... ..... ..... ..... ..... .

**—Amiguito, de la Muerte naiden se ríe.**

—Así será, le contestó el cururo, pero **risulta que yo soy tentao y no me pude aguantar la risa de verla así, tan empachá y tan seria.**

**—Te habís de arrepentir de venirme a faltar al respeto,** dicen que le dijo la Muerte, que ya estaba echando humito.

**—Tal vez pu,** es que le contestó el cururo; **pero a mi siempre se me ha ocurrío redirme del que se me da la gana y cuando se me antoja, no más.**

**—Agora 'tay muy gallito,** dicen que le contestó la Muerte. **Cuando te venga a buscar, vamo'a ver cuál se ríe con más ganas; porque de la Muerte naiden se ríe!**

Lo que se fue la Muerte, el cururo se metió en su cueva y se durmió muy tranquilo y a pierna suelta. En los días que siguieron, los cururos alargaron las galerías y las hicieron en dos pisos: las de más abajo para vivir y dormir y para guardar las cosechas en invierno, y las de más arriba para comedor. En cuanto el trigo comenzó a echar raíces, los cururos se las fueron comiendo, mascando a dos carrillos, como buenos parientes que son de los ratones. Y muy tranquilos, porque se las comieron de abajo, sin asomar por encima del suelo donde los hombres y los perros los habrían carreteado.

Poco se acordaba el cururo de la Muerte cuando se encontró con la culebra.

Habían pasado varios meses, y los cururos tuvieron cururitos nuevos. Nacieron chiquititos y sin un pelo; pero negros como los papás. Con los ojos cerrados mamaban a cada rato, tanto que la curura se quedaba dormida de cansada, y muy tranquila, porque los cururitos seguían chupando curcunchitos.

En la noche salían los padres a comer por turnos y a corretear por el pasto.

A los doce días los cururitos abrieron los ojos y a los dos meses estuvieron grandes y se fueron a vivir por su cuenta, formando parejas. Cada nuevo matrimonio abrió galerías comunicadas con las antiguas y se armó un laberinto con varias docenas de salidas.

Poco se acordaba el cururo de la Muerte, cuando se encontró con la culebra.

Iba saliendo muy campante por la entrada de la cueva y se dio poco menos que de narices, con la culebra que venía muy disimulada entre los terrones.

¡Ave María Purísima, el susto grande! Dio media vuelta el cururo y raspó a todo lo que le dieron sus cortas patas. Como cuspe se metió en su madriguera con la culebra de atrás. Acesando de susto, se puso a dar todas las vueltas que pudo, para perderla. ¡Contra nada! Cieguecita dicen que lo iba persiguiendo, no más. En esto salió el cururo corriendo por una entrada, dio la vuelta a unos tallos de trigo, y se metió por otra que estaba al lado. Pero la culebra lo siguió mochita de atrás. Como las galerías estaban comunicadas, una con otra, por codos bien doblados, a cada vuelta que daba la culebra iba perdiendo cancha y quedándose atrás. En un tiro, salió rajado el cururo por otra entrada, dio la vuelta y se metió por la vecina. Lo que salió la culebra, alcanzó a pensar un poquito y se metió más que ligero por la misma.

Varias vueltas más dieron, y al cabo salió el cururo a un clarito en que habían cinco entradas juntas, y se metió por la primera que halló a mano. Un rato después salió la culebra, se quedó mirando todas las entradas con cara de pregunta y terminó por cabrearse y se mandó cambiar.

Lo que el cururo sacó el resuello, viene y le dice a su mujer:

**—Agora que me libré jabonao que me comiera la culebra, me viene a la memoria que me encontré con la Muerte. No se me ocurrió ná mejor que redirme d'ella, y la Muerte es que se enojó y me tiene amenazao de venir a buscarme el día menos pensao. Vai a pasale aviso a toos los chiquillos pa' que cuando la vean venir me den el soplío. Noh 'toy pa la cartera de mandame cambiar con ella mientras que no se me frunza a mí. ¡Hecho y hecho!** es que dijo la curura, y viene y fue decirle a todos sus hijos que estuvieran ojo al charqui por si venía la Muerte.

Una tarde, al caer el sol, viene la Muerte. Dieron los cururos el aviso con el gritito que tienen y el cururo viejo se metió de cabeza en una de sus despensas y se escondió detrás de los tallos y raíces. Llega la Muerte a la puerta, se encuentra con la curura y la saluda muy formalita:

**—Güenas tardes, señora,** viene y le dice.

**—Güenas tardes,** es que le contesta la curura.

**—Venía por su mario, fíjesé. ¿No me haría el servicio de llamarlo, por faor?**

**—¡'Ve María, mi señora, va a tener que disculpar!,** es que le dijo la curura. **Mi mario no güelve hasta la noche. Vinieron a buscarlo cuatro degúes del potrero del lao por asunto de unas medias, y no sabría decirle cuánto va a demorar. Pero si gusta lo espera.**

La muerte se quedó alegando por lo bajo, y se sentó en un terrón redondo a esperar al cururo. Pasó mucho rato y se puso bien oscuro. Al cabo se aburrió la Muerte y se mandó cambiar.

**—¡Esta Muerte 'ta medio tocaíta!,** dicen que dijo el cururo, y se puso a acarrear papas, muy tranquilo, con sus hijos para el invierno.

A los pocos días volvió la Muerte. Sale la curura.

**—Ave María Purísima,** viene y le dice la Muerte.

**—Sin pecao concebía,** le contesta la curura.

**—¿Tará su mario, por casolidá?**

**—Donde me va a creer,** es que le dice la curura; **fíjese que lo mandaron a buscar del pueblo por asunto de un entierro. Como es tan negrito, parece quí anda de luto y no me lo dejan tranquilo pidiéndole que vaya en toos los cortejos. Como después del entierro tiene que acompañar a los parientes, ¡quién sabe a qui horas va a llegar. Si gusta lo espera.**

Ahí se quedó la Muerte, mascándose los bigotes, sentada en su terrón redondo.

Al otro día el cururo se rió hasta que le dio puntada:

**—¡En la vida habría oído decir de una Muerte más pasá por debajo 'e la cola el pavo qu'ésta,** dicen que dijo. **Miren que d'ella naiden se ríe. Lo qu'es yo voy a redirme d'ella hasta que me saque el gusto!**

Cuando supo que iba a venir otra vez, se untó bien el cuerpo con barro, y fue y se revolcó en la ceniza hasta que quedó plomito. Con unas hojas de quilo se arregló un par de orejas largas y se amarró cuatro plumas en la cola. Lo que estuvo bien disfrazado, se sentó muy tranquilo en unas piedras, cerca de la puerta de su casa, a esperar a la visita. Oscuro, llega la Muerte y saluda a la curura:

**—Güenas tardes, señora,** viene y le dice.

**—Muy güenas,** es que le contesta la curura.

**—¿No estará su mario, que m'hiciera el faor de llamarlo?**

**—¡Hay que ver que tiene mala suerte usté!,** dicen que le contesta. **Hace poquito que salió. Unos compaires lo tenían tan convidao pa la casa, que por no hacerse de rogar los jué a acompañar un poquito rato. ¿No gusta d'esperarlo?**

Ahí se quedó la Muerte otra vez en su terrón redondo. El cururo dicen que se llegaba a remecer de la risa, de ver a la Muerte tan enojada. Cuando llegó la noche, la Muerte se cabreó de frentón.

**—¡No estoy más pa la cartera!,** dicen que dijo. **La tercera es la vencía, y no pienso golverme otra vez con las manos vacías. No me llevaré al cururo, pero pa no perder el viaje voy a llevarme este ratón getón que hace rato que m'está haciendo morisquetas!**

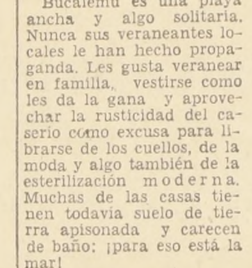
Y agarró al cururo por el pellejo del lomo y se lo llevó chillando para el infierno.

Porque de la Muerte naiden se ríe!



Vista del Lago Vichuquén, tierra famosa por sus brujos

## VIDA SOCIAL



Bucalemu es una playa ancha y algo solitaria. Nunca sus veraneantes locales le han hecho propaganda. Les gusta veranear en familia, vestirse como les da la gana y aprovechar la rusticidad del caserío como excusa para librarse de los cuellos, de la moda y algo también de la esterilización moderna. Muchas de las casas tienen todavía suelo de tierra apisonada y carecen de baño: ¡para eso está la mar!

Pero los domingos son otra cosa. Cómo de esos cerros pelados de la costa sale tanta gente, nadie lo sabe. En mis tiempos llegaban en carreta. Aclarando se veía la larga fila recortada contra el cielo de la puntilla, avanzando lentamente. Ahora llegan en camiones. Botan los quinchados al suelo, o mejor dicho sobre la arena y quedan listos los tablados para la cueca. Se llena la playa de fritangas, se corren carreras a la chilena en los llanitos detrás de la laguna y el cuequeo se oye hasta de arriba de los cerros.

Pero una playa que se respeta tiene que tener ahogados. Un día un grupo de endomingados decidieron, envalentonados por el "arreglado" y el "chuflay", enfrentar las furias de las olas. Cuando el agua, mansa como nunca, les llegó a medio pecho decidieron que se estaban ahogando. Y a los gritos angustiados de socorro se empezó a juntar la gente. Nadie quería mojarse, pero como los otros tampoco querían ahogarse arreciaron los gritos.

De pronto un costino espoleó el caballo, entró un poco en el agua, laceó todo el atado y los sacó a revolcones a la orilla. Se organizaron entonces el salvamento y la respiración artificial. Uno de los improvisados enfermeros que estaban a horcajadas sobre la panza de un representante de los náufragos, viendo salir un chorro ininterrumpido de líquido cristalino y de sospechoso aroma de su boca, le dijo:

—Oye, oh, ¡pero si ésto es puro trago!

—Yo soy pobre pero honrao, le contestó el ahogado. ¡El agua pa bañarse!

Pero, hubo un señor juez que era todo un caso él mismo. No porque fuera sucedido, sino por lo que les pasaba a los demás con él. No tenía más defecto que exagerar un poco la tremenda admiración que todos los chilenos sentimos por las muchas y sabrosas variedades de tintóleo y del otro, que producen las parras provincianas. No haremos un estudio crítico de nuestros caldos; pero podemos asegurar que nuestro Usía podía haber escrito un tratado detallado y enjundioso. Nunca le faltaba con quien empinar el codo, y debemos recordar el testimonio de Don Tomás Mardones, en su famoso "testamento", joya entre nuestros romances populares, acerca de su condición de ser "hecho a tomar en Santa Cruz a cántaro y vaso lleno". Cuando se cerraba el Club Social, quedaba abierto el Italo-Chileno. Cuando se cerraba el Italo quedaban las Tías..... Lo malo es que más de una vez se quedó dormido bajo las palmeras de la plaza. Tempranito llegaban los pelusas lustrabotas y tenían que despertarlo para que se fuera al juzgado. Allí, bajo la silla, lo esperaba una botella para componer el cuerpo.

Todavía quedan en el campo señoras que parecen descendientes de las antiguas tapadas coloniales. Manto negro, cara castellana y pálida, manos largas y sarmentosas y un lenguaje arcaico y ceremonioso. Un día llegó una de las más preclaras al juzgado. Llegó ante el estrado y saludó muy seria:

**—Buenos días, Su Señoría.**

**El Juez la quedó mirando con los ojos enrojecidos y le contestó:**

**—Mandandirun dirun dá…**

# LIRA SANTACRUZANA



**Verso a lo humano, por el amor, recogida en Codigua por don Manuel Dannemann**

Negrita, de que te vi,
quiero tenerte a mi lado,
me encuentro desesperado
desde que te conocí.
Un gran placer para mí
de vernos los dos solitos;
un amoroso besito
te diera con gran ternura.
Para gozar tu hermosura
QUISIERA SER ZAPATITO!

Si en la plaza te encontrara
sólo un besito te diera,
acaso tú me quisieras
y a nadie se lo contaras.
En mis brazos te tomara
por ser la primera vez,
y me dirías por qué
yo soy la flor de tu agrado.
Quisiera ser tu calzado
PARA ADORARTE TU PIE.

Quisiera ser su peinta
para adornarle su pelo,
tener el mayor consuelo
de gozar de su belleza.
Ser aro de sus orejas
aunque lo pase colgando,
sólo por pasar mirando
la hermosura de su cara.
Quisiera ser sus enaguas
PARA VER DE CUANDO EN CUANDO.

Quisiera ser su deseo,
de una hermosa princesa
tener la mayor grandeza:
ser anillo de su dedo.
Ser medio de su recreo,
ser el abrigo de usted,
y por una y otra vez
lo pasaría cantando,
sólo por pasar mirando
LO QUE EL ZAPATITO VE.

Por fin, negrita, en razón,
es verdad lo que te cuento,
sufro por dar cumplimiento
a tu ingrato corazón.
Sufro penas y dolor,
explico lo que he sufrido:
amar y no ser querido,
querer y que no lo quieran,
acostarse y no dormir,
¿cuál será la mayor pena?

Verso por literatura, "brúculo" (esdrújulo) del repertorio de Gabriel Soto, del Peñón, Pirque.

**Corría un río simpático**
**al pie de una alta colina,**

**y en sus aguas cristalinas**
**jugueteaban los acuáticos.**
**Allí el bríjaro aromático**
**la floresta engalana,**
**la fresca brisa lozana**
**mecía los verdes sauces**
**y en la caleta de un cauce**
**OI CANTAR UNA RANA.**

**Mil pajarillos armónicos**
**con plumas de tornasol,**
**le tributaban al sol**
**sus loores filarmónicos.**
**Con un aire arquitectónico**
**divisaba un campanario,**
**los dieciocho secundarios**
**cruzaban el aire azul,**
**y se paseaba un huemul**
**POR UN LAGO SOLITARIO.**

**Entré en un jardín fisiológico**
**y me emocioné de un pánico**
**de ver algunos titánicos**
**de un aspecto mitológico.**
**Encontré más grato y lógico**
**ir a pasear a la mar.**
**Esa noche, al aclarar,**
**en aquella playa amena**
**oí cantar la sirena**
**Y YO LA QUISE ENJAULAR.**

**Se alzaban frondosos álamos**
**en aquel país estrópico**
**y unos gigantes del trópico**
**seguían en pos del tálamo.**
**Sobre tupidos escálamos**
**cantaban pájaros varios,**
**que formaban un acuario**
**todas las aves inclusas,**
**y yo tomé una lechuza**
**CREYENDO QUE ERA UN CANARIO.**

**Verso enviado por el poeta peruano Nicomedes Santa Cruz, desde Lima, especialmente para la Lira.**

Me han nombrado Embajador
de la música peruana
y en Chile, mi tierra hermana,
voy a iniciar mi labor.
No traigo plana mayor
ni uso tricornio de raso;
la música me abre paso,
y al golpe de mi laúd
siento que Chile y Perú
SE FUNDEN EN UN ABRAZO.

De nuestra tierra amorosa
con sabor a ron de caña
os traigo festejo y saña,
marinera y resfalosa.
Mi jarana salerosa
aquí no será extranjera:
lleva un cajón de madera
y, aparte de este instrumento,
son primas de nacimiento
LA CUECA Y LA MARINERA.

Olvidaréis nuestras penas
desde Arica hasta Linares,
y entonaréis mis cantares
de Santiago a Punta Arenas.
Para las damas chilenas
traigo un vals bien criollazo;
y traigo pisco y cañazo,
chicha de tomo y obligo,
para que brinde conmigo
EL CHILENISIMO HUASO.
Es nuestro mayor deseo
que nuestra criolla ciencia
alegre a la concurrencia
con enorme regodeo.
El golpe del zapateo.
es nuestra voz mensajera;
con vuestra opinión sincera
no queremos otro pago,
que un abrazo entre Santiago
Y MI LIMA JARANERA.

Santa Cruz de Colchagua

**Verso autorizado del güquere, de Chomedahu… dicado al Departamento… Santa Cruz, de Colchagu…**

**Empiezo por saludar**
**a toda la compañía,**
**diciendo que en este di…**
**aquí les vengo a cantar**
**por mejor representar**
**el suelo de mi nación.**
**Digo con el corazón**
**que me acompaña mi…**
**éste que traigo conmigo**
**NOBLE Y VIEJO GU…**

El sonar de su cordaje
Me despierta en la mem…
tantos recuerdos de glo…
de mi tierra, y el mens…
de mi rancho en el lom…
con su techo entejado;
los álamos del cercado
con sus ramas hacia el…
y las prendas de mi ap…
EN EL HORCON YA…

**La tierra santacruzana**
**es muy rica en tradici…**
**en antigüedad a Lolol**
**Paredones se le iguala;**
**Pumanque da buena la…**
**Marchigüe ponchos car…**
**loceras en el Copao,**
**los erizos Pichilemu.**
**Se descansa en Bucalem…**
**AÑORANDO LO PASA…**

**Cunaco sus viñas bellas**
**Palmilla con sus palme…**
**Chépica sus chamantos…**
**y el aguardiente en la…**

**salares en Cabeceras;**
**compiten en tradición**
**Peralillo, Población,**
**El Rosario y La Lajuel…**
**Y recordando a mi tierr…**
**HA MUERTO MI C…**

**Ordeno la despedida**
**en nombre de Santa Cr…**
**porque se extienda su…**
**sobre el mundo, sin me…**
**Y mientras dure la vi…**
**me acompañe dondequi…**
**su negra y roja bander…**
**y la cruz de su blasón**
**envuelva mi corazón**
**el día que yo me muer…**

# MOTORES SILENCIOSOS PARA SUBMARINOS ATOMICOS

## • ULTIMOS COMENTARIOS SOBRE EL "LUNA 9"

LA SEMANA CIENTIFICA

por el doctor Fernando CASASBELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

EN EL MUNDO silencioso de la guerra submarina, el más leve ruido puede causar la muerte súbita de un sumergible. Los ojos electrónicos del enemigo escuchan motores y hélices convencionales hasta 160 kilómetros de distancia. Un computador interpreta los sonidos y, en cuestión de minutos, dirige un mortífero torpedo a su fuente de origen.

¿Cómo maniobra usted un submarino atómico de 3.260 toneladas sin producir ondas sonoras? Dos investigadores de la Universidad de St. Louis han encontrado la respuesta: una revolucionaria unidad propulsora submarina denominada "motor suboceánico".

El interesante fenómeno en que se basa este nuevo motor fue observado por primera vez en 1964 por Alfred Richardson, un fisiólogo, y Sujov Guha, un joven ingeniero biomédico de la India. Ambos estaban buscando un método para simular la corriente sanguínea a través del cuerpo humano. Ensayaron sin éxito varios tipos de bombas mecánicas, pues la acción bombeante era muy irregular.

Mientras investigaban los efectos de los campos magnéticos en soluciones salinas débiles, similares a la sangre, los dos observadores descubrieron un hecho interesante: que podían mover los atómos eléctricamente cargados en una dirección, aplicando un campo magnético justo en forma conveniente. Luego hicieron un segundo importante descubrimiento: los átomos en movimiento arrastraban con ellos a las moléculas acuosas, haciendo moverse la solución entera.

Richardson y Guha súbitamente comprendieron que tenían las bases para un nuevo tipo de bomba. Rápidamente construyeron un modelo experimental que trabajaba admirablemente. Su aparato consistía solamente en una colección de componentes electrónicos que daba movimiento a cualquier solución salina débil.

Fueron hechas numerosas pruebas y se construyeron nuevos modelos, algunos de los cuales permitían un muy preciso control sobre la cantidad de líquido bombeado, y otros que hacían moverse el líquido en una serie de pulsaciones, reproduciendo la acción impelente del corazón humano. Sorprendentemente, las bombas pudieron mover una variedad de líquidos —incluyendo agua ordinaria— sin dificultad.

Luego, un visitante de la Oficina de Investigación Naval sugirió que ensayaran bombear agua marina, y la bomba actuó mejor que nunca. La bomba suboceánica es una forma de bomba electromágnética que funciona en el mismo principio usado para bombear metales líquidos como el sodio a través de reactores atómicos, con propósito refrigerante. Sin embargo, nunca se había construído antes una bomba para mover electrónicamente agua de mar, sin partes movibles y sin sonido.

### EL PROBLEMA DE LA ARMADA

Los submarinos atómicos han tenido que desarrollar una variedad de sistemas para evitar que los descubran. A veces, se sumergen a profundidades fantásticas, donde los sub-ruídos pueden confundirse con otros sonidos oceánicos. O pueden sentarse tranquilamente en el fondo y esperar que el enemigo venga a ellos. En todo caso, la partida del motor puede significar destrucción inmediata.

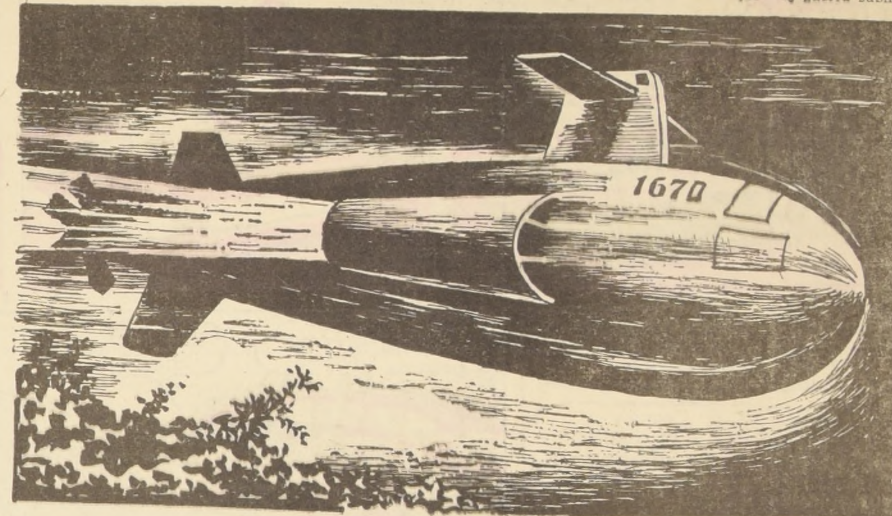
Una bomba electromagnética suficientemente grande para propulsar un sumergible requiere mucha energía eléctrica; pero esto no significa problema en un submarino atómico. Los ingenieros navales han hecho el estudio de una bomba avanzada construída por Richardson y Guha, observando que la conversión de bomba a motor suboceánico necesitaba sólo cambios menores.

Cualquier sumergible puede ser equipado con dos motores marinos; uno a proa y otro a popa. Cada motor opera independientemente, con la dirección y fuerza de su chorro propulsor de agua marina cambiados al mero movimiento de un reostato. De esta manera, la máquina puede moverse hacia adelante, hacia atrás, o girar bombeando agua en una dirección por delante y en la otra dirección por atrás.

Los motores sub-oceánicos se instalan junto con los motores a hélice de alta velocidad para uso normal, permitiendo al sumergible atacar silenciosamente bajo agua mientras se acerca junto a su presa.

### EL MOTOR SIN SONIDO

La forma más simple del nuevo motor consiste en dos electrodos de placa metálica, montados paralelos uno a otro dentro de una cámara rectángular llamada "Cánula". Una abertura en cada extremo de la cánula permite que el agua de mar circule entre los electrodos. La cánula misma va montada entre los polos de un poderoso electromagneto, en forma que el campo magnético está concentrado sobre agua entre ellos.




El motor electromagnético del subma-rino nuclear, lo conduce sigilosamente junto al enemigo, para un ataque sorpresivo y siderante

Al aplicar corriente alterna a los dos electrodos, gran número de iones —del cloro y sodio del agua marina— son inmediatamente atraídos al agua entre ellos. Estos iones tratan de moverse hacia atrás y adelante entre los electrodos. Sus campos magnéticos individuales (cada ión está rodeado por su propio diminuto campo eléctromagnético) son repelidos, sin embargo, por el poderoso campo magnético externo. Muchos de los iones son así forzados a desviarse de los electrodos, arrastrando con ellos moléculas acuosas y haciendo que el agua se mueva hacia afuera de la Cánula. Entonces, por la otra abertura entra nueva agua de mar, produciéndose un chorro continuo.

### TORPEDOS Y DESTROYERS

El motor silencioso es la base de un poderoso nuevo tipo de torpedo, pues los actuales producen un sonido relativamente fuerte, que da a un enemigo alerta el tiempo para esquivarlo.

Ciertos barcos de superficie, altamente especializados, tales como los destructores caza-submarinos, también aprovechan los períodos de carrera silenciosa con motores sin sonido.

### BOMBEO SILENCIOSO ARTIFICIAL DE LA SANGRE

Siguen adelante los primitivos experimentos de Richardson y Guha para aplicar la bomba electromagnética a la propulsión sanguínea dentro del cuerpo humano. Se trata de usar un motor sub-oceánico para reemplazar temporalmente al músculo cardíaco durante muchas operaciones quimirgicas. Al mismo tiempo, se estudia otro modelo semejante que se usará para bombear los desperdicios del CUERPO HUMANO en el curso de largas intervenciones.

Hace quince años, un comunicado naval decía que "La guerra submarina es un juego mortífero de "hombres ciegos", donde el lado vencedor pertenece a quien tenga oídos más finos". Ahora podría añadirse, "y los motores más silenciosos."

### BOMBARDEO METEORÍCO

En vez de encontrar polvo en la Luna, el "Luna 9" impactó en una superficie volcánica, dura y porosa, de lava sometida durante billones de años a cambios drásticos de temperatura y bombardeo por meteoros y partículas solares.

Ahora, el mayor obstáculo, dice el Presidente de la Academia de Ciencias Soviética, Profesor Mstilslav Keldysh, "consiste en devolver los cosmonautas a la Tierra. Es más fácil de resolver el problema de una estada relativamente corta en la Luna que el retorno."

Es indudable, pues, que el suelo poroso pero firme de la Luna resultó de la expansión esplosiva de los gases de la lava, cuando emergía en la superficie sin atmósfera de nuestro satélite. Todos los expertos concuerdan en que después de la hazaña del "Luna 9", ya no hay problemas fundamentales que se interpongan entre nosotros y nuestras migraciones al cercano planeta.

## PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS

Lápices de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos;

Nombre: ...............................................

Dirección: ...............................................

## MISCELANEA

HAMBURGO.— En un futuro próximo, grandes submarinos mercantes podrán cruzar sumergidos el Polo Norte, lo que permitirá, por ejemplo, ahorrar entre Europa y el Japón hasta un máximo de 4.900 millas. De ahí la importancia que en el futuro tendrán para el comercio a través de los océanos unas investigaciones más intensas sobre los hielos marítimos y la ampliación de la predicción sobre la aparición de "icebergs".

Estas ideas han sido expuestas recientemente por el profesor Nusser, del Instituto Hidrográfico alemán (Hamburgo), en una conferencia sobre una rama científica tan joven como la relativa al estudio de los hielos marítimos.

Nusser ha subrayado que la navegación necesita una previsión a largo plazo de los fenómenos relacionados con el hielo en el mar, previsión que será mucho más difícil que el pronóstico del tiempo también a largo plazo. En sus viajes por debajo de los hielos polares, los submarinos norteamericanos han hecho descubrimientos de gran importancia. Un total de 35 millones de kilómetros cuadrados de la superficie del mar está cubierta de hielo, lo que equivale a tres veces y media la extensión de Europa o al 6% de los mares del mundo.





















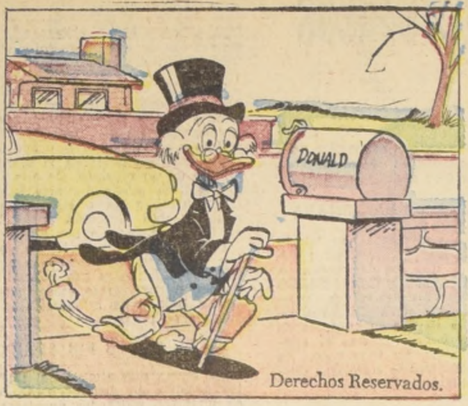










Derechos Reservados.












© 1966 Walt Disney Productions World Rights Reserved





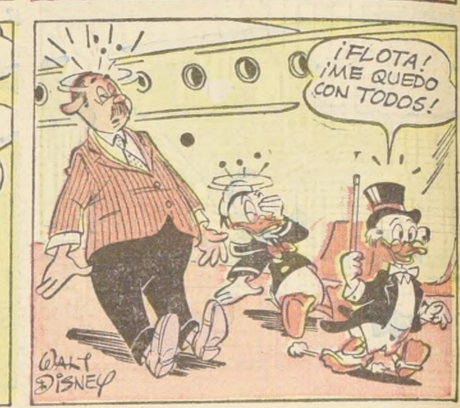











## En Osorno Cayeron Esta Semana los 5 Escudos por el Mejor Dibujo





**HUMBERTO AGUILERA PINOCHET**, Tarapacá 596, Rahue ganó esta semana E° 5. de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".















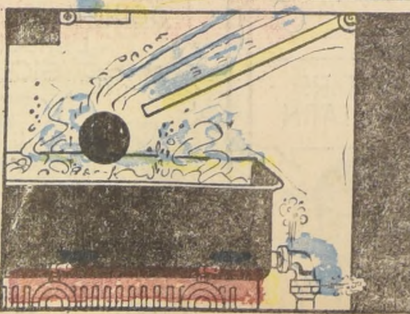

















LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 6 DE MARZO DE 1966 —

Precio: Eº 0,35

# Recordando a Giotto Di Bondone

por Ricardo BINDIS

Uno de los recuentos plásticos más hermosos que tenemos, es nuestra visita a Asís, pequeño villorrio de la Umbría, situado en lo alto de una colina, donde se aprecia el magnífico panorama de la Catedral, la iglesia de Santa Clara y las iglesias superpuestas dedicadas a San Francisco, superior e inferior, maravil osa expresión del tardo románico y el estallido gótico. Allí están las máximas pinturas del prerrenacimiento, debidas a la inspiración de: Simone Martini. Lorenetti, Cimabue, Giotto y sus discípulos. Es un conjunto abigarrado e inolvidable. Se concentran allí las personalidades más notables en la gran renovación que refleja el paso del misticismo medioeval al laicismo de los tiempos modernos, que alcanzaría su cumbre con la eclosión del Renacimiento.

Por una extraña coincidencia del destino nos tocó presenciar, en aquella ocasión, una labor de restauración verdaderamente sorprendente. Los frescos de Cimabue y Giotto, de la luminosa iglesia superior, que se estaban sacando del muro para traspasarlos a bastidores. Algo excepcional que ponía la técnica moderna al servicio de la conservación de las obras de arte. Pocas veces hemos visto una más perfecta unión entre pinturas y medio ambiente para acogerlas. La paz conventual, la nobleza del gris de las piedras de los muros, ennoblecidas por la acción del tiempo, y la brillantez del colorido de los frescos, maravillosamente bien conservados, terminan por ofrecer un soberbio conjunto que extasía al espectador más lego.

Los veintiocho paneles sobre la vida del Santo, que Giotto ejecutó en compañía de discípulos, ha hecho creer a muchos estudiosos modernos que no todo se debe al genio del gran florentino, pero, poseen, de todas maneras, una alta concepción de los equilibrios proporcionales, un serio estudio anatómico que le dará un peso muy natural a sus figuras envueltas en gruesas vestimentas, que le permitirán el juego plástico de los pliegues, revelando una profunda observación del natural. Su obra alcanzará, posteriormente, mayor envergadura, pero aquí ya está mostrando una intuición extraordinaria y su escrutadora mirada, que lo hizo resucitar el retrato, un género artístico que no se practicaba desde hacía muchos años. El aquilino perfil de Dante, justamente, nos es conocido gracias al fresco que pintó en el Bargello de Florencia.

Una entrañable amistad unió a las dos grandes figuras artísticas del despertar clasicista. En la Divina Comedia, Dante lo sitúa en el plano superior del arte de su tiempo, cuando dice:

"Creía Cimabue en la pintura
tener el campo, hoy Giotto tiene el grito
y la fama de aquél se torna oscura".

Pero veamos algo más de Giotto pintor. La portentosa hazaña de distribuir los grandes planos de los fondos y el serio estudio de los caracteres, que muestra en todos sus murales, determinaron un cambio radical en la concepción bizantinista de la pintura. Su influencia fue profunda y sólo Masaccio, en pleno siglo XV, pudo plantear de manera más efectiva lo que Giotto gestó en plena Edad Media.

Si la pequeña aldea de Asís estará siempre presente en nuestra memoria tampoco podemos olvidar Padua, la hermosa ciudad de la vieja Universidad, donde Giotto realizó su obra maestra: los 38 frescos sobre la vida de Cristo, en la capilla de la Arena o Scrovegni, mandada a ejecutar por el gran señor de Padua, en el centro de un anfiteatro romano; de ahí el nombre con que se le conoce. Los frescos, tanto por la variedad de las actitudes como por el serio estudio que debió demandar cada decoración, que es una composición integral, lo hacen inolvidable y muy difícil elegir uno sobre otro. En una grande labor de restauración, también, han sido limpiados con prolijidad y los maravillosos azules han vuelto a su color original y los rojos vibran con sonoridad actual.

El cromatismo de Giotto todavía con influencias bizantinas en Asís, adquiere una claridad extraordinaria en Padua, al paso que los pliegues están tratados de manera más suavizada. Los personajes nos miran con atención y las inflexiones de los cuerpos están tratadas con criterio renacentista, algo notable para la época en que está realizado. La composición, que muestra a Cristo atándose la sandalia, es una de las obras más hermosas del soberbio conjunto. El colorido es tenue y el dibujo tiene gran macicez, mostrando un fondo de parco cromatismo neutro y no precisa de la ambientación para lograr su objetivo.



Giotto.— Fresco de la Capilla Scrovegni.— Padua.

# EL DESPERTAR DE UNA SEÑORA EN 1900

por Mario RIVAS

El despertar de una señora distinguida de Santiago en 1.900 tenía su propio ceremonial.

Imaginemos, desde luego, su cuarto.

Una cama con dos almohadas, un almohadón, una "dormilona o perezosa", que era una almoharita en forma de media luna, forrada en una funda llena de calados, bordados y cintarrajos, que se colgaba en los barrotes del catre y que servía para apoyar la cabeza, recién despertada, o, mientras se "morrongueaba". La cama tenía tres frazadas, por lo menos, una colcha, un edredón, y una colcha blanca lavable, con motivos orientales. Era todo un monumento. Las elegantes tenían una especie de baldaquín con cortinas.

En las ventanas había visillos, luego un "transparente", que era de color brin crudo, con franjas bordadas y, sobre todo ello, una espesa cortina del mismo género con que estaban tapizados los demás muebles. La cosa era que el sol entrara poco y no se perdiera ni un solo grano de polvo que el amoblado no recogiera y guardara. Un rayo de sol, entrando a una pieza, siempre iluminaba millares de partículas de polvo que se veían de mil colores y se agitaban constantemente.

La señora se tomaba en cama el café con leche con pan con mantequilla. Un desayuno pesado para el hígado y totalmente irracional, pero que era indispensable y consuetudinario. Hasta hoy, a pesar de que se sabe que es malsano y que es mil veces mejor una fruta, hay gentes que siguen tomándolo.

Salvo que tuviera que ir a misa o a algún otro oficio religioso, la señora, por lo general, se levantaba tarde. Digamos, comenzaba a las nueva para estar lista a las diez. La cocinera entraba a escuchar las órdenes del día y oír la larga lista de los cinco platos que habrían de prepararse para el almuerzo y otros tantos para la comida. No se crea que se comía mucho más que ahora. Los platos eran chicos. Naturalmente que siempre se incluían algunas cosas malas, "que no les gustaran a los niños", como el mote, el luche y el cochayuyo, para irlos educando. Se sacaban las cuentas minuciosamente, como si la pobre empleada fuera una ladrona profesional.

Este trabajo no dejaba de tener sus peligros, porque las cocineras tenían todas muy mal genio. Y, además eran borrachas. La culpa de ello la tenían las cocinas a carbón que había que mantener siempre encendidas y que, a las pobres mujeres les daban muchos sofocones. Las cocinas, de más está decirlo, eran sucias y negruzcas y en todas había cuelgas de ajos, zapallos, sacos de porotos, sartas de cebollas y mil otras cosas.

Luego venían las oraciones de la mañana, dichas en la cama. El trabajo se hacía apresuradamente pues las imágenes que había en el dormitorio eran muchas. Un Cristo en la cabecera, un cuadro con la Mamita Virgen (generalmente una mala copia de un clásico del Renacimiento Italiano), en la testera, una Virgen del Rosario en la consola, otra imágen en la cómoda, sin que faltara la reliquia que besar. Este era generalmente un trocito de madera miúsculo o un pedacito insignificante de tela, tocados ya sea en la Verdadera Cruz, o en la casa o ropaje de alguna santa. No faltaba por cierto su bendición episcopal, que por entonces era un retrato de Pío X.

Luego, sin lavarse ni la punta de la nariz, se ponía las medias negras de hilo. No estaban aún de moda las medias de seda, y las de algodón eran para las sirvientas. Venían los botines de caña alta que imponía el mal pavimento, torcedor de tobillos, que se abrochaban con una especie de crochet. Seguían los largos calzones hasta más abajo de la rodilla y con vuelos. Llegaba el momento peligroso de ponerse la camisa de día, lo que se hacía con grandes precauciones para no quedar desnuda ni un solo momento, así se estuviera sola. Sonaba la hora del "corpiño", el antiguo "Soutien gorge", pero que no servía como el de ahora para realzar la belleza física, sino para aplastar los senos u ocultar una almohadilla para las que no etaban bien provistas por la naturaleza, pues la moda quería que las señoras fueran "abundantes".

Ahora, cosa grave, había que ponerse corset. En todas las revistas se demostraba que era sumamente malo para la salud, pues comprimía las vísceras. Pero, las esclavas de la moda seguían usándolo. Era de barbas de ballena y de cotí grueso. Llegaba desde debajo de los senos hasta media pierna. Tenía un montón de ojales y ganchitos y había que llamar a la empleada para que los ajustara bien haciéndole un tremendo nudo.

Sólo ahora, algo de aseo.

En un mueble especial había un lavatorio de plaqué, muchas veces de etilo Luis XV, con un jarro. Todo el juego era igual: balde, jabonera, escobillera, etc. La empleada traía algo de agua tibia. La señora echaba unas gotas de agua colonia, se lavaba las manos y los brazos hasta el codo, la cara hasta el cuello. Y nada más. Algunas usaban unas jeringuitas para lavarse interiormente la nariz.

Luego sacaba de la cómida, donde se guardaba la ropa blanca perfumada con "sachet", o sea con unos saquitos que contenían flores secas de lavándula, la enagua almidonada y sobre ella se ponía el refajo que sólo era de la cintura para abajo.

Pasaba largas horas peinando sus propios cabellos y también una larga cola de pelos postizos que se usaba para aumentar el moño. El peinado demoraba mucho y el resultado era una torta con muchas horquillas.

¿Y el baño? En las clases altas, a lo más una vez por semana. En las clases medias se solía decir que seguramente "la fulana se iba a casar", pues se había bañado. En muchas casas no había más que un grifo de agua.

La señora se vestía por fin, salía muy oronda en coche a ventear por el centro, la Plaza o la Alameda, sus olores naturales poco disimulados por el agua de colonia o la loción "Chevalier D'Orsay", tan de moda en ese entonces.





















## VENTANA DE LA MODA

Presentamos un modelo de blusa práctica para llevar a toda hora sobre todo para las más jovencitas.
El molde a escala de 10 cm. para talla 44 va en esta página

## LA CARRERA DE MANIQUI

Antes de vertir a las mujeres del mundo entero, los modistos parisienses tienen que crear los modelos, y para hacerlo, necesitan maniquíes, cuyo tipo corresponda exactamente al estilo que desean lanzar.

Algunos escogen muchachas casi feas, pero que tienen mucha prestancia; otros sólo encuentran la inspiración ante siluetas altas, con bustos discretos y formas muy atenuadas. La época en que se precisaba ser realmente bella para presentar vestidos en los salones de alta costura de París, ha pasado a la historia.

Antaño, Jean Patou, por ejemplo, sólo contrataba a muchachas absolutamente perfectas, y se veía obligado a ver a centenares antes de descubrir a las que juzgaba dignas de exhibir sus creaciones. Marcel Rochas tenía la reputación de saber descubrir beldades y Schiaparelli no aceptaba nunca una maniquí antes de haberla observado andar durante un largo rato y llevar los sombreros más excéntricos de su colección.

En la actualidad, la selección de las maniquíes se basa en criterios diferentes. Ciertos modistos prefieren las maniquíes neutras, es decir, las que dejan al vestido el papel de vedette. Castillo prefiere el tipo exótico y Balmain se pronuncia por las muchachas altas y delgadas.

Christian Dior poseía un conjunto que iba desde la rubia sueca hasta la morena coreana; el joven Yves Saint Laurent contrata maniquíes todavía ignoradas por el público; Carven, que viste a las mujeres más jóvenes, tiene maniquíes de menos de veinte años, pero no ha podido igualar la belleza y el encanto de la famosa Fabienne Madeleine de Rauch, cuya clientela se recluta entre las mujeres más chics de la sociedad parisiense, presenta maniquíes que se asemejan maravillosamente al género de su clientela; Chanel contrata vedettes ya conocidas por el gran público.

Ordenada como un ballet, la colección se presenta de un modo diferente en cada casa. En los salones de Balenciaga, las maniquíes aparecen en escena a una cadencia cronometrada. No deben dejarse examinar desde demasiado cerca para evitar la acción de los copistas. En casa de Maggy Rouff, las muchachas parecen bailar; se mueven como bailarinas de un ballet moderno. En el establecimiento de Guy Laroche, las maniquíes figuran entre las más bellas.

Hay pocas cosas tan efímeras como la gloria de las maniquíes. En general ésta dura solamente unas temporadas. ¿Quién se acuerda hoy de Praline, muerta hace años en un estúpido accidente de automóvil? ¿Qué ha sido de las "cover-girls" tan fotografiadas hace 10 años? Bettina, que aparecía en compañía del Príncipe Alí Khan?

Tome usted, por ejemplo, una revista de modas de 1956 y trate de dar un nombre a las cover-girls más fotografiadas. Estoy segura que incluso las admiradoras más apasionadas de esas personas serían incapaces de recordar sus nombres. Al igual que la moda, que cambia muy pronto, que evoluciona de temporada en temporada, la carrera de la maniquí está subordinada a una constante renovación. Esas brillantes muchachas, tan envidiadas por la mayoría de las mujeres, serán mañana simples recuerdos, que se han incorporado al ejército de las vendedoras y se pierden en el anónimo, conservando dentro de ellas el recuerdo de la época en que todo París estaba a sus pies y en que lucían los vestidos más bonitos del mundo.

## NO SEA DEMASIADO FRANCA

Si hace comentarios sobre la manera de vestirse, de vivir o de comportarse de sus amigas, si cree que es franca cuando confiesa que le ataca los nervios algún hábito irritante de otra persona, no se extrañe que algunas personas la encuentren maleducada.

La crítica no solicitada está fuera de lugar y a menudo hiere a la otra persona mucho más de lo que Ud. se imagina, porque cuando usted quiere ser franca deja de tener tacto, lo que no quiere decir que el tenerlo signifique el que deba ser poco sincera.

La persona que dijo "cortesía es hacer o decir la frase más bondadosa, en la forma más gentil "podía haber agregado "y si no tiene nada agradable que decir, no hable".

## LUCIRAS MAS HERMOSA

Siempre es conveniente hacer un poco de gimnasia facial. Se inflan las mejillas y se golpea con los puños alternando la mejilla derecha y la mejilla izquierda. El mejor momento para hacer este ejercicio es en la noche luego de aplicarse la crema para dormir.

Puedes evitar las arrugas que se forman alrededor de la boca masajeando regularmente las comisuras de los labios. Opera el movimiento subiendo desde el mentón hacia las aletas de la nariz. Persevera y podrás reír sin preocupación.

Para evitar las encías sangrantes no hay nada mejor que comer frutas crudas. Si las encías sangran fácilmente humedece la escobilla con una solución alcoholizada al 30% y escobilla delicadamente las encías. El alcohol tiene un efecto desinfectante y coagulador y refresca la boca.

El agua de cocción de las espinacas, ricas en sales minerales y sobre todo, fierro y fosfato de calcio, tienen un poder fortificante y ayudan a combatir la caspa. Cada vez que te laves el pelo utilízala como enjuague. Modo de proceder: cuando tus espinacas estén cocidas, guarda el agua de la cocción, pásala a través de un tejido fino y la usas después del lavado con champú.

## LO QUE DICEN SUS PIES

AQUEL QUE SE para sobre la punta de los pies es impaciente e indeciso.

La persona que estando parada e inmóvil mantiene los pies bastante separados, tiene un carácter fuerte y sabe lo que quiere.

El que pone un pie delante del otro es astuto, mundano y calculador.

El que inclina hacia adentro la punta de los pies es tímido, poco seguro de sí mismo y suspicaz.

Los dedos de los pies también indican rasgos especiales de carácter: elevados, señalan propensión a las complicaciones sentimentales, así como una naturaleza artística. Muy separados, indican una manera de ser franca y recta, con sentido del humor, pero también poca disposición para la vida de familia. Los dedos velludos pertenecen a seres vigorosos, y a los grandes amadores. Si están cerrados, indican un carácter envidioso.

Los pies muy arqueados demuestran gran sensibilidad e ingenio.

A su vez, los talones también tienen algo que decir: muy puntiagudos, pertenecen a alguien del que hay que desconfiar. Redondos, deben inspirar confianza. Largo, pertenece a una persona despreocupada. Fugitivo, indica ultrasensibilidad y tendencia mística.

Desde luego, todo esto se refiere a los pies de personas que no tienen ningún defecto y que poseen buena salud. Una naturaleza pobre puede dar por resultado una configuración ósea que poco o nada tendrá que ver con el carácter de su dueño.

Molde de la blusa presentada en Ventana de la Moda a escala de 10 centímetro para talla 44.

1.— Mitad espalda
2.— Mitad delantero
3.— Mitad manga
4.— Mitad cuello en punta
5.— Mitad cuello bebé
6.— Mitad puño

# PARA EL HOGAR Y LA MUJER

Por Georgette

## EL CARIÑO DE FAMILIA

En la mayoría de las familias, las batallas entre madre e hija se creen inevitables. El hecho que la muchacha quiera más libertad conduce a una guerra.

La juventud rehúsa todo lo que se le da en la casa; se dice de ella que lo hace egoístamente, pero debemos buscar las causas en el mismo hogar.

Una madre abnegada, llena de buenos propósitos, puede también ser obtusa. Inconscientemente teme que su hija crezca y se aparte de ella por lo que desea mantenerla siempre niña. Se apega a su autoridad celosamente, e intentará pensar por ella, aun cuando la niña ya esté en condiciones de hacerlo por sí sola.

En los hogares bien constituídos, las bases de la moralidad no cambian, pero las ideas sí. Y si no fuese así, no habría esperanza de redimir los errores de los mayores.

La generalidad de los padres creen que cualquier idea que difiera de las suyas, está equivocada, y los menores rechazan los consejos de sus progenitores como anticuados.

No acepten vivir en un terreno de batallas, intentando sobrellevarlas, porque es una cobardía. En cambio deben ambos ceder un poco e intentar comprender el punto de vista del otro, reconociendo que forman una familia que se quiere y hay que darle oportunidad que el cariño sea demostrado.

## ANTIGUAS SUPERSTICIONES

Hasta el día de hoy, por más que se atribuya a ignorancia, existen cantidad de personas que creen a pie juntillas en cuanta superstición exista, aun cuando la mayoría de estas tengan más bien una base en simples coincidencias o sencillamente una regla de educación, como en el caso de la creencia que el silbar dentro de la casa trae desgracias, o el abrir un paraguas, lo que era más bien para evitar que se le sacara un ojo a más de alguno en habitaciones estrechas, habitadas por numerosa prole. Sin embargo, he aquí unas pocas en las cuales muchos campesinos creen a ojos cerrados.

Cuando un asno se revuelca en el suelo, es anuncio de buen tiempo, en cambio si camina con las orejas en alerta, lloverá pronto.

Encontrar en el camino un rebaño de ovejas asegura éxito y fortuna.

Un gato que se atraviesa en el camino, mal agüero.

Un perro que aulla anuncia muerte.

Una araña en la mañana trae penas, en cambio en la tarde alegrías.

Salir con el pie izquierdo mal augurio.

Encender tres velas en una habitación, cortarse las uñas un día viernes, desparramar el salero y romper un espejo son anuncios de desgracias y discordias.

Es claro que tres velas es un derroche y desparramar sal, sobre todo en tiempo de impuestos, es una demencia...

## EJERCICIOS

Cuando una persona se sienta mal o no practica ejercicios, se hinchan los tobillos por mala circulación sanguínea; mientras lee o cose puede hacer estos ejercicios:

1º Estire las piernas levantando levemente los pies del suelo con las puntas hacia arriba. Rodillas juntas, dedos estirados; mover las piernas hacia arriba y hacia abajo rápidamente, primero una, luego otra, con un vaivén de tijera. Hacerlo 12 veces. Descansa. Repetir 12 veces.

2º Levantar el pie derecho un paso del piso y rotar desde el tobillo formando círculo primero en una dirección, luego en otra. Realizar doce veces. Repetir con el otro pie.

NUESTRO GRAN CONCURSO:

## NUEVOS CURSOS DE CORTE Y CONFECCION

Siguiendo la conducta tradicional de la página femenina de LA NACION, iniciamos nuevamente en este mes de marzo los sorteos ofrecidos a nuestras lectoras, para lo cual se publican de domingo a domingo un cupón que da derecho a participar en dicho sorteo.

Las participantes interesadas llenarán el cupón para remitirlo a nombre de Georgette, 4º piso, LA NACION.

El sorteo se efectuará el día 13 de junio, las participantes de Santiago tendrán como premio diez cursos de Corte y Confección que serán dictados en este mismo local, y las lectoras de provincia tendrán cada una un premio de dos moldes sobre medida.

Se avisa a las personas que fueron premiadas en el sorteo del mes de diciembre de 1965, que deben presentarse el lunes 14 del presente en el cuarto piso de este diario para iniciar las clases corerspondientes al grupo.

De esta forma, continuamos con la obra de ofrecer la oportunidad para las dueñas de casa de ampliar sus conocimientos para confeccionarse sus propios vestidos y contribuir a la economía del hogar.

CURSOS CORTE Y CONFECCION
SORTEO
13 de junio
Correspondiente 6º Grupo
Nombre ..............
..............
Dirección ............
..............

# LOS CABALLEROS TEUTONICOS

### SIETE SIGLOS DE AGITADA Y BRILLANTE HISTORIA

por Alfonso STEPHENS FREIRE

El movimiento de las Cruzadas, de tantas y tan vastas consecuencias históricas, dio origen, entre otras cosas, a las Ordenes religioso-militares. Las tres principales de ellas fueron: Los Caballeros Templarios, de dramático fin; los Caballeros Hospitalarios, que han llegado hasta nosotros con el nombre de Orden de Malta, y los Caballeros Teutónicos, de los cuales vamos a hablar.

Los caballeros teutónicos tuvieron su origen en un hospital fundado en Jerusalem, hacia el año 1128, por un grupo de comerciantes alemanes. Poco más tarde fue agregado a dicho hospital un albergue, en San Juan de Acre, para peregrinos alemanes. Sobre esas bases, Enrique Walpol de Pasenhein, fundó, en 1190, la Orden Religioso-Militar de la "Casa Teutónica de la Santísima Virgen de Jerusalem", conocida, en forma abreviada, como Orden Teutónica. La Orden fue reconocida por el Papa Inocencio III, quien le dio la misma regla que a los Templarios. Los caballeros teutónicos usaban un hábito blanco con una cruz negra en el pecho. Más tarde se agregó una cruz dorada.

Los caballeros teutónicos lucharon en el sitio de Domieta, a las órdenes del segundo gran maestre, Herman de Salza, quien fundó en Venecia el primer monasterio de la Orden fuera de Tierra Santa, el año 1219.

Llamados por el rey de Hungría Andrés II, los caballeros teutónicos pasaron a ese país a luchar contra la invasión de los cumanos y de allí, a instancias del Duque Conrado de Polonia, iniciaron, en 1228, la conquista de Prusia, región que estaba habitada por el pueblo bárbaro y pagano de los borusios o prusianos (afín a los lituanos), hoy desaparecido.

Tanto el Papa Honorio III como el Emperador Federico II (Hohesntaufen) fueron grandes protectores de la Orden Teutónica, a la cual concedieron dominios en Italia, Hungría y Alemania. El mencionado rey, por la "Bula de Oro de Rimini", otorgó al Gran Maestre Teutónico la categoría de Príncipe del Imperio. Poco después se fusionó a la Orden Teutónica la de los Caballeros Livonios Portaespadas (1237).

Instalados, originalmente, en la ciudad de Venecia, los Grandes Maestres Teutónicos se trasladaron, luego a Marienburg, en la Prusia Oriental, donde residieron desde 1309 a 1457.

Dirigidos, primero por el ya nombrado Hernán de Salza (1210-1240), y en seguida por Conrado de Turingia (1240-1253) y Poppón de Osterne (1253-1263), los Caballeros Teutónicos consolidaron la conquista de Prusia y penetraron en Curlandia, Livonia y parte de Lituania. Fundaron en la región numerosas ciudades, entre ellas: Thorn, Kulm, Marienwerder, Elbing, Memel y Koenisberg, esta última en 1254.

Los grandes maestres Conrado de Turingia, Poppón de Osterne, y Conrado de Feuchtwangen (1253-1300), hubieron de enfrentar dos importantes acontecimientos en la historia de la Orden: una gran revuelta de los prusianos nativos, que duró más de diez años; y el retiro definitivo de Palestina, al producirse la caída de San Juan de Acre en mano de los turcos (1291).

Dichas pérdidas fueron muy luego compensadas: los caballeros teutónicos adquirieron Dantzing y parte de Pomerania.

La Orden Teutónica otorgó considerable autonomía municipal a las ciudades que habían fundado y todas ellas prosperaron. Pese a las constantes luchas con los vecinos lituanos, polacos y rusos, la Orden Teutónica se engrandeció en territorios, riqueza y poderío y durante el siglo XIII y gran parte del XIV fue un factor de considerable importancia en la vida política europea. Los Caballeros Teutónicos pasaron a ser un verdadero imperio y una corporación comercial de gran riqueza. Se preocuparon, también, de desarrollar la cultura en los territorios que ocupaban y las escuelas de sus ciudades y monasterios adquirieron renombre continental.

La conquista de Estonia —quitada a los daneses— marcó, en 1345, el apogeo del poderío de la Orden. El siglo XV vio el comienzo de la decadencia de los Caballeros Teutónicos: en 1410, la Orden fue derrotada desastrosamente en Tannemberg por los polacos y lituanos aliados; en 1441 los caballeros debieron enfrentar la rebelión en su contra de las ciudades vasallas, especialmente Elbing, Thorn, Dantzing y Konisberg, y en 1449, el Gran Maestre Luis de Edichhausen, ante la derrota sufrida en manos de los polacos, debió ceder, al rey Casimiro IV, la Prusia Occidental y reconocerse como vasallo suyo.

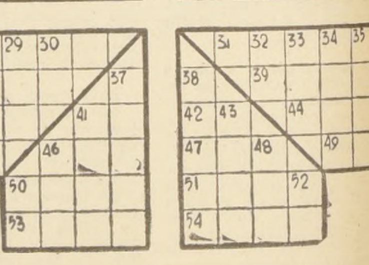
La declinación de la Orden Teutónica se vio acelerada y agravada por la Reforma. El Gran Maestre Alberto de Brandeburgo, convertido al luteranismo, se casó con una hija del Rey de Dinamarca, se hizo reconocer como Duque Hereditario de todos los dominios de la Orden y expulsó de ésta a todos los caballeros que habían permanecido fieles a la Iglesia Católica.

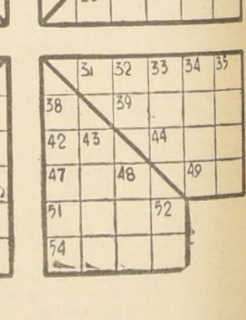
Sin embargo, un numeroso grupo de caballeros, encabezados por Walter Klettenberg, a quien eligieron como Gran Maestre, resistieron las decisiones de Alberto, y se hicieron fuertes en Livonia. Pero cuarenta años más tarde, en 1561, el Gran Maestre Gottard Keteller, secularizó en su favor los dominios que quedaban a la Orden y se hizo reconocer como Duque de Curlandia, vasallo del Rey de Polonia, al cual cedió Livonia. Estonia fue, a su vez, cedida al rey de Suecia.

La sede de la Orden, que desde 1457 se había trasladado a Konisberg, debió salir de esta ciudad en 1618, radicándose los Grandes Maestres en Mergentheim (Franconia), ciudad que fue la sede de los restos de la Orden hasta el año 1809 en que Napoleón decretó la abolición definitiva de los Caballeros Teutónicos.

Sin embargo, la Orden Teutónica, al menos nominalmente, no desapareció entonces: el Emperador de Austria asumió, hereditariamente, el cargo de Gran Maestre, que conservó hasta la desaparición del Imperio en 1920. En 1840 la Orden tuvo un ligero renacimiento al transformársele en una institución de beneficencia destinada a atender las ambulancias de guerra, es decir, retornó a lo que había sido en su remotos orígenes en el siglo XII. Sólo con la Primera Guerra Mundial la Orden Teutónica desapareció tanto en el hecho como en el derecho, después de más de siete siglos de agitada y brillante historia.

# PALABRAS CRUZADAS





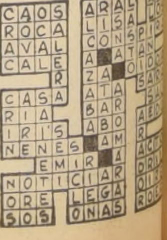
### HORIZONTALES

1.—Cacahuete.
5.—Que cuesta mucho.
9.—Nombre de varón.
10.—Ant. alondra.
11.—Afirmación en dialecto provenzal.
13.—(Samuel), Rey de Hungría, de 1041-1044.
14.—En mayor cantidad.
15.—Voz que repetida significa la risa.
17.—Mar. extremo inferior y más grueso de la antena.
19.—Pron. pers. de 2a. pers. en ambos gen. y nr. pl. en dativo y acusativo.
20.—Post Scriptum, abrev.
21.—(Por - de). Pop. por amor.
22.—Ala de ave.
24.—Sustancia que sobrenada en la leche en reposo.
25.—Trabajo.
26.—Planta cuya flor es la rosa.
27.—Fig. ficción o inclinación particular.
31.—Ajustado, exacto.
36.—Acción de afeitar ligeramente.
39.—Violento, cruel, inhumano.
40.—Rotura la tierra.
41.—El primero en su especie.
42.—Contrac. de preps. y art.
44.—Hermana religiosa.
45.—Haz, don.
46.—Altar en que se ofrecen sacrificios.
47.—Medicamento formado por una emulsión y un mucílago.
49.—Punto cardinal.
50.—Parte córnea que cubre la punta de los dedos por la parte superior, Pl.
51.—Unir, ligar con cinta, cuerda, etc.
53.—Expele con violencia el aire de los pulmones.
54.—Palito torneado que se pone derecho en el suelo.

### VERTICALES

1.—Quím., símbolo del molibdeno.
2.—Cabeza o señora de la casa o fammilia.
3.—Planta arvense, de la familia crucífera, de raíz comestible.
4.—Trasladarse de un lugar a otro.
5.—Espacio de tierra labrantía.
6.—Miembro de que se valen las aves para volar.
7.—Especie de quepis con visera que usan los soldados españoles.
8.—Diptongo.
11.—Ecuad., Eucalipto.
12.—Planta aroidea.
15.—Nombre de consonante.
16.—Gran lago salado de Asia.
18.—Farm. arrope que se deja hasta que tenga consistencia de miel.
21.—En mayor cantidad.
23.—Adv. de negación.
24.—Punto cardinal.
27.—Roturad la tierra.
28.—Arg. tabaco paraguayo.
29.—Interjección.
30.—Nombre de consonante.
32.—Padre de los aditas, nieto de ...
33.—(César), militar francés que ... só en religión y fundó la ... gación de la doctrina ... (1544-1607).
34.—Arón, planta aroidea. Pl.
35.—Papagayo.
37.—Se atreviese.
38.—Arbusto sapindáceo de ... con hojas de color rojo ...
41.—Roturas la tierra.
43.—Planta de la familia de las ... fáceas.
46.—Tiempo que emplea la ... hacer su recorrido en torno ...
48.—Oxido de calcio.
50.—Primera palabra del himno a San Juan Bautista.
52.—Voz repetida que se usa para ... llar a los niños.

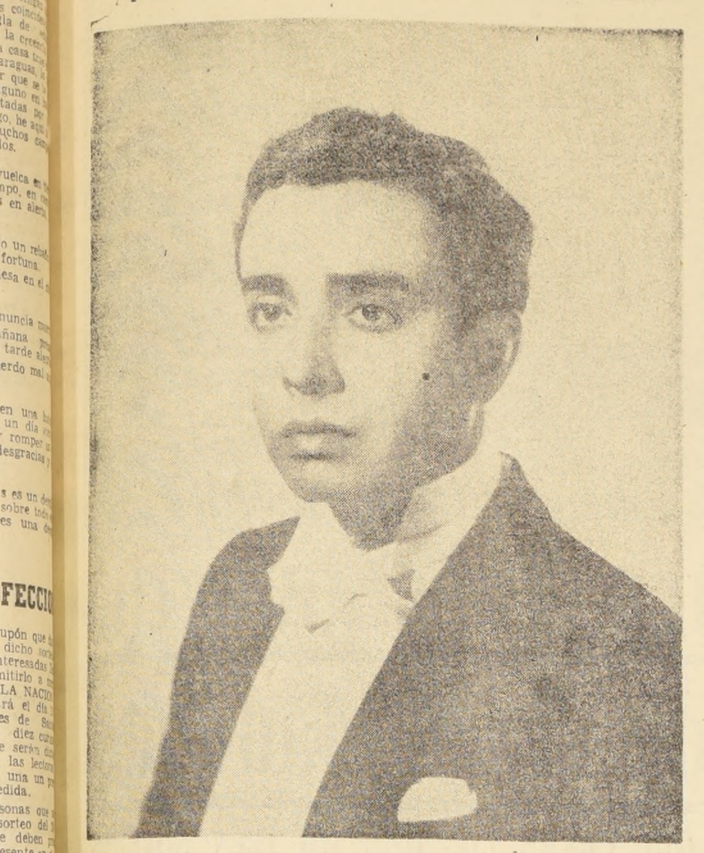
RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR





# PATRICIO PIZARRO Y EL EMBRUJO DEL TECLADO

por Matilde LADRON DE GUEVARA



EL MAS espiritual signo de la cultura es el arte. Una vocación que nace con el ser y que ya se advierte en el niño, como un sello de su predestinación.

Patricio Pizarro, a los seis años de edad, amaba la música y seguía sus compases dondequiera que estuviese.. Realizó sus estudios con Stefanial, profesor de la Academia Liszt de Budapest; con Franck Marshall, Alicia de Larocha en España, y Antonio Lucas Moreno en el Real Conservatorio de Madrid. A pesar de sus éxitos en el Colón de Buenos Aires, en España, en Italia y otros países de Europa y América, en Chile sólo ha actuado dos veces, desgraciadamente, en el Municipal de Santiago.

Examinemos algunos fragmentos de críticas, para conocer las realidades que ha afrontado el artista, con los diversos públicos: Pablo Garrido, el musicólogo, dice: "Su perfección mueve a creer en lo fantasmagórico y en el embrujo; su técnica es sencillamente insuperable", ("La Nación"). El "Destino" de Barcelona: "Posee un mecanismo prodigioso que lo emparenta con los grandes virtuosos, y el propio Cziftra". "Il Tempo" de Roma: "Ha demostrado ser un profundo conocedor de la música de Chopin". "Ultima Hora" de la Paz, Bolivia: "La calidad de su sonido es siempre terso y limpio, cualquiera que sean las dificultades que afronte".

En nuestra opinión, después de haber escuchado las interpretaciones del joven pianista, creemos que la ductilidad de su temperamento, le permite asimilarse con igual facilidad al pensamiento y el lenguaje de todas las escuelas musicales. En Scarlatti, Pizarro, demuestra una maestría y espontaneidad que refrescan las propias composiciones del maestro italiano. Cabe advertir que Scarlatti, escribió la mayoría de sus sonatas en España, cuando era músico y clavecinista de la corte, de modo que ellas contienen una atmósfera áulica e hispana.. Pizarro entraga en su interpretación lo esencial que grabó el gran músico. Mozart, significa para Pizarro lo primigenio de la música. Es porque el maestro austriaco, junto con el italiano Clementi, fueron los primeros virtuosos del piano.. Mozart prestó gran atención a la técnica que debía emplear en el nuevo piano, fabricado por Stein, buscando otros recursos y utilizando riquezas desconocidas hasta ese momento. Pizarro sabe valorar esa técnica y la desarrolla en forma transparente y jubilosa. Impresiona su especialidad para ejecutar a Liszt. Posee un dominio de la técnica digital como a la vez una rica paleta de colores. Logra una absoluta matización en la potencia, en la pasión, fuego y ternura del compositor. Nos asombró su ejecución en la Sonata en Si Menor. Plasmó todas las combinaciones y suerte de ritmos con naturalidad.. Además, apreciamos el precioso "Jeux perlé" en los momentos en que se precisa finura y sonoridades íntimas en las cuales se rehúye la gran dilocuencia de copiosos acordes y sucesiones de octavas. Por eso es que Menéndez Alexander dijo en el "Correo Catalán", de Barcelona: "La juventud de tan singular pianista no es óbice para que sus interpretaciones aparezcan como fruto sazonado en una mente genial por demás privilegiada y en posesión del auténtico virtuosismo espectacular"..

En Chopin sustenta un romanticismo lúcido y pasional.

Frente a los creadores impresionistas, Pizarro juega poéticamente. Con Debussy y Ravel, dibuja los sonidos. El pianista no deja atrás los autores modernos: Stravinsky, Bartók o Panufic de los que hace una recreación elocuente.

Al frente tenemos un joven chileno que posee tantas cualidades pianísticas y ya una tarea realizada, que nos cabe desear que el Gobierno, que está dando verdadero impulso a la cultura, pueda ofrecerle a Pizarro una oportunidad para situarlo en el lugar que merece dentro de la comunidad artística.

¿Qué se hizo por Claudio Arrau, —que hoy detenta un sitio honroso para Chile, — cuando era joven? ¿Qué recursos tocó Mario Miranda para estudiar en Alemania? ¿Por qué no se oye más el nombre de Alfonso Montecinos? Arrau obtuvo su primer impulso del Gobierno. Después luchó solo infatigablemente, hasta triunfar. Miranda sigue en la lucha angustiosa que requiere la carrera del pianista. Patricio Pizarro ha permanecido en Europa con sus modestos medios.

Fue invitado por Bolivia para dar recitales en las ciudades principales del país. Después de lo cual el Ministerio de Educación lo nombró profesor extraordinario y Jefe del Teclado en la Universidad Mayor de San Simón. Luego, asumió la Presidencia de las Juventudes Musicales y dirigió la Orquesta Sinfónica Nacional. En estos días ha llegado del Brasil, donde fue invitado por la Federación de Concursos, para integrar como miembro del jurado de el IV Concurso Internacional de Piano y Violín. Participaron en este importante jurado, personalidades musicales como Margarita Trombine Kazuro, profesora de perfeccionamiento del Conservatorio de Varsovia; Yakov Zak, profesor del Conservatorio Tchaikovsky; Horacio Frugone, profesor del Eastman School Music de EE. UU.; y también representantes de Inglaterra, Italia, Hungría, Francia etc.

Deseamos que el joven pianista chileno siga en su carrera de éxistos, y pueda actuar en nuestro ambiente antes de alejarse de la patria. Debería efectuar giras por provincias y ofrecer algunos recitales, auspiciados por el Gobierno, para el pueblo y los niños..

NOTAS DE BALLET:

# Un Innovador de la Danza Contemporánea

por Claire ROBILANT

LA DANZA moderna no ha podido triunfar en Chile debidamente al lado del ballet clásico y así poder, en forma lógica, ocupar el lugar que le corresponde. En primer lugar la Danza Moderna es aún aquí "ni chicha ni limonada", sino una cosa vaga, que cada cual interpreta sin base ni fundamento, a su gusto y criterio. Ha producido en otras partes, tanto en el Viejo como en el Nuevo Mundo, grandes figuras que han convertido la danza contemporánea en un arte verdaderamente magnífico.

Uno de estos personajes de relieve, es sin duda alguna, el extraordinario artista norteamericano Merce Cunningham. El Dance Magazine, revista especializada editada en Nueva York, presentó al acreedor de su premio anual Merce Cunningham en 1960 con estas palabras: "...innovador de la danza cuyos conceptos visuales y cuyo lenguaje interpretativo han influido en una generación de coreógrafos... y ha dado al público europeo una imagen estimulante de la danza contemporánea americana."

Cunningham, un hombre maduro de rostro expresivo y mirada inteligente, nació en el Estado de Washington en el seno de una familia donde nadie mostraba inclinaciones artísticas. Su padre era irlandés y su madre de origen eslavo. Merce comenzó a estudiar piano a los cinco años. Fue educado en su ciudad natal, Centralia, y luego entró a la Universidad como estudiante de la facultad de Bellas Artes. Había tomado ya algunas clases de baile y figurado en esporádicas funciones de conjuntos de aficionados. Cuando finalmente en 1939 se sometió a intensos estudios en la Escuela de Verano de Bennington, recibió el llamado de la gran Martha Graham para entrar en su compañía, de la cual fue solista entre 1940 y 1945.

Fue durante esa época de su vida que Cunningham intensificó sus estudios. Tomó clases regulares de ballet académico en la Escuela del New York City Ballet, donde él al mismo tiempo dictó clases de danza moderna.

Merce Cunningham comenzó a realizar coreografías en 1943 y 10 años más tarde formó su propio conjunto. Para esa compañía de danza ha compuesto hasta la fecha más de 50 obras.

Desde la fundación misma de la compañía de Danza Moderna de Merce Cunningham, su director musical ha sido y es aún el compositor norteamericano John Cage, nacido en Los Angeles, California en 1912. Es alumno entre otros de los maestros Henry Cowell y Arnold Schoenberg. Cage ha compuesto gran parte de la música para el repertorio del grupo. Otros distinguidos músicos y escenógrafos contemporáneos, como Morton Feldman, Earle Brown, La-Monte Young y Rauschenberg, para sólo mencionar algunos, han trabajado para este valioso grupo. Cunningham y sus bailarines han realizado prolongadas jiras por todo el territorio de los Estados Unidos y se han presentado con enorme éxito en París, Londres, Estocolmo, Bruselas, Venecia, Berlín y en México.

Lo que en realidad ha hecho famoso a Cunningham es su trabajo experimental y sobre todo sus "coreografías accidentales" que se presentan primero en arreglos de danzas cortas dentro de un trabajo en "16 Danzas para Solistas y un Conjunto de Tres". Luego comienza la verdadera construcción de las danzas como "Suite Accidental". Esta coreografía fue también la primera compuesta sobre una partitura de música electrónica pura, comisionada especialmente a Christian Wolff.

La principal solista del conjunto es Carolyn Brown, alumna primero de la Escuela de Danza de su madre, estudiando después la ciencia del Ballet Académico y Danza Moderna en el Juilliard School of Music. Tambiín trabajan con Gunningham, Viola Faberex, miembro de la compañía de Paul Taylor, Shareen Blair, Barbara Lloyd (esposa de Lewis Lloyd, productor teatral y representante artístico de la Compañía de Merce Cunningham), Sandra Neels, William Davis, Steve Paxton y David Vaughn. Jorge Cage resume la creación de Merce Cunningham en las siguientes palabras: "Donde la música y la danza de otros han tratado de "decir" algo, este teatro "representa" actividad. Esa actividad puede expresar la afirmación de la vida, introducirla a un público no solamente especializado en el mundo y asuntos de arte y abrir para ese público vacilante un mundo nuevo."

# La Condición Rural... (De la Página Tres)

otro porvenir ni ventura que la de comer un mendrugo y cubrir malamente su cuerpo.

## LA REALIDAD PROVINCIANA

Es admirable la forma cómo Mc Bride se ha compenetrado de este problema que ha afectado la médula misma de Chile cuya riqueza mal distribuida ha traído la anemia de la provincia, que produce sólo para alimentar a la gran ciudad que es Santiago centro de toda la actividad comercial y burocrática del país.

Son muy escasos los pueblos vecinos donde existe alguna actividad de orden industrial. Hay actualmente en Chile, pueblos que hacen una vida completamente artificial, pues sólo se mantienen del movimiento que les dan los organismos del Estado escuelas, regimientos y oficinas públicas de todo orden. El hacendado pasa por allí sólo a tomar el tren para irse a Santiago, o para hablar con el gobernador cuando tiene alguna cuestión relacionada con la autoridad que resolver.

## EL GAÑAN: UN PARIA

El inquilino el sirviente o el trabajador libre, que vaga de hacienda en hacienda, ajeno, por supuesto, a todo vínculo y obligación familiar, viene al pequeño pueblo sólo a buscar alguna mercadería que no encontró en la pulpería de la hacienda. Por lo demás, allí está eternamente "enditado" y va su cosecha en verde está comprometida con el patrón o algún mayordomo favorito que puede hacer su negocio a espaldas del amo. Así el pueblo va languideciendo día a día, pues su vida tiene su raíz en la tierra, en lo que ésta produce y en el intercambio de sus productos. Pero el latifundista no tiene que ver nada allí. Los grandes compradores, ya sean exportadores o mayoristas están en Santiago. El pueblo queda allá, en medio de los ricos campos productores debatiéndose en la angustia de su impotencia. Así Chile, por la falta del pequeño productor, se ha convertido en una especie de cuerpo totalmente desequilibrado con una cabeza gigantesca y una musculatura raquítica.

El hacendado elige el Congreso y de la agitación política con sus intereses de círculo y compromisos, los gobernadores e intendentes.

## ANEMIA PROVINCIAL

Los empleados públicos se obtienen en Santiago, y entonces el hombre provinciano no le queda más remedio que luchar porque allá en la metrópoli se le tenga presente. Que se den cuenta de que existe. Así el provinciano vive soñando con llegar a Santiago que es el trampolín para alcanzar cualquiera situación, porque en su terruño no tiene horizontes de ninguna especie y su iniciativa queda sólo reducida a anhelos que jamás tendrán de dónde asirse para alcanzar la realidad del éxito.

En esta forma el centro de Chile, sigue siendo el núcleo de donde arranca la fuerza en que se apoya la oligarquía para seguir imponiendo su voluntad al país. Está, pues, en lo justo Mc Bride cuando dice al final de su libro, que la hacienda ha sobrevivido a sus propósitos, pues aún permanece intacta la psicología chilena del patrón sentado sobre la montura de su hermoso caballo de silla, que vigila sus tierras, y la del sirviente, pronto a agachar la cabeza para obedecer.

## LOS AUSENTES

Y lo sensible, lo doloroso de este problema, es que el hombre del pueblo que vive en la ciudad sigue viviendo ajeno a toda verdadera conciencia de sus deberes ciudadanos. El chileno con su carácter imprevisor tardará seguramente mucho en llegar a formar una "elite" de hombres que se interesen sinceramente por su destino.

Sigue siempre ajeno, inculto, e ignorante del verdadero concepto de sus intereses. No obra con convicción, por el conocimiento hondo de los problemas que le afectan y afectan al país. Los eternos discurseadores de la política le hablan de "pan, techo y abrigo", de los "altos destinos de la patria", y del "gobierno del pueblo por el pueblo". Audaces y mentirosas quimeras con que los traficantes de la política lo atraen para obtener el logro de sus propósitos y después dejarlos entregados a su propia suerte. Alimentan su rebeldía, para lanzarlos al disturbio y a la demagogía, pero no se preocupan de guiarlos por el camino que les conducirá a descubrir el secreto de su verdadera fuerza; la de su conciencia y de un conocimiento exacto de sus deberes, obligaciones y responsabilidades.

## CADENAS

El politiquero con su propaganda verbal y sus diarios de batalla, sólo se preocupa de la incitación a la rebeldía. Así han ido llegando al Congreso, obreros seguramente bien intencionados que fracasan ruidosamente en sus propósitos de defender los derechos del pueblo. Hacen el papel del toro y el matador en el redondel. Embisten ciegamente al objetivo, arman espantosas alharacas en el hemiciclo, que son celebradas y comentadas elogiosamente por las galerías. Pero en el terreno de la realidad el hijo del hacendado, el que se preocupó de estudiar, o que nació oyendo hablar de cómo se gobierna un país hasta que se le queda grabado en el cerebro, como el relieve de un clisé, terminará siempre venciéndolos, porque la ley tal o cual fue comentada y discutida bajo el corredor de las casas de la hacienda y allí se dio cuenta de que un país no puede ser legislado ni gobernado por la ignorancia. Han de ser los hombres cultos, amigos sinceros del pueblo, quienes vayan a luchar porque los principios de la verdadera democracia no sigan siendo letra muerta en la Constitución.

## DESPERTAR CAMPESINO

La rebeldía y la pasión de las masas, son como el oleaje del mar que se agita hacia el lado que empuja el huracán. Sus rebeldías no tienen el arraigo hondo de la convicción inamovible, que se cuaja en el espíritu como la fe que se convierte en impulso anímico en el momento propicio. Esta muy lejos aún el día en que el alma de la masa chilena se impregne de ese soplo de misticismo que necesitan los grandes ideales para triunfar en sus anhelos de bienestar.

## FUNDO: FEUDO

Cuando McBride relata la historia del mozo, pone sin hacer alardes de redención, evidencia el curso de un mísero destino del cual casi no hay manera de evadirse. El muchacho es peón, ovejero, compañisto, capataz y mayordomo. Los límites de la hacienda son su país, su mundo y su universo. Su alimento espiritual, la misa y las misiones en las cuales unos frailes campechanos, amables y risueños les hablan de la vida eterna y de lo bien que se sentirían sentados a la diestra de Dios Padre, los que sean buenos cristianos y cumplan con las obligaciones de la Iglesia y la respetuosa obediencia al patrón "que es el padre de todos ustedes". Por la noche, las mujeres han dejado al chiquillo llorando de hambre o de miedo, para ir a confesarse de todas sus culpas. Las casas están iluminadas y por la puerta de la capilla se divisa el suave resplandor de las velas del altar.

## DESPOETIZACION DEL AGRO

El ambiente está saturado de una dulzura evangélica y hay un aroma a incienso y a flores recién cortadas en el gran jardín señorial. Las mujeres de los inquilinos salen del confesionario con la vista baja y la sonrisa tímida y alegre. Una de las señoritas le hace la merced de saludar a una en el corredor: —¿Qué hay niña, cómo te va? ¿Y cómo ha seguido tu chiquillo?

La mujer, feliz de la bondad de la señorita que se acuerda de preguntar por su hijo, le contesta: Está muy enfermo todavía... Porque los remedios de la médica no le han hecho efecto. No pudimos llevarlo al pueblo porque no hemos podido conseguir bestia. Y que Rosendo ha estado tomando todos estos días. Es un hombre tan desconsiderado, señorita por el amor de Dios, que ya no hay que destino darle...

Así sigue la mujer en sus consideraciones lamentables. La patroncita mueve la cabeza con aire compasivo, y agrega amable: —Buena cosa niña, si todos son trabajos en esta vida. Ya le hablaré a X (aquí el nombre del dueño) para que te presten un caballo y puedas llevar tu niño donde el médico.

## EL LICOR: EVASION

Esto no lo dice Mc Bride, pero seguramente lo ha visto. Es una escena corriente en la hacienda chilena. La mujer sola, trabajando en el rancho destartalado y miserable. El marido cuando no está en las faenas de la hacienda está bebiendo en el chinchel más próximo, gastando los pocos pesos que recibió, convidado por un amigo, o al crédito. Es la distracción de su vida. Cuando alguien le pregunta por qué se emborracha, contestará con toda seguridad: "El pobre también tiene que darse un rato de gusto". Es su concepto del goce y de la satisfacción personal. La belleza en su expresión artística, y las emociones enaltecedoras de la vida son un paraíso inédito para él. No conoce el agrado de vivir cómodamente, la higiene y la limpieza son casi accesorias para el inquilino. Su padre, su abuelo y todos sus ascendientes vivieron así. ¿Por qué entonces no va a echar las tablas al fuego cuando tenga frío, y a dormir con las bestias, el chancho, o los perros dentro de la casa, si no ha conocido otra forma de vida? Nadie le enseñó otra cosa. Nunca sus dedos torpes abrieron las páginas de un libro. Nació convencido de que es poco más que una de las bestias que pastan en los potreros, y que su destino es trabajar y obedecer al patrón. Un día alguno huye de la dura esclavitud y va a la ciudad. Allí es zapatero, albañil, cobrador de tranvías, o vendedor ambulante. Su mansedumbre campesina se convierte en feroz rebeldía. Es la confusión del ignorante que no sabe lo que desea, pero cree tener derecho a lo mejor. El conventillo lo deprime y ennegrece su espíritu. Su libertad ciudadana es tan relativa que más bien se transforma en una rabiosa impotencia.

## DEFRAUDACION DEL CAMPESINADO

Y sin embargo, ¡qué maravillosas cualidades tiene el pueblo chileno, y cuan fácil sería levantar su nivel moral si fueran otras condiciones más propicias las que rodean su vida y satisfacciones más nobles las que llenaron su espíritu! **Quien sabe si será preciso arrasar con el rancho campesino y el conventillo ciudadano para que junto con la obra de la escuela, nazca en el corazón del obrero chileno una fe más fuerte; y optimista para luchar por su destino.** Que su mente pueda albergar una mayor cultura general que le permita imponer una orientación clara y definida a aquellos hombres que elige para legislar y gobernar al país. Un pueblo que sepa apreciar y engrandecer la honestidad, la capacidad y el carácter de un hombre y sepa encumbrarlo hasta los más altos destinos en premio a sus condiciones superiores. Un pueblo que sepa pensar por él mismo, y no permita que los audaces obren y trafiquen con su buena fe. Actualmente los partidos populares chilenos están despedazados, lo que prueba que por encima de la doctrina ha prevalecido la ambición del plan político. La situación de un país que vive mal, que se nutre peor y que no sabe pensar, ni encauzar la corriente ideológica de sus anhelos, es harto grave.

Corre el peligro de seguir siendo el país del patrón y del sirviente, como dice Mc Bride, en su interesante libro. Del patrón que lo tiene todo y del sirviente que no tiene nada, porque no sabe conquistarlo.

LUIS DURAND

# IMAGENES DE SERVIDUMBRE

## LO MISMO QUE EL PASTO

"—Así es el peón.

El viejo mayordomo baja la cabeza, se ladea el sombrero sobre la ceja izquierda y se rasca según su costumbre.

—¿Lo dudas...?

—Al contrario. ¡Y cómo ha de ser, pus patrón, el pobre! Pastoblanco. Lo pisotean, pero él se levanta, y a la tarde ya está fresco, creciendo pa' que se lo coman.

"GRAN SEÑOR Y RAJADIABLOS", página 384.

—oOo—

## DOMINIO CONSERVADOR

"Pero en las lenguas colonizadas del Maule trazaba el cura las sendas del Señor tanto como guía de almas hacia el cielo cuanto enjambrando intereses y pasiones. La política, redentora y católica, enclavó su brújula en medio de la grey. El partido conservador halló en el cura eficacísimo agente, y su dominio se recreaba en la obra de Dios y de la Santa Madre Iglesia, cuando el primer juez de distrito cayó en las nuevas tierras. Era, éste, liberalote y hereje, susurrábase que radical, de la recién nacida hueste; y ras él fueron llegando, como exploradores al principio, poco a poco en actitud de colonos con títulos ganados bajo el ala del partido, algunos correligionarios suyos. Vivían como individuos en torno a su juez, ganando querellas a los vecinos y, paulatinamente, derivando los derechos de fallos en primera instancia hacia juicios ordinarios por el dominio sobre terrenos propios de los colonos".

GRAN SEÑOR Y RAJADIABLOS, páginas 25 y 26.

—oOo—

## "PASTORES" Y CARNEROS

"Para ciertas elecciones, empezaron a llegar con anticipación muchos desconocidos, a quienes el juez hospedaba y que, según decires, figuraban en los registros como electores inscritos. Osó el caudillaje hereje formar con ellos y algunos felones de las hijuelas, cierta vez, una columna de manifestantes electorales que desfilaron con ostentaciones de predominio. Y mucho impresionó aquello a los pobladores más pobres; tanto, que algunas decenas, presumiendo que las huestes saldrían victoriosas al fin, inclináronse a plegarse a sus manifestaciones. Pero en el acto, el cura, rápido y decidido, organizó en la aldea otro comicio. A éste asistieron, bien montados, con sus arreos chapeados en plata, con laboreados chamantos, bonetes bordados de flores y cuantos lujos pudieron ostentar, los ricos de la comuna, escoltados por peonadas de caballería, gañanes en columna de a pie, mujeres de celeste cinta o escapulario sobre mantos y rebozos, ellos adelante, a la puerta de la iglesia ellas; y tal efecto se logró, que los tibios volvieron al redil y la elección se ganó a la postre".

GRAN SEÑOR Y RAJADIABLOS, página 27.

—oOo—

## COPLA

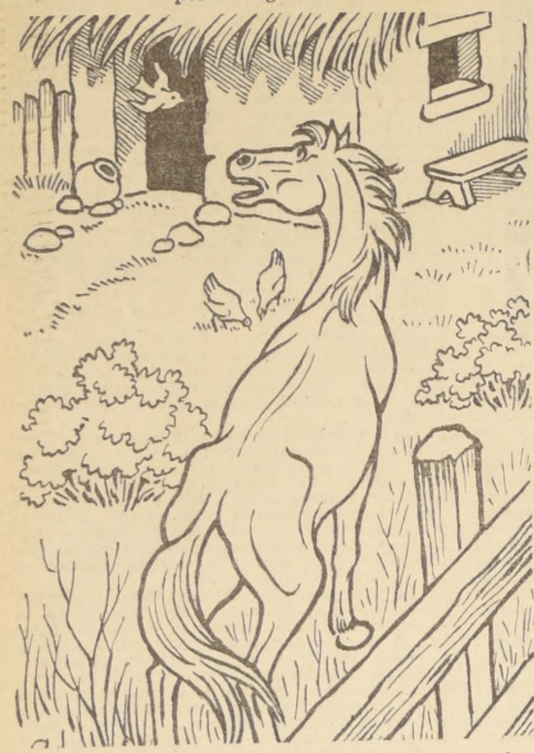
"No dirá aquí el más borrico
que el pobre paga las velas,
y el milagro es para el rico".

GRAN SEÑOR Y RAJADIABLOS, página 228.

CUENTO INFANTIL:

# EL GORRION HAMBRIENTO

por Georgette TRIVERY



SOBRE una rama se hallaba un gorrión. Su plumaje opaco demostraba su nfinita tristeza. Los otros pajarillos surcaban el aire haciendo oír sus diferentes melodías de alegría, y el gorrión observaba sin hacer ningún empeño por acompañarlos.

Bajo el árbol habíase formado un charco fangoso, donde el señor Sapo se revolcaba a su gusto. De vez en cuando miraba al gorrión y hacía nuevamente una cabriola con sus patas achatadas, hasta que de pronto le gritó:

—¡Ea, señor Gorrión! ¿Habrá amanecido enfermo, por casualidad?

Este había despreciado siempre al sapo y en más de una oportunidad le había causado náuseas ver cómo jugaba en el barro; pero no quiso ser descortés y le contestó:

—Estoy aquejado de una dolencia extraña. El Búho, que es nuestro médico francés, dice que es "cafard".

—¿Cuál es la causa de tan extraña enfermedad?

—Es un virus de nostalgia que se introduce en el cerebro y uno piensa sólo cosas tristes.

—Vaya..., ¿no será contagioso? Mire que soy muy propenso a todas las afecciones.

—No creo que a usted pueda darle —contestó el Gorrión—, porque vive siempre en el barro.

—De todos modos, le ruego que se aleje de este árbol. Además, yo creo que para su mal es mejor que se distraiga y salga a pasear.

Aleteó el gorrión, sacudiendo su modorra, y se fue, mirando despreciativamente al sapo.

De pronto llegó el invierno, sin anunciarse previamente con pequeñas lluvias, sino entrando atropelladamente con toda su corte de calamidades. Era un invierno verdaderamente crudo, por lo que el gorrión no encontraba nada que comer. Había pasado varios días sin una sola migaja, cuando llegó a las cuadras de un hombre muy rico de la comarca.

El pajarillo se posó sobre el más hermoso de los caballos y con voz dulce le dijo al oído:

—Caballito lindo. Tú que tienes tanta cebada, convídame unos granos para que yo pueda vivir.

El caballo no le respondía.

—Caballito lindo. Tengo tanta hambre porque hace días que no como.

El caballo continuó indiferente.

El gorrión creyó que éste era sordo, y bajó a servirse cebada. Entonces el caballo habló con voz grave:

—¡Esta cebada es poca para mi y no voy a perder ni un solo grano en un miserable gorrión!

Asustado, voló mendigándole uno por uno a todos los caballos, de pelaje reluciente por la abundancia. Pero en todos encontró el mismo egoísmo.

Desesperado, emprendió nuevamente el vuelo, pensando que tal vez no iba a morirse de la rara enfermedad que le diagnosticó el médico francés, sino que sería de hambre, y entonces comprendió que su enfermedad era la pena; la pena inmensa de verse correteado de todos lados, de oír que era una especie de ave dañina, que los hombres fabricaban unos fantasmas para ahuyentarlo de sus campos. Y se curó de golpe. No; no lograrían exterminarlo nunca, porque jamás faltaría un pobre que le convidara siquiera una miga de pan, y con volar bien alto se libraría de las hondas que disparaban los muchachos para entretenerse.

En medio de sus pensamientos llegó hasta un rancho pobre, donde pacía una flaca yegua gris, la que al verlo le invitó cariñosamente:

—Tienes cara de hambre. Acércate, acércate que la poca cebada que hay la compartiremos entre los dos. No nos hartaremos, te lo aseguro; ¡pero bastará para esperar tiempos mejores!

Cuando hubo terminado, sintió que sus alas tenían más fuerzas; por lo que muy contento le dio las gracias.

—Nunca te olvidaré. No tanto porque me diste de comer, sino por la forma cariñosa que lo hiciste.

Pasó el invierno y dio paso a un verano abrasador, tan cálido que se hicieron sentir las grandes sequías, por lo que llegaron las plagas de mosquitos y tábanos, que se posaban sobre los caballos y los martirizaban sin dejarlos comer.

Los caballos que habíanle negado un poco de alimento estaban flacos, porque las plagas no los dejaban ni un momento quietos; en cambio, la yegua bondadosa se hartaba con toda la cebada que sobraba, porque, para que pudiese comer tranquila, el gorrión los ahuyentaba aleteando continuamente.

De este modo, los seres humildes, como siempre, eran los que sabían comprenderse y ayudarse en todo tiempo.




# El Barco de Sharp Yace Intacto,

# Hundido Cerca de Huentelauquén

## EL TESORO DE LOS PIRATAS ES UNA NOVELA QUE CREEN LOS QUE NO LEEN NOVELAS

por Oscar LANAS

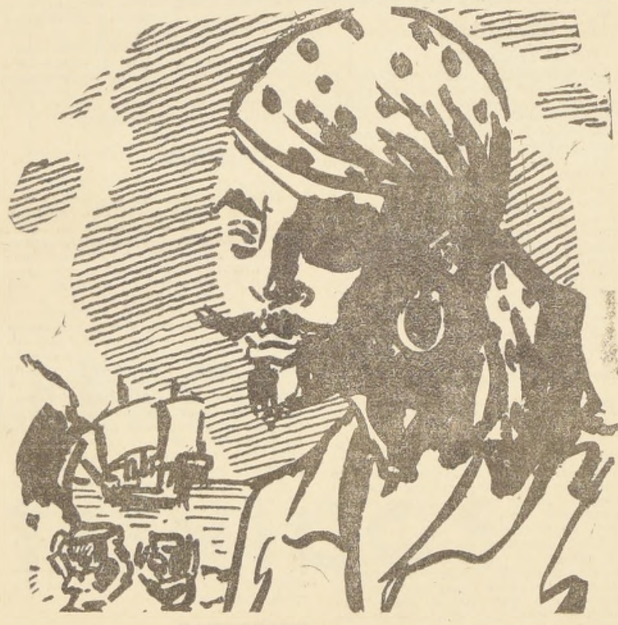
LA HISTORIA empezó cuando un amigo de Ovalle, don Luis Muñoz Darrigrandi, me envió una "cutra" escrita en extraños caracteres, que semejaban a primera vista letras hebreas, egipcias y otras, indescifrables.

La miré al sol, la examiné con lupa y constaté que el cuero de la cutra aún mostraba huellas de sangre coagulada, lo que denunciaba su fabricación no muy antigua.

Luis Muñoz había conocido a un joven, de apariencia inocente, uno de cuyos ojos desviábasele al mirar y que mostraba dificultades para hablar. Decía haber estado en "La Herradura" (Coquimbo), que había descubierto por casualidad una antigua pistola con nua incrustación de esmeralda, diversos objetos de cobre y, en un cántaro, la "cutra" o especie de pergamino, del que se valieron los antiguos para escribir. Don Luis Muñoz quería poner capitales para buscar ese tesoro y me envió la cutra, que yo hice descifrar por un amigo judío.

Algunas frases eran ininteligibles, pero podía traducirse una frase así: "El Gran Capitán dejó enterrado el tesoro a 50 metros de...".

Bastaba el detalle de "metro" para saber que era apócrifo, porque en dicha época (la de los piratas ingleses) aún no se había inventado el sistema métrico. Muñoz Darrigrandi no invirtió dinero en esa labor y el asunto habría quedado allí, pero un día, años después, siendo reportero policial de "Los Tiempos" y "La Nación", al hacer el mañanero recorrido por la Sección de Investigaciones, vi en la Cuarta Inspectora, sentado en una de las bancas de la oficina, al individuo de la "cutra". Pregunté al Prefecto Orellana y me dijo: "Es un cuentero... dice que descubrió un tesoro en Guayacán..."



Recordé lo de la cutra y guardé silencio, a la espera de más detalles. El Prefecto Orellana agregó:

—Aquí está una pistola...

Me mostró, efectivamente, una vieja pistola de duelo, antiquísima, en cuyo mango tenía incrustada una auténtica esmeralda. Era valiosa.

¡Dónde la habrá conseguido?, pensé mientras anotaba los detalles para hacer la información, con la que llegué al diario; pero el Jefe de Informaciones, Octavio Osorio, creyó esencial consultar al Jefe del Museo Histórico Nacional, que, en dicha época, lo era don Leopoldo Pizarro, un viejo periodista.

Lo que me dijo Pizarro me llenó de asombro:

—Esa misma cutra que usted vio, tiene una historia alucinante: fue enviada a Buenos Aires para que la tradujese un rabino. El gobierno de Ibáñez se interesó por el tesoro y trajo al rabino a Chile. Ubicaron la posición en que se decía estaba el tesoro. Don Ricardo Latcham (padre) se precipitó y escribió una obra sobre "El tesoro de Guayacán", pero meses después de haberse dado el anuncio, sobrevino la decepción: ¡Era un cuento... de un sujeto que tiene ficha prontuarial como cuentero en el álbum ideado y perfeccionado por el gran policía chileno Vicente Zablá!

Lo extraordinario del argumento es que el individuo que traficaba con este timo tenía el aspecto de un idiota, incapaz de fingir ni idear nada.

La historia de Coquimbo, revisada en minuciosos detalles por José Silvestre, Pablo Galleguillos, Vicuña Mackenna y por mi, sólo registra "tres muertes de ingleses en las playas de Guayacán", de parte de la tripulación de asalto del pirata Drake. En cuanto a Sharp... su historia novelada se narra en 1.500 páginas de mi obra "La ciudad de los piratas"; cuyas ediciones han sobrepasado ya los 600 mil ejemplares, editadas en cuadernillos por la editorial "La Novela Nuestra", y siguen siendo leídas, no sólo por la gente del pueblo de dicha provincia, sino también por todo el país y también en Uruguay, Perú, Ecuador y la costa del continente, donde Sharp dejara su huella. Se sabe que Sharp exigió rescate en "patacones" a los serenenses y el Alcalde Collart no pudo cumplir. La Serena era pobre (no de espíritu) y los serenenses "diablos" quisieron hacerle una jugada a Sharp, mediante una maniobra de ganar tiempo, dilatando la entrega y recolección del dinero. Y para evitar la represalia "largaron las acequias del Molino" (de los jesuítas), a fin de evitar o paliar los efectos del incendio que sobrevendría, porque desde el momento en que se comenzó a contar el plazo para la entrega, en el atrio de la iglesia de La Merced (La Serena), se colocó a un bucanero con un hachón encendido a cierta distancia de un barril de pólvora, amenazando con proceder a la menor intentona de resistencia. Y al amanecer del martes 4 de noviembre de 1680, los piratas, al ver que el agua comenzaba a derramarse por las calles, hicieron estallar el barril de pólvora, se lanzaron al saqueo y la profanación; pero... ocurrió un fenómeno sísmico en esos momentos... y los piratas, asustados, se dirigieron a la playa (posiblemente donde hoy está Peñuelas).

En la noche anterior, un indio llamado Diego Colcayqui, en una balsa de cuero de lobo, se acercó al buque "SANTISIMA TRINIDAD" de los piratas y le prendió fuego, con estopa y azufre. Los piratas lograron sofocar el incendio y embarcarse, huyendo.

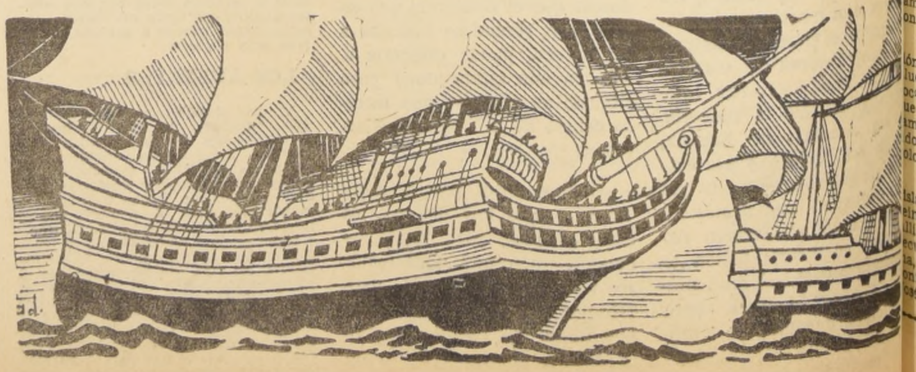
No les había sido fácil el desembarco en "La Aguada" (o sea Peñuelas, y el teniente Juan de Arrano, con 30 milicianos de Coquimbo cayeron en el choque contra los piratas que desembarcaban, bien armados y habituados a la lucha. Sus nombres van consignados en mi obra ya citada y ese homenaje rendido a mi tierra ha sido bien retribuido, por lo menos por los lectores.

¡De dónde iba a sacar tesoro Sharp, si todo lo que había robado en el asalto a Arica, lo habían "jugado a las tabas" en Juan Fernández... y después, contramaestre Wattling iba quedar preso en el barco, ju con Sharp, al amotinarse la t pulación?

"El Santísima Trinidad" e barco que fue tomado por as en Panamá por las huestes de ratas que salieron de La To ga, atravesaron el Darién, mando de Howkin, y poco a co, los jefes del destacame fueron cayendo en asaltos "idénticos balazos recibidos la espalda" y el teniente Bar lomé Sharp logró ir ascendien

Pese a la terciana, que con jo en las selvas del Darién, un jefe enérgico, ejecutivo, salió airoso en muchas accio pero que no logró acumular gran botín. Su figura se pie después, y surge en Inglater pero el barco "Santísima Tr dad" se encuentra cerca de Vilos, a 8 brazas. Yo, por casualidad, di con él, con el e po rana "Dragger". Pude re los restos de su alcázar, la c ra real, los cañones aún atr dos. Aún se ven misteriosas en un pañol de proa. La corr te allí es irregular. En la ma na es suave y permite revi pero, por la tarde, es muy fu y trae mucha arena. Algún mis amigos, los serenenses, dirán reflotarlo y llevarlo museo a las playas de Peñu porque está intacto. Los más gados son los Peralta y los reno, cuyos antepasados tie allí su raíz, porque Moreno y ralta eran pilotos españole dicho barco y quedaron pris ros, bajo amenaza de muerte, biendo "hacer navegar el b con tripulación pirata", en plazo de la española que fue sinada o "desembarcada" en namá, al caer en poder de Sh Se dice que al llegar a La rena los pilotos Moreno y P ta se lanzaron al agua y huy Lo cierto es que después a cen en esa tierra los Peralta los Moreno... descendientes esos navegantes andaluces.

Pero de tesoros... en La rena o Guayacán... es prefer conversar con Leopoldo Piza en Santiago.



# ACTUALIDAD LITERARIA LATINOAMERICANA

## Rubén Darío, Parnasiano y Simbolista

CON MOTIVO de aproximarse el centenario del nacimiento de Rubén Darío, se han originado diversos homenajes al padre del modernismo poético hispanoamericano. El crítico Enrique Anderson Imbert, en su libro "Crítica Interna", dedica un profundo estudio a la obra del poeta, que inicia simplemente con estas palabras: "El 18 de enero de 1867 nació Félix Rubén García Sarmiento, en Metapa, aldehuela de Nicaragua, rincón de la América española, casi nada en el mundo".

Y de esa aldehuela se alzó la voz más poderosa de la moderna poesía hispanoamericana, la de Rubén Darío, viajero errante que a fines del siglo pasado llegó a tierra chilena, cantó nuestras glorias y publicó aquí su libro clave, "Azul...". Anderson Imbert anota sobre esta obra: "Pero no es en el verso, sino en la prosa, donde se decidió a innovar. En este sentido, la importancia histórica de "Azul...", "se debe a sus cuentos y prosas poemáticas".



Curiosa fotografía de Rubén Darío.

Nuestro autor es minucioso en la semblanza y crítica de Rubén Darío, parnasiano enamorado de Grecia y de Francia. Destaca como una de sus obras principales, "Prosas Profanas", editada en Buenos Aires en 1896. Comenta: "Seguro de su importancia en América y en España, Darío abre los ojos hacia dentro, ahonda su poesía. El poeta sonríe, es elegante y frívolo. Desfallece como una rosa, galantemente y ensaya su verso entre fiestas de vinos y pastores contemplativos".

Pero hay un libro que establece a Darío más definitivamente en el reinado de la poesía moderna hispanoamericana, acaso ya olvidada un tanto. El título de ese libro es vigor de vida que se estremece en el himno cotidiano de las cosas. El mismo Darío declaró que "Cantos de Vida y Esperanza" encierra las esencias y savias de mi otoño". En esos poemas se concretan los más diversos y fundamentales caminos de la vida del poeta. "Dichoso el árbol que es apenas sensitivo,/ y más la piedra dura, porque ésa ya no siente/ pues no hay dolor más grande que el dolor de ser vivo,/ ni mayor pesadumbre que la vida consciente". Acertadamente, Anderson Imbert analiza y contrapone las tendencias más notorias de la poesía de Rubén, pagano o cristiano, según las circunstancias. Ante todo, era un bohemio que amaba la vida y temía al más allá. Señala como uno de los poemas que más representan al Darío espiritual, su poema "La Cartuja", que define como "Lecciones de teología católica, en donde, con el concepto de un Dios trascendente y el desprecio de la carne, duda seriamente del panteísmo, tantas veces motivo de su poesía pagana.

El ensayo de Anderson Imbert nos pone en vivo contacto con Rubén Darío y da motivo para recordar su poesía parnasiana, que tanto lustre ha dado a la lengua castellana. Se recuerda al gran poeta que formó escuela y tuvo discípulos innumerables, simbolista y cantor de la esperanza, mago de versos como esa "dulzura del ángelus matinal y divino"; poeta, como dice Anderson Imbert, que convirtió la versificación española "en orquesta sinfónica".

Leer ahora a Rubén Darío es regresar a la fuente castalia, a los parques y rosaledas, vivir un simbolismo auténtico, elegante y parnasiano; de ese poeta que hizo de su obra uno de los grandes valores universales.

**Carlos René Correa**

## Guillermo de Torre, Crítico y Ensayista

("Tres conceptos de la literatura hispanoamericana, Buenos Aires)

CON EL ULTIMO libro de Guillermo de Torre, "Tres conceptos de la literatura hispanoamericana" (Buenos Aires, 1964), nuevamente asistimos a la noble presencia de uno de los críticos más notables de la lengua, gran testigo de la vida literaria de España y América Latina.

No es Guillermo de Torre, español de nacimiento y de sangre cosmopolita, un crítico convencional o atado a fotografías más o menos acomodaticias. Sus juicios provienen de un espíritu regido por nobles tareas de la inteligencia, allí donde no caben las diferencias superfluas, porque ellas se funden y toman la ventaja de la palabra decisiva, pasional por lo española, pero clarísima, como la corriente absoluta de la sangre. Porque cuesta llegar, sin duda, a estos conceptos a que arriba Guillermo de Torre. Son años de años de continuos estudios, lecturas y roces súbitamente poblados de datos, fechas, citas, recortes, todo ese rápido océano que él maneja para delectación de quienes leen ávidamente. Porque en los libros de Guillermo de Torre —además de éste, y entre otros, "Literaturas europeas de vanguardia", "Itinerario de Galdós", o "Problemática de la literatura"—, la página no sólo está embellecida por la cita inclinada y justa, sino que el lenguaje insurge terso, magnánimo, como avanzando en el bosque primero del mundo.

Todo lo que toca estalla como una luz de plata en la extensión nocturna de la palabra, en la flor cerrada del libro. Renace el lenguaje, cunde el fulgor en las manos amarillas, suben hasta la superficie las coronas que el tiempo había olvidado entre el plumaje de las vanidades.

En "Tres conceptos de la literatura hispanoamericana", como en otras obras de Guillermo de Torre ("La Aventura y el Orden", por ejemplo), hay capítulos de verdadero interés para quienes tenemos entre manos el quehacer literario. Capítulos como "Reconocimiento crítico de César Vallejo", "Marta Brunet y su narrativa chilena", "La polémica del creacionismo. Huidobro y Reverdy", donde se nos ocurre asomada cierta melancolía y tristeza en fugaz reconciliación de tan ardua polémica, "Breve desfile de críticos literarios", donde analiza a Roberto F. Giusti, a Alberto Zum Felde, a Federico de Onís, a Benjamín Carrión y a nuestro Alone, a quien dedica poco espacio y le dice que "No recata su afrancesamiento espiritual", estos capítulos, decimos, nos traen una certera visión del mundo literario de hoy. Y Chile sale airoso y honrado en este libro. El capítulo titulado "Aproximaciones de Gabriela Mistral", así como los estudios sobre Vicente Huidobro, Marta Brunet y Alone, más el paso de Larra a través de su pensamiento por América, donde se nos menciona cabalmente, son luces muy valiosas en la gastada piedra publicitaria de nuestros días.

¿Qué rayo cruza el mediodía de estos escritores europeos que, como Guillermo de Torre, olvidan el silencio y nos dejan la sal conocida del pensamiento y la creación? Sus palabras son realmente deleites, a la vez que sus conocimientos, sin espíritu ceremonioso, nos enriquecen y remueven en maravilloso acervo.

**Víctor Castro**

## "El Sexto", de José M. Arguedas

**"Es en primera instancia la mayor expresión de la llamada literatura carcelaria peruana".**

Así reza el encabezamiento de la presentación de esta gran obra. Y su eminente autor, José María Arguedas, agrega: "Escribí esta novela para denunciar la pavorosa crueldad con que las dictaduras torturan al ser humano". Evidentemente, es éste uno de los documentos más escalofriantes que denuncia los regímenes de acusados políticos en la cárcel El Sexto, de Lima.

La estructura de esta novela es recia, vibrante e intrépida. Su desarrollo, desolado. Muestra cómo crecen en ese antro la maldad del hombre y sus matices que degradan hasta la corrupción inimaginable. También se enarbolan ideales por los que caen los políticos o no políticos a la prisión. Acosados, implacablemente, por los poderosos que aman las dictaduras, las ejercen sin discriminación y empujan al hombre al asesinato y a los crímenes más nefandos, o a la locura. Dentro del desgarramiento propio de la injusticia en que viven los perseguidos, fluye el coraje y la conmovedora fe en los hombres humillados, pero no vencidos. Entre reos que se pudren. Dice Arguedas: "La luz de sus ojos parecía surgir lentamente desde la materia turbia en que se habían convertido".

La narración de aberraciones y descomposición humanas, en fosas comunes con vivientes, es alucinante. Su lectura estremece las entrañas. Provoca náuseas y amargura pertenecer a la civilización que deja germinar, abona, protege y encubre tan infamante lacras sociales. La pluma del peruano nacido en Andahuaylas (Apurimac) enternece con el dolor que vibra como un alarido. Y subleva.

"El Sexto" es un testimonio feroz. Bárbaro. Legisladores temblarían al conocer la bestialidad que reina en las cárceles. Y una, en el corazón de Lima. Allí soterran problemas políticos y se ejerce la persecución policial a los apristas y comunistas. Se suma, además, el horrendo problema sexual. Todos los conflictos del hombre encarcelado hacen exclamar a José María Arguedas: "Le cerré los ojos al minero. Estuve largo rato sosteniendo su cuerpo. Y nunca comprendí mejor la fuerza de la vida. Sus ojos cerrados, su cuerpo inerte, me trasmitían la voluntad de luchar, de no retroceder nunca." Más adelante añade: "El Perú vale esta inmolación y mucho más. Cuando hombres que piensen como nosotros tengan el poder, echaremos la podredumbre de siglos al mar. El Perú brillará en el mundo como una estrella. Su luz será la nuestra, la que hayamos encendido nosotros".

El escritor acusa, desnuda el sistema carcelario y la perversidad, que forman una maraña en la arbitraria prisión. La forma directa de Arguedas aprieta el alma y crea una protesta colosal. Políticos recluidos llegan a transformarse en héroes. Sin libertad están obligados a cerrar los puños e imprecar contra la vida y contra los que dirigen América Latina aún explotada. Estas cárceles son promiscuidad indigna. Pestilencias que narran la ruindad a que pueden conducir represiones ideológicas y la falta de libertad.

Hay frases del autor que trasuntan la fibra de lo que presagia su libro: "Luchamos para que los peruanos seamos verdaderamente iguales. Ahora unos viven temblando por el día de mañana, mientras que otros dominan provincias enteras. Para mantener eso tienen que mandar a asesinar a muchos, encarcelar a miles y a los que tienen más hambre y necesidades los obligan a vivir en la mugre, por el terror. ¡Hermano: ésa es la pelea grande, no ésta contra las porquerías del Sexto!".

Lástima que un libro de alta trascendencia que no condensa sectarismo político —Arguedas no pertenece a partido político alguno—, sólo pueda ser leído en nuestra tierra por vía del azar. Aquí está la labor de difusión que debe realizar, a corto plazo, la Comisión Cultural Nacional que acaba de celebrar un Congreso en Arica, y acordó la integración latinoamericana de cultura. Es hora de que no sigamos desconociendo el valor de la literatura en países de nuestro propio continente.

**M. Ladrón de G.**

## "Ciencia-Ficción" para el Pasado

"Cuentos Arqueológicos", por Carmen MERINO. Editorial Orbe, Stgo.



PRETENDER resucitar nuestro pasado precolombino, mediante una especie de "ciencia-ficción" indiana —como ha escrito el sabio profesor Lipschutz—, no es tarea ni pequeña ni carente de vuelo. No obstante, Carmen Merino, tan valerosa como capacitada, no se ha arredrado ante el empeño. Tenemos que agradecérselo. De otro modo, no tendríamos entre las manos esta gavilla de sus **Cuentos Arqueológicos**, que, al desgranarlos con el respeto que merecen los orígenes, nos hacen asistir con emoción "prehistórica" a la existencia común y corriente, con sus pasiones e intereses, de nuestros antepasados americanos y pascuenses.

¿Literatura o arqueología? Ambas ciencias a la vez. Y varias otras: antropología, sociología, etnografía, sicología. La representación de la existencia pretérita, en parte fruto del estudio y de testimonios materiales, pero tal vez en parte mayor de ese sentido de adivinación del verdadero escritor, exige mucho más que la profundización en una sola disciplina, por completo que sea el dominio que se tenga de ella. Así, la autora, a más de la precisa y preciosa (para fines didácticos) utilería de que hace gala en su reconstrucción de nuestras culturas primitivas, con todo un acervo que sólo da el estudio sistemático, dispone también de la habilidad suficiente para interpretar y animar los cuadros que componen sus relatos, sin que éstos se resientan por la dificultad del tema ni resulten en ningún momento forzados o artificiosos.

En Chile, que sepamos, pocos autores se han dado a tarea semejante y con parecido éxito. En algunos de sus mejores pasajes, Carmen Merino nos recuerda a J. H. Rosny con sus vibrantes frescos de la epopeya humana en remotos períodos geológicos, cuando el hombre no hacía muchos millares de años que se había apartado de la animalidad triunfante y vagaba por vastas selvas y grandes llanuras persiguiendo la caza y usufructuando, por primera vez, el milagro del fuego y de su precoz inventiva. Ciertos autores soviéticos, también, como Iván Efremov, han cultivado un género análogo, que exhibe suficiente jerarquía como para interesar a caracterizados escritores. Su novela de aventuras "El país de espuma" es buen ejemplo de él.

Pero yendo a lo nuestro, la autora de "Cuentos Arqueológicos" revela haber asimilado bien el alimento científico, tantas veces indigesto, como para lograr con él y con su propia imaginación literaria una síntesis armoniosa, desprovista de ripios, que impresionan por su objetividad y precisión. Su ciencia-ficción al revés, ya que es el pasado y no el futuro el que a ella la ocupa, tiene el valor de una hábil extrapolación en la cual lo mismo sus lecturas que su preparación profesional juegan un papel atemperador, que da el tempo y la dosis adecuada de realidad y fantasía en cada relato.

Entrar en la verdad arqueológica de todos y cada uno de ellos, como asimismo en su estricta ponderación literaria, es misión que compete al especialista y al crítico de libros. Bástenos a nosotros, después del placer que nos produce la divulgación de obras como "Dioses, Tumbas y Sabios", señalar la reiteración de un agrado análogo con la lectura de estos cuentos, que nos hacen soñar con un contingente tan remoto y primigenio y con un Chile que ni siquiera conocía el nombre de Chile.

**Mario Garfias**

## Dos Libros de Alberto Spikin-Howard

**("Esta boca es mía", Edit. Orbe, 1964, y "De par en par", Arancibia Hnos., 1964, Santiago.)**

SIEMPRE he tenido una excelente impresión intelectual del Dr. Alberto Spikin-Howard. Lo sé un hombre inquieto, desaprensivo, de juicio independiente y extrañamente lúcido, apasionado por todas las formas y disciplinas del conocimiento, dueño de una cultura vasta y navegada. Alguna vez, hace años, lo escuché charlar en la tertulia de un café y me pareció un conversador amenísimo, plenamente informado en las materias más curiosas, un hablador fino, sutil, de inteligencia aguda y un sentido del humor que hacía las delicias de sus contertulios.

Sabía que era músico de alto prestigio, médico especialista en casos raros, profesor de renombre, periodista de pensamiento propio y ágil pluma. Pero no sabía que fuese un gran escritor. Y éste es el momento de revelarlo.

Es difícil encontrar en la literatura nacional un caso más sorprendente de espontaneidad creadora como el exhibido por Spikin-Howard en su libro "Esta boca es mía". Escribe como quien respira, con soltura diáfana, con una encantadora desfachatez que lo convierte todo en acuarela, en boceto de líneas profundas y translúcidas. Debajo de estos rasgos acuosos, juguetones, de apariencia intrascendente, observaciones particularísimas, de conocimientos hondos y cabales de la psicología humana en los medios más diversos. A todo lo cual agrega el barniz de la ternura, la pátina de una conmovedora comprensión y simpatía que comunica a la composición un don de calidad, de curiosa penetración anímica.

Los caracteres diseñados van unidos a un estilo de rara facilidad, naturalmente elegante y de amplio registro, en el que la propiedad idiomática y la sugestión oculta, de lectura interior, son sus virtudes más sobresalientes. Atributos todos que revelan en Spikin-Howard a uno de los mejores memorialistas de las letras chilenas, cuyo nombre habrá que tener en cuenta en las futuras compilaciones antológicas. Este privilegio de la simpatía emocional, esta gracia, esta verdad intransferible, cobran un relieve muy singular en sus "Recuerdos de Infancia", el capítulo más atrayente y candoroso de "Esta boca es mía".

Su condición innata de "chroniqueur", de alegre bocetista, que constituye en sus memorias una virtud edénica, se convierte en su más seria limitación como cuentista. En su libro "De par en par", pese al chisperío del ingenio, no logra definir su personalidad ni fijar la dramatización de sus estructuras formales, las que se mantienen en planos de composición desdibujada, con clara tendencia caricaturesca. La anécdota central es demasiado notoria, no está tramada a la textura, fundida a la composición formando un todo indivisible, lo que termina por dejar una sensación de vacío, de incongruencia entre contenido y forma.

La obra, no obstante, se lee con deleite, pero no deja huella profunda. Es como un juego demasiado simple para el talento y la capacidad creadora de Spikin-Howard, cuya vocación parece estar hecha para la eternidad volandera del memorialista. Es allí donde el escritor alcanza su máxima tensión, su cuerda más fina, esa evocación melancólica plena de novedad y de tan grata resonancia en la sensibilidad de sus lectores.

Entre ambos libros media un ancho camino. Por él va Spikin-Howard, enamorado de su oficio, discordante y recién nacido, como una corriente eléctrica a lo largo del río.

**Mario Ferrero**

## Poetas Nuevos: Lamberg y Quezada

**Fernando Lamberg. POEMAS AUSTRALES. Ed. del Litoral. 1965.**

En los últimos libros de poemas, hay una reacción en favor del buen gusto: se advierte en los autores emoción y claridad, sin que estas cualidades resten fuerza imaginativa y audacia a la expresión. Ejemplo bien claro de esta poemática es la obra de Fernando Lamberg POEMAS AUSTRALES, en la cual existe una mezcla de lo lírico y descriptivo, que fluye del opulento manantial de la creación poética, vertida en palabras e imágenes expresivas con toques de luz en los cuales la visibilidad del paisaje austral es nítida: "Observo desde el muelle cómo el Reloncaví/sacude su armadura de espesa agua y espuma,/cómo llega la noche de súbito y se pierde/ la último cordillera,/cómo el lento balandro de la luna aparece/y el viento suena igual que la angustia o la cólera" ......

"Más allá siguen islas, aves de egregia pluma/ pieles de oro, la noche prolongada del polo,/más allá rueda el mundo sobre el último borde/y un gran silencio nace del aire planetario"

Esta es la gran poesía, la que ha de perdurar, clara y limpia como el mar austral, sin procacidades ni babélicos artificios en los cuales se parapeta la mediocridad.

**Jaime Quezada. POEMAS DE LAS COSAS OLVIDADAS. Colección Orfeo. Santiago. 1965.**

La precocidad de este poeta angelino, de 23 años, es buen augurio de que llegará muy lejos en el arte poético.

Como todos los verdaderos poetas, no deja escapar la inspiración o experiencia que le llega como don misterioso, y la recoge en versos simples, para engendrar o dar vida a las criaturas humildes, sencillas, que pueden ser el agua, el cántaro, el atardecer, la noche, el sueño, los peces, la piedra, en fin, cualquier cosa, la más insignificante, "las cosas olvidadas".

Quezada lo reviste todo con su verbo poético, con la palabra precisa, y realza lo trivial. No pocas veces el joven ahonda en el misterio del hombre y de la vida, y tiene pensamientos que encierran profundas verdades: "Cuando llegue/a la última piedra del día,/habrá un anciano entregando sus semillas: háblame, viajero hacia los pueblos invisibles,/de la pequeña luz/que mancha el ombligo de las frutas./Del escarabajo/que cada noche/ destruye su mundo de fósiles tabiques./Del viento /que busca el sonido de las alas/para los pájaros recién nacidos./ De ti mismo/que llevas la vida envuelta/en una larga camisa empapada de cansancio."

(CAMINANTE, Pág. 12).

Se podrían multiplicar las citas; pero hay un pequeño poema que tiene todo el encanto de esas viñetas dibujadas con fina pluma: "Los peces/llevan en su rosado vientre/agua: /un río pequeño fluvial en miniatura".

(PECES, Pág. 27).

Jaime Quezada, poeta de buena ley, con el pretexto de cantar a las "cosas olvidadas", por entre cántaros y estrellas, deja entrever algo de su espíritu sencillo, humilde y silencioso".

**CUANDO LOS ANGELES CRECEN. Sonetos de Luisa Kneer. Ed. El Día. 1965**

La Serena, que ha dado a Hispanoamérica uno de los máximos poetas, Premio Nóbel de Literatura, y otros no de tantan trascendencia universal, pero también reconocidos como artífices de nuestra lengua vernácula, continúa la hermosa tradición lírica: el "Círculo Literario Carlos Mondaca" y el "Ateneo" de esa ciudad, aromatizada por claveles y chirimoyas, fomentan la vocación poética de las nuevas generaciones; y en estos últimos tiempos, hay una buena y abundante cosecha: El año pasado publicó en un tomo, bien editado, por los talleres del diario EL DIA, treinta sonetos, Luisa Kneer, una de las más entusiastas promotoras del movimiento literario que se advierte en La Serena en estos últimos años.

CUANDO LOS ANGELES CRECEN, es el título de este cuaderno, donde la autora, en versos transparentes y simples, vierte su ternura de madre.

Luis Kneer conoce la técnica del soneto, y sabe convertir su fuego poético interior en una luz suave de múltiples tonalidades, en las cuales alumbran más los acentos del amor maternal.

Entre estos clásicos sonetos existen unos mejores que otros; sin embargo, en general predominan el buen sentido y el equilibrio para darles novedad en cuanto a figuras y metáforas, generalmente, nada vulgares ni manidas. Basta, para ejemplo, copiar: FUGA DE ANGELES: "Hoy celebro una misa de mañana/en pañales de sol, marfil y rosa,/es mi acólito una ágil mariposa,/mi incensario, el temblor de una manzana. /De lirios blancos bordo una paloma,/la rica espigadel copón levanto,/una alba campanilla toca a Santo,/se santiguan los tallos de loma./Y mientras el cardo al perdón se inclina/el viento barre toda cruel espina/y luce así el azul de una corona. La Cruz del Sur adorna ya en el cielo/y en cánticos de pétalos en vuelo/Dios sonríe en la sangre de la poma.

La poetisa tiene poderosos recursos poéticos que sabe ornamentar con delicadeza y emoción.

**Fidel Araneda Bravo**

**CORRESPONDENCIA**

La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.


AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
PETER ROGET-- UN MÉDICO INGLES, INVENTÓ LA REGLA DE CÁLCULO
EN ADELANTADA EDAD SE INTERESÓ POR LA LITERATURA Y SE PASÓ 12 AÑOS COMPILANDO EL FAMOSO "TESORO DE FRASES Y PALABRAS INGLESAS" -1852-
EL PÁJARO DEL EMPARRADO QUE NO ES MÁS GRANDE QUE UN TORDO, USA RAMITAS PARA CONSTRUIR UN EMPARRADO DE 3 M DE ALTURA
SU VERDADERO NIDO ESTÁ EN OTRO LUGAR
EL CHIQUIGUAO CAIMÁN DE E.U.A LLEGA A PESAR 200 LIBRAS
11-21


PREMIO
¡EL REY PERDIDO!
GUSTAVO IV DE SUECIA
ESTUVO AUSENTE DE SU REINO POR TANTO TIEMPO QUE SE PUSO UN PREMIO EN SU REGRESO
LA MENTA
ES EL CONDIMENTO MÁS POPULAR...
EL ESTADO DE MICHIGAN, E.U.A., PRODUCE CASI LA MITAD DEL CONSUMO MUNDIAL


LA GRÚA DEL MÉDANO
QUE NORMALMENTE ES MIEDOSA Y TÍMIDA,
SE PUEDE CONVERTIR EN UN PELIGRO PARA EL HOMBRE CUANDO ES HERIDA

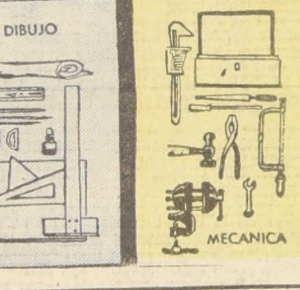

LA PIPA DEL INDIO
UNA PLANTA BLANCA Y SIN HOJAS DE NORTEAMERICA,
PARECE UN HONGO PERO ES UNA HIERBA
825

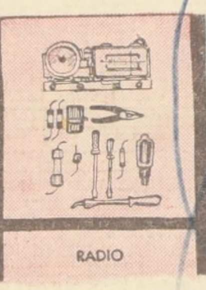

UN TÚNEL NATURAL
DE 170 M DE LARGO, ATRAVIESA UNA MONTAÑA EN LA ISLA THORGATTEN, NORUEGA




CORTE Y CONFECCION


DIBUJO


MECANICA


RADIO

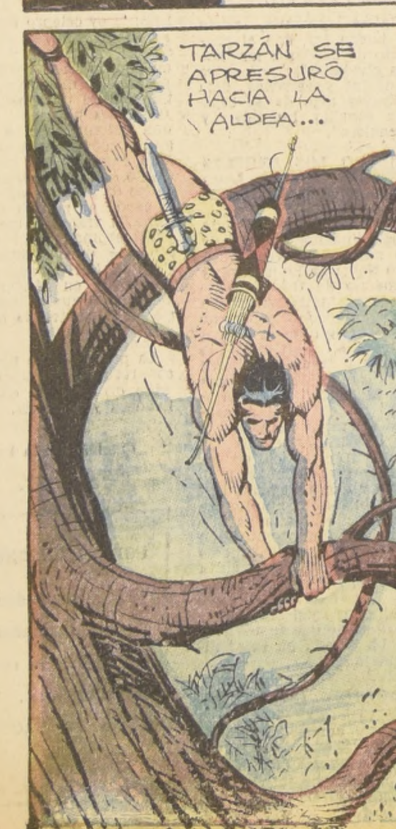

INGLES

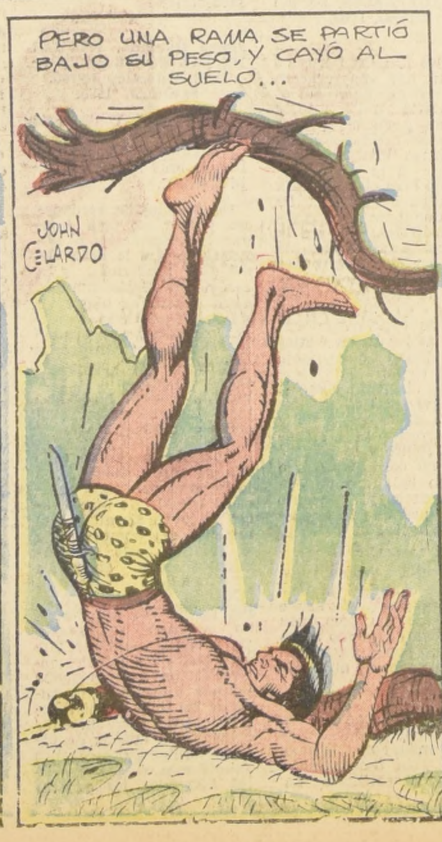

CONTABILIDAD


CORTE AQUI
GRATIS
PIDA ESTE LIBRO
ESC. LATINO - AMERI
ESTADO 337, 5º piso
CLASIFICADOR 862 -
NOMBRE
DOMICILIO
CIUDAD
CURSO
HOY MISMO


ESTO ES UNA LOCURA... NI EL NOMBRE DE ESA DAMA CONOZCO... JAMÁS HE VISTO A SU ESPOSO...
EDGAR RICE BURROUGHS'
Tarzan
M.R.


¡ESTO ES UNA LOCURA! ¿CÓMO PUEDO ESPERAR QUE UN EXTRAÑO PONGA EN PELIGRO SU VIDA POR MÍ?


TARZÁN SE APRESURÓ HACIA LA ALDEA...


PERO UNA RAMA SE PARTIÓ BAJO SU PESO, Y CAYÓ AL SUELO...
JOHN CELARDO


UN GOLPE EN LA CABEZA LE DEJÓ EXÁNIME...
11-14
1810


MIENTRAS...
¡OH! ¡NO ESTÁ AQUÍ! ¿QUÉ SERÁ DE MÍ?


¡BIEN, N'BOKO! OTRO TARMANGANI PARA EL SACRIFICIO.
¡NO, JEFE WOLLO! ¡ESTA SERÁ PARA MÍ... N'BOCO

# EL PUEBLO DE VALPARAISO RATIFICA SU ADHESION AL PROGRAMA POPULAR ELIGIENDO HOY A JUAN MONTEDONICO

Concentración en el Parque Italia demostró que la ciudadanía porteña rechaza categóricamente la campaña difamatoria y antipatriótica de la minoría izquierdista tradicional

301.519 ciudadanos de la Provincia de Valparaíso pueden concurrir hoy a las urnas para dar su veredicto y elegir a un nuevo diputado.— Junto con este resultado directo, el acto eleccionario de hoy tiene la trascendencia de un plebiscito, en que el Gobierno del Presidente Frei recibirá un rotundo y masivo apoyo a su política en favor del pueblo. Así, el triunfo del candidato de la Democracia Cristiana, Juan Montedónico, significará un respaldo al Presidente Frei, que hoy está enfrentando con firmeza los desbordes de grupos extremistas, que tratan de paralizar la nación con fines inconfesables. EN EL GRABADO, Juan Montedónico espera con tranquilidad y confianza el resultado del acto electoral.

(Información en página 14)





LA NACION
SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 6 DE MARZO DE 1966 —

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 31.4º a las 14.20 horas. Mínima, 9.2º, a las 6.45 horas.
PRONOSTICO GENERAL: Zona norte, nubosidad parcial, disipando hacia el mediodía.

# Gobierno Rechaza con Energía la Subversión Gremial

Caducados los contratos a 57 dirigentes del paro político en las Plantas Potrerillos y El Salvador.– El Gobierno mantiene su posición inalterable de aplicar la ley en defensa de los propios trabajadores y del programa del pueblo.– Las autoridades no permitirán que la minoría de la izquierda tradicional atente contra el desarrollo industrial y económico del país.– Agitación gremial sólo es producto de maniobras de grupos políticos extremistas

ASAMBLEA DE TRABAJADORES DE CHUQUICAMATA RECHAZO A LOS DIRIGENTES GREMIALES QUE LOS INCITABAN A LA HUELGA

(Información en página 19)

## Presidente Frei y cura Camilo Torres designados Presidentes Honorarios de trabajadores venezolanos

CARACAS, 5 (UPI).— El Presidente chileno Eduardo Frei, y el difunto sacerdote-guerrillero Camilo Torres, fueron designados Presidentes Honorarios del Pleno de Trabajadores Social-Cristianos de Venezuela, que mañana inicia aquí sus deliberaciones.

Un vocero del Pleno dijo que la inclusión de Camilo Torres fue aprobada por la mayoría, como una lección para el futuro contra la "injusticia". "Esa injusticia es que fue muerto por el Gobierno que lo perseguía".

## OTROS 124 MUERTOS EN ACCIDENTE AEREO

Es el tercer avión que cae en los últimos 30 días y los muertos suman 324

(Información en página 25)

## "América Latina debe imitar labor de estudiantes chilenos", dice enviado de UNESCO

(Información en página 18)

## RIERA YA ESTA EN URUGUAY

(Información en página 27)

## Con 6.038 nuevas aulas y un millón 700 mil alumnos primarios parte mañana el año escolar

(Información en página 16)

# En Brillante Faena U. Católica Derrotó a Guaraní

CUMPLIENDO UNA POBRE ACTUACION, U. DE CHILE CAYO FRENTE A OLIMPIA DOS POR UNO



UNA NUEVA BRILLANTE victoria obtuvo anoche Universidad Católica al derrotar al vicecampeón paraguayo Guaraní, por la cuenta de 2 goles a 0. La velocidad de la ofensiva local fue un problema insoluble para la defensa paraguaya, que se vio apabullada por el excelente cuadro vicecampeón nacional. EN EL GRABADO, Tito Fouilloux, de muy buena actuación, se adelanta a dos defensas de Guaraní, para apremiar la valla rival.

(Información en página 26)

# Asamblea de Médicos Rechazó la Idea de Paro

(Información en página 19)

**La Política** EL SENADO • LA CAMARA • LAS COMISIONES • LOS PARTIDOS • LOS PROYECTOS • SU DISCUSION

# PUEBLO PORTEÑO ASEGURO A MONTEDONICO VICTORIA SIN PRECEDENTES EN VALPARAISO

**Confianza y optimismo existen en tienda democratacristiana, luego del testimonio multitudinario que toda la región le dio al abanderado popu lar en la concentración efectuada anteayer en el Parque Italia.— Musalem desemasc ara maniobras de la Oposición**

**VALPARAISO.— (Por José Ortiz, Enviado Especial).— Con confiado optimismo la Democracia Cristiana y su candidato Juan Montedónico se enfrentan hoy al veredicto del pueblo. La victoria aplastante que obtendrá Montedónico será un triunfo netamente popular, ya que en esta provincia se está cumpliendo por parte del pueblo el esfuerzo que el Gobierno pide a los trabajadores y campesinos en su organización y participación de la solución de los problemas, que les afectan.**

**Este pueblo, consciente del papel que le corresponde en esta Revolución en Libertad, se desbordó antenoche a las calles de la ciudad para exteriorizar su adhesión al candidato de la Democracia Cristiana, sabiendo que, al mismo tiempo estaba dando su respaldo a la gestión del Presidente Frei para que pueda llevar adelante su programa.**

A juicio del Presidente de la Cámara, diputado Eugenio Ballesteros, en definitiva el resultado porcentual de la elección va a superar los cálculos que ha hecho la DC, sin embargo, la batalla principal estará destinada a hacer disminuir la abstención. La Democracia Cristiana cree que ha tenido éxito en esta lucha, ya que el electorado está tomando conciencia que su voto es indispensable y que tiene una obligación moral de respaldar al Gobierno que ha elegido y servido al pueblo.

Según Ballesteros, la gente se ha dado cuenta que no se trata de una simple elección sin mayor trascendencia. Por el contrario, sabe que a través de su voto debe mostrar su respaldo al Gobierno con un porcentaje extraordinario de sufragios.

La apatía que se había advertido en gran parte en la campaña se vio rota el viernes en la noche cuando una muchedumbre impresionante salió a la calle a gritar el nombre de Montedónico y del Presidente Frei. Esta gigantesca concentración reunió una asistencia superior a la registrada en la campaña parlamentaria del año pasado.

**RESPUESTA CATEGORICA**

"La demostración más categórica de que no han logrado engañar al pueblo se la dará Valparaíso al FRAP en esta elección" expresó le Vicepresidente del PDC y jefe de la campaña de Montedónico, senador José Musalem, al responder a los ataques que ha estado lanzando la oposición.

"El FRAP —agregó— está en situación absolutamente desesperada, quedando demostrado que no representan al pueblo del que se dicen los únicos intérpretes, pues han sido incapaces de motivarlo para que los siga. A juicio de Musalem, toda la argumentación del FRAP ha sido justificar la labor obstruccionista que realiza en el Senado y con las huelgas políticas y argumentaciones que el pueblo no las ha entendido como justificadas y las repudia.

"Les ha dolido —dice Musalem— que la propaganda de la DC interprete al pueblo y haya mostrado que el Gobierno hace lo que el pueblo quiere, en este caso, poner la mano más dura para terminar con la contrarrevolución en los grupos tradicionales de izquierda marxista y de la derecha radical. Han querido decirle al pueblo de Valparaíso que la mano dura que el Gobierno y el PDC están aplicando es para reprimir al pueblo, a los trabajadores y amparar los privilegios de la derecha.

Para José Musalem la demostración de que la oposición no ha logrado engañar al pueblo la tendrán en el día de hoy porque no se pueden hacer afirmaciones burdas ya que la mano dura se está aplicando sin excepción a todos aquellos que que por sobre los intereses del pueblo están defendiendo intereses de sectores privilegiados.

Estos sectores —dijo Musalem— vienen sintiendo la mano más dura que un Gobierno haya aplicado en Chile a quienes quieren especular con la miseria del pueblo. Manifestó que en los sectores sindicales los agitadores y los que quieren ahondar la miseria del pueblo para defender mezquinos intereses de tipo internacional no podían esperar más de un año de paciencia nuestra frente a sus provocaciones reiteradas.

"El pueblo de Valparaíso —expresó Musalem— les dirá que quien manda en Chile en representación del pueblo es el Presidente Frei, no los agitadores y los que sirven a consignas que no son propiamente los intereses del pueblo.

**ALLENDE Y EL COBRE**

El vicepresidente del PDC, se refirió después al viaje que había proyectado a Chuquicamata el senador Salvador Allende, quien, según Musalem, después del fracaso que presenció en la concentración de clausura de la candidatura de Tavolari, proyectó viajar a Chuquicamata a vaciar la amargura de la derrota porque está convencido que no puede derrotar al Gobierno y a la DC legítimamente en las urnas. Está buscando, agregó Musalem, como revolucionario trasnochado el camino de la agitación y la sedición".

"Ya conocemos el nuevo ideario del senador Allende, dijo Musalem, pues de su regreso de la Conferencia Tricontinental efectuada en La Habana ha venido a explicar a nuestro país las mismas consignas, la nueva estrategia de las guerrillas que anarquizan la economía del país y destruyen su riqueza importándole más que el dolor y la miseria del pueblo, el fracaso y la destrucción del Gobierno, legítima y auténticamente popular que es el Gobierno del Presidente Frei y de la DC.

## Socialistas estudian acusación constitucional contra quienes buscan solución a huelga del Cobre

VALPARAISO (ENVIADO ESPECIAL).— El Secretario General del Partido Socialista, senador Aniceto Rodríguez, entregó una declaración pública en referencia a la Huelga del Cobre y a las medidas adoptadas por el Gobierno para mantener el principio de autoridad y poner fin a un conflicto perjudicial para el interés público.

En su declaración, el senador socialista anuncia que su Partido estudiará una posible acusación constitucional en contra de los funcionarios del Gobierno que resulten responsables de las medidas señaladas. No especifica, en su declaración, el Partido Socialista, a qué Ministros o altos funcionarios acusarían constitucionalmente. Expresa que, incluso, ésta puede alcanzar hasta al Presidente de la República.

## Tribunal de Disciplina rechazó recusación planteada por Hurtado

Por unanimidad el Tribunal de Disciplina del Partido Demócrata Cristiano rechazó la recusación planteada a tres miembros del organismo fiscalizador por el diputado Patricio Hurtado. La recusación fue planteada por el parlamentario demócratacristiano en la última reunión celebrada por el Tribunal, en la cual Hurtado hizo abandono de la sesión, manifestando que no volvería a concurrir al Tribunal.

El siguiente es el texto de la resolución adoptada por el Tribunal:

El Tribunal Nacional de Disciplina del Partido Demócrata Cristiano, en esta oportunidad, estima necesario dar a conocer la resolución en virtud de la cual fue rechazada la recusación deducida por el camarada Patricio Hurtado P., contra integrantes del mismo:

"EN SANTIAGO, a primero de marzo de mil novecientos sesenta y seis, el TRIBUNAL NACIONAL DE DISCIPLINA del Partido Demócrata Cristiano aprobó la siguiente

RESOLUCION:

"VISTOS: El militante Patricio Hurtado, con esta misma fecha, solicitó y obtuvo una audiencia ante el Tribunal que se encontraba reunido, y en ella dio lectura a un alegato escrito, en uno de cuyos acápites recusó a tres de sus miembros —Mario Cifuentes S., Víctor Lyon N., y Lautaro Leiva A.—, e impugnó al Fiscal ad-hoc designado, camarada Mariano Fernández.

"CONSIDERANDO:

"1.o.— Que, en virtud de los Estatutos del Partido Demócrata Cristiano corresponde exclusivamente a los Tribunales de Disciplina conocer de las infracciones "en contra de los principios, la disciplina, el prestigio del Partido, o contra la fraternidad que debe unir a los militantes";

"2.o.— Que, en el ejercicio de sus facultades privativas, especialmente cuando actúa en única instancia, como ocurre en esta causa incoada contra el Diputado Hurtado, al Tribunal Nacional de Disciplina le corresponde de pleno derecho, resolver y pronunciarse sobre todos los incidentes o recursos que se presenten en las causas que juzga, inclusive cuando se trate de recusaciones a sus integrantes, pues no existe organismo partidario alguno que detente en materia disciplinaria una jerarquía superior a aquella de la cual se encuentra investido este Tribunal; así procedió el Tribunal en enero de 1959, al rechazar por unanimidad la recusación planteada en contra de uno de sus miembros;

"3.— Que de acuerdo a lo prevenido en los mismos Estatutos los requisitos para desempeñarse como integrante de los Tribunales de Disciplina, se encuentran taxativamente indicados en ellos, los que no establecen ninguna causal de recusación, implicancia o inhabilidad;

"4.— Que, la Junta Nacional, "organismo permanente en el que reside la máxima representación y autoridad del partido, después del Congreso Nacional", calificó la idoneidad, solvencia moral e independencia de juicio de los militantes que hoy integran el Tribunal Nacional de Disciplina, al elegirlos en la sesión del día 31 de julio de 1965, oportunidad en que fueron reelegidos precisamente los que recusa el inculpado Hurtado, hecho que importa un reiterado y explícito reconocimiento de la confianza que dichos militantes le merecen al partido, expresado a través de la voluntad de su jerarquía máxima permanente, la Junta Nacional. Cumple destacar el hecho de que los recusados se han desempeñado en el ejercicio de esta alta responsabilidad de miembros del Tribunal Nacional de Disciplina en cuatro períodos el presidente Mario Cifuentes y en tres períodos Víctor Lyon y Lautaro Leiva;

"5.— Que, los hechos en que funda el acusado las supuestas causales de recusación por él invocadas, eran públicos, notorios y conocidos por el partido en general, de tal manera que los reparos que ahora formula con relación a la falta de imparcialidad del Tribunal, si los creía valederos, debió hacerlos presentes antes de comparecer al juicio, al cual concurrió el jueves 17 de febrero aceptando de hecho la jurisdicción a la que se encontraba sometido, expresando literalmente: "Quiero dejar constancia, en primer lugar, que concurro con el mayor agrado ante el Tribunal de Disciplina del Partido...", de tal modo que la conducta del acusado al formular las recusaciones, en pleno período de investigación de los hechos que se le imputan, aparece como extemporánea e intencionada;

"6.— Que, respecto de la designación del camarada Mariano Fernández M. como Fiscal ad-hoc de esta causa, el Tribunal declara que es soberano para acordar las designaciones de cooperadores, asesores, etc. que estime convenientes o necesarios para cumplir con su obligación de juzgar con equidad y prontitud; asesores que realizan su cometido de acuerdo con las instrucciones específicas y determinadas que les imparte el Tribunal. Por otra parte, existen numerosos precedentes en tal sentido, pudiendo citarse a modo de ejemplo la designación del distinguido y recordado camarada Miguel Ramírez O. (Q. E. P. D.) para realizar en la provincia de Maule, la investigación de los cargos que se le formularon al candidato, diputado Patricio Hurtado, a comienzos del año 1961, cuando éste fue acusado por primera vez ante el Tribunal de Disciplina; a comienzos de 1964, el Tribunal en funciones designó varios asesores para fallar una causa; en diciembre ppdo. el camarada Mariano Fernández fue ya designado Fiscal ad-hoc, en causa que afecta a militantes de Chiloé y recién, en la sesión del 22 de febrero último, este Tribunal nombró otro Fiscal ad-hoc para que colabore en una denuncia que afecta a militantes de la provincia de Bío Bío;

"7.— Que, el Tribunal Nacional de Disciplina considera que no es razón suficiente para pretender descalificar a un militante que está ejerciendo una labor específica, en obediencia a una resolución de organismo competente, aducir que haya pertenecido a otro partido político antes de ingresar a la Democracia Cristiana, cumpliendo con todas las exigencias y requisitos estipulados por los estatutos, e inclusive, recurrir a expedientes semejantes importa vulnerar la fraternidad demócratacristiana.

ACUERDA:

"1º— RECHAZAR las recusaciones deducidas por el camarada Patricio Hurtado en contra de los integrantes de este Tribunal, Mario Cifuentes S., Víctor Lyon N. y Lautaro Leiva A.

"2º— RECHAZAR, asimismo, la impugnación del nombramiento de Fiscal ad-hoc de esta causa, camarada Mariano Fernández M.

"3º— Proseguir la sustanciación de esta causa hasta su resolución final.

"4º— DEJAR pendiente, para definitiva, el juzgamiento de los conceptos injuriosos contenidos en el libelo de recusación presentado por el militante Patricio Hurtado.

TRANSCRIBASE al recurrente, PUBLIQUESE.

"ACORDADA por la unanimidad de los integrantes del Tribunal, presentes en la sesión, Mario Cifuentes, Lautaro Leiva A., Arturo Lane O., Patricio Recabarren V., y la conformidad de Víctor Lyon, quien participó en la redacción de este acuerdo.

"Firmados: Mario Cifuentes, presidente; Patricio Recabarren, secretario".

**NOTA:** Hoy, a las diez de la mañana, fue entregada esta resolución a la esposa del diputado Patricio Hurtado, por encontrarse en Valparaíso el parlamentario.— Santiago, 5 de marzo de 1966.

EL CANDIDATO EN FAMILIA



**VIDA POLITICA.— Se inició en el año 1939, año de su ingreso a la Falange Nacional, ocupando puestos dentro de la Directiva, hasta llegar al cargo de vicepresidente provincial (1948-50) y presidente del Departamento de Profesores de la Falange Nacional (6 años, 1947-1952).**

**Llegó a Valparaíso, como profesor del Liceo de Viña del Mar y Liceo Eduardo de la Barra, de Valparaíos, el año 1937, en los ramos de Historia y Geografía y Educación Cívica.**

**Fue miembro fundador de la Escuela de Servicio Social de la Universidad de Chile, donde ocupó la Cátedra de Sociología. Posteriormente fundó la Escuela Normal que empezó a funcionar en Valparaíso y que luego fue trasladada a Viña del Mar.**

**Miembro fundador del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, donde ha sido profesor de Sociología e Historia y Filosofía de la Educación.**

**En 1954 fue nombrado miembro de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile.**

**Igualmente, fue nombrado miembro del Comité Pro Institutos Universitarios, Comité del cual es, a la fecha, su presidente. En la dirección de este comité le ha correspondido efectuar una efectiva labor, pues obtuvo los terrenos de Playa Ancha, donde se ha levantado el Instituto de Ciencias, y donde funcionan las ciencias básicas de la Escuela de Medicina, Odontología y otras. Además, el Instituto Pedagógico que se está levantando y que se terminará en marzo del presente año.**

**Director de la Scuola Italiana de nuestra ciudad, desde 1943, hasta 1965, puesto en el cual le cupo efectuar una brillante labor que prestigió a dicha Escuela, dejándola en las condiciones de ser uno de los mejores colegios de enseñanza de nuestra provincia.**

**Miembro del Rotary Club, y durante varios años, director de él.**

**Miembro de los Boy Scouts, de Valparaíso y de la Sociedad Nacional de Profesores, de la cual fue su presidente.**

**Consejero de INCASIS (Instituto de Capacitación [illegible] dical y Social) de Valparaíso y del MUTCH (Movim[illegible] Unitario de Trabajadores de Chile).**

**Condecorado por el Gobierno italiano, con la Estre[illegible] la Solidaridad, por sus actividades en pro de las rela[illegible] culturales entre Chile e Italia.**

**BECAS EN EL EXTRANJERO.— Ha sido becado [illegible] rú, Italia, Francia, Venezuela.**

**Fue contratado por la Universidad de Cuyo, para d[illegible] cursos sobre Educación, y por la Universidad Nacional [illegible] Córdoba.**

**REGIDOR: Desde 1960, con las primeras mayorías.**

**ALCALDE: Por un año.**

**Ha hecho publicaciones en los Anales de la Univers[illegible] de Chile y ha escrito una obra intitulada "Espíritu d[illegible] Universidades Coloniales".**

**EN EL GRABADO se observa todo el grupo famili[illegible] candidato. Atrás, de pie, de izquierda a derecha, Jua[illegible] berto, de 22 años; Gilda, de 18, y Bruno, de 20 años [illegible] tados, el candidato y su esposa, Lila Quiroz de Monted[illegible]**

# Las falsedades de la Oposición

La campaña de falsedades en que está empeñada la prensa opositora ha dado una muestra más de sus injurias. El vocero comunista "El Siglo" entreverado con el tabloide pseudo-socialista, "Ultima Hora", han tratado de hacer aparecer ante la opinión pública, una serie de noticias, las cuales han sido totalmente tergiversadas con evidente mala intención.

Para demostrarlo citaremos dos hechos que fueron publicados recientemente en ambos órganos de prensa "marxistas".

"El Siglo" vocero comunista, publicó una noticia en primera página, donde se da cuenta que un dirigente del Partido Demócrata Cristiano, de La Calera, envió una carta en la que dice que apoya la candidatura del abanderado frapista, Antonio Tavolari.

En dicha información, con letras pequeñas y al término de la noticia, se dice que el contenido aparece en la página Nº 5. Pues bien, lo correcto y serio habría sido que la noticia publicada en "El Siglo" y por la trascendencia que los comunistas le otorgan, hubiese aparecido con pelos y señales en la mencionada página cinco. Pero, eso no ocurre. Por el contrario, allí nada se dice y lo que es peor, fuera de mencionar entre líneas que cientos de dirigentes de La Calera apoyan a Tavolari, se omite intencionadamente la carta que dicen los comunistas que el dirigente demócratacristiano envió a Tavolari.

O sea, ¿cuál es la verdad?... ¿existe la mencionada carta? o ¿es un ardid más para confundir al lector con oportunas "salidas" propangandísticas?

Una cosa es interpretar un hecho, y darlo de un modo no muy claro, pero otra cosa es publicar informaciones que no corresponden a la realidad y que solamente existen en la mente de "ciertos periodistas".

Respecto del tabloide pseudo-socialista "Ultima Hora" nos limitamos a reproducir un titular aparecido hace algunos días, donde, faltando a toda ética periodística se publica un hecho que es absolutamente falso.

Este es el titular de "Ultima Hora":

marzo de 1966 ★

**Pedro Videla lucha por una Revolución que sea efectiva**

Pedro Videla, diputado democratacristiano, afianzó su decisión de "defender la revolución que soñamos durante 25 años para que ella se realice" Esta resolución sirvió de fundamento a su defensa ante el Consejo Nacional del PDC, donde concurrió anoche para dar cuenta de las razones que le impulsaron junto con su colega Alberto Jaramillo, de permanecer en Cuba, sin solidarizar con los parlamentarios que se sintieron "ofendidos" por Fidel Castro.

Videla dijo que no habría tenido contactos previos con el presidente del Partido, Patricio Aylwin, quien sólo le envió un recado ...ándole d... Partido, Santiago Gajardo, y por el diputado Guido Castilla, ... mas de hacer una revol... ción, con adjetivos o s...

Pues bien, esta noticia no existió porque el Consejo no se reunió, ni el diputado Pedro Videla hizo declaración alguna. O sea, que "Ultima Hora" publica un hecho falso y luego inventa declaraciones a un parlamentario.

La opinión sobre estos hechos, se la dejamos al lector para que juzgue los métodos empleados por la prensa opositora que no trepida en calumniar y falsear para desprestigiar al Gobierno y a la Democracia Cristiana.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

# Mano Dura

El Gobierno debe usar mano dura en su acción, en la conducción de la política nacional e internacional. Así lo pide la inmensa mayoría de una ciudadanía que quiere trabajar con tesón y avanzar en progreso, que quiere disfrutar durante esta generación del fruto de sus esfuerzos.

Esa mano dura no tiene que escandalizar a nadie, ni atemorizar sin causa, ni otorgar ilusiones trasnochadas.

Se usará contra los trabajadores que paralicen o saboteen la producción; y contra los especuladores o los que quieran medrar con la necesidad de los modestos.

Mano dura habrá contra los que defrauden las divisas y recursos del Estado y el Fisco y contra los que escamoteen impuestos. Contra los empleados públicos que no otorguen la atención o la eficiencia que los contribuyentes y el pueblo necesitan.

Contra los funcionarios especializados que no prestan sus servicios a conciencia.

Mano dura con los políticos de cualquier tienda que no guarden el respeto que la sana y legítima convivencia democrática exige. Y con los dirigentes de organizaciones de asalariados que resistan el cumplimiento de las leyes o inciten a su violación.

Mano dura con los que usan el crédito para fines especulativos, y para los que se niegan a producir con la calidad y eficiencia que hoy se necesita, o se resistan a vender a los precios que estén al alcance de los consumidores para lograr utilidades usurarias.

Dura será la mano contra los que quieran imponer líneas de conducta internacional a su conveniencia o consigna, desconociendo las facultades privativas que señala la Constitución.

Mano dura contra los flojos, los viciosos, los inmorales, que son un lastre de la comunidad, si no desean integrarse al trabajo y producción nacional.

¿Quién no pide un Gobierno duro, firme, decidido en esos propósitos? ¿Quién duda de la legitimidad de una acción simultáneamente encaminada a esos objetivos?

Por eso decíamos: a nadie atemoriza esa mano dura; pero a nadie debe permitirle ilusiones bastardas. Porque nadie tiene derecho a pedir que la mano sea enérgica contra lo que le perjudica y la manga ancha en lo que le conviene.

Si bien es cierto que en todo el mundo hay justificada expectación por el experimento chileno, en nuestro país hay ansiedad también por que los programas de interés nacional se desarrollen a la brevedad, íntegros, sin contemplaciones. Tal como fueron ratificados por el pueblo en forma contundente e irrecusable.

La mano debe ser especialmente dura, pues, respecto de quienes desean postergar o frustrar los planes de Gobierno, porque son los propios anhelos del pueblo.

# Reforestación de Chile

Si al menos el que no pudo veranear, encajonado en las calles céntricas de Santiago —plazas escasísimas y árboles talados—, pudiera calmar sus ansias de verdor acercándose a enormes bosques que rodearan a la capital. Pero ya no queda nada de la vegetación exuberante que Pedro de Valdivia admiró y describiera en sus cartas a Carlos V. Una extensa ciudad, como hinchazón malsana —barrios en pleno centro mal aprovechados—, va creando problemas de falso crecimiento y liquidando las áreas verdes vecinas. Y el incendio de árboles, tan frecuente en el sur, llega hasta el Parque Cousiño, y termina con los viejos ejemplares.

Nuestros compatriotas, faltos de una buena orientación educacional en este sentido, se han entregado con placer a la "arborofobia". Neologismo que quizás aún no ha aceptado la Academia, pero nada describiría mejor esa implacable destrucción de árboles, creando un desierto alrededor. Los paseantes de un "week end" dejan tizones de una fogata o cigarrillos mal apagados. Parece haber una conspiración unánime para destruir árboles. Vecinos que ven plantarlos en sus aceras, jamás les convidan un poco de agua. Los niños, sin ninguna reprensión paterna, sin advertencia escolar, se columpian en sus ramas y las desgajan. Los Municipios, con entusiasmo eufórico, inician una plantación de débiles estacas. Y el arbolillo queda como desvalido huérfano frente al olvido, la sequedad, las quebrazones.

Una campaña nacional como la que ha iniciado el Gobierno, para reforestar a Chile, no precisa sólo de la voluntad y comprensión de las autoridades. Esta actitud frente al árbol viene de causas más profundas, y es un problema de educación que se debe plantear en las escuelas. Sin la colaboración de los particulares, cualquiera campaña de esta índole arrostrará grandes dificultades.

Hay una idiosincrasia nacional que ignora el papel que las masas de verdor desempeñan en el régimen de las lluvias y en mantener la riqueza de las tierras. La desaparición de bosques trae una sequedad paulatina y un empobrecimiento de los terrenos. Esta disminución de la capa vegetal en muchas regiones del planeta ha hecho decir a un especialista que "el hombre civilizado se halla como un náufrago, encaramado en un témpano que se va derritiendo poco a poco".

La reforestación, iniciada ya en el Norte, y próxima en un plano nacional, no la deben respaldar sólo las autoridades del Gobierno.

El hombre de ciudad, en sus jardines, los vecinos, en sus aceras. Los municipios, en parques y avenidas. Todos deben hacerse partícipes para que tenga pleno éxito esta campaña.

Ravanal

# La Dama Blanca se Va...

La Dama Blanca ha partido una vez más. Su romántico ropaje desplegado, su pasaje gallardo, el inmaculado cóndor de su mascarón de proa en demanda del horizonte infinito.

Por décimosegunda vez la escena se repite. El pueblo, el auténtico pueblo, que no distingue clases, se queda en el muelle tratando de incrustar en la retina esa imagen que ama por instinto y que se lleva transitoriamente un pedazo de la esperanza de la patria.

Rapa Nui la misteriosa, Tahiti la exótica, Pearl Harbour, Australia y Nueva Zelandia. Veinticuatro mil millas de estela silenciosa y de visiones fascinantes, todo lo constituye la ruta.

La Esmeralda, piedra preciosa de las aguas y símbolo de las glorias de una nación marinera, ha partido una vez más.

Ayer fue en las Bermudas, donde su gallardía y su pericia se impusieron a muchas naciones. Hace menos fue en la brumosa Inglaterra, donde su estampa viril y amorosa apareció para acompañar al Presidente de Chile y permitirle allá sentir las voces de su tierra lejana.

Cuesta escribir sobre nuestra Dama sin emocionarse. Cuando la hemos visto surta en nuestros puertos, invariablemente hemos rondado junto a ella. Cuando la hemos contemplado desde lejos acercándose, con sus tres mil metros cuadrados de velamen que la conducen por el mar, hemos sentido extrañamente una dulce alegría. Cuando parte, nos quedamos esperándola.

¿Cuál es el embrujo del bergantín goleta? ¿Por qué su partida, sus andanzas, sus intervenciones, su regreso, siempre son una noticia?

La verdad es que la Esmeralda representa algo muy profundo del sentimiento nacional. Y es difícil desentrañar con nitidez estos sentimientos cuando ellos están amasados con muchos elementos.

Su nombre evoca nuestra Historia en la cúspide del deber y el honor. Su misión de dar experiencia, disciplina y cultura a nuestra juventud, despierta nuestra esperanza. Su labor de darnos a conocer en todas las latitudes del globo, estimula nuestra unidad. Su manera de presentar a nuestros muchachos, nos enorgullece. Su figura blanca y hermosa nos sugiere una paz llena de vigor.

Pasado, futuro y presente: tal es quizás el símbolo que el pueblo intuye en su Dama, que se nutre del viento, que conquista lejanías y que tiene confianza con la grandeza del mar.

¿No será todo esto un amasijo de Chile?

¡Buen viaje y buen retorno, Dama Blanca!

Macport.

# Por Voluntad del Pueblo

En un discurso reciente se dijo por el Presidente de la Democracia Cristiana, senador Patricio Aylwin, que "se equivocan los que creen que en Chile manda alguna potencia extranjera o algún sector particular; ni Estados Unidos ni Rusia; ni las compañías del cobre ni la Confederación del Cobre; ni la CUT ni el CEN radical ni el FRAP. En Chile manda el Presidente Frei, por voluntad popular".

Conviene detenerse en estas frases, porque encierran, en clara síntesis, el planteamiento del problema y su solución que, al parecer, por sabida, se calla y por callada se olvida. En efecto, por obra de una oposición sañuda, en que se entrelazan el amargado revanchismo de algunos con la intransigencia de otros, Chile está viviendo momentos de tensión social, artificialmente provocados, que deben ser superados a la brevedad. Para ello resulta indispensable que se entienda, de una vez y para siempre, por unos y otros, que la dirección de la comunidad, la administración del Estado y la acción del Gobierno, han sido entregados por el voto popular al Presidente de la República, y que no existen, ni jurídica ni moralmente, otras personas o entidades que puedan atribuirse facultades o funciones de interés general o de importancia nacional.

Colocada la situación en este plano, las consecuencias fluyen con nitidez, y convendría que se dieran por notificados las personas y grupos que, sin título alguno, se arrogan la potestad de gobernar. Ningún político, grande o pequeño, importante o no, ninguna Comisión Política o cenáculo de dirigentes ninguna organización de cualquier naturaleza, nacional o extranjera, tiene derecho a imponer al resto del país medidas, métodos o resoluciones de ninguna especie. En nuestra Democracia, así con mayúscula para que lo entiendan, todos esos políticos, comisiones, cenáculos y entidades pueden expresar sus ideas, planteamientos y opiniones; pero lo que resulta inaceptable es que valiéndose del poderío gremial que nuestra legislación destina a otros fines, se pretenda dictar al Gobierno legítimo normas de acción económico-social que tienen especial impacto en la situación financiera del Estado y en el proceso de desarrollo de nuestro país. Una pretensión de esa naturaleza resulta inaceptable en todo terreno, desnaturaliza gravemente la organización sindical y produce una repulsa ciudanana cuyas proporciones debieran ser captadas por los responsables de tales aventuras. El Gobierno tiene metas y objetivos que cumplir. Ellos configuran el proceso de la Revolución en Libertad y no pueden ser preteridos. Ni el resentimiento de los que no han logrado el favor popular, porque siguen hablando el lenguaje de la consigna burda, gastada y vacía; ni la resistencia o la reticencia murmurante de los que tendrán que entregar una cuota de su exceso de bienestar para el bien común, lograrán detener el cumplimiento de lo que se prometió al país. Chile superará su endémico mal inflacionario, redistribuirá con justicia el ingreso nacional, elevará el nivel de vida del común de sus hijos, les dará trabajo, casa, tierra y salud, y mantendrá para todos la dignidad de hombres libres.. Todo ello se hará con el concurso de la comunidad toda, dirigida por el Mandatario designado por la voluntad del pueblo. Impedir su acción aparece, además de torpe y sedicioso, como la expresión antipatriótica de los desesperados. No deben estos olvidar que su actitud no sólo entraba al Gobierno, sino que constituye un desconocimiento de lo resuelto por el pueblo. De ello pueden ser llamados, en cualquier momento, a rendir cuentas.

Diógenes.

# Chupamedias

Chupamedias es un término muy usado en política. Se aplica a quienes se inclinan de manera incondicional ante algún jefe o jefazo.

Los opositores tratan, por cierto, de endilgar el calificativo a todos los que apoyan a un determinado Gobierno. Pero, por desgracia, carecen a este respecto de la llamada autocrítica y olvidan sus propias "chupamedieces" ante los gobiernos o caudillos que suelen admirar o seguir más de la cuenta.

Hay, por ejemplo, un principio chupamédico en el afán de llamar "Fidel" a Fidel Castro. Si uno no conoce a este caballero, ¿por qué tratarlo con tanta familiaridad?

¡Ah, porque el chupamedias cree así comportarse a la manera de un íntimo amigo!

Igual cosa sucede con el afán descontrolado por aplaudir todo lo que hacen los tales caudillos: cuando, por ejemplo, el líder del FRAP (tras el cual hay una cohorte de chupamedias) se dedica, dos días antes de la elección porteña, a hablar durante horas de la "tricontinental", no hace sino seguir la línea chupamedista, puesto que es claro que "Fidel", allá en La Habana, estará con los ojos y los oídos puestos en las palabras del líder chileno, a fin de saber hasta qué punto llegó su chupamedismo exacerbado. Y si la cosa no place al jefazo de allá, el jefazo de aquí bajará unos puntos y hablará menos en las "tricontinentales" del futuro.

Hay también chupamedias por omisión: son los que callan cuando las papas queman. Así, por ejemplo, perorar toda la vida sobre el valor intangible de la cultura, y quedarse callado cuando se sigue un proceso contra los escritores que hicieron uso de su libertad para pensar, es también un caso característico de esto que venimos llamando chupamediería o chupamedismo, o lo que el lector quiera.

Existen, por desgracia, secciones enteras de la opinión pública que han hecho de eso mismo el alma de su ser político. Es pura chupamediería el cortejo (mucho más intenso de lo que se dice) para ir a ver un dirigente político preso por injuriar al Presidente de la República. Los mismos que van a visitarlo, olvidaron en oportunidad anterior criticar al Presidente de la CUT de entonces y lo dejaron en la Cárcel sin decir chus ni mus. Por otra parte, el actual ilustre detenido es un gran chupamedias a la moda de "Fidel", y participa entusiastamente de todo lo que intente hacer del pueblo chileno un gran exponente de la chupamediería internacional, con sede en dos capitales, cuyos nombres empiezan con M y la otra con P.

Los chupamedias dedicados a la política corren sí un gran riesgo: el de chupamediar tanto al caudillo de turno, que parezcan favorecidos por la reciente ley inglesa, en cuya virtud se conceden tolerancias que no son muy sanctas.

Anti-Chupamedia

# Educación Nocturna

**Mientras una falange de patriotas se empeña en resolver problemas económicos para colocar a los chilenos en el nivel de una balanza que venía siendo postergada por decenios, otra porción de tecnicos-educadores ha tomado posiciones a lo largo del territorio para atacar multifrontalmente el problema del analfabetismo y empujar la educación de adultos.**

**Desde las últimas horas de las tardes hasta entrada la noche, cuando las aulas fiscales quedan silenciosas, son ocupadas por miles de ciudadanos, de ambos sexos, de todas las edades, que llenan los planteles, puestos hoy a disposición de sus necesidades culturales.**

**Es una verdadera batalla la que ha planificado la Jefatura de Planes de Educación de Adultos, y no sólo para erradicar el analfabetismo, sino, esencialmente, para recuperar a cientos y miles de ciudadanos que pueden ser más útiles y provechosos al país y a sus semejantes.**

**Esta reforma interpreta el sentir comunitario, para restituir el aporte de miles de ciudadanos que se incorporan a la brega cotidiana, no sólo para ganar el sustento con mayor rendimiento, sino para ser más útiles como conciencia ciudadana.**

**Ya no se trata sólo de enseñar las primeras letras, el abecedario, ni sólo de perfeccionar a educandos adultos para que cursen estudios que los lleven al desempeño profesional de un Título, sino también, esencial y cuantitativamente, para que se "gradúen" como servidores de la comunidad.**

**Elcira Valencia**

# Mundogramas

(CON NOTICIAS, RUMORES Y COMENTARIOS DE TODAS LAS CAPITALES DEL MUNDO)

**70 AÑOS DE LINOTIPIA**

Hace casi exactamente setenta años, Ottmar Mergenthaler, un joven y "astuto" mecánico de Baltimore, como dijo cierto biógrafo suyo, presentaba ante el entonces Presidente de los EE. UU., Chester A. Arthur, y a un grupo de personalidades distinguidas, la máquina de componer, con distribuidor automático, que había inventado. En esta ocasión pronunció un breve discurso, del cual algunas palabras resultaron proféticas: "Estoy convencido de que, a menos de que se invente algún método



do para imprimir que no requiera ninguna clase de tipos, éste será el utilizado en el futuro, exclusivamente, no sólo porque es barato, sino también porque asegura rapidez y calidad superior". Así ha sido. Hasta fechas muy recientes, cuando comenzó a emplearse el sistema fotográfico y otros que no han pasado de su fase experimental, la linotipia, máquina ya venerable, es el corazón de todo diario y, en general, de las artes gráficas modernas. Para el profano resulta fascinante la contemplación de su funcionamiento, y advertir la tranquila seguridad con la cual las matrices de los tipos se colocan obedientes para formar una línea, en la cual cae el metal justo para fundirla, y después ascienden hasta caer cada una en su lugar preciso del almacen, listas para reanudar el proceso. Antes de la linotipia se habían realizado innumerables tanteos para encontrar una máquina que evitara la composición a mano, con tipos sueltos, tal como venía practicándose durante 400 años, desde Gutenberg, pero nadie había dado en el clavo. Un inglés, por ejemplo, inventó un mecanismo con movimientos casi humanos, pero... necesitaba tres hombres para manejarla. El gran talento de Mergenthaler fue que supo extraer lo mejor de los inventos precedentes, desde la máquina de escribir con teclas de 1873, y reunirlos.

# Solidaridad

Ya están en territorio argentino 45 bultos enviados por nuestro país como ayuda a damnificados del norte argentino, que afrontan angustiosas horas bajo el diluvio torrencial del trópico, que ha aumentado caudales de enormes ríos salidos de madre, anegando pueblos y ciudades.

Las provincias de Misiones, Chaco, Formosa, Santa Fe, Corrientes y Entre Ríos, que son las más afectadas, han denunciado una cifra de 160 mil damnificados, que a estas horas puede aumentar.

Los chilenos que no conocen esas zonas deben darse el trabajo de imaginar que los ríos del centro del continente sudamericano son distintos a los de nuestra tierra, donde las aguas cristalinas no arrastran pestilencias, ni están pobladas por bichos y alimañas venenosos o peces carnívoros, como los grandes ríos del norte argentino, brasileño y paraguayo.

Allí la muerte camina con la pomposa solemnidad de los cauces, cuyo color suele ser negro, gredoso, cobrizo y cuyas aguas están preñadas de peligros.

Hacia los habitantes de esas zonas ha ido la ayuda chilena.

También ellos se acordaron de Chile, a raíz del cataclismo de 1960 y de marzo del año pasado. Chile también supo estar junto al dolor argentino al producirse el terremoto de San Juan, enviando ayuda aérea, a costa de vidas chilenas.

Y en esta emergencia, cuando los fenómenos adversos de la naturaleza golpean a nuestros pueblos continentales, es cuando aprovecha el gran destino de este nuevo mundo para tejer sus lazos unitarios; porque somos complemento de un mundo que comienza a entender que la grandeza alcanzada por otros Estados norteños se basó principalmente en que supieron luchar para unirse.

Es la hora de la americanidad, de la complementación, que entiende que el destino ha hecho nacer pueblos en esta América sureña para actuar al ritmo de una maciza comunidad continental.

O. L.

# Venus Entra en Escena

**Teníamos planteado el enigma de la Luna como un misterio próximo a resolverse. Ahora es Venus, con su pálido fulgor "todavía" poético, el astro que salta a las candilejas de la actualidad, aunque realmente, en el pensamiento de los astrónomos, la "estrella del crepúsculo" nunca dejó de producir serias preocupaciones.**

**Cuando, hace unos 350 años, Galileo Galilei se armó del mágico tubo del anteojo y comenzó a asestarlo contra los puntitos brillantes que adornan la noche, Venus fue una de sus primeras víctimas. Nada de estrella, pese a su luz de enigmáticos reflejos azules. Planeta, y gracias. Porque no se tardó en averiguar —los siglos son poco tiempo para la investigación astronómica— que el viejo prestigio venusino era pura fantasía.**

**Un planeta y más bien pequeño. Como la Tierra aproximadamente, y como ella, en proceso de evolución cósmica, según todas las probabilidades. Aquí es donde la curiosidad de los científicos comenzó a aguzarse. El científico, en resumidas cuentas, es un curioso exacerbado. A la gente corriente se le reprocha el que esté volcada en la vida de su vecino, así el caso de las porteras, que han originado toda una literatura con su afán de saber cuanto hacen los inquilinos. Pero a los astrónomos, no. Se les admira, con razón, por el enorme caudal de paciencia e ingenio que dedican a curiosear el "cielo", el espacio, "eso" que ignoramos lo que sea.**

**El anteojo y su perfeccionado hermano el telescopio resultaron pronto artefactos casi toscos, de eficacia limitada. Otros instrumentos, especialmente el espectroscopio, gran alcahuete de los cielos, fueron ensanchando la base para inducciones maravillosas. Poco a poco se iba sabiendo algo y sospechando mucho más. Entonces fue surgiendo todo un mundo de enigmas. La maravilla de la radio ha acabado de acentuar esta situación hasta hacerla crítica, hasta ponerla al borde de explotar en una cascada de conocimientos, o, ¡quién sabe!, si en el torvo renunciamiento definitivo a saber algo.**

**El caso de Venus, que es típico, está en el punto crucial. Como ha dicho la doctora Sitinskaia, para decidir entre las hipótesis que permiten establecer los datos aparentemente contradictorios obtenidos, sólo queda ya un recurso: la astronáutica. Ir allá, o mandar algo que nos dé respuestas concretas sobre si se trata de un astro caliente a más de 300º y por tanto, sin albúmina, sin vida tal como la conocemos, o de una superficie fría, de unos 40º bajo cero, o, aún, tercera posibilidad, de un mundo envuelto en densa y turbulenta atmósfera que lo enmascara.**

**Marte, Venus, la Luna, vecinos sentenciados ya a entregarnos su intimidad a breve plazo. Después, otros mundos, tal vez, irán sucumbiendo a la insaciable curiosidad humana. ¿Maravilloso? Posiblemente. Pero, ¿acaso no resulte más sensato volver al viejo equilibrio, recuperar la serenidad interior, la paz del alma, explorarse el hombre a sí mismo, que buena falta le hace?..**

**F. de P. G.**

# Movimiento Perpetuo

La cuadratura del círculo, la trisección de un ángulo y el movimiento perpetuo son problemas que entretienen, pero que, al parecer, no tienen solución. Uno puede pasar horas tratando de dividir en tres un ángulo: cuando se cree llegar a la solución, se llega a 3,1416 y con ello la solución se esfuma. Tratar de resolver la cuadratura del círculo es más peligroso: hay muchos que lo han resuelto, pero simultáneamente dejan de solucionar todos los demás problemas de relaciones con el mundo, de modo que van a parar a la casa de orates.

Sin embargo, el movimiento perpetuo parece haber sido creado. Es algo que no termina jamás: un movimiento crea otro y éste, automáticamente, crea el primero, y así en lo sucesivo. Lo he experimentado muchas veces en carne propia, y usted puede comprobarlo en cualquier momento. Este movimiento perpetuo es, a la vez, el más perfecto tipo de publicidad que jamás se haya ideado, como veremos a continuación.

1.o) Usted dice: "Tengo ganas de oír radio". Y pone la radio.

2.o) La radio comienza a transmitir locos avisos grabados. Usted siente dolor de cabeza de tanto oír gritos. Uno de esos avisos dice: "Tome Mejoral".

3.o) Usted toma Mejoral. Al rato, se le pasa el dolor de cabeza, siente la mente despejada y se dispone nuevamente a oír radio.

4.o) Pone en funcionamiento la radio. Los avisos le producen una espantosa jaqueca. El locutor dice: "Para la jaqueca, para el dolor de cabeza, un vaso, agua y Yastá".

5.o) Usted toma un vaso de agua y un Yastá; elimina el dolor de cabeza y enchufa nuevamente la radio. Los avisos de Aliviol, Dominal, Sonrisal, etcétera, son tan estridentes, que le producen un nuevo dolor de cabeza, el cual se le pasará otra vez tomando cualquiera de esos productos.



Así, se ha inventado en la práctica, sin grandes cálculos matemáticos, sin aplicación alguna de conocimientos geométricos o algebraicos, el movimiento perpetuo; un movimiento perpetuo que es, por lo demás, perfectamente comercial: el deseo de oír radio lo lleva a oír avisos que le producen dolor de cabeza; pero como esos avisos son de productos que quitan el dolor de cabeza, usted consume esos productos y queda listo para tratar nuevamente de oír radio.

No se ha inventado hasta el momento una propaganda más eficaz. Ella sola provoca el dolor que es indispensable que el cliente sienta para que consuma el producto anunciado.

Máximo Severo

# Miguel Angel

Miguel Angel Buonarroti no era feo de chico.

Pero a medida que fue creciendo se deformó.

La injuria inevitable de los años, como dicen los franceses.

Un puñete bien pegado, o algo peor, no se sabe bien, le acható la nariz.

Malo para él.

No hay la menor duda de que fue un gran talento universal.

Le hizo a todo.

Pero sobresale más que nada en la pintura.

Los frescos de la Capilla Sixtina son famosos mundialmente y han sido apodados de "geniales".

Aunque no nos guste el término, seguramente lo son.

Su "Moisés", otra maravilla, ha dado lugar, por desgracia, a que se le cite muy a menudo por los oradores malos.

También ha sido injuriado con versos menos que mediocres, como esos de Francisco Villaespesa, en que el "Parla" vuelve a cada rato. Seguramente Villaespesa estaba algo "puestón" cuando los hizo, lo mismo que Poe escribiendo "The Row"; Musset, "La Noche de Diciembre", y José Asunción Silva aquella cursilería de "...era una sola sombra larga".

Pobre Miguel Angel, sufrió mucho en vida y habría merecido que lo dejaran en paz después de muerto.

Pero hay aún peor. Cuando alguien es muy dado a meterse a hacer toda clase de cosas que no sabe, se le suele decir, por burla, que es un "Miguel Angel".

F. K.

# Con 6.038 nuevas aulas y talleres se inician las actividades educacionales del presente año

**Desde el 4 de Nov. de 1964 al 1° de marzo de 1966 se han levantado 628.865,6 metros cuadrados de edificación escolar.— Los trabajos corresponden a 1.535 nuevas escuelas.— Con resultados satisfactorios se cumplió la primera etapa del Plan de Reconstrucción Escolar para las cuatro provincias damnificadas por el sismo del domingo 28 de marzo de 1965**

MAS DE SEISCIENTOS VEINTIOCHO MIL metros cuadrados de construcción escolar para 1.535 escuelas, han sido levantados desde el 4 de noviembre de 1964 —fecha en que el Presidente Frei inició su Gobierno— al 1° de marzo de 1966. La cifra muestra las proyecciones del esfuerzo realizado en materia de locales, lo que tiene especial importancia para los proyectos educacionales que está implantando el Ejecutivo.

En esta labor han participado la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, la Corporación de la Vivienda, el propio Ministerio de Educación, las Federaciones de Estudiantes Universitarios, el Cuerpo Militar del Trabajo, personal de la Armada y de Carabineros y las propias comunidades interesadas. Durante este lapso, respondiendo a la iniciativa oficial, el Estado recibió donaciones de aulas construidas, que totalizan 28.151.6 metros cuadrados de edificación, cifra que se incluye en los totales.

Con este valioso aporte de aulas construidas, se inician las actividades docentes correspondientes al presente año, mientras los programas de edificación escolar continúan en forma no sólo acelerada, sino en ágil aumento, hasta lograr resolver el déficit tradicional chileno en esta materia. Los planes oficiales puestos en marcha son a corto plazo y a ellos, como a los habitacionales, se les ha dado especial prioridad.

Para la ejecución de esta etapa inicial, que abarca un período aproximado de dieciséis meses, se han considerado los planes normales de la Sociedad Constructora, de la Dirección de Arquitectura y de la CORVI, y a ello se han sumado los Planes Extraordinarios del Ministerio de Educación y de la Sociedad Constructora. Se incluye también el Plan de Reconstrucción y Rehabilitación de Locales Recuperables de las zonas damnificadas por el terremoto del domingo 28 de marzo y por los temporales que durante junio, julio y agosto, afectaron a veinte provincias chilenas. Estos últimos fueron ejecutados directamente por la Secretaría de Educación.

### RESUMEN GENERAL DE LAS OBRAS

El 80 por ciento del volumen construido en este período corresponde al Plan Extraordinario que se concibió y se lanzó como una solución de emergencia, pero, al mismo tiempo, con materiales y sistemas que aseguran una duración adecuada de los edificios construidos (25 años) según el informe dado a conocer por Gastón Saint-Jean, Coordinador General de esta iniciativa.

El detalle de la construcción ejecutada en el período que va desde el 4 de noviembre de 1964 al 1.o de marzo de 1966, señala que se levantaron 1.535 escuelas.

Fueron construidas durante ese lapso 6.038 aulas, 451 oficinas administrativas, 959 cocinas, 526 servicios higiénicos y 989 viviendas para maestros y funcionarios, con un total de 628.865, 6 metros cuadrados.

### DESARROLLO DE LOS PLANES

Para poder ejecutar este Plan —expresó en su informe el señor Saint-Jean—, se recurrió a los sistemas de prefabricación que pudiera proporcionar la industria nacional, y es así como a fines de 1964 se llamó a una propuesta pública, sobre una pauta general muy amplia, solicitando a los industriales soluciones y cotizaciones por aulas prefabricadas, incluyendo y excluyendo su armado.

En breve plazo se pusieron a disposición de las comunidades, universitarios, Cuerpo Militar del Trabajo, de la Armada y de Carabineros, los elementos prefabricados que les permitieron el montaje de las escuelas. Este trabajo favoreció básicamente al área rural y a algunas concentraciones urbanas de pequeño volumen.

Para las áreas urbanas se contrató por obra terminada con el mismo fabricante o por otro contratista.

Este plan permitió una importante disminución en los costos de producción, en lo que tuvo especial influencia la obra de mano gratuita y la industrialización de los elementos arquitectónicos.

### EL PLAN, SISMOS Y TEMPORALES

El terremoto del 28 de marzo y los temporales de mediados de año afectaron el desarrollo del plan. El sismo obligó a desviar gran parte de la construcción en preparación y casi todo el personal debió atender la zona afectada. Los temporales, especialmente los de agosto, causaron un impacto similar. En ambos casos no se pudo contar con la colaboración comunitaria, que por razones obvias, debió atender sus imperiosas necesidades particulares de vivienda, además hubo que alterar la programación establecida y llamar a contratistas para que se hicieran cargo de las obras que las comunidades no podían atender.

### EL PLAN DE RECONSTRUCCION

Una evaluación de los daños físicos en el sector escolar permitió precisar que las pérdidas totalizaron E° 35.000.000. La destrucción de aulas fue estimada en 3.200 unidades.

Una buena parte de los locales destruídos por el sismo eran arrendados por el Fisco a particulares, por lo cual hubo que ubicar nuevos terrenos, obtener su donación o adquirirlos.

Con el objeto de reanudar en un plazo mínimo las actividades escolares se ideó la construcción e instalación inmediata de aulas de emergencia, las que quedaron listas entre 30 y 60 días de ocurrido el sismo. Gracias a esto todos los niños de las cuatro provincias dañadas por el sismo (Valparaíso, Aconcagua, Coquimbo y Santiago) pudieron continuar recibiendo su instrucción.

El Plan de Reconstrucción espera reponer en un plazo de tres años las aulas destruídas y la primera etapa, que terminó el martes último, se ha cumplido satisfactoriamente. Las primeras propuestas públicas para este plan se abrieron en junio último y de inmediato se inició la reconstrucción, para ir sustituyendo las construcciones escolares de emergencia.

"La experiencia de 1965 ha demostrado —expresó el señor Sain-Jean— que con voluntad, audacia y sacrificio es posible abordar la construcción escolar en forma revolucionaria. La tarea futura es aumentar las metas, mejorando la organización, métodos y especificaciones empleadas".

## MEDALLAS DE ORO PARA LOS VINOS CHILENOS



Ratificando el prestigio internacional alcanzado por los vinos chilenos, dos viñas —Concha y Toro y San José Tocornal—, que presentaron sus productos en el Concurso de Vinos y Cognacs realizado recientemente en la Unión Soviética, obtuvieron sendas medallas de oro, galardón máximo del torneo. Cabe señalar que esta distinción cobra mayor importancia por el hecho de que los vinos chilenos que disputaron en este concurso eran vinos de consumo corriente, habitual, sin preparación especial. La entrega de los premios tuvo lugar durante una ceremonia realizada en la Embajada soviética, que se vio prestigiada con la presencia de los Ministros de Estado, además de otros altos funcionarios y representantes diplomáticos. Recibieron las medallas de oro y las distinciones correspondientes, por parte de la Viña Concha y Toro, su Gerente General, Agustín Hunneus Cox, y, por parte de la Viña Tocornal, su Gerente General, Jaime Valdivieso Alcalde. Entregó los galardones el Embajador de Unión Soviética en nuestro país, Alexander Anikin. En el grabado superior, los Huasos Quincheros brindan con el Embajador, luego de haber amenizado la ceremonia con sus canciones típicas chilenas, música que darán a conocer pronto en la Unión Soviética, país al que fueron invitados. En el grabado inferior el Gerente de Concha y Toro, Agustín Hunneus, recibe el premio de parte del Embajador Anikin. Espera turno el Gerente de San José Tocornal, Jaime Valdivieso.

# UN MILLON 700 MIL ESTUDIANTES PRIMARIOS INICIAN MAÑANA UN NUEVO PERIODO ESCOLAR

**Los demás niveles educacionales, secundaria, profesional y normal comenzarán el 16 del presente mes.— 130 mil estudiantes cursarán el 7° año primario para lo cual se habilitaron 500 establecimientos educacionales**

Mañana se iniciarán las actividades docentes en la totalidad de los establecimientos de enseñanza primaria del país. Las matrículas estuvieron abiertas hasta el mediodía de ayer, por espacio de cinco días.

Las matrículas en los demás niveles de educación, secundaria, profesional y normal, estarán abiertas hasta el 12 del presente mes, iniciándose las clases el 16 del mismo mes.

### INICIACION DE CLASES

Según informaciones entregadas por la Subsecretaría de Educación, en 1966 cerca de un millón setecientos mil estudiantes cursarán estudios en el nivel de primaria. Cada año, de acuerdo a cálculos estimativos del Ministerio de Educación, se incorporan alrededor de 60 mil nuevos alumnos a la enseñanza primaria. Gran parte de este total se suma al primer año. El resto, lo completan los niños que salen de los colegios particulares y que ingresan en cualquier año de las preparatorias.

Con la puesta en marcha del llamado séptimo año, en 1966 la cuota de estudiantes se incrementó en forma notable. La capacidad instalada para estos años era para cerca de 100 mil niños. Sin embargo, una vez finalizados los trabajos de matrículas para el nuevo año, que está incluido dentro de los nuevos planes educacionales, contemplado en la reforma educacional impulsada por el Supremo Gobierno, se comprobó que esa cuota había sido superada en 30 mil personas. El Ministerio de Educación dio especial preferencia a este problema y en este instante todos esos estudiantes tienen asegurada su matrícula en los nuevos centros de enseñanza, especialmente creados en este año. Los nuevos centros suman 43, de los cuales 15 están situados en las comunas periféricas de la ciudad de Santiago, como una forma de impedir la concentración de estudiantes en un mismo establecimiento.

Aparte de los centros especiales, en el Ministerio de Educación se informó que cerca de 500 establecimientos primarios contarán con séptimos años en 1966. También lo tendrán todos los liceos y escuelas profesionales del país.

Los dos primeros años, del total de los ocho que cuenta el nivel de Enseñanza General Básica, comenzarán a funcionar este año, en 131 escuelas pilotos, las que fueron seleccionadas en todo el país. Para 1967, los dos primeros años serán puestos en funcionamiento en todos los colegios primarios del país.

### REUNION DE DIRECTORES

Para efectuar un completo análisis de los diversos problemas relacionados con la puesta en marcha del séptimo año, el Subsecretario de Educación, Patricio Rojas, se entrevistó ayer con la totalidad de los directores e inspectores generales de liceos y escuelas profesionales que contarán con tal curso.

La asamblea se realizó a las 11 horas de ayer en el Aula Magna del Liceo N° 2 de Niñas.

Las actividades docentes, esto es las clases, comenzarán el cuatro de abril próximo, en los liceos y centros que contarán con séptimo año, una vez que se dé por finalizado el curso de capacitación que siguen los maestros seleccionados para tener a su cargo esa misión.

El curso en cuestión se iniciará el lunes próximo. Estará a cargo del Centro de Perfeccionamiento del Magisterio y se prolongará por espacio de un mes.

# VINOS CHILENOS RECIBIERON AYER LAS MEDALLAS DE ORO QUE GANARON EN EL CONCURSO DE TIFLIS

Los gerentes de las viñas Concha y Toro y San José Tocornal, señores Agustín Hunneus y Jaime Valdivieso, recibieron de manos del Embajador de la Unión Soviética, señor Alexis Anikin, las medallas de oro que sus productos ganaron en un reciente concurso celebrado en la ciudad de Tiflis, capital de Georgia (URSS).

La entrega tuvo lugar en una ceremonia efectuada en la sede de la Misión Diplomática rusa al mediodía de ayer y a la cual concurrieron el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Oscar Pinochet; el Director del Departamento Económico, señor Carlos Besa; el Embajador chileno en Moscú, señor Máximo Pacheco, parlamentarios y representantes de entidades agrícolas privadas y oficiales.

Las viñas premiadas concursaron con los vinos tintos Santa Emiliana y Fond de Cave, escogidos de entre la producción embotellada que se destina al consumo interno de Chile. En el certamen participaron, también, vinos de las más afamadas marcas y cuya calidad es reconocida en todo el mercado mundial.

Al usar de la palabra el Embajador Anikin, señaló la importancia del galardón por las proyecciones futuras que encierra. Dijo que esperaba que esto sirviera de base para un incremento del intercambio comercial entre ambas naciones no sólo con productos vinícolas, sino con las producciones que son más características de cada país.

Terminó felicitando a los empresarios por el esfuerzo y la constancia que significa el logro de cepajes de la calidad exhibida por los caldos chilenos en el concurso internacional.





## DESPEDIDA PARA PRESIDEN[TE] DE FUNDACION DE VIVIEN[DAS]

Una cordial manifestación ofreció el personal de la ex Fundación de Viviendas, a Daniel Sota, presidente de esta institución. En el grabado, un aspecto del acto

El personal de la Fundación de Viviendas ofreció un cóctel de despedida al presidente de esa institución, Daniel Sotta, que deja el cargo, después de 15 meses. En nombre de los empleados, ofreció la manifestación el jefe del departamento jurídico, Ernesto Balmaceda. "Yo creo —dijo— que nunca como ahora la Fundación de Viviendas se identificó más con su verdadera misión al entregar un número impresionante de viviendas a aquellos sectores que el devenir nacional ha dejado en la penumbra del progreso, y para quienes la posibilidad de una vida me[jor] está llegando a través de [la] Fundación".

"Si esta institución ha [sido] capaz de realizar una tarea superior a su organización estructural ello se debe [...] a que don Daniel [...] entusiasmado con el [...] de su acción, supo unir [en] torno a una tarea nacional preferencias, sin favor[itismos], sin inconsecuencias".

El presidente agradeció [...] el personal de la Fundación de Viviendas la coop[eración] que encontró durante [los me]ses que estuvo en ese [cargo].

## Presidente Mu[ndial] del Leonismo lle[ga] hoy a Santiag[o]

El Presidente Mundial [de] Lions International, W[...] Campbell, llegará a las [...] ras de hoy a Los C[...] Viaja acompañado de [su es]posa y viene directam[ente a] Chile, único país que [...] en Sudamérica. En el puerto será esperado p[or] numerosa delegación d[e Leo]nes, encabezada por el G[oberna]dor, Julio Espejo E[...] El visitante fue elegido [Pre]sidente Mundial de la [Asocia]ción en la Convención [...] de la Asociación, c[...] en julio de 1965 en C[...] El León Campbell [es] miembro de tres C[lubes de] Leones y ha recibido [nume]rosos premios intern[...] por la activa labor [...] desarrollado en bien d[e la co]munidad. Es conside[rado] gran amigo de nuestr[o país] durante los sismos d[e] 1965 promovió camp[añas de] ayuda a Chile en los [Clubes] de Leones de Florida [que] tuvieron gran éxito [...] labor desarrolló du[rante los] temporales que nos [...] el año pasado. Perman[ecerá en] nuestro país hasta el [...] les 9, en que viajará a Nueva York.

## CIENCIAS Y TE[CNOLOGIA] DE LOS ALIMENT[OS] ENSEÑARA EN LA [...]

El Consejo de la [Universi]dad de Chile aprobó [...]mente el proyecto que [crea el] Instituto de Ciencias [y Tec]nología de los Alime[ntos, de]pendiente de la Fac[ultad de] Agronomía de la ciu[dad de ...] poración.

Este Instituto, que [cuenta] con el respaldo int[...] de la Organización de [las Na]ciones Unidas para la [Agricul]tura y la Alimentación, está destinado a la [...]ción de métodos de [...]ción, preparación, [...] y otros que permit[an ...]cionar a la industri[a de] alimentos los adelant[os ...] cooperar con el mejor[amiento] del estado nutricional humano.

Con este Instituto [...] estar conectados todos [...]tros o instituciones de [di]versas facultades que [...]guen materias rel[acionadas] con la alimentación [...]ción.

# "Busco orientar la acción policial hacia un mejor y eficaz servicio"

**"Para ello se debe buscar mejores rentas al personal y dotar de medios materiales y científicos más acordes con las necesidades actuales".— Nuevo Subdirector de Investigaciones, Eduardo Zúñiga Pacheco, habla para LA NACION.—**

(Reportaje de VITALIO CHAVES)

"Antes que policía, soy, por propia naturaleza, dirigente sindical y gremialista. Estoy con la gente que trabaja, a ellos me debo y, cumpliendo mi norma y los propósitos del actual Gobierno, tengo por misión orientar mis principios en lograr el mejoramiento económico y funcionario de, desde este momento, mis compañeros de labores".

Quien así se expresa es Eduardo Zúñiga Pacheco, Subdirector General suplente del Servicio de Investigaciones, en reemplazo del titular, Tulio Aguilera, quien se encuentra haciendo uso de una licencia especial.

Eduardo Zúñiga, en entrevista concedida a LA NACION, pese a su juventud, confesó 29 años, revela en su personalidad la sencillez propia de un funcionario maduro y responsable. Reposado en el hablar, sin ostentaciones, pese a la importancia del cargo que ostenta, se explaya en términos claros y precisos.

"Reconozco no poseer experiencia policial alguna, mas, ésto creo poder suplirlo en base a buenos propósitos de organización y estaré llano a atender cualquiera sugerencia que se me ofrezca para la materialización de un mejor servicio. Anhelo, antes que nada, lograr —tal como lo expresé al principio— un mayor mejoramiento, tanto en lo económico como social, de mis actuales compañeros de trabajo, porque considero, hasta el momento, que éste ha sido uno de los servicios, pese a la importancia de sus funciones, que ha quedado al margen de las reivindicaciones que con justicia se merece. El Gobierno me ha encomendado una función que debo desempeñar y la cumpliré a satisfacción, sabiendo que ello constituye un paso mas en el logro de un mejor desarrollo de un sector más de trabajadores del país".

### MAYOR DOTACION DE MEDIOS

"Debemos reconocer —se extendió Eduardo Zúñiga— que los medios con que actualmente cuenta la policía civil para desarrollar sus funciones son escasos. La ciudad se ha extendido y las ramificaciones de control no alcanzan a cubrir las necesidades que exige la evolución demográfica. El Gobierno se ha preocupado de este problema y, en la actualidad, existen programas que van en marcha y que traerán como consecuencia una mayor dotación de elementos materiales y científicos a Investigaciones".

"Se ha hablado —prosigue nuestro entrevistado— de una supuesta rivalidad entre Carabineros e Investigaciones. A ésto, doy un mentís rotundo, toda vez que la comunión de funciones entre la policía uniformada y la civil ha hecho que las acciones se acerquen más entre sí y, tomados de la mano, se tienda a crear conciencia entre ambos equipos, que por partes iguales cumplen orgullosamente una labor que es ingrata, pero vital y decisiva para la convivencia ciudadana".

"Al hacerme cargo de mis nuevas funciones —prosigue el Subdirector de Investigaciones— me reuní con el personal del Servicio y le expuse estas mismas ideas. Le manifesté en aquélla oportunidad que, para recibir o exigir, también se debía dar al máximo lo mejor de nosotros mismos en bien de las funciones profesionales. Yo, en este aspecto, necesito su concurso para bregar por este alcance de futuras reivindicaciones. Una de ellas —añadió— es conseguir, primeramente, el fuero policial de que debe gozar un funcionario de Investigaciones. Su acción preventiva del delito exige un respaldo de esta naturaleza".

"Otra de las conquistas a que aspiro, se refiere al hecho de conseguir que el detective cuente con los medios de transporte suficientes para dar cumplimiento a las órdenes de detención o diligencia determinada que emanan de los Juzgados. Es corriente, en la actualidad, que un policía civil tenga en su carpeta la orden de detención de un delincuente situado a gran distancia; pues bien, este funcionario, para cumplir su misión, debe, de su propio bolsillo, pagar su pasaje en la locomoción y también el de su detenido acompañante. Esto —agregó Eduardo Zúñiga—, a mi entender, es absolutamente irregular, porque el sólo hecho de desprender dinero de sus emolumentos personales, disminuye considerablemente el presupuesto familiar del funcionario".

"Todas estas situaciones —señala por último el Subdirector de Investigaciones— están provocando un éxodo en el Servicio, que aconsejan una medida inmediata y eficaz".

"Tal como lo expresé al comienzo, soy —antes que nada— dirigente gremial y, si bien mi acción tiende a mejorar técnicamente el Servicio, también orientaré mi lucha hacia el mejoramiento económico y funcionario de mis actuales compañeros de labores.



Eduardo Zúñiga Pacheco, Subdirector de Investigaciones.

# SOCIOLOGO DE EE. UU. VISITARA CENTROS CIENTIFICOS CHILENOS

Hoy llegará por vía aérea a Santiago el distinguido sociólogo norteamericano, profesor August B. Hollingshead, quien realiza una jira, auspiciada por el Milbank Memorial Fund, que comprenderá los principales centros de investigación en ciencias sociales en Latinoamérica.

El profesor Hollingshead está especialmente interesado en visitar la cátedra de Medicina Preventiva de la Universidad de Chile, a cargo del profesor Gustavo Molina, que por intermedio de un programa financiado por el Milbank Memorial, cuenta con un equipo de tres sociólogos y dos sicólogos que participan en la planificación y evaluación de la docencia y la investigación médico social, a la vez que se interiorizan de los problemas de la organización médica y hospitalaria.

Dentro del plan de investigaciones que se desarrollan con la asistencia técnica de la Fundación norteamericana mencionada, pueden indicarse los siguientes: "Alcoholismo", "Planificación familiar y control de la natalidad", y "Problemas del desarrollo sexual de la adolescencia".

Las actividades del profesor Hollingshead en nuestro país se prolongarán hasta el 18 de marzo, y comprenden visitas al Instituto de Sociología, Escuela de Sociología, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Escuela de Salubridad, Centro de Estudios Socio-Económicos, Centro Latinoamericano de Demografía e Instituto de Planificación Económica y Social, todos pertenecientes a la Universidad de Chile.

Además, dictará una charla sobre el tema "Social Class and Mental Illnes" y participará en sesiones de mesa redonda y conferencias, que serán anunciadas en su oportunidad.



# Seminario Sobre Seguridad en el Tránsito harán Carabineros y Municipio de Curicó

**Tendrá lugar entre el 15 y 30 de marzo en curso.— La comunidad entera estará representada en este acontecimiento.— Recientemente se instalaron semáforos automáticos en las arterias de más intenso tránsito**

(por RENAN ANDRADE M.)

**Desde hace algún tiempo a esta parte, Carabineros de Chile viene desplegando intensa labor —silenciosa la mayor de las oportunidades— en procura de formar una conciencia de tránsito, de modo que exista real y positivamente seguridad en el uso de las vías públicas.**

**Y esta misión la lleva a cabo la entidad policial uniformada sin dejar de mano sus restantes obligaciones, que hacen de ella el servicio público que más extenso campo de actividades cubre dentro del Estado.**

**En materia de tránsito, Carabineros educa a los escolares —a nivel primario y secundario— a través de la creación de Brigadas de Seguridad, las que se hallan incorporadas a los programas de enseñanza, como una manera de inculcar en el futuro ciudadano o ciudadana, el correcto empleo de las vías, acatando las disposiciones que reglamentan dicho uso.**

**Por otra parte, los conductores también son sometidos periódicamente a cursillos o seminarios sobre la mejor forma de guiar los vehículos, en procura de su propia seguridad y la de los peatones, tanto en el sector urbano como en las zonas rurales.**

**No hace mucho finalizó aquí, en la capital, un ciclo reservado a choferes de la locomoción colectiva, bajo el auspicio y patrocinio del Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, en el que se hallan representados todos los organismos que, de una u otra manera, tienen tuición sobre las normas del tránsito. Carabineros, desde luego, es una de esas entidades y la de mayor influencia, en razón de que los instructores de los Cursos, son Oficiales especializados de ese cuerpo policial.**

### SEMINARIO DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO EN CURICO

En septiembre del año pasado, Carabineros de Curicó propuso a la Municipalidad local una serie de medidas sobre ordenamiento del tránsito, con el propósito de dar término a la anarquía sobre la materia, otorgando a la ciudad el aspecto de una comunidad responsable en ese sentido.

La Corporación edilicia —no podía ser de otro modo— acogió las observaciones policiales tendientes a brindar a la ciudadanía un mínimo de seguridad en la vía pública.

El Municipio, junto con saberse la noticia de que la ciudad sería subsede del Torneo Mundial de baloncesto, no sólo se dedicó al ornato de plazas y demás paseos públicos, sino que resolvió aceptar una de las peticiones que con mayor insistencia requería la autoridad policial: colocación de semáforos eléctricos automáticos en las arterias de más intenso tránsito.

Por su parte, Carabineros llevará a la práctica un Seminario sobre Seguridad en el Tránsito, entre el 15 y el 30 del presente mes. En este ciclo —el primero en su género en la ciudad sureña— tendrán participación los colegios —fiscales y particulares— de la enseñanza primaria, secundaria, normal y técnica; Ejército, Investigaciones y Prisiones; Municipalidad, Clubes Rotary, Leones y deportivos; Juntas de Vecinos, Centros de Madres, sindicatos y la Cruz Roja. En una palabra, la comunidad toda estará junto a Carabineros en esta cruzada, que ha sido denominada "Plan de Seguridad y Coordinación del Tránsito Público".

En estos momentos, tanto la prensa como la emisora local, brindan su generoso y eficaz apoyo a esta importante tarea ciudadana.

### GESTION DE BIEN PUBLICO

El cronista tuvo la oportunidad de presenciar la inauguración y puesta en uso de los semáforos eléctricos automáticos. Son los cuatro primeros de una serie de cuarenta con que la Municipalidad dotará a la ciudad. Ellos están situados en las arterias de más intenso tránsito: Avenida Camilo Henríquez, en las esquinas de Peña y Yungay; y en las intersecciones de Prat-Peña y Merced-Yungay.

El Alcalde, doctor René Peña, expresó que era el comienzo de una nueva etapa en la ciudad y que el Municipio estaba consciente de la seguridad que estos aparatos otorgaban a conductores y peatones.

El primer regidor de la Corporación, Lucas Mellado, por su parte expresó que la instalación de semáforos era una antigua aspiración de la comunidad. Respecto del Seminario sobre Seguridad en el Tránsito, el regidor Mellado —durante 30 años desempeñó el cargo de Secretario de la Municipalidad— expresó a LA NACION "que con ese positivo paso, Carabineros no hacía nada más que seguir su incansable labor de bien público. Por lo demás, de ello soy testigo; la institución policial siempre ha colaborado en toda obra positiva hacia la ciudadanía."

De esta manera, Curicó se incorpora al avance comunitario. Se presentará como una moderna urbe a los ojos de los millares de visitantes que llegarán a ella con ocasión del próximo Mundial de Básquetbol.




PRESIDENTE DE SATO EN CHILE.— En el Interamericano de Panagra llegó a Santiago, Al Keenan, presidente de SATO (Sputh American Travel Organization), con el objeto de promover una mayor acción de intercambio turístico de Chile con los países sudamericanos. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: Carlos Brunson Gerente de Panagra; Carlos Pellerano, Director Ejecutivo de SATO; Al Keenan; René Pairoa, Director de Turismo, y el profesor R. Dewitt, del programa Chile-California.

# INTERPOL detuvo en Los Cerrillos a una mujer con pasaporte falso

**RESIDE EN FABULOSO DEPARTAMENTO CENTRICO Y TIENE RELACIONES CON EL HAMPA**

Cuando ensayaba ingresar al país con pasaporte falso fue detenida ayer por Interpol la delincuente argentina Ester Olajavesky, de 53 años de edad. Regresaba de una gira por Perú, Argentina y Brasil.

La mujer que residía en un fabuloso departamento en calle San Antonio había salido al extranjero mediante un pasaporte falso que había mandado confeccionar a un conocido modisto de la capital, según estableció la policía.

La Asesoría Técnica de Investigaciones tiene a la Olajavesky registrada con antecedentes por estafas reiteradas, falsificación de documentos e infracciones a la ley de cambios internacionales con uso de "traveller-checks". Pesa contra ella una orden de expulsión, que no se ha cumplido por encontrarse procesada en ese Tribunal.

La mujer, cuyas facultades mentales parecen encontrarse perturbadas, tiene amplios contactos con el hampa. La policía supone que su viaje a los tres países tiene relación con el tráfico de drogas.

### DETENIDA BANDA DE 8 MENORES

Personal de la Comisaría de Ñuñoa detuvo en la madrugada de ayer a una banda compuesta de ocho menores que cometió robos en el sector céntrico de esta capital, por un total de 15.880 escudos, de los cuales sólo se ha recuperado 1.000 escudos.

Los niños operaban rompiendo las vitrinas y escalando por las ventanas de mansiones del barrio alto.

Los detenidos son Luis Alberto Riquelme Riquelme, de 16 años; Enrique Flores Lara, de 14; René Zamorano Mesías, de 12; Erasmo Ceballos Caro, de 11; Alejandro Rodríguez Díaz, de 13 años; Héctor Ramón Castro Zúñiga, de 13; Jorge Ayala Villarroel, de la misma edad; y Francisco Ampuero Monardo, de 14 años.

Los tres primeros registraban antecedentes policiales por hurto y uno de ellos como lanza.

Además, los detenidos son autores de diferentes robos a transeúntes y pasajeros de microbuses y taxibuses, en el sector San Diego y Avenida Matta.

### ACCIDENTADO REO QUE TRATO DE FUGARSE

El chofer del taxi AT—180 de Calama, Juan Nicolás Swanch Campillard conducía tranquilamente su vehículo a la ciudad de Calama. Sus pasajeros eran el carabinero Porfirio Plaza, los detectives Carlos Romero Gutiérrez y Rubén Moya, quienes llevaban detenido a Modesto Alvarez Muñoz.

Al llegar al control Dupont, el detenido experimentó un audaz deseo de fugarse, aprovechando el cruce del puente sobre el río Loa.

Por tratar de impedir la fuga del detenido, el chofer ejecutó una brusca maniobra del volante, que hizo volcarse el taxi, quedando los cuatro pasajeros con lesiones de carácter grave, que obligaron a internarlos en el Hospital de Chuquicamata. El chofer resultó con heridas de carácter leve.

### COMPRABA SIN DINERO

A disposición del Juzgado del Crimen de San Miguel, acusado de hurtos y estafas por un total de 60 mil escudos, ayer quedó detenido Juan Higinio Aranda Avendaño de 28 años de edad.

Entre las víctimas estafadas que acusan a Aranda, figura Manuel Prida Llach, a quien le compró una motocicleta Honda, con documentos que no canceló; Jorge Susuki Montecinos, a quien adquirió un auto Nash en la misma forma.

Con este sistema barato de comprar, fue a la Empresa Radio Hernández, donde se adjudicó un refrigerador. Contra el detenido hay 21 órdenes de aprehensión, emanadas de diferentes tribunales del país.

# La Reforma Agraria es la Respuesta a 150 Años de Fracaso del Latifundi

**En un documentado análisis, la Federación de Estudiantes de Chile denuncia la injusta realidad de nuestra actual estructura agraria.— En Chile el 1% de los propietarios posee el 60 por ciento de la tierra agrícola, mientras 76.000 pequeños propietarios reúnen en sus manos el 1% de la tierra.— Unas pocas personas son grandes terratenientes y latifundistas: les sobra la tierra, la que, en consecuencia, no se trabaja.— Por otra parte, solamente durante 1961 nuestros trabajadores agrícolas no recibieron 800.000 cargas familiares, perdiendo en ese solo año ingr[esos] por 25 millones de dólares.— En el revés de la medalla, los grandes patrones recibieron [en] 1964 créditos por 142 millones de escudos.— Los jóvenes universitarios sostienen que este [ab]surdo económico debe cambiar.— Por un elemental principio de justicia, la tierra DEBE [ser] para el que la trabaja. Solamente por este camino se alcanzará verdadera JUSTICIA SOC[IAL]**

La Federación de Estudiantes de Chile entregó a la publicidad un documentado análisis sobre la estructura agraria de Chile y la necesidad de proceder a realizar una fundamental Reforma Agraria. El documento, es el siguiente:

"La Federación de Estudiantes de Chile conserva como una de sus más estimables tradiciones de lucha, la de haber sido siempre una fuerza activa en defensa de la democracia y de la justicia.

Nuestra institución nació en momentos en que los sectores obreros del país no tenían organización alguna y enfrentaban indefensos el poder omnímodo de una oligarquía retardataria e insensible, que a la par que disipaba fastuosamente las riquezas provenientes del salitre, se ensañaba en aumentar la miseria de los obreros y campesinos de Chile.

Desde aquellos lejanos días fue la Federación de Estudiantes y con ella los estudiantes universitarios, una de las tribunas de la cual surgió la condena a un régimen injusto y el alero de las esperanzas de los pobres de Chile, de ver algún día en nuestra patria un régimen auténticamente democrático y socialmente equitativo. Desde aquí surgió la protesta indignada en contra de la masacre de los obreros en la pampa, la acción contra el liberticida, la condena a la intervención extranjera.

Nacida para servir las aspiraciones gremiales de los estudiantes, pero también, para expresar su inquietud sobre los problemas y el destino del país, ajena, por lo tanto, al servicio de intereses mezquinos o subalternos, ha sido y es nuestra institución un poderoso escollo para los reaccionarios, y constante aliento para todo empeño de transformar positivamente una estructura que consagra a la minoría el dominio absoluto de los bienes y el acceso privilegiado al poder político, social y cultural de la nación.

Nada, pues, más justo y acorde a nuestra trayectoria, que hoy, ante un intento de transformar definitivamente la estructura agraria, la FEDERACION DE ESTUDIANTES DE CHILE exprese públicamente su posición y comprometa su empeño con el de aquellos sectores que buscan la superación de una realidad que por largos años, hemos calificado de socialmente nefasta y económicamente negativa.

## LATIFUNDIOS: ORIGEN DE NUESTRA MISERIA

La realidad de nuestra actual estructura agraria se encuentra fundada en un régimen singularmente injusto de tenencia de la tierra. En Chile, el 1% de los propietarios posee el 60% de la tierra agrícola. En frente de ellos 76.000 pequeños propietarios, reúnen en sus manos el 1% de la tierra agrícola. En la sóla provincia de Santiago, cinco personas reúnen el 42% de la tierra arable de la comuna de Maipú y sólo seis, el 90% de la tierra agrícola y el 64,4% de la tierra arable de la comuna de Pirque.

De esta manera, es absolutamente claro que la realidad de nuestra estructura agraria es la del latifundio.

Los estudiantes universitarios hemos venido sosteniendo desde hace muchos años, que el latifundio es el origen del atraso de nuestra agricultura y de la miseria que ella ha contribuido a crear y acentuar. En tal sentido, la primera afirmación que nos importa establecer en esta discusión nacional, es que LA REFORMA AGRARIA CONSTITUYE LA RESPUESTA A CIENTO CINCUENTA AÑOS DE FRACASOS DEL LATIFUNDIO COMO UNIDAD PRODUCTIVA Y DEL LATIFUNDISTA COMO EMPRESARIO AGRICOLA. **Esta respuesta está avalada por un elemental principio de justicia: el que la tierra sea para el que la trabaja.**

Quienes hoy atacan la Reforma Agraria son los mismos que sostienen que una actividad económica, para que sea próspera, requiere de, entre otras, las siguientes condiciones: 1.— Crédito abundante y barato; 2.— Exenciones tributarias o una muy pequeña tasa impositiva; 3.— Ninguna intervención estatal; 4.— Normalidad institucional, "orden"; y 5.— Bajos salarios. Pues bien, resulta que los latifundistas han tenido en Chile todas estas condiciones y han sido incapaces de causar otra cosa que la ruina de la agricultura nacional.

## ABUSO Y PRIVILEGIO DEL CREDITO

Se ha recalcado hasta la saciedad por los historiadores, el abuso que del crédito hicieron los latifundistas. Don Teodoro Schneider, en una obra que fuera premiada por la Sociedad Nacional de Agricultura, "La Agricultura en Chile", señalaba textualmente lo siguiente: "Las propiedades fueron gravadas (hipotecadas), pero los capitales así obtenidos, lejos de invertirse en mejorarlas, se emplearon en gran parte en la construcción de edificios suntuosos, en carruajes, recepciones y espectáculos y en los demás dispendios de lujo". Fuertemente endeudados los ricos terratenientes de Chile, se transformaron en la principal fuerza de presión para desvalorizar la moneda, de esta manera se endeudaban caro y pagaban barato. La historia de este viejo mal chileno que es la inflación y que tan caro ha costado a nuestro pueblo, indica como sus principales causantes a los latifundistas. Un distinguido investigador norteamericano, Frank Whitson Fetter, en su libro "La Inflación Monetaria en Chile", escrito en los años 30, muestra que "hay algo de paradojal en el hecho de que un país gobernado en el pasado por una aristocracia conservadora, con una historia política tan estable y con un crédito público tan excelente, haya debido pasar por una experiencia monetaria tan desgraciada. La explicación de ello se encuentra principalmente en el fuerte endeudamiento de sus terratenientes y en su predominio en las esferas gubernativas". De lo que se trataba ,según lo señalaran un diputado y don Enrique Mac-Iver en la discusión de uno de los tantos proyectos de devaluación monetaria que los agricultores presentaban y hacían aprobar en el Congreso, era de vender caro el fruto de sus tierras, pagar barato el sudor de sus inquilinos y de cancelar con una moneda despreciada sus deudas.

Esta situación de abuso y privilegio con respecto del crédito se ha mantenido hasta el día de hoy. Según lo reconoce el propio don Pedro Enrique Alfonso, los agricultores [lle]van el 40% del total del crédito del país. En el año 196[4] [esta] suma se distribuyó de la siguiente manera entre los a[gricul]tores, según datos oficiales proporcionados por la Sup[erin]tendencia de Bancos:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 80.000 | pequeños propietarios ..... | NO RECIBIERON N[ADA] | |
| 35.700 | pequeños propietarios (INDAP y CORA) ............ | Eº | 21.000.000.— |
| 24.965 | medianos propietarios .... | | 16.204.805.— |
| 10.198 | medianos y grandes propietarios ...................... | | 71.793.920.— |
| 2.480 | grandes propietarios ...... | | 142.069.280.— |

Estos préstamos están afectos a un interés que varía e[ntre] el 12 y el 18% anual. Como resulta que durante los ú[l]timos años la desvalorización monetaria ha sido superi[or, en] promedio, al 35%, es claro que quien obtiene un crédi[to re]cibe igualmente una subvención. Igualmente claro es [que] esta subvención la reciben en su casi totalidad los gra[ndes] beneficiarios del crédito y la paga todo el sistema ba[ncario] nacional.

## EXENCIONES TRIBUTARIAS

El segundo requisito que señalan como indispensable [los] economistas de derecha para obtener la prosperidad de [las] actividades económicas, son "las exenciones tributarias" o [una] tributación muy baja. Es característico escuchar entre [los] empresarios que hoy atacan la Reforma Agraria, que son [los] impuestos los que causan la ruina de las empresas o los [que] impiden su crecimiento, los que desalientan la iniciativa [pri]vada y, que por el contrario, bastaría al Estado para ase[gurar] la prosperidad de ciertas industrias decretar "exenciones [tri]butarias" o rebajar los impuestos, ya que la libre em[presa] haría lo demás.

Sin embargo, he aquí nuevamente demostrado el estruendoso fracaso de los latifundistas como empresarios agrícolas. Ninguna actividad económica ha gozado por más largo tiempo de mayores privilegios en materia de tributación. Un reciente estudio hecho por el Instituto de Economía de la Universidad de Chile, señala que mientras la agricultura produce sobre el 12% de la producción total del país, tributa poco más del 4% del total que recibe el Erario Fiscal y ello sin considerar los impuestos provenientes de la Gran Minería del Cobre. No hace muchos años, un estudio demostraba que de dos empresarios con un capital de Eº 40.000, uno agricultor y el otro industrial, tributaría el primero Eº 213, y el segundo Eº 924. Esta situación no había sufrido alteración alguna hasta el año 1964

Pero todavía hay más. Los tributos provenientes de la agricultura y que pagan todos los agricultores, se invierten, principalmente, en beneficio exclusivo de la minoría de latifundistas. Efectivamente, en el año 1961, por ejemplo, 261 mil 364 predios pagaron por concepto de impuestos la suma de Eº 8.124.621. En ese mismo año el Ministerio de Agricultura concedió bonificaciones de abono por una suma superior a la cantidad recolectada por impuestos, vale decir, por Eº 8.550.000, pero con una diferencia, que mientras los impuestos los pagaron todos, y, como siempre más duramente los más chicos, las bonificaciones de abono, que se otorgan gratuitamente, se la llevaron unos pocos privilegiados, en general grandes latifundistas.

No podrán, ciertamente, los latifundistas achacar la causa de su fracaso y, por desgracia, la ruina de la agricultura del país, a una "fatiga tributaria".

### LA INTERVENCION ESTATAL

Para quienes defienden el actual estado de cosas, pocos hechos han causado más daño a la economía del país, que la intervención estatal. Para estos cerebros anclados en el siglo XIX, nada puede contribuir más a la prosperidad nacional que la ninguna intervención estatal en la economía. Sobre que éste fue el caso de la agricultura chilena entre los años 1810 y 1930, no puede caber duda alguna. Si alguna intervención estatal hubo en la agricultura, ella fue de protección con respecto a la importación de productos extranjeros y el fruto de la presión de los propios agricultores. Sin embargo, tras nuestros primeros éxitos que nos permitieron abastecer importantes mercados extranjeros, caímos en el estagnamiento y nuestra agricultura fue de fracaso en fracaso. La razón, tal cual se ha señalado, estriba en que una vez que se agotaron los terrenos fértiles y de fácil cultivo, nuestros latifundistas no fueron capaces de arrebatar una hectárea de terreno a los bosques y a las malezas que cubrían las provincias del sur. Tuvo que venir el inmigrante alemán, y transformar sobre la base de su inmenso trabajo y de su ahorro, en condiciones extraordinariamente arduas, las provincias al sur de Concepción en un verdadero granero de Chile. Los grandes latifundistas de las provincias centrales, enriquecidos abundantemente en los mercados trigueros de Perú o California, fueron incapaces de destinar una pequeña parte de sus cuantiosos ingresos a mecanizar sus faenas y a conquistar para ellos y para Chile, un vasto territorio que cubrían inmensos y riquísimos bosques; estaban demasiados preocupados de imitar el lujo y el boato de París

Como lo señala don Francisco Antonio Encina, "casi todos los progresos realizados por la agricultura entre 1870 y la guerra del Pacífico, se debieron a la industria minera Los magnates de la minería, lo mismo que a mediados de siglo, compraban en el centro grandes haciendas por formas, las regaban y su espíritu más progresista y emprendedor que el del antiguo hacendado, los movía a adquirir maquinarias modernas y a implantar nuevos cultivos".

Al no mecanizar las faenas agrícolas, al no abonar suficientemente los campos, al no invertir en obras de regadío, nada podría tener de raro que ni el volumen de nuestra producción triguera, ni sus altos costos, nos permitieran conservar los mercados externos conquistados por los fundadores de la República.

En los últimos decenios, la agricultura ha conocido de la intervención del Estado, mediante la fijación de precios. Es lo que los agricultores han dado en llamar "los precios políticos", y a los cuales, obviamente, tratan de culpar de su inexcusable fracaso. Los estudios existentes al respecto, como las propias estadísticas oficiales señalan que el alza de los precios agrícolas es levemente superior al alza de los abonos, semillas, maquinaria y demás productos que se utilizan para obtener las cosechas; asimismo indican que el alza de precios de productos agropecuarios es similar a la de los de la minería, a los precios industriales y a la de los artículos importados.

El esforzado campesino chileno debe trabajar de "sol a sol" para ganarse un [mís]ero sustento, insuficiente para las necesidades básicas de una familia. En la mayoría de los casos los patrones no les pagan imposiciones y cargas familiares, burlándose de las leyes del Trabajo. Por otra parte, a pesar de que los Gobiernos anteriores otorgaron sucesivos créditos a los latifundistas, éstos no adquirieron las maquinarias necesarias para cultivar la tierra. Miles de hectáreas de terreno son malgastadas, mientras el país debe importar alimentos del exterior. Una agricultura planificada de acuerdo a los modernos sistemas do trabajo y a una justa distribución de la tierra permitiría en pocos años alcanzar la prosperidad de Chile. EN EL GRABADO, campesinos de la zona central del país.

Cualquiera que sea la discusión que se promueva en torno del problema de "los precios políticos", hay una verdad incontrovertible: es absurdo y carente de base, atribuirles importancia en la situación de caos a que ha llegado la agricultura nacional. Muy por el contrario, nuestra historia nos muestra que la decadencia de la agricultura, es un larguísimo proceso que encuentra su inició allá por el año 1870, y que la motivan las características de nuestra aristocracia terrateniente entregada irresponsablemente a un lujo y a un derroche abrumador, profundamente imprevisora y carente por completo de dotes y capacidad empresarial.

### LA CORRUPCION DE LA DEMOCRACIA

El hecho de que a quienes atacan la Reforma Agraria no les guste la intervención estatal, no quiere decir que al Estado no le atribuyan una función. El Estado debe ser el mantenedor del orden. En la medida en que el Estado asegure la normalidad institucional —así razonan—, se crearán las condiciones de seguridad que harán a los capitalistas invertir y en consecuencia, que crearán la riqueza y la prosperidad de toda la actividad económica.

Chile, como pocas naciones en el mundo, ha dado mayores garantías de "orden" y "normalidad institucional", sin embargo... por sólo referirnos a la agricultura, la receta de la derecha no ho dado los resultados que sus propagandistas proclaman.

Los latifundistas chilenos fueron tan lejos en la búsqueda de la "normalidad institucional" y "el orden", que se transformaron en los supremos corruptores de la democracia y, no por unos pocos años sino que por un siglo y medio. Hasta ayer. Hasta la reforma electoral de 1958.

Fueron los más grandes cohechadores, el supremo poder político del país, erigido sobre la base de los votos de los campesinos, de los mismos a quienes explotaban. Nuestro parlamento, tal cual lo señalan todos nuestros historiadores, fue durante más de un siglo "un parlamento de agricultores". En él, los ricos terratenientes aprobaban las leyes que rebajaban los intereses de sus deudas hipotecarias o hacían aprobar las leyes de devaluación monetaria a que nos hemos referido. En él impedían que se legislara sobre salario mínimo campesino e imposibilitaban la sindicación de los trabajadores agrícolas.

Frente a la sindicación campesina son sus más tenaces adversarios. Proclamaron que rompería la armonía entre el capital y el trabajo dando lugar a una lucha que debilitaría la producción. Finalmente consiguieron que se aprobara exigiendo tan difíciles requisitos que en 18 años de vigencia de la ley, sólo han podido constituirs 22 sindicatos que agrupan a 1.800 afiliados.

En relación con esto pensamos que es urgente que se despache con la mayor rapidez el proyecto de sindicación campesina, puesto que el proceso de aplicación de la Reforma Agraria tiene como elemento básico la participación orgánica de los trabajadores del campo en dicho proceso.

Ciertamente que la conservación del "orden" y la "normalidad institucional" exigían un campesinado sin organización, un aparato electoral que facilitara el cohecho y un campesinado inculto y analfabeto. A tan "importante tarea", dedicaron nuestros latifundistas una imaginación, audacia y esfuerzo que les fue excepcional en las faenas agrícolas.

**LA MISERIA Y LOS BAJOS SALARIOS.**— Aún cuando desde algún tiempo a esta parte la derecha no habla en público de la necesidad de los bajos salarios para la prosperidad de las empresas, ha sido siempre una constante fundamental de su pensamiento económico. Si los salarios permanecen bajos, argumentan, las utilidades de los empresarios aumentarán, y al ser ello posible habrá una mayor capitalización dentro de la actividad económica, lo cual beneficiará a todos.

Es usual escuchar de quienes hoy atacan el proyecto de Reforma Agraria, que la escasa capitalización tiene su origen en los altos salarios o en lo excesivo de los gastos previsionales. Tal argumento no es valedero para el conjunto de la actividad económica del país, y de ninguna manera para la agricultura.

En el año 1960 se calculó que un trabajador recibía, como término medio, una remuneración de Eº 31,66 mensuales, incluyendo las regalías. Peor situación, aún, presenta el cumplimiento de las leyes sociales. Al respecto cabría señalar que en el año 1961 sólo 300.000 obreros agrícolas eran presentados en planilla para el cobro de la asignación familiar; en frente de ello, 390.000 no eran presentados. Durante ese año se dejaron de compensar 800.000 cargas familiares, lo que significó para nuestros campesinos perder en ese sólo año, ingresos por valor de 25.000.000 de dólares.

### LO QUE LOS GRANDES TERRATENIENTES DEBEN RESPONDER

Es por estas razones y en virtud de hechos probados suficientemente, que sostenemos que si hay un sector de la vida social chilena que está inhabilitado para opinar sobre la Reforma Agraria, ellos son los latifundistas.

Los latifundistas de Chile, a quienes el país no sólo les ha dado mayor parte y las mejores tierras agrícolas que la naturaleza puso en nuestro territorio, sino a quienes otorgó todas aquellas condiciones que de conformidad a su ideario económico liberal, deberían haber servido para levantar en nuestro suelo una gran agricultura.

En respuesta a todo lo que el país les facilitara, al crédito abundante y barato, a los bajos salarios, al orden y a la normalidad institucional, a la escasísima intervención estatal , a la muy baja tributación, hoy los latifundistas de Chile nos entregan una realidad agraria que tiene las siguientes características:

—Un sistema de cultivo "cuyos métodos agrícolas —según un estudio oficial norteamericano— son más parecidos a los del antiguo Egipto que a los empleados en el promedio de las granjas en U.S.A. hoy día" (U.S. Tariff Comission "Agricultural, Pastoral and Forest Industries in Chile").

—Una producción agraria que crece más lentamente que la población de Chile, con lo cual año a año Chile debe pagar al extranjero lo que sus latifundistas, principalmente, han sido incapaces de producir en el país.

—Una agricultura que al mantener a 3.000.000 de chilenos al margen del mercado, ha restado a la industria un enorme poder de compra que de haber existido, le habría permitido un mucho mayor desarrollo.

—Una agricultura que, en circunstancias de haberse transformado el país en importador de alimentos, mantiene el 22% de la superficie regada, vale decir, más de 300.000 hectáreas, en pastos naturales. La irresponsabilidad que este hecho revela, se puede comprender mejor si se tiene en cuenta que entre 1961 y 1970, a un costo de 135.000.000 de dólares, Chile regará 395.000 hectáreas de terrenos.

—Un sistema de explotación agrícola que, como resultado de su incapacidad para producir alimentos, ha llevado a nuestro pueblo a una pavorosa situación de subalimentación en donde el 60% de los niños en edad escolar no toma nunca leche, el 70% muestra rastros de raquitismo y el 20% se encuentra anémico. El país no puede seguir permitiendo que el precio de la desidia de unos pocos, sea el sacrificio de su juventud y de su infancia.

—Un régimen agrario en donde la despreocupación por la dignidad humana ha llevado a situaciones como esta: el 75% de las familias de inquilinos de un Departamento de la provincia de Santiago, vivía a razón de 6 personas por pieza. El 25% restante, vivía de 6 a 11 personas por pieza (Pbro. Sociólogo, O. Domínguez). En San Vicente de Tagua-Tagua, el Ministerio de Agricultura comprobó que el 60% de las casas no tenía servicio sanitario alguno, el 57% se abastecía con agua de acequía y en un 90% de los casos, una cama servía para más de una y hasta 4 personas.

—Una agricultura que ha llevado a las zonas rurales una tasa de analfabetismo del 30%, en circunstancias de que en las zonas urbanas es el 8%. en fin, a qué seguir...

Es por estas razones que la campaña que hoy desarrollan las instituciones que amparan los intereses del latifundio, presenta un carácter esencialmente contradictorio:

—aluden a que en la redación del proyecto de Reforma Agraria no se llamó [a] organizaciones agrícola[s]; resulta que su principal e[mpe]ño se ha traducido en [impe]dir la existencia de ins[titucio]nes que representen a [los] obreros agrícolas, a lo[s em]pleados medieros, apa[rceros y] minifundistas.

—Aluden a que intenta[n de]fender la democracia y [son] sobradamente conocidos [como] sus más grandes corrupt[ores a] través del cohecho, que [practi]citaban hasta no hace [muchos] años.

—invocan la "reajus[tabili]dad de las deudas" y [son] los iniciadores del proce[so in]flacionario, los grandes [deva]luadores de la moneda.

—protestan de que la [Reforma] Reforma haya sido hech[a por] técnicos y de que en él [no] se les consultara como [técni]ticos" y toda su expe[riencia] práctica es la de haber [abando]nado una actividad eco[nómica] que lo tuvo todo para [ser] próspera.

Junto con precisar [las ra]zones que obligan a los [estu]diantes a participar en [esta] discusión nacional, y [de re]calcar el papel nefasto [que en] la vida nacional ha c[umplido] la minoría latifundista, [la] FECH se hace un deb[er de] alertar a la ciudadanía [sobre] las peligrosas armas [a que] acuden los sectores rea[ccionarios] en la defensa de [sus in]tereses. La experiencia [de] países latinoamericanos [en] forma muy reciente la d[el go]bierno brasileño de Joa[o Gou]lart, nos indica que la [oligar]quía en la defensa de s[us in]tereses no trepida en r[ecurrir] al golpe de estado o a [otras] formas de acción sed[iciosa]. En estos intentos son s[us] poderosos aliados "los [que] expresión política de la[s oli]garquías en países ve[cinos y] el imperialismo.

Que no se engañen lo[s sec]tores reaccionarios fu[ndando] esperanzas de ventaja[s en el] hecho de controlar los [medios] informativos, en su [gran] poder económico o en [la au]sencia de principios [morales] que les permite, con [toda] impudicia, apelar a la [demo]cracia, el derecho y los [valo]res cristianos y utilizar [simultánea]mente, el golpe de est[ado, la] mentira y la calumnia. [Al po]der financiero de los o[ligarcas] opondremos el inmenso [poder] de la unidad de los es[tudian]tes, los obreros y los [campe]sinos, y es en este p[oder en] el cual el Gobierno en[contra]rá el respaldo que le [permita] responder con energía [a cual]quier tipo de presión— [FEDE]RACION DE ESTUDI[ANTES] DE CHILE, FECH.



Los estudiantes de Chile han demostrado un laudable interés por los grandes [pro]blemas nacionales. Así como despreciando el descanso de vacaciones se vaciaron [a] la zona sur para participar en la construcción de casas, escuelas y otras lab[ores] comunitarias, se preocupan ahora del significado de la Reforma Agraria. EN [EL] GRABADO, un grupo de jóvenes celebra los tijerales en una escuela que con[stru]yeron con sus propias manos.

## NUEVOS PROGRAMAS DE ESTUDIOS TENDRAN ALUMNOS DE DERECHO

El Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile, Eugenio Velasco, informó ayer que a partir del presente año comenzarán a aplicarse los nuevos programas de estudio en la Escuela de Derecho, dependiente de esa corporación de estudios superiores.

Velasco señaló que el nuevo plan de estudios elaborado por la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile, para las escuelas de Derecho, se aplicará a los alumnos que ingresarán al primer año, y continuará en forma progresiva hasta completarse dentro de cinco años.

El primer año de Derecho —según declaró el Decano Velasco— tendrá por objeto otorgar una formación básica en ciencias sociales sin especialización jurídica.

Este curso, que ha sido programado como curso primero para todas las escuelas dependientes de la Facultad, se aplicar, solamente en la escuela de Derecho, en espera de mayores recursos económicos. Durante ese tiempo se incluirá, además, al ramo de Derecho Romano.

Los ramos de primer año son: Filosofía y Lógica, por el profesor Jorge Millas; Sociología, a cargo de los profesores Alicia Pérez, Edmundo Fuenzaldia y Eduardo Muñoz; Introducción al Derecho, por el maestro Jorge Hübner; Economía, por los profesores Ricardo Lagos, Alberto Baltra y Rubén Oyarzún; Doctrina Política y Constitucional, por los profesores Jorge Guzmán Dinator, Francisco Cumplido y Jorge Ovalle; Historia de las Instituciones Políticas y Sociales de Chile, por los profesores Jaime Eyzaguirre, Belisario Prat y Fernando Campos, y Derecho Romano, por los profesores Alamiro de Avila, Benjamín Cid y Daniel Ramírez.

## Policía chilena no cree posible que "Che" Guevara haya estado en el país

La policía chilena restó importancia a la información proveniente de Lima que afirma que Ernesto, Che, Guevara, que fue Ministro de Industrias de Cuba, se reunió en la ciudad de Concepción con dirigentes comunistas y castristas peruanos en mayo de 1965.

Fuentes policiales expresaron que en Chile se ejercía un estricto control del ingreso de chilenos y extranjeros al país, control que está a cargo de la policía internacional, razón por la cual se considera practicamente imposible que el famoso revolucionario cubano-argentino haya logrado evadir la valla de la policía.

## Cheques extraviados

Habiéndose extraviado el talonario de cheques que comprende los números 1552851 al 1552876 de la sucursal Providencia del Banco Sudamericano, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso al Banco.



El enviado de UNESCO para observar los trabajos voluntarios de los universitarios, M. B. Adikaram.

## América Latina debe imitar l[a] labor de universitarios de Chil[e]

**Dijo ayer en conferencia de prensa el cingalés M. B. Adikaram, enviado de UNESCO**

"Chile está realizando algo muy valioso en el aporte de trabajos voluntarios, en especial los que realizan los estudiantes universitarios durante sus vacaciones", dijo ayer en conferencia de prensa el Asistente Administrativo de la Universidad de Ceilán, M. B. Adikaram, quien visita nuestro país enviado por UNESCO.

El enviado de la organización internacional para la cultura y las ciencias efectúa una jira por Argentina, Chile y Perú, para observar los trabajos voluntarios de las juventudes.

"La iniciativa chilena", agregó, "debería ser emula[da por] la juventud de América Latina, las que aportarían con [su es]fuerzo el desarrollo de sus países, como es el caso de [esta] nación".

En Argentina, el señor Adikaram asistió a la con[ferencia] internacional sobre "Trabajos voluntarios" patrocinada [por la] UNESCO. El próximo jueves, continuará viaje al Perú.

GREMIOS ★ CONFLICTOS ★ TRABAJO ★ CAMPESINOS ★ SEGURIDAD SOCIAL

# Caducados contratos de trabajo a 57 dirigentes en el paro político de Potrerillos y El Salvador

**El Gobierno ha considerado antecedentes que ratifican deliberados propósitos de prolongar el conflicto con fines netamente políticos y antipatrióticos.— Secretarios de Estado viajarán durante la próxima semana a la zona del conflicto.— El Gobierno mantiene su posición de aplicar todas las medidas, por extremas que parezcan, y al mismo tiempo llama a los trabajadores a aceptar los ofrecimentos hechos con anterioridad**

Los Jefes de Plaza en la zona norte comunicaron al Ministro del Interior que se había procedido a la caducación de los contratos de trabajo de los dirigentes gremiales que se encuentran en huelga ilegal en los minerales de El Salvador, Potrerillos y Barquitos.

La medida se llevó a efecto de acuerdo con la respectiva empresa Andes Copper Mining Company. Posteriormente se supo que la medida había sido dada a conocer asimismo, a los Ministros del Trabajo, William Thayer, y Defensa, Juan de Dios Carmona.

Como se ha informado 7 de los 15 dirigentes sindicales de la zona se encuentran detenidos y a disposición del Ministro sumariante, por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

**NO HAY VARIACION EN LA POSICION DEL GOBIERNO**

Tanto los Ministros de Trabajo como del Interior, han sido categóricos en afirmar que no hay variación alguna en relación al conflicto del cobre. Se mantiene el llamado del Gobierno a los trabajadores para que acepten los ofrecimientos hechos. Por otra parte, se ha informado que la huelga totalmente impopular dentro del gremio y de la ciudadanía entera ha hecho que muchos trabajadores de Potrerillos se presenten de nuevo a sus labores. Desde Chuquicamata se ha informado que la actividad se encuentra totalmente normal registrándose —por el contrario— un record de asistencia.

La huelga de Potrerillos, El Salvador y Barquitos es de carácter ilegal y en consecuencia no puede existir gestión alguna de parte del Gobierno que está dispuesto —además— a aplicar todas las medidas, por extremas que parezcan.

El Ministro del Interior manifestó que luego de su entrevista con el Presidente Frei, el Gobierno junto con estudiar las medidas de seguridad está considerando otros antecedentes que hacen presumir deliberados propósitos de prolongar el conflicto con fines netamente antipatrióticos.

**VIAJE A LA ZONA**

Es muy probable que durante la semana que se inicia algunos Secretarios de Estado viajen a la zona en conflicto. Se ha dado como casi seguro que el Ministro de Defensa, Juan de Dios Carmona se dirigirá a Calama.

También se ha anticipado que medidas similares a la caducación de contratos se adopten en el curso de la semana contra otros personales en huelga en los mismos minerales.

**OTROS INCIDENTES**

Un grupo de dirigentes de la Confederación de Trabajadores del Cobre fracasó en su intento de provocar la paralización del mineral cuprero de Chuquicamata, en adhesión al movimiento huelguístico de El Teniente.

Se informó que los dirigentes del Sindicato de Chuquicamata, Víctor Troncoso, secretario, de filiación socialista, y José Pastén Guerrero, tesorero, comunista, llegaron a la plaza de súlfuros del mineral, portando un panfleto en el que ordenaban el abandono inmediato de labores.

**REACCIONAN LOS OBREROS**

La reacción de los 400 obreros del turno de las 23 horas fue inmediata. Entre éstos y los dirigentes se produjo un fuerte cambio de expresiones, durante el cual los trabajadores enrostraron a los dirigentes su actitud contraria a los intereses del país y de su gremio.

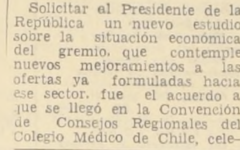
Ante la energía que demostraron los trabajadores, los dirigentes Troncoso y Pastén optaron por huir. Se supo que las palabras habían llegado a los hechos, produciéndose varios cambios de golpes.

En prevención de un incidente de mayores consecuencias, las autoridades destacaron en el sector fuerzas policiales, pero éstas no tuvieron oportunidad de intervenir por cuanto la situación ya había sido superada por los propios trabajadores.

En Chuquicamata se trabaja normalmente.

**OTRA MANIOBRA**

Posteriormente se informó que se registró otra maniobra destinada a paralizar las labores y fue en la planta de concentrados. El Gobernador conminó a los trabajadores a decidirse por el paro o continuar trabajando, para lo cual les solicitó que quienes desearan abandonar las faenas, lo hicieran. El resultado fue categórico: todos los obreros siguieron trabajando normalmente.



# CONVENCION MEDICA RECHAZO EL PARO

**Delegados de Consejos Regionales que debían ayer decidir sobre la huelga de los profesionales médicos funcionarios, acordaron instruir al Consejo General del Colegio en orden a gestionar nuevos ofrecimientos para el gremio de parte del Gobierno.— Se suspenderá cualquier tipo de movimiento que pudiera obstaculizar las negociaciones.— Presidente y secretario general del Colegio consideran "positivas" las conclusiones del evento profesional**

Solicitar al Presidente de la República un nuevo estudio sobre la situación económica del gremio, que contemple nuevos mejoramientos a las ofertas ya formuladas hacia ese sector, fue el acuerdo a que se llegó en la Convención de Consejos Regionales del Colegio Médico de Chile, celebrada en esta capital entre los días 4 y 5 del mes en curso y que fuera convocada para considerar el problema de reajustes en dicho gremio.

La convención de representantes de los nueve consejos regionales del país, dejó en manos del Consejo General del Colegio la responsabilidad de ejecutar las diligencias necesarias, en orden a obtener un nuevo pronunciamiento sobre la situación económica de los profesionales, por parte del Ejecutivo, dentro de un plazo, en lo posible, no superior a los 30 días; y vigilar el cumplimiento de los acuerdos, en el sentido de no realizar ningún tipo de paro o huelga que obstaculicen las negociaciones.

**OPINION DEL PRESIDENTE DEL COLEGIO**

Según declaró el Presidente del Colegio Médico, Emilio Villarroel, la concretación del evento gremial que culminó a las 18.30 horas de ayer, tuvo lugar luego de tenerse conocimiento de los resultados de las encuestas realizadas entre el gremio, a través de todas las provincias, y en las que se estableció la inquietud de los profesionales médicos funcionarios con relación al problema económico fundamentalmente en lo que se refiere a aumentos de sueldos.

"Estimamos —expresó el Dr. Villarroel— que esta Convención ha sido oportuna y que ha reflejado en forma clara nuestros anhelos y nuestras inquietudes. El Consejo General que presido aprovechará todas las posibilidades a nuestro alcance a fin de obtener una solución rápida y satisfactoria para todos".

**DECLARACIONES DEL SECRETARIO GENERAL**

Por su parte, el Secretario General del Colegio y también de la Convención, Luis Pino, manifestó al ser consultada su opinión sobre las conclusiones del torneo gremial, que —a su juicio— "los acuerdos habían sido claros y expresaban el desarrollo cordial en que se desea llevar las negociaciones".

Coincidió con el Dr. Villarroel en cuanto a que la Convención había sido oportuna, ya que con ella se dispondría de los elementos de juicio necesarios para precisar la situación y posición de los médicos frente al problema.

Añadió que en las encuestas nacionales había participado alrededor de un 60% de los profesionales de provincias, lo cual señaló como "altamente positivo" ya que permitía establecer que existe preocupación al respecto entre los médicos funcionarios".

"El acuerdo logrado en esta Convención —declaró finalmente— ha sido considerado por nosotros como de gran trascendencia— dado que permitirá al Colegio conversar con el Gobierno sobre bases sólidas y lograr conclusiones concretas".

**SITUACION DE PROFESIONALES NO MEDICOS.**— Un Referéndum similar al realizado por el Organismo Colegiado que agrupa a los profesionales médicos, acordó llevar a la práctica la Federación de profesionales no Médicos del Servicio Nacional de Salud, con el fin de determinar la actitud a seguir frente a los problemas económicos que aquejan a dicho sector. La situación conflictiva en el gremio se originó a raíz de las diferencias entre los planteamientos sustentados por la Federación y las autoridades en cuanto a mejoramientos de escalafones.

El referéndum aludido tendrá lugar próximamente, en fecha que será anunciada en forma oportuna.



Emilio Villarroel, Presidente del Colegio Médico de Chile, consideró "altamente positivos" los acuerdos de la Convención de Consejos Regionales, que finalizó ayer y en la que se debatió ampliamente el problema económico del gremio en todo el país.

## SUSPENDIDA HUELGA LEGAL DE LOS TRABAJADORES DE BATA

Accediendo a una solicitud expresa de las autoridades de Gobierno, los 427 trabajadores de la firma BATA, de Melipilla, suspendieron la huelga legal que debían haber iniciado en la madrugada de ayer, mientras se realizan nuevas gestiones de solución entre las partes y representantes del Ministerio del Trabajo.

En la mañana de ayer, los abogados asesores de la industria de calzado, fueron citados al Ministerio del Trabajo, en donde, tanto el Ministro Thayer, como el Subsecretario Subrogante, Fernando Onfray, hicieron presente que la postergación de la huelga la habían solicitado, tanto los trabajadores, como uno de los gerentes, quien fue identificado como Juan Kriper.

La aclaración de las autoridades del trabajo, obedeció a que, previamente, los representantes de la industria habían calificado de "ilegal" el pliego y su desarrollo, rechazándolo y exigiendo la presentación de uno nuevo.

El petitorio entregado por los trabajadores de BATA, establece reajustes del orden del 100% del alza del costo de la vida; y participación de obreros y empleados en la administración y utilidades de la empresa.

**PASE PARA LA HUELGA**

El conflicto laboral surgido en la firma manufacturera de calzados "Bata" S. A., y en sus subsidiarias SOINCO y CATECU, se extendió ayer a sus cinco sindicatos, cuando en la madrugada la Junta de Conciliación en que se reunieron las partes hasta las 3 horas, se vio obligada por los mismos mecanismos legales, a conceder autorización para que las asambleas de trabajadores votaran la huelga legal.

Las discusiones ante la Junta, terminaron hoy (ayer), a las 0 horas y la discusión hubo de prolongarse hasta las 3 de la madrugada, sin acuerdo de las partes en el planteamiento del pliego socio-económico. El conflicto afectará a más de 1.500 trabajadores agrupados en dos sindicatos de empleados y dos de obreros de Peñaflor.

Los trabajadores lograron también por la vía legal, que fuera aprobada la constitución de la Federación Mixta de los cinco sindicatos. En su pliego solicitan solamente aumento de remuneraciones de 25,9%, es decir, el que ha propuesto el Gobierno para el sector privado en el proyecto de reajuste. Pero entre la serie de peticiones consideradas como regalías o puntos accesorios, los sindicatos plantean por primera vez, la creación del Comité de Empresa, con el derecho a que los trabajadores participen en la administración y utilidades de ella.

En su fallo o informe, la Junta de Conciliación, sin pronunciamiento en concreto por este último punto, no lo rechaza y recomienda que todo sea discutido en conversaciones directas por las partes, pero tampoco califica de ilegal los puntos del pliego.

Por otra parte, ayer en el Ministerio del Trabajo, fue firmada por las partes, el acta que da conformidad a la postergación de la huega legal del sindicato de Melipilla, luego que la Empresa había objetado la legalidad de tal postergación y la aprobación de ella, por el Ministerio del Trabajo.

## AGITACION GREMIAL EXISTENTE SOLO ES PRODUCTO DE MANIOBRAS DE GRUPOS POLITICOS EXTREMISTAS

**Tres horas estuvo sesionando la Unión Nacional de Trabajadores de la Construcción el miércoles recién pasado, en su local de Agustinas Nº 560. Bajo la presidencia de Sergio Bravo y en presencia del Diputado Santiago Pereira, de René Benavides, Jorge Aguilar y Osvaldo Carrasco, dirigentes nacionales de dicha entidad, los trabajadores analizaron detenidamente la agitación extremista provocada por los miembros del FRAP en distintos gremios del país.**

En forma unánime los distintos oradores denunciaron el carácter antipopular y partidista de diversas huelgas, prolongadas artificialmente por dirigentes que, en lugar de servir a los trabajadores, responden a las consignas antipatrióticas del FRAP. Como ejemplo específico de esta situación los asambleistas señalaron el conflicto del Cobre.

Al respecto coincidieron en que dichos trabajadores —que entran ganando Eº 1.000 los solteros y Eº 1.200 los casados— no podían arrastrar al país a la quiebra, por peticiones de regalías y aumentos de salarios cuya sola mención demostraba lo privilegiado de ese sector de trabajadores del país, en relación con el resto.

Uno a uno los dirigentes Tercero Silva, Gabriel Martínez, José Valenzuela, Daniel Márquez, Carlos Rojas, Jacobo Vásquez, Osvaldo Carrasco y Sergio Bravo expresaron la urgencia de movilizar a la clase trabajadora, y el pueblo en general, en defensa del programa del Gobierno, boicoteado sistemáticamente por los enemigos de la Revolución en Libertad. Sin excepción repitieron, varias veces, la necesidad impostergable de poner freno a los desbordes de la oposición. Al respecto afirmaron su decisión de "salir a las calles, si fuese preciso", para terminar con la irresponsabilidad de los dirigentes extremistas que, sin importarles la bancarrota del país, agudizan los conflictos en forma artificial, con grave daño para la economía nacional.

**IMPACIENCIA.**— La Asamblea fue ardorosa, impaciente, vehemente. Ardorosa porque los trabajadores están cansados de verse arrastrados en conflictos artificiales que terminan por perjudicarlos. Vehemente porque sienten en carne propia la torpe obstaculización de los planes de gobierno. Impacientes porque no están dispuesto a seguir viviendo hasta la eternidad un standard de vida miserable.

## CAMPAMENTO DE VACACIONES DE LA SOCIEDAD DEL NIÑO LISIADO

Mañana lunes, a las 13 horas, partirán del Instituto de Rehabilitación Infantil, cincuenta niños que integrarán el 2º Campamento de Verano de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado.

Este campamento se realiza gracias a la generosa actitud de la Directiva de la Asociación Cristiana de Jóvenes (YMCA), que ha cedido su campamento en Guayápolis, en El Tabo, y que, además, organizó la campaña para recolectar comestibles y elementos necesarios. A este llamado han respondido instituciones como la Ayuda Cristiana Evangélica, que aportó frazadas, comestibles y artículos de aseo; Odd Fellows, que donó las sábanas, así como numerosas personas que completaron con sus aportes todo lo necesario para el campamento.

Como en otras oportunidades, el Ejército colaborará con los vehículos y será el encargado de transportar los niños.

Es importante destacar que los niños serán atendidos por dos kinesiólogos y ocho alumnos de la Escuela de Kinesiterapia de la Universidad de Chile, que mantendrán los tratamientos necesarios, al mismo tiempo que dirigirán sus actividades recreativas en la playa.



# Detenido ayer el ex presidente de la CTC, Alejandro Rodríguez

**El ex dirigente se encontraba realizando actividades de agitación entre los trabajadores del Mineral de Chuquicamata, que no han adherido al paro ilegal**

Con la detención del ex presidente de la CTC, Alejandro Rodríguez, ascendió ayer a ocho el total de dirigentes del cobre detenidos por infringir la Ley de Seguridad Interior del Estado, al promover movimientos huelguísticos ilegales en la Gran Minería del Cobre.

Rodríguez fue aprehendido en los momentos en que se encontraba realizando actividades de agitación entre los trabajadores del mineral de Chuquicamata, y se aprestaba a abandonar dicho centro minero en compañía de algunos familiares.

En fuentes responsables se señaló que la detención de Alejandro Rodríguez, conjuntamente con las de otros siete dirigentes de El Salvador, Potrerillos y Barquitos, obedeció a sus acciones abiertamente subversivas y al margen de la ley, mediante las cuales se pretende paralizar una de las principales fuentes de recursos económicos del país y crear artificialmente, un clima de agitación entre los trabajadores del cobre.

Según informaciones confirmadas por la CTC, Rodríguez se encuentra actualmente marginado de su cargo de presidente de la Confederación y Sindicato Industrial de Chuquicamata, luego de cambiar su categoría de obrero a la de empleado, con lo cual debió hacer abandono de ambos puestos.

**PARO ILEGAL CONTINUA**

Entretanto, se informó que el paro ilegal de la Gran Minería ordenado por la CTC en "solidaridad" con la huelga de los trabajadores de "El Teniente", que se encuentra afectando seriamente la economía nacional, prosiguió ayer sin mayores variaciones. El mineral de Chuquicamata, de la Chile Exploration, en donde laboran más de siete mil empleados y obreros, prosigue normalmente sus actividades.

## FEDERACION DE CHOFERES ACLARA SITUACION EN DIRECTIVA GREMIAL

La directiva de la Federación de Choferes de Microbuses de Chile entregó a la publicidad, ayer, una comunicación oficial en que protesta contra la minoría de ese gremio, encabezada por Carlos Olivares Saavedra.

En términos violentos acusan a la minoría de pretender alterar el acto eleccionario, celebrado el 1º de marzo, procurando hacer votar a representantes que no estaban adheridos a esa Federación.

"Extraño y sugestivo y digno de aclararse resulta también que Olivares y compañía hayan afrontado gastos de viajes en avión y alojamiento de delegaciones, que suman ocho personas, cuando los invitantes son gentes de limitados, más bien precarios, recursos económicos, gastos que, sumados a la impresión de panfletos difamatorios, comidas, reuniones, etc., no están en condiciones de afrontar" —afirman Carlos Ibáñez King y Emilio Marchione en la declaración aludida. Más adelante los dirigentes mencionados expresan: "De todo lo anterior se desprende, sin lugar a dudas, que la mayoría del gremio —por intermedio de sus representantes legales— han dado su respaldo a la directiva elegida y todo cuanto puedan argumentar Olivares y Cía., no pasa de ser demagogia, y reflejo de la amargura por haber perdido cargos que jamás desempeñaron por incapacidad y falta de tino e inteligencia, que son los únicos atributos que poseen estos individuos".

La declaración finaliza señalando: "Nuestros compañeros serán quienes juzguen a estos indeseables y malos elementos que actúan inspirados y financiados por interesados en quebrar la unidad del gremio que lucha por sus justas reivindicaciones".



## Breve Gremial

**CAMARA DE COMERCIO MINORISTA DE CHILE SE REUNE MAÑANA.**— En Riquelme 851 se llevará a efecto mañana, a las 16.30 horas, la asamblea general ordinaria convocada por la Cámara de Comercio Minorista de Chile. La tabla a tratar será la siguiente: 1) Cuenta de la directiva. 2) Elección directorio. 3) Asuntos varios.— EL SECRETARIO.

## CORVI pagará salarios adeudados a obreros de la firma López Ríos

**Con el vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, Héctor Valdés Phillips, se entrevistaron los obreros de la firma López Ríos, a cuyo cargo estaban las obras del colector de Las Barrancas y de la Operación Sitio de la Chacra Santa Julia.**

**En esta oportunidad le plantearon al vicepresidente su situación en relación con los salarios adeudados por la firma, al fallecimiento del contratista el 7 de julio último, y referente a la estabilidad de sus trabajos al continuarse las obras.**

Sobre el particular, el vicepresidente les manifestó que los salarios adeudados serían cancelados por la CORVI después que se procediera a la liquidación del contrato, lo que está haciendo el Departamento de Construcciones y determinar las sumas adeudadas por salarios, verificadas por la Inspección del Trabajo o el Juzgado del Trabajo.

En cuanto a la estabilidad de los obreros en la continuación de las obras, expresó que no se ha determinado si las seguirá la sucesión de López Ríos u otra firma, previo llamado a propuesta pública, pero, que en ninguno de los dos casos se podía garantizar la estabilidad del personal, porque ello era competencia contractual exclusiva de los contratistas, que son los responsables de los trabajadores que contraten.

# SU ALMANAQUE COMERCIAL

RAMONA — POR LINO PALACIO











## ALMACENES

ALMACENES RODILES S. A.
Casacas — Overalls — Slacks
Confecciones en general
ALAMEDA 2945
G.C. 13/VIII/66

## ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego.
La casa del anafe Primus.
Lámparas.
Petromax, Coleman, Sun Flame
REPUESTOS EN GENERAL
Arturo Prat 141 — 382235.
GC. 24|IV 66

## ANTENAS T. V.

"OÑATE"
Frecuencia Modulada
Instalaciones
Precio Fábrica
PROVIDENCIA 1622 — LOCAL 11.
254279
G.C. 13/VIII/66

## ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE"
Esmaltado.
Regalos finos, decorativos.
FABRICA
Alonso Ovalle 713.
GC 24 IV 66

## ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLLI"
Romanas — Cortinas Metálicas,
Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 51995
G.C. 30/III/66

"CASA BOVE"
Broncería
Manillas · Lápidas
Reparaciones.
Plaque · Plata · Bronce.
Plateados.
San Francisco 363 · 383363
GC. 24 IV 66

## AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVICH"
Compra-venta, consignaciones.
Desde 1945.
Arturo Prat 776 · 383454
GC. 17-IX-66

"PAGES & DEL REAL"
Ventas — Consignaciones.
Mecánica — Tapicería.
Arturo Prat 331 — 32937
G.C. 30/III/66

"SOLARI".
Compra · Ventas, Consignaciones.
Anticipando dinero. Negocios rápidos. COPIAPO 1379.
GC.-12-IV-66

"AUTOS STOP"
Consignaciones.
Autos · Camiones · Camionetas
Negocios rápidos.
San Francisco 347.
GC. 24|X|66

"LEAL AUTOS"
COMPRA-VENTA, CONSIGNACIONES, FINANCIAMIENTOS.
ANTICIPO DINERO.
SAN ISIDRO 600 — 36587.
GC.-2-V-66

"CATALAN & MENESES LTDA."
Repuestos Automóviles.
Camiones.
"BEDFORD — VAUXHALL"
SANTA ROSA 96 — 392479.
GC.-12-VI-66.

"CONSIGNACIONES"
Adelantamos dinero.
Compramos Contado. Permutamos.
Cualquier Operación
Financiamientos.
10 DE JULIO 374—36712.
GC.-12-VI-66.

## BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO"
Frenos — Embragues
Autos — Camiones — Tractores,
Maquinarias — Industrias
AVDA. B. O'HIGGINS 2395
G.C. 13/VIII/66

## BICICLETAS

"CICLISTAS"
Bicicletas y repuestos.
CASA MENA
ARTURO PRAT 1802.
ESQUINA ÑUBLE.
GC. 31 (5) 66

"EGAÑA"
Taller ciclista, pinturas, cromados, repuestos, reparaciones.
Avenida Ossa 146.
19|8|66.

CYCLES ALAMEDA
Bicicletas Ital-Sport
todos los tamaños y modelos,
Triciclos reparto,
Repuestos — Accesorios
ALAMEDA 2781 — SANTIAGO
G.C. 6/IX/66

CYCLES ALAMEDA
Bicicletas Ital-Sport,
todos los tamaños y modelos
Triciclos reparto
Repuestos — Accesorios
ALAMEDA 2781
G.C. 6/IX/66

## CAMISERIAS

CAMISAS
"MONTREAL"
Fábrica, venta exclusivamente al detalle:
Bandera 851 — Fono 66212.
G.C. 10/III/66

"TABAL".
INAUGURA.
Ventas-Detalle a comerciantes precios especiales.
LORETO 341.
GC.-23III-66

"COMERCIANTES"
Fábrica Camisas, Calcetines,
Perfumes. Tipo americano.
San Diego 2061 — Local 39
G.C. 30/III/66

"RIUS"
Ventas al detalle.
Vicuña Mackenna 999.
San Antonio 309.
GC. 24|IV|66

## CASAS DE REMATE

En sus tres grandes locales
Remate todos los lunes
de: Automóviles, camionetas,
Camiones, Motos, Motonetas,
Maquinarias: Industrial, Agrícola.
Muebles, Menaje.
CONSIGNACIONES
ANTICIPOS
Informes: Arturo Prat 544,
Fono 39225.
OSCAR ZARATE OYARZUN
MARTILLERO PUBLICO
GC. 25|3|66

REMATES PARTICULARES DE:
Industrias, casas particulares,
Fuentes de soda, carnicerías, etc.
Ventas rápidas. Pago contado.
Anticipos.
Informes: Arturo Prat 544
Fono 392250
GC. 25|3|66

"CECILIA ROMERO CADIZ"
Avenida Matta 777 — 392960.
Remates, Consignaciones. Venta privada. Living, Comedores, Dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado
GC.-2-V-66

## COCINAS

"TECNIGAS".
Transformaciones. Cocinas gas licuado, ARTURO PRAT 1085.
SAN PABLO 1444
GC.-23III-66

"METALCO"
Transformaciones.
Cocinas para gas licuado.
San Francisco 485.
GC. 24|IV|66

## COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL"
FABRICA
Colchones — Ropa de cama
Ventas mayor y menor
MEIGGS 66
G.C. 6/IV/66

"LA URUGUAYA"
Colchones — Marquesas
Muebles — Pino
Vicuña Mackenna 830
Teléfono 391345
GC. 14-V-66

ALMACENES ALAMEDA
Ventas por mayor y menor.
Hernando Hermanos Limitada.
ALAMEDA 2340 — Teléfono 91738.
GC.-22-VIII

"LA FAMILIA"
Catres, Colchones, Ropa de Cama,
Coches, Sillas para niños.
PRECIO FABRICA.
ALAMEDA 2698.
GC.-22-VIII

## CONFECCIONES

"CORONA"
Lo mejor en confecciones para
Damas, Caballeros y Niños
CREDITOS
San Diego 862
Alameda 2826
San Diego 253
GC. 25|3|66

"SILMAR"
Hechuras finas.
Batas — Trajes dos piezas,
Abrigos.
Mayor — Menor
Franklin 1116
G.C. 30/III/66

"TUTTO"
Pintoras . . . . . 6,00.—
Detallamos precios mayoristas.
San Diego 2061, Local 46.
GC. 24|IV|66

CONFECCIONES
"CONDOR"
Damas: Somos fabricantes. Precios especiales. Comerciantes
CONDOR 1035.
GC.-2-V-66

"EIFFEL"
Fábrica Confecciones
Señoras
Ventas solamente a comerciantes.
IRARRAZAVAL 2308.
GC.-27-V-66

ESCANILLA 106 — 3/4424
Recibo hechuras.
Tejidos máquina.
Costuras overlock.
Bordados.
GC. 27 (5) 66.

"PILAR"
AVENIDA MATTA 324
Frente Calle Cuevas.
OFRECE.
Vestidos, Faldas, Blusas, Pintoras.
VENTAS POR MAYOR — MENOR.
GC.-12-VI-66.

## CONFITERIAS

CONFITES
"DON RAUL".
Precios para comerciantes. Dos direcciones para su mejor atención. San Alfonso 43. Estación Central, Andrés Bello 659. Costado Vega Central.
GC.-12-IV-66

"COLO COLO"
Fábrica confites — dulces.
Precios especiales para comerciantes.
Especialidad Pan de Pascua.
Reparto a domicilio.
ESPERANZA 9 — 94287.
GC. 12|IV|66

## CUADROS Y MARCOS

"RING"
Irarrázaval 3357.
El Taller del Marco Elegante.
CUADROS — MARCOS
GC.-1-V-66.

"SUTER Y VARAS"
Pinturas — Oleo — Acuarela
Reproducciones — Marcos
PROVIDENCIA 2309
G.C. 13/VIII/66

"JUAN SUTTER"
Oleos — Acuarelas
Reproducciones
MONEDA 728 — TELEFONO 39341
G.C. 13/VIII/66

## DEPORTES

"DEPORTES SANHUEZA"
Fábrica artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha, en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.
GC.-12-IV-66

MESAS PIMPON
Reglamentarias.
Entrega inmediata.
FABRICA "VADELL"
Moneda 1549 · 81394
GC. 24|IV|66

"RESBALINES · COLUMPIOS"
Balancines metálicos,
Barras para ejercicio.
"VADELL"
Moneda 1549.
GC. 24|IV|66

"TACA-TACAS, BILLARINAS"
Poolinas comerciales.
Entrega inmediata.
"VADELL"
Moneda 1549 · 81394
GC. 24|IV|66

"KINDUR"
Fábrica poleras.
Mallas ballet.
Buzos.
Trajes de baño.
Irarrázaval 470.
GC. 31 (5) 66

"MISAEL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas.
BANDERA 767, Fono 81715.
G.C. 22/III/66

## DISCOS

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach.
Discos, Tocadiscos, Radios, Televisores, Grabadoras. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

## EMBRAGUES

EMBRAGUES
"BRASIL"
Reacondicionamiento prensas,
Balatas — Discos
BRASIL 794, ESQ. SAN PABLO

## ELECTRICIDAD

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach.
Ventiladores, Enceradoras, Aspiradoras, Licuadoras, Lavadoras.
SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

"MONACO"
Toda clase artículos eléctricos.
Teléfonos 66280-65373.
Teatinos 717
GC.-23III-66

"INSTALACIONES"
Citófonos — Teléfonos.
Reparaciones.
ROSAS 1277
GC. 25|3|66

"GALDAMES"
Chacabuco 9 (Estación Central)
Artículos eléctricos
Reparaciones planchas
GARANTIDAS
GC 24 IV 66

## ELECTRICIDAD

"CASA LIBERTAD"
Reparación de radios. Artículos eléctricos en general. Bascuñán 76.
GC.-12-IV-66

"OFICINA ALBERT"
Instalaciones eléctricas, en general.
Reparaciones: Jugueras, Planchas, Enceradoras. ARTURO PRAT 827.
Fono 31943.
GC.-2-V-66

"CASA AMERICA".
Electricidad, reparaciones
Ventas artefactos.
Pedro de Valdivia 3403.
GC. 31 (5) 66

"CASA MARTINEZ"
Radios Philips.
Refrigeradores.
COCINAS GAS LICUADO.
Lámparas, enceradoras, marquesas
Avenida Matta 360.
GC. 31 (5) 66

"GUIMAR"
Lavadoras, enceradoras.
Aspiradoras, jugueras.
Repuestos.
Trabajos garantidos.
Irarrázaval 230 — 494261.
GC. 31 (5) 66

"MEZA HERMANOS"
Reparaciones Eléctricas
Hogar — Industria — Comercio
PROVIDENCIA 1622 — 254877
G.C. 13/VIII/66

## FABRICA DE CALCETINES

"CALCETINES"
Soquetes stretch
Fantasía - Blanco
Dos pares 2.000 - 3.000 - 4.000 - 5.000
García Reyes 428
GC. 14-V-66

## FABRICAS DE CARPAS

"BUSTOS"
Ofrece: Carpas campañas, playa, sillas, quitasoles telones.
Rosas 2010 — Teléfono 83677
GC. 17-III-66

"TELONES PARA TERRAZA"
Armado cañería.
Carpas: Campaña, Playa.
Arturo Prat 1892 — Teléfono 55989
GC. 25|3|66

"LAUTARO"
Telones para terraza
con armazón de cañería
Carpas campaña
Nataniel 2001
GC. 14-V-66

"EL REY DE LAS CARPAS" M.R.
CARLOS GARCIA
Carpas para camiones,
Campañas — Playas,
Toldos — Jeeps — Camionetas,
Armada cañerías.
Lonas impermeabilizadas.
HECHURA — COMPOSTURAS
Arturo Prat 1892 — Teléfono 55989
G.C. 6/IX/66

## FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR"
Sus únicas Fábricas.
Antonio Varas 2487, fono 251559.
Covarrubias 40, fono 497205.
LAS CONDES 6740 — Fono 485266
EN VIÑA DEL MAR:
Edificio Montecarlo,
Avenida San Martín.
GC. 12|IV|66

## FABRICAS DE COLCHONES

"SAN PEDRO"
Fábrica Colchones.
Ventas por mayor — menor.
MEIGGS 79 — TELEFONO 95022.
GC. 12|IV|66

"HIDALGO"
FABRICA COLCHONES
Marquesas cromadas.
Ropa de cama.
Ventas por mayor — menor.
SAN ALFONSO 54 — 95183.
GC. 12|IV|66

COLCHONES DE NOMBRE DESCONOCIDO
Los nuestros: Algodón — Lana
Fábrica "EL SUR"
San Diego 1852
GC. 14-V-66

## FABRICA DE PANTALLAS

"PANTALLAS"
Arreglo, Transformaciones, Pantallas
Lámparas. AVENIDA MATTA 203
FONO 380367.
GC.-2-V-66

## FABRICA DE FAJAS

"FAJAS — SOSTENES"
Batas mañanitas
Especialidad sobre medida
ARTURO PRAT 165
G.C. 7/X/66

## FABRICAS DE ROPA INTERIOR

"OSO"
Poleras-Ropa Interior. Damas-caballeros-niños. Venta al detalle.
LORETO 357
GC.-23III-66

"TEXTIL LIBERTAD".
Antigua Fábrica. Ropa Interior.
Ventas por kilos. ROSAS 1367.
GC.-23III-66

"SIMAHK"
OFERTAS A COMERCIANTES
Entre otros artículos:
Enagua Nylon de calidad 3.40
Blusa Batista con tiras . 6.20
Blusa Manaquillo . . . 8.00
Cuadro Strech . . . 16.50 Doc.
LASTRA 612
GC.-23III-66

"CUPIDO"
Depósito ropa interior.
"FAJAS", medias, calcetines.
San Diego 1948.
GC. 24|IV|66

"FABRICA DE SOSTENES"
y Ropa interior tipo Americano.
"SENY"
Ventas comerciantes. Precios especiales. Avenida Matta 163-187
Teléfono 383205
GC.-2-V-66

## FCAS. DE ROPA INTERIOR

DEPOSITO DE FABRICA, TEJIDOS DE PUNTO SURTIDO PERMANENTE PRODUCTOS
MOTA, CUPIDO, VICTORIA.
IRARRAZAVAL 2764.
GC.-27-V-66

"TEJIDOS DE PUNTO"
Damas, Caballeros. Ventas Mayor, Detalle. Precios REBAJADISIMOS.
IRARRAZAVAL 2349.
GC.-27-V-66

## FABRICA DE PAÑUELOS

"CIERVO"
Regalos por tradición. Ventas Mayor · Menor. Irarrázaval 2310.
460559
GC.-27-V-66

## FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Prestigiada desde 1921
ENRIQUE VIVANCO EDDING
Químico — Farmacéutico.
LIRA-DIEZ DE JULIO, fono 34936.
GC.-1-6-V-66

## FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

"DANNY"
Línea Moderna, para niños-niñitas.
Diseños exclusivos. IRARRAZAVAL 2254
GC.-2-V-66

## FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latex, temples, pinturas.
San Pablo esquina Esperanza.
G.C. 10/III/66

"VEGA NORIEGA"
Importadores:
Propietarios, cerrajería Deva.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosas 948.
G.C. 10/III/66

"AUSIN HNOS. LTDA."
IMPORTADORES
Tiros "TEX", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291-91774. Casilla 4605.
EXPOSICION 32.
GC.-12-IV-66

O'HIGGINS
Villar Hermanos Limitada,
Herramientas, Mecánica,
Quincallería, Materiales,
Construcción,
Artículos Eléctricos — Menajes.
AV. B. O'HIGGINS 2102.
GC.-22-VIII

"SIME"
Herramientas de torno.
Cepillos con placas,
de metales duros.
LIBERTAD 640.
GC. 12|III|66

## FOTOGRAFIAS

"KODAK PARKER"
Jorge Garcés y Cía.
Ex Ahumada 200.
AHORA:
Ahumada 254, Local 19 · 80058
San Isidro 6, esquina Alameda.
FONO: 380174
GC. 24|IV|66

"WINDSOR"
CARNET — PASAPORTES
REVELADOS"
ALBUMES MATRIMONIO
Providencia 1622—Local 5—491797
GC. 30|VII|66

"ELEODORO SOTO"
Irarrázaval 323 — 465751.
Foto, cine, color.
Fotografía general.
GC. 31 (5) 66

"VERGARA"
Especialidad álbumes
de matrimonio.
Providencia 1622,
Local 14 — 256577.
GC. 13|VIII|66

## FUNERARIAS

"SANTA CECILIA"
Brasil 896 · Teléfono: 85829
ATENCION ASEGURADOS
Con su cuota servicio con urnas.
Atención diurna y nocturna.
GC. 24|IV|66

FUNERALES "SAN AGUSTIN"
Atención diurna y nocturna.
SANTOS DUMONT 960.
GC.-2-V-66

"LA BENEFICENCIA"
Servicio diurno y nocturno
Atiende asegurados
Independencia 1054
GC. 14-V-66

"LA SANTIAGO"
Atención pensionados
Seguro Social
Independencia 1044
Teléfono 371430
GC. 14-V-66

"MUNDUS"
Atención permanente
Irarrázaval 1796
Teléfono 494086
GC. 14-V-66

"LA NACIONAL"
ARTURO PRAT 699.
Teléfono 382432. DESCUENTOS
Instituciones · Sindicatos.
GC.-27-V-66

URRUTIA R.
Descuento Asegurados.
Instituciones.
Atención Nocturna.
SAN FRANCISCO 70.
GC.-12-VI-66.

"LA HUMANITARIA"
Atención Permanente.
SERIEDAD.
SAN DIEGO 1897.
FONO 52452.
GC.-12-VI-66.

"SAN JOSE"
ESPECIALIDAD
Servicio para niños. Atención
Diurna — Nocturna.
SANTA ROSA 1176.
GC.-12-VI-66

## GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ".
GUITARRAS
Finas Tizonas.
ARPAS
CONDOR 791 — 392330
GC. 12|IV|66

"MESKO GUITARRAS"
Reparaciones finas. Guitarras eléctricas. Micrófonos
SAN FRANCISCO 371
GC.-2-V-66

## GRABADOS METAL Y GOMA

"CASA DAVILA"
Banderines
Parches en Paño Lenci
Timbres de goma
San Diego 119 — Local 29
G.C. 6/IV/66

Timbres de goma
"BOLTON"
Somos fabricantes
Atendemos provincias
Teléfono 52980 — Casilla 7100
Nataniel 2129, altos Depto. 2144
GC. 14-XI-66

## GARAJES

"SERVICIO SKODA".
Técnicos especializados.
Reparaciones · Repuestos.
Trabajos Garantidos.
EMILIO VAISSE 784.
GC.-12-VI-66

## GASFITERIA

"PEZOA HERMANOS"
Sanitarios — Califonts.
Electricidad — Motores
Almirante Pastene 31 — 255464
GC. 30|VII|66

## HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA
"TEXTIL CHUAQUI"
Con su Sistema Revolucionario de Ventas.
"Ofertas Especiales"

| | |
|---|---|
| Poleras Hilo 1 3 Años | 2.500.— |
| Poleras Hilo 4 7 Años | 3.500.— |
| Chalecas Hilo | 23.000.— |
| Chalecas para guaguas gran calidad cada una | 7.500.— |

DESCUENTOS DEL 10 %.
INSTITUCIONES Y CENTROS DE MADRES
EN SU EXTENSA RED DE LOCALES

| | |
|---|---|
| PROVIDENCIA .. .. .. .. | 2353 |
| SAN ANTONIO .. .. .. .. (Local 7). | 726 |
| SAN ANTONIO .. .. .. .. | 790 |
| SAN ALFONSO .. .. .. .. | 73 |
| DIAGONAL CERVANTES ... | 875 |
| LOS TRES ANTONIOS .. .. | 77 |
| IRARRAZAVAL .. .. .. .. | 2490 |

(Esq. de Pedro de Valdivia).
GC.-27-V-66

## IMPRENTAS

"JES"
Impresos en general.
Timbres, bautizos. Diplomas.
ARTURO PRAT 1698-53598.
GC-23-III-66

"PERFEX"
Calendarios, Facturas, Boletas,
Formularios, Rapidez, Calidad
Bascuñán 76 — 92441.
GC.-12-IV-66

## JARDIN DE FLORES

"MARIO OSORIO"
Arreglo florales.
Iglesias, Canastillos.
Bouquets, Coronas.
Irarrázaval 2314.
GC. 31 (5) 66

## JUGUETERIAS

"EL AGUILA"
Mayoristas
EN
Juguetes — Menajes.
MEIGGS 40 — TELEFONO 92271
GC. 12|IV|66

## LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUR
Precios de Fábrica.
Puente 613 — Fono 64595.
G.C. 10/III/66

"EL ROSAL".
San Diego 1138.
Surtido completo en lanas.
DEPOSITO EDILIO.
GC-23-III-66.

ELIAS NAZAR NASER
Tienda y Paquetería
Meiggs 72 — Teléfono 93819
G.C. 6/IV/66

## LETREROS

"FABRICA"
Letreros, acrílicos luminosos.
Silk-Screen, Display, Affiches.
Arturo Prat 663 · 393561
GC. 17-III-66

"CASTRO"
Camineros
Dibujos SILK-SCREEN.
Exposiciones.
Diez de Julio 1067
GC. 25|3|66

"RUBEN"
Stand.
SILK-SCREEN
Dibujos — Affiches
San Francisco 711 — 31551
G.C. 30/III/66

"NATANIEL 2035 — 568802"
Dibujos — Pintura Lisa
Reparaciones muebles
Tapicería — Barniz
G.C. 30/III/66

"ARTELO PUBLICIDAD"
Letreros camineros plásticos
SILK-SCREEN
Plaza Egaña 38, 275230.
1|8|66

"PERCY"
Letreros pintados.
cholguán, géneros, metálicos.
Silk — Screen.
Manuel Rodríguez 787 — 68688.
GC. 13|VIII|66

## LIBRERIAS

"PROFESOR — MONMAR"
GRATIS
Solicite catálogos, libros.
Ciencias ocultas. Joyas simbólicas.
Arturo Prat 1019
Casilla 5111 — Fono 54111
GC. 25|3|66

"PERFEX"
Artículos escritorio. Utiles escolares. Papel deportivo volantín.
BASCUÑAN 76.
GC.-12-IV-66

"AUSTRAL LTDA."
San Francisco 36 — 381758.
OFRECE
Publicaciones de Unión Soviética.
GC.-2-V-66

## LAVADORAS

SERVICIO TECNICO HOOVER
Repuestos legítimos.
Precios de Fábrica.
Pedro Valdivia 2398.
GC.-27-V-66

## LAVANDERIAS

"LIBERTY"
Lavados en 48 horas.
"CAPITOL"
DRY CLEANING.
Pedro de Valdivia 3336 — 253986.
GC.-12-VI-66

## MAQUINARIAS

"ORNAVEN"
Refrigeración, Balanzas, Bombas Aceiteras. Reparamos. San Francisco 50. Fono 383119.
GC.-2-XI-66.

## MALETERIAS

EL VIAJANTE
La madre de todas las maleterías.
PUENTE 741.
G.C. 10/III/66

"SANTIAGO"
Maletas — Bolsas
Composturas — Teñidos.
Brasil 25-B — Fono 64345
G.C. 30/III/66

"MALETERIA"
SAN DIEGO 111.
Fabricación propia. Mayor y menor.
Artículos de cuero.
GC.-12-IV-66

REPADORA DE MALETAS Y CARTERAS "SYLVIA".
Composturas, teñidos.
Cambios de cierre eclair.
Fundas para maletas.
Transformaciones de carteras de cocodrilo
Alameda 980, Local 41.
GC. 24|IV|66

"ATENCION"
Para sus vacaciones. El Excursionista Reparaciones en general.
VICUÑA MACKENNA 853.
GC.-2-V-66

"MALETERIA BRASIL"
Servicio diurno y nocturno
Estuches Guitarras, Maletas, Bolsos.
FABRICANTES Cóndor 1060—81605.
GC.-2-V-66

MALETERIA BANDERA
Gran surtido portadocumentos,
Bolsones para colegiales.
Toda clase artículos para deportes
BANDERA 735
G.C. 6/IX/66

## MENAJE

"CASA HIDALGO"
Artefactos para el hogar
Fensa, Sindelén, Honver.
Radios Philips.
Amplias facilidades de pago.
Alameda 1993
GC. 17-III-66

"CASA FAURE"
Artículos para el hogar.
Muebles cocina.
CARMEN 315
GC. 12|X|66

"HIDALGO"
Cristalerías, losa, enlozados.
Artículos regalo, cocinas.
San Alfonso 44.
GC. 31 (5) 66

"LA REGALONA"
Loza, cristalería,
aluminio Fantuzzi.
Cuchillería, plástico.
Artículos para regalos.
Alameda 2907
GC. 13|VIII|66

## MUEBLERIAS

"BRICEÑO"
Especialidad enchapados.
Comedores — Dormitorios.
LIVING
CREDITOS
Lord Cochrane 1134 — 52132
GC. 1|VI|66

"PRINCETON"
Enchapados funcionales normandos.
Dormitorios, Livings, Comedores
CREDITOS
Arturo Prat 1042 · 34726
GC. 17-III-66

"EL CIRCULO".
ARTURO PRAT 571
Muebles de calidad. Precios bajos.
GRANDES FACILIDADES.
GC.-23III-66.

"VALMOY"
Depósito Fábrica
Dormitorios, Comedores, Living
Precios sin competencia
Arturo Prat 480
G.C. 30/XI/66

"FABRICA UNIVERSAL"
San Pablo 2863.
Ofertas para comerciantes.
TODO E° 10.—
Sillas, veladores.
Mesas centro.
GC. 31 (5) 66

"HONG — KONG"
Muebles finos de cañas.
Modelos exclusivos.
CARMEN 558
GC. 12|IV|66

"NOVIOS"
VISITEN ACAPULCO
Muebles Acapulco.
Le dan realce a su hogar.
Surtido completo en:
Líneas modernas y de estilo.
Envíos a provincias.
CARMEN 135 — 34064.
GC. 12|IV|66

"LA NACIONAL"
Modernos estilos. Sólidos, Enchapados, Comerciantes, particulares.
Facilidades. NATANIEL 485.
GC.-12-IV-66

"FABRICA MUEBLES".
AUSTRAL
Modernos y Estilos.
CREDITOS
CARMEN 55 — Fono 382778.
GC.-12-IV-66

FABRICA
"MUEBLES · MINOND"
Estilos y Modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos.
CARMEN 25.
GC.-12-IV-66

"MUEBLES"
Reparaciones
Tapicería · Transformaciones
Restauración de Barniz
Ñuble 1424 · 569617
GC. 24|IV|66

"MARFIL"
Muebles de pino,
Dormitorios,
Comedores, Living,
Camarotes.
San Isidro 192.
GC. 24|IV|66

## MUEBLERIAS

"SUPER MUEBLES".
Modernos, estilos.
Radios, enceradoras.
Refrigeradores.
Lavadoras, máquinas coser.
CREDITOS.
Cuotas iguales.
Arturo Prat 414.
GC. 24|IV|66

"JEFS"
Muebles de mimbre
y
muebles de caña.
Carmen 319.
GC. 24|IV|66

"FABRICA MUEBLES"
DE CAÑA
"JOHNSON".
Decoración arte moderno.
Living, bares, comedores.
Dormitorios, Chaise Longue.
Muebles sueltos.
Modelos europeos.
Santa Rosa 684.
GC. 24|IV|66

## MUEBLERIAS

"MOROCCO"
Especialidad
muebles Pino
Colchones
Catres cromados
San Pablo 2901
GC. 14-V-66

"BRISTOL"
Living, Comedores, Dormitorios,
Estilos Modernos.
Muebles Cocina.
INDEPENDENCIA 869.
GC.-12-VI-66.

FABRICA DE MUEBLES ALAMEDA
PRECIOS FABRICA.
Calidad de primera
facilidades para todo bolsillo
Despachos provincia.
ALAMEDA 2597.
GC. 13|VIII|66

MUEBLES CENTRAL
OFRECE:
Livings
Dormitorios
Comedores
Modernos y de estilos
Facilidades — Precios bajos.
Despachos a provincia.
ALAMEDA 2636
G.C. 6/IX/66

## MUEBLES METALICOS

"ESTANTERIAS"
Sillas, Mimbre, Mesas centro.
Licoreras, Repisas, Cajoneras.
CONDOR 962.
GC.-2-V-66

## MODAS

"CORONA"
Vestidos desde .. .. .. .. ..15,90
y todo para la dama elegante
CREDITOS
San Diego 862
San Diego 253
Alameda 2826
GC. 25|3|66

"PRINCESA"
Exclusividad chaquetones
con espuma Trevira.
CARMEN 687, ALTOS — 34504.
GC. 12|IV 66

## NEUMATICOS

ECONOMIA — GARANTIA
AVENIDA ESPAÑA 72
Para todo vehículo sobre ruedas

HECTOR HURTADO U.
Concesionario autorizado
INSA
Ventas servicio
Teléfonos 66159—65596
ALAMEDA 2295
GC. 13|VIII|66

SANTIAGO MARTINEZ E HIJOS LTDA.
San Pablo 1990, esquina Brasil.
San Pablo 1802. Teléfonos 60557, 61345.
GC.-22-VIII

## OPTICAS

"TALLER PRAT"
Cambio cristales.
Toda clase composturas.
Repuestos.
Arturo Prat 829.
GC. 24|IV|66

## PERFUMERIAS

"CHIPRE"
OFRECE: POLVOS
EXTRACTOS — COLONIAS
LACAS SUELTAS
Surtido completo del ramo.
Recoleta 143 — No confunda.
GC. 1|IX|66

## PINTURAS

"NUEVA GRANADA"
Pinturas en general
Precios especiales
SAN DIEGO 994
GC. 25|3|66

"OFICINA ALBERT"
Pinturas en general. Departamentos, Casas, Oficinas. Letreros. Afiches, Decoraciones. Barnices
ARTURO PRAT 827 — 31943.
GC.-2-V-66

## PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS"
Por kilos
San Alfonso 33 — Santiago
Estación Central
G.C. 30/III/66

## PESCA Y CAZA

"ARMERIA RICCI"
Surtido completo para cazadores,
Pescadores. Reparaciones Generales
ARTURO PRAT 265.
GC.-12-VI-66.

## PERSIANAS

"VENECIANAS"
Venta de repuestos.
10 de Julio 488 — Teléfono 35722
G. C. 23—VI—66

## PROPIEDADES

VENDEMOS SITIOS
LOCALES.
Puerto San Antonio.
PROVIDENCIA 1622, Local 15,
GC.-22-VIII

## RADIO Y TELEVISION

CASA LOPEZ
Radio — Televisión — Repuestos.
Fono 51614
San Diego 1999
GC. 25|3|66

## RADIO Y TELEVISION

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach
Phillshave. Autorradios Transistores, radios, Planchas. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

SERVICIO RADIOS DE AUTOS
Transistores, radioelectrolas.
Atención a domicilio.
Roy del Solar.
Santa Rosa 270 — 35087.
GC. 24|IV|66

"TELERADIO"
Servicio domicilio,
construcción equipo
STEREO
Providencia 1622
Local 13 — 256577
GC. 13|VIII|66

"RADIO AMERICA LTDA."
Antenas para T. V. — F. M.
Automóviles.
REPUESTOS
San Diego 624
Teléfono 85101
GC. 13|VIII|66

"ELECTRONICA"
Reparamos televisores.
Radios transistores.
Frecuencia modulada.
Grabadoras — Tocadiscos.
Antonio Varas 46.
GC. 13| VIII|66

"TELESERVICE"
Reparamos Televisores a domicilio.
Rápida y económicamente.
TELEFONO 34632.
GC.-2-V-66

"PHOENIX"
Servicio especializado de
TOCADISCOS
Reparaciones, Repuestos. VICUÑA MACKENNA 848 — FONO 31862
GC.-2-V-66

## RADIO Y TELEVISION

TELEVISION.
"AUTO-RADIO"
Servicio Reparaciones.
Radios Alemanas.
Multiples.
IRARRAZAVAL 2381.
GC.-12-VI-66

"RADIO TELEVISION"
Reparaciones de urgencia
Enceradoras todas marcas.
AVENIDA LARRAIN 5810-2
Teléfono 273384. · LA REINA
GC.-22-VIII

Radio — Televisión Reparaciones
Tocadiscos — Amplificadores
Parlantes — Jugueras
Enceradoras — Transistores
CATEDRAL 1049, LOCAL 16.
FONO 64333.
GC. 30|VII|66

Radio, Televisión, Reparaciones, Tocadiscos, Amplificadores, Parlantes, Jugueras, Enceradoras, Transistores.
Catedral 1049, Local 16,
Fono 64333
G. P. 30|VII|66

"CASA ALEJANDRA"
Servicio Técnico.
Radios — Autos — Televisión,
Transistores.
PORTUGAL 277
G.C. 6/IX/66

## RELOJERIAS Y JOYERIAS

"EDUARDO"
Hechuras Transformaciones.
Composturas Joyas. Relojes.
Arturo Prat 2039 — 46131
GC 25|3|66

"LEIVA"
Composturas rápidas. Garantidas
Joyas. ARTURO PRAT 751 local 34
GC.-12-IV-66

"JOYERIA · RELOJERIA"
Reparaciones · Ventas
Permutas · Consignaciones.
San Francisco 407 · 383598
GC 24|IV|66

"VICTORIA"
OSCAR HODGES MOORE
Seriedad, Rapidez, Garantía,
DIEZ DE JULIO 705 — 38304

## REPUESTOS DE AUTOMOVILES

"REPUESTOS DE GOMA"
Surtido completísimo
Colocación rápida pisos
"GOMATEX"
Maturana 2, lado Teatro Carrera
Teléfono 712780
G.C. 13/VIII/66

"TECNICO ESPECIALIZADO"
Reparaciones
Radios automóviles, en el día
EJERCITO 25
G.C. 13/VIII/66

DE TODO PARA SU
FORD
Repuestos, accesorios, desarmaduría
MOTORES
Importación directa.
Alameda 2221 — Teléfono 86458
GC. 13|VIII|66

## ROMANAS Y BALANZAS

"REPARACION — FABRICACION"
Romanas para ganado, camiones
San Alfonso 20 — 94352
G.C 30/III/66

## SALONES DE BELLEZA

"LUICIEN"
Tinturas, peinados, cortes.
Permanentes, masajes.
Atención de 9 a 20.30.
Compañía 1526.
GC. 31 (5) 66

"ESCUELA DEL EXITO MARINA"
Academia de Peluquería.
Ofrece cursos completos por 6 días, de damas y caballeros.
Matrícula abierta todo el año incluso, domingos y festivos.
Bascuñán 273 y 117.
GC.-31|V|66

## SANITARIOS

"MADEMSA"
Muebles cocina, Refrigeradores
Califont, Cocinas.
CREDITOS
Arturo Prat 734
GC 17-III-66

"ARTURO PRAT 1491".
SALAS DE BAÑO.
Blancas, Color. Surtido completo muebles cocina. Lavaplatos desde E° 65,00. Califont, cocinas Gas Licuado.
G.C 10/III/66

"JUAN AUSENSI y CIA."
MADECO MADEMSA
Pizarreño.
Serrano 148 · 382783
GC. 24|IV|66

"ZENTENO"
SALAS · BAÑO,
MUEBLES COCINA.
LAVAPLATOS.
SANTA ROSA 33 — 395203.
GC.-12-IV-66

# En crucero anual de instrucción zarpó ayer B. E. "Esmeralda"

VALPARAISO.— Ayer zarpó desde este puerto, el buque escuela "Esmeralda", iniciando de esta manera su XII crucero de instrucción por diversos puertos del mundo, que este año contemplan el arribo a puertos de Oriente. La "Dama Blanca" de la Armada, con todo su velámen desplegado, zarpó en medio de la emoción de los porteños que siempre ven en cada una de sus despedidas del puerto, zarpar a lejanos litorales, parte del alma de Valparaíso, encarnada en esa alegre muchacha dispuesta a enfrentar las contingencias de la navegación a vela, junto a la viva experiencia marinera que ella significa.

Los aspirantes a oficiales de este año, guardiamarinas recientemente egresados y un grupo de grumetes que siguieron la instrucción naval en Isla Quiriquina, partieron al mando del capitán de fragata Roberto Kelly.

### CAMBIO EN EL PABELLON DE COMBATE

En la mañana de ayer se efectuó a bordo del buque escuela nacional, la ceremonia del cambio de pabellón de combate, el cual fue donado por la colectividad española de esta ciudad. El acto de entrega estuvo a cargo del presidente de dicha colectividad, agradeciendo posteriormente el comandante de la nave en conceptuosos términos esta donación. A la sencilla ceremonia asistieron autoridades de nuestra ciudad.

En el trancurso de la mañana, además, se llevó a cabo la revista del barco por el Comandante en Jefe de la Armada, Jacobo Neumann E.

### ZARPE DE LA NAVE

Finalmente en las primeras horas de la tarde, el bergantín zarpó del puerto en medio del vitoreo de los barcos surtos en la rada y los miles de pañuelos que se agitaron en el muelle, como en todos los años, donde un último saludo a la fina arboladura del velero que lentamente se alejó de la rada, llevando a su bordo a los 42 aspirantes a oficiales y 68 grumetes que en su crucero de instrucción anual recorrerán entre otros puertos: Pearl Harbor, Hong Kong, Raubaul, en la Guinea Australiana, Sidney, Auckland, en la Nueva Zelandia, etc. Estará de regreso a Valparaíso, el 27 de septiembre de este año.



LIMACHE.— MEJOR ORGANIZACION DE LA COMUNIDAD.—El Consejero Nacional de Promoción Popular, Sergio Ossa, a su regreso de la provincia de Valparaíso, expresó honda satisfacción por la tarea emprendida por la institución que encabeza. La inauguración de un plan que contempla la construcción de cincuenta sedes comunitarias desde Valparaíso a La Calera, significa para el Consejero —entregar a la comunidad, herramientas para una mayor organización—. Durante su visita, Sergio Ossa, recibió el respaldo de numerosos centros de madres, juntas de vecinos y otras organizaciones comunitarias. En Quillota, 500 pobladores campesinos le ofrecieron un almuerzo en el Sindicato Said de esa ciudad. EN EL GRABADO, el Consejero junto a los pobladores, observa los trabajos de construcción de un centro comunitario.— (El corresponsal).

### ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

**AVENIDA:** Jinetes intrépidos y Sangre sobre la tierra.
**BRASILIA:** Amores difíciles.
**COLON:** Pánico en la calle.
**CONDELL:** Diario de una camarera y Un amor del otro mundo.
**IMPERIO:** El show más grande del mundo.
**METRO:** La colina de la deshonra.
**PACIFICO:** Canción del alma y El pequeño ruiseñor.
**REAL:** Mil rostro tiene el amor.
**VALPARAISO:** Archivo confidencial.
**VICTORIA:** Socorro y 007 contra Goldfinger.
**VELARDE:** El ingenuo.

EN VIÑA DEL MAR

**OLIMPO:** Bailando llega el amor.
**ORIENTE:** Mazarin y Amor perdido.
**REX:** Cartouche.
**RIALTO:** La princesa de Cleves y La bella americana.

# HOY TERMINA EL PROGRAMA DE LA "SEMANA BARRANQUINA"

LAS BARRANCAS.— Con la coronación de la reina Silvia Luisa Solís Echeverría, de la Población Jardín Lo Espejo, efectuada a las 22 horas de anoche, continuó ayer la celebración de la Semana Barranquina, cuyo programa se ha realizado con gran éxito. La coronación fue seguida por actos artísticos y un baile amenizado por dos orquestas.

Como parte del programa de esta semana, se desarrollo también un campeonato de baby fútbol, organizado por el Club Colo Colo, en las canchas del Deportivo "Estrella Oriente", con participación de los clubes Juan Colo Colo, Rufina Castillo, Los C. V., Los Aliados, Estrella Oriente, San Martín y Juventud Serrano.

Otro acto de gran éxito fue un desfile de las organizaciones comunales frente a la Municipalidad, pasando entre los aplausos del público el Cuerpo de Bomberos de la comuna, Centros de Madres, Comisión Vecinal, Clubes Deportivos, Ciclistas y Asociación de Pequeños Chacareros de Las Barrancas. Presidieron este acto el Alcalde de la comuna, Benedicto Flores Neira, regidores Fernando Quezada y Rafael Hernández, subdelegada señora Elba Aceitón y otros dirigentes.

Las fiestas culminarán hoy domingo con un Corso de Flores, a las 17 horas, el que recorrerá las calles de la comuna, acompañando al carro de la reina 40 jinetes, disfrazados de indios, del Club José Musalem, de la Población Lautaro. (**Fernando Baraona**, corresponsal).

### FARMACIAS DE TURNO PARA HOY Y MAÑANA EN VALPARAISO

HOY:

**EL LEON:** Calle Esmeralda N.o 1141.
**AMERICANA:** Calle Independencia 1702.
**PROVIDENCIA:** Calle Hontaneda 2718.
**INGLESA:** Calle Pasaje Quillota 20.

MAÑANA:

**PRAT:** Calle Valparaíso 213.
**EL AGUILA:** Calle 5 Oriente 909.

EN VIÑA DEL MAR
HOY:

**CASINO:** Calle 3 Norte 241.
**VIÑAMARINA:** Calle Valparaíso 656.

# CHARLAS EN LA CARCEL OFRECE PATRONATO DE REOS DE VICUÑA

VICUÑA.— Una acción encomiable ha venido desarrollando el Patronato de Reos de esta ciudad. Las distintas actividades en favor de los recluidos se han ampliado con sucesivas charlas, en las que han participado autoridades, jefes de servicio y vecinos. En efecto, en enero actuaron el Párroco Antonio Olivares y Carvajal y el Jefe de INDAP, Enrique Contreras, con temas y diapositivas, "La vida de Nuestro Señor Jesucristo" y "Cooperativismo", respectivamente. En febrero lo hicieron los señores Osvaldo Ruz Vásquez y Pedro Moral Quemada, destacando los temas República de Haití e Impresiones de un viaje a España.

### REUNION EN EL MOLLE

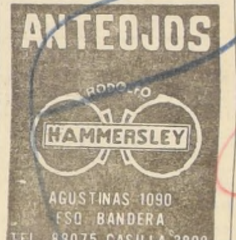
Hoy domingo, a las 11 horas, se efectuará una reunión de vecinos de El Molle, destinada a exponer sus problemas a las autoridades municipales, que concurrirán con esta expresa finalidad. Tiene importancia esta reunión, porque se aprovechará para que los propios vecinos designen a la persona que servirá el cargo de Delegado Municipal en ese pueblo, el que se encuentra acéfalo, informó a este diario el Alcalde Atanacio Cerda Ossandón.

### CAMBIO DE COMISARIO DE CARABINEROS

Interviniendo el Subprefecto Osmán Aravena y el capitán ayudante Lincoln Rojas, hizo entrega de la unidad de Carabineros, el capitán Manuel Blanco Castillo al teniente Ismael Arias Gómez, quien servirá este cargo interinamente, mientras se designa al comisario titular. La entrega se hizo en razón de que el capitán Blanco ha sido designado comisario de la 1ª Comisaría de Tocopilla. En esta misma oportunidad hubo reunión de los jefes de retenes en la base de la comisaría, hecho necesario en esta transmisión de mando. En el transcurso de ella se ofreció un coctel de despedida al capitán Manuel Blanco, significando a través de las palabras del teniente Renato Ortiz Olea, la acción cumplida frente a la unidad durante dos años por el comisario que se aleja, la obra de adelanto en el cuartel y el buen trato al personal. En Tocopilla recibirá el ascenso a mayor. (**Sergio Retamales**, corresponsal).








## Aquí... el Puerto

AÑO ACADEMICO EN USM.— Mañana se iniciará el Año Académico 1966 en la Universidad Santa María, de Valparaíso, con asistencia de autoridades educacionales. La clase inicial estará a cargo del rector Carlos Cerutti Gardeazábal.

JORNADA UNICA EN CAJAS DE PREVISION.— La jornada única comenzará a regir desde mañana lunes en las Cajas de Previsión de esta ciudad, con un horario de 10 a 18 horas y de atención al público, de 14 a 17 horas. Excepción en estos horarios, será el de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, que trabaja de 8.30 a 16.30 horas.

VIAJE DE RESERVISTAS.— Mañana lunes iniciarán su viaje de instrucción los aspirantes a oficiales de la Reserva Naval y del litoral, a bordo de la corbeta "Casma". La nave va al mando del capitán de corbeta Jorge Grez Casarino, y los puertos de atraque serán Coquimbo, Iquique, Arica y Antofagasta. El 21 del presente se encontrarán de vuelta en Valparaíso.

SINDICATO PIDE SER ESCUCHADO.— El Sindicato de la firma comercial Bouteille, de este puerto, se encuentra hace un tiempo en espera de la actitud favorable de la firma, a quien el Intendente de la provincia dio un plazo prudencial para atender la solicitud de los trabajadores. Como esto no ha sucedido hasta la fecha, el organismo solicitó a LA NACION hacer presente su malestar, ya que se encuentran en espera de que, pasado ya este plazo, se les arregle su pago de sueldos, imposiciones, contratos de trabajo, etc.

OVALLE

# POR EXCESO DE VERANEANTES FALTAN PASAJES PARA REGRESAR

OVALLE.— A pesar de que en los últimos días han estado partiendo tres máquinas diarias de la Empresa Andes Mar Bus, son numerosas las personas que en esta ciudad por falta de mayor disponibilidad de pasajes se encuentran sin poder viajar a Santiago. Lo mismo ocurre con la Línea Aérea Nacional por exceso de pasajeros. Son muchos los estudiantes, profesionales, industriales, comerciantes, empleados y otras personas que vinieron a pasar sus vacaciones de verano a esta zona que por este motivo no han podido aún regresar, registrándose varios casos en que han tenido que reunirse tres o más personas para dirigirse en taxi a la capital, vehículos que han cobrado Eº 35 por pasajero. Esta situación ha sido menos rigurosa que lo que pudo ser gracias a que la Empresa de los FF. CC. del Estado alcanzó a poner en servicio el puente destruído por los temporales, con lo cual se pudo normalizar el servicio de trenes.

Los viajeros que aún no pueden moverse de Ovalle nos piden insinuar a la Empresa Andes Mar Bus que estos días establezca un servicio nocturno extraordinario, para así tener la seguridad de viajar pronto.

ANIVERSARIO DE "UNION COMERCIAL".— Con una sesión solemne y comida de camaradería inició la celebración de sus Bodas de Plata el Club Deportivo "Unión Comercial", en el local de su sede social. Durante la sesión se leyó el Acta de Fundación, la nómina del primer Directorio y numerosas notas de saludo con sus respectivos regalos. En la comida usaron de la palabra las siguientes personas: por el Consejo Local de Deportes, Manuel Flores; por los socios fundadores, Pedro Peña; el presidente y vicepresidente del Club, Pedro Cortés Galleguillos y Pedro Sarria; el presidente de la Asociación de Rayuela de Ovalle, Darío Tapia Miranda, y, el dirigente del Club Social y Deportivo de Rayuela Construcción, Pedro Rojo Valencia. Después de la comida se siguió un baile familiar. Entre otros números del programa, en la semana hubo un partido de fútbol entre solteros y casados, y hoy domingo como acto final habrá un paseo campestre a La Chimba. (**Rojo**, corresponsal).

# Hogar para Menores Irregulares instalará el S. N. S. en Parral

PARRAL.— Fue creado un Hogar para Niñas en Situación Irregular que contará con la directa asistencia del Servicio Nacional de Salud. Este Hogar, expresó al Jefe del SNS, Dr. Héctor Campos Vallejos, tendrá una capacidad inicial para quince niñas y se dispuso de una casa amplia y de los recursos necesarios como para poner en marcha esta iniciativa.

CONCHALI

# Gran interés existe por integrarse a la lucha contra la inflación

CONCHALI.— Las organizaciones comunitarias de Conchalí, en una reunión ampliada que tuvieron con Manuel Pizarro Urbina, Secretario General del Departamento de Trabajadores y Jefe de Acción Comunitaria de CONCI en Conchalí, prometieron incorporarse en masa a la cruzada nacional destinada a lograr la estabilización gradual de los precios y la derrota definitiva de la inflación.

En asamblea efectuada en el Centro de Madres "Irene Frei de Cid", ubicada en calle Gae-Ovalle Nº 3184 de la Población San Cristóbal de dicha comuna, expresaron su deseo de participar activamente en la campaña contra la especulación.

Manuel Pizarro, en la conversación sostenida con los dirigentes de la comuna, señaló la conveniencia e importancia de que las organizaciones comunitarias se integren a los Comandos contra la Especulación.

La presidenta del Centro de Madres "Irene Frei de Cid", Audelina Urriola, manifestó vivo interés por la creación de los Comandos contra la Especulación y quedó de invitar a los otros Centros comunitarios de la comuna, que no concurrieron la reunión, para asistir a la próxima sesión e integrarse en masa a los Comandos contra la Especulación.

Los asistentes hicieron ver al funcionario del Comando Nacional contra la Inflación, la especulación que existe de parte de los comerciantes debido a la falta de control y muy especialmente a la falta de un organismo que coordine la acción de los pobladores. Señalaron que con la creación de los Comandos contra la Especulación se pondrá en marcha una enérgica campaña de educación del consumidor y de fiscalización y control del comercio establecido.

# El Club "Estrella Estadio" triunfa en Conchalí

CONCHALI.— Una activa labor deportiva está realizando el club Estrella Estadio de esta comuna. Después de celebrar su aniversario, ha continuado triunfando en competencias futbolísticas. En su reciente participación en un campeonato de baby fútbol ganó a todos sus adversarios, adjudicándose un valioso trofeo como campeón absoluto.

Dirige este club el siguiente directorio: presidente, Gaspar Mallea; vicepresidente, Luis Rojas; secretario, Fernando González; tesorero, Luis Jara, y directores, R. Montecinos, Segundo Aguilera y Miguel Córdova.— (EL CORRESPONSAL.)

# Se inició actividad escolar en Coya Sur

COYA SUR.— Con gran concurrencia de alumnos y padres de familia se iniciaron las actividades escolares en la Escuela Nº 12 de esta localidad, como también en los cursos nocturnos para adultos de ambos sexos. Se iniciaron igualmente las actividades del nuevo plan de trabajo del presente año, el levantamiento de un censo de analfabetos y la formación de los nuevos Centros de Padres y de Cooperación Escolar.

—o—o—o—o—

DEL LOCAL ESCOLAR.— La Compañía Salitrera "ANGLO-LAUTARO" hizo reparaciones en el local escolar durante las vacaciones, de acuerdo con las necesidades más indispensables.

—o—o—o—o—

CLUB MUNDIAL DE LA AMISTAD.— Numerosos paquetes con libros, colecciones fotográficas y algunas banderas en tamaño grande, llegaron durante las vacaciones para la Biblioteca del "CLUB MUNDIAL DE LA AMISTAD", que tiene organizado la Escuela Nº 12, de Coya Sur. (EL CORRESPONSAL.)












## 3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOVADO totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día: Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos. Compañía 1271, fono 83591. A-20-III-66|3

PEKINESES, CACHORROS, SIEMPRE en Carmen 177. A. 6|3.

## 4) Automóviles, garajes y vehículos

VENDO CAJA CAMBIO 5 VELOCIDADES, adapta cualquier marca de camión, llantas, Mercedes, Daf, Magiruz, Eº 120 c|u. Camión petróleo en desarme. Tratar en la mañana, Independencia 574-Depto.-A. A-6-4

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? Entregue a Jorsacor su automóvil. Avenida Bulnes 367. C. 4|4.

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367. C. 4|4.

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367. C. 4|4.

COMPRO AUTO 4 PUERTAS C|S TAXÍMETRO, pago Eº 1.000 mensual garantizado. Ofertas a A. F. S., casilla 4152 Santiago. Z. 31|4

SE VENDE MOTOR DESARMADO Mianot, modelo 55. Verlo, Amunátegui 1246, costado fábrica Nóbis. Por Domingo Santa María. A. 6|4.

## 8) Arriendos ofrecen

ARRIENDASE LOCAL BARATO. DERECHO a teléfono. Ver en Copiapó 1428. A. 7|8

## 9) Compraventas varias

OCASION VENDO PEDESTAL DESARMABLE, fundido. Trabajar bicicletas. Barbosa 1434, Mapocho, altura 4007). A-6-9

## 10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, PUERTAS plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio. Atención a provincia. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneyra, Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106, Santiago. C-10-III-10

## 14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA Banco del Estado, Sucursal Bandera N.o 127879, Alfonso Jiménez Reyes, queda nula por darse aviso correspondiente. A. 6|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA ahorro Banco del Estado Suc. Bandera N.o 114761, perteneciente a María Teresa Muñoz Donoso, queda nula. A-7-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUES 202059, al 202100, del Banco de Chile, 10 de julio, quedan nulos por haberse dado aviso correspondiente. A-7-14

CONSTITUCION DE SINDICATO.— En Santiago, a 18 de febrero de 1966, ante la Inspectora del Trabajo, señorita Nancy Olivares M., y en la Inspección Provincial del Trabajo, Vicuña Mackenna 328, quedó constituído el Sindicato Profesional de Empleados y Obreros de Calaf S. A. I. C., cuya directiva provisional es la siguiente: Presidente, Arístides Aguilar Bach; Secretario, Ricardo Bunster Tagle; Tesorero, Luis Vásquez Vilches; Director, Carlos Rivas Gómez; Director, Patricio Acuña Raventos. Se hace la presente publicación de conformidad al Artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario. A. 6|14

## 14) Estatutos y legales

MODAS OLIVIA, HECHURAS FINAS, arreglos, transformaciones de trajes. Precios módicos. Huérfanos 801, 3er. piso, oficina 2. C. 14|

QUIEBRA SOC. AGRICOLA NORTE y Sur.— 1er. Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago.— Por resolución de 3 de octubre de 1964 se tuvo por propuesta la fecha de cesación de pagos de esta quiebra, día 1.o junio de 1962, en que se hizo exigible crédito de Agrícola Nacional S.A., por Eº 372,92, verificado a fs. 75.— El Secretario. C. 9|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA CORVI N.o 5634, de Luis Fernando Azócar Ríos, queda nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. Z. 8|14.

HABIENDO SIDO SUSTRAIDOS los cheques serie AA, N.os 6004223, por Eº 6125, y 6004224, por Eº 525, del Banco Sud Americano, Of. principal, y cheque por Eº 150, N.o 068543, de cta. 413216, serie 5A, del Banco Israelita, Suc. Providencia, quedan nulos, sin valor. A. 8|14.

HABIENDOSE DADO AVISO AL Banco quedan nulos por extravío cheques Banco O'Higgins, serie F, números 7775646, 7775649 y 7775650. A. 8|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA de ahorros N.o 208527, Banco del Estado, Estación, queda nula por darse el aviso correspondiente. A-7-14

QUINTO JUZGADO CIVIL DE MAYOR Cuantía, concedió posesión efectiva dela herencia intestada dejada por don Raúl Rubén Alvarez Cereceda a sus hijas legítimas doña Ingrid Marlen y doña Conny Carol, ambas de apellidos Alvarez Silva, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente, doña María Raquel Silva Espinoza. Z-8-14

QUIEBRA: SOCIEDAD EYZAGUIRRE, Agüero y Cía. Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, por resolución de fecha 3 de marzo de 1966 se amplió la nómina de los créditos reconocidos en esta quiebra con los siguientes créditos: valistas: Jerónimo Santa María Eº 8.488,20; Sociedad Elaboradora de Artículos de Metal Eº 8.096, 20; y Carlos Scheeling Carrillo Eº 32.308,22. C-8-14

QUIEBRA: FRANCISCO TORVISCO Delgado, Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, por resolución de fecha 16 diciembre de 1965, se declaró la quiebra de don Francisco Torvisco Delgado, domiciliado en calle Moneda 720, local 26. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. C-10-14

QUIEBRA: MANUEL COTO Y LUIS Riquelme.— Quinto Juzgado Civil. Resolución 4 de enero de 1966, tuvo por presentada cuenta general administración la que se tendrá por aprobada apercibimiento 15 días.— Secretario. C-8-14

POR EXTRAVIO LIBRETA "CORVI", N.o 8379, Sucursal "Bandera", a nombre Ricardo Rodríguez Maldonado, se da el aviso correspondiente. A-7-14

POR HABERSE EXTRAVIADO CHEQUE número 4565526, Serie A. A., del Banco Sud Americano, queda nulo. A. 6|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE serie F, Nº 7791920, del Banco O'Higgins, queda nulo. A. 8|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA de Ahorro Nº 2911, del Banco del Estado de Chile, Suc. J. M. Caro, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. A. 6|14



## 15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

"FABRICA DE MARMOL RECONSTITUIDO".— Lavarropas, cubiertas, bancos, etc. Juan Colina Moreno, Yrarrázaval 291, Santiago. C. 18-VII/15

## 18) Instrucción y Educación

ACADEMIA DE PEINADOS ZULITA.— Cursos completos rápidos, desde Eº 20 mensuales. Incluido diploma profesional. Alameda 3045, galería Saleh. A-8-18

ESCRITURA MAQUINA TACTO, QUINCE días, un mes, dos meses. Enseñanza garantizada. Horarios elección. Profesoras especializadas atienden permanentemente al alumno. Absoluta seriedad. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030. Fono 69595. A. 10|III|18

MATRICULA ABIERTA. HUMANIDADES completas. 4.o a 6.o año primario. Profesores de Estado. Exámenes válidos. Liceo Vespertino Mixto "Francisco de Miranda". Agustinas 2552. Fono 95030. A. 15|18.

"ACADEMIA HENRY". CURSOS rápidos, Peluquería, Teatinos 750. C. 28|18

CURSOS COMPLETOS COMERCIO. Comprenden: Contabilidad, aritmética, documentación, redacción comercial, ortografía, taquigrafía, dactilografía, máquinas sumadoras, nociones leyes tributarias. Sección separada para señoritas. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030. Fono 69595. A. 10|III|18

ACADEMIA DE PEINADOS ZULITA: Cursos completos, rápidos, desde 20 escudos mensuales. Incluído diploma profesional. Alameda 3045, Galería Saleh.

PROFESORA PARA PREPARATORIAS, con larga práctica y amplísima experiencia, se ofrece. Fono 375927. C. 30/38

NECESITAMOS SEÑORITAS PARA preparar como secretarias. Empleo garantizado. Curso completo, 30 escudos mensuales. "Supersecretaria", en Santiago: Alameda 406. En Rancagua, Pasaje Rex, tercer piso. C-12-18

## 20) Libros, estampillas y útiles de escritorio

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REVISTAS y novelas. "El Rebelde". Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 2018. Santiago. C-8-VIII-66|20

## 30) Muebles y útiles.

ANTONIO GUICHE B.— DECORADOR de interiores, livings, comedores y dormitorios. Antigüedades. Agustinas 1494, Santiago. C-15-III-30

## 36) Ocupaciones buscan

SE VENDE UNA CASA GRANDE, CON living-comedor y cocina. Tratar: Pedro Fontova 5136, La Palmilla. Z-15-III-36

COLEGIOS, SE OFRECE PROFESORA con larga práctica en preparatorias. Fono: 375927.

## 37) Ocupaciones ofrecen

JOVENCITA PARA AYUDANTA marcar en tintorería. Carmen 177. A. 6|37.

## 38) Peinados, belleza y modas.

"CARTERAS". TRANSFORMACIONES en general, teñidos, lavables, arreglos de maletas, reparadora de carteras Carmen, Esmeralda 869, local 18, al llegar a 21 de Mayo. C. 18 Marzo|38.

VENTAS PESTAÑAS POSTIZAS SE enseña colocarlas, líquido importado maquillajes. Pedir hora 86081. Ejército 102, Depto. 15. 30/4/65

PELUQUERIA INFANTIL "EL PRINCIPE". Excelente atención. Estado 235. Local 18. Entrepiso Galería Imperio. C. 2/IV/65

ACADEMIA HENRY CURSOS RÁPIDOS de peluquería. Teatinos. C. 30|IV|66

HENRY INTERNADO MODERNO, Teatinos 750.

HENRY CABALLEROS, NIÑOS. Teatinos 750. C. 30|IV|66

HENRY PERMANENTES PEINADOS corte. Teatinos 750. C. 30|IV|66

HENRY PELUQUERIA SEÑORAS, Bascuñán 333. C. 30|IV|66

## 40) Propiedades vender

Eº 55.000 VENDO CASA DOS PISOS. bien tenida. Calle Copiapó. Teléfono 35993. A. 6|40

## 44) Personas y cosas buscadas

DESEO SABER DIRECCION HERMANOS José, Felicia, María, Cecilia o Adela Gatto Rosetti. Informes, Tomás Canales, Arturo Glaziou 1487. Santiago. A. 6|44.

## 48) Remates y citaciones

REMATE DEL MENAJE DEL DEPARTAMENTO, domingo 6 de marzo, a las 11 de la mañana, Avenida Santa María 435, tercer piso, Dpto.-F, por orden del señor Guillermo Letelier R., Luis Adrián, Eugenia de Reyes, María de Meza, Ernesto Perinetti, Luis Meléndez, León Herman, señor Echeverría, Juan Zunino, Francisco Calderón, Constanza de Arriagada, Alfredo Pérez, Manuel Ugarte, Emilio Pohl, Emilio Weintraub, María Guerrero, Arturo Díaz, Luis Pacheco, Jorge Kalina, Sergio Navarro, Julio Connor. A la vista Alfredo Recrat Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Oraya Navarrete, Martilleros Públicos. C-6-48

REMATE CASIMIRES ORDEN ANTONIO Ceruzzi, Bandera 665, hoy, 11 y 6 adelante. Manuel Montero, martillero público. A. 31|48

# GUIA PROFESIONAL

### MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377, Departamento 605. Fono 67176. GP. 31/1

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas. GP. C. H|O.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68823. H|O. C. PG.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DOCTOR DIAZ
Medicina General. Trastornos sexuales. Agotamiento nervioso. Rancagua 253, Depto. 31. Reservar hora: 381972. A 9|3|1

DR. ARMANDO VARAS ESPEJO
Medicina Interna Endocrinología. Exclusivamente sábados de 15 a 18.30 horas. Mac Iver 175, tercer piso. Fono 397580. GP.-12V-66.

DR. BENJAMIN FICH
Exámenes sangre, orina, hematología, bacteriología. San Antonio 418, Depto. 1003. Domicilio fono: 497797. G. P. 30|III|66

### LABORATORIOS CLINICOS

DR. BENJAMIN FICH
Exámenes sangre — Orina. Hematología — Bacteriología. San Antonio 418, Depto. 1003. 392843—Domicilio 497797. GP.-(66)-4-III

### ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO
EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobremedida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas. Pantinas. CARMEN 105 — 382068. GP. 15-IV-66

### DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS
ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda Dr. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día. GP.12-VI-66

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas. CLINICA DENTAL EDWARDS Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111 Entrada por Ahumada 312, fono 67378. GP. 31/1

RESTAURACIONES
URGENTES
Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central", Compañía 1068, Oficina 1103 — 85702. Fono 85702. GP. 31/1

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rápidez Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Fono 67378. GP. 31/1

DR. AGUILAR
DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904. GP. 27-VI-66

### EDUCACION

ACADEMIA "JOMAR", BANDERA 670. Fundada año 1946. Profesorado especializado. Matrícula gratis. Diplomas. Estudie secretariado y comercio. Cursos rápidos, especial futuros oficinistas. Relojería, alumnos hacen práctica. Peluquería y belleza, señoras. Ultimas líneas en corte de pelo, peinados Charme, Francés Frileuse. Tenemos numerosa clientela. Alumnas practiquen modas, moda infantil. Sistema propio. Alumnas no necesitan conocimientos matemáticos. Peluquería de hombres. Solicite prospectos. "JOMAR", Bandera 670. GP. 4|IV|66

INSTITUTOS
PSICOPEDAGOGICOS
PREUNIVERSITARIOS
BACHILLERATOS
HUMANIDADES
IDIOMAS.
Valentín Letelier 20, segundo piso (junto Ministerio Educación). Av. Antonio Varas 731. — 88315. GP.-8-III-66

EDITORIAL PEDAGOGICA INTERNACIONAL
Valentín Letelier 20. 711415. (Junto Ministerio Educación. GP. 10-III

INSTITUTOS
Física, Bioquímica, Matemáticas, Idiomas, Letras. Valentín Letelier 20.— 88315 (Junto Ministerio Educación) A. GP. 16 marzo

### VETERINARIOS

DR. ARMANDO ROSATTI
ATENCION A DOMICILIO LAS 24 HORAS. FONO 382215. CONSULTAS EN LONDRES 54. GP. 29|IV|66

### OCULISTA

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1203. TELEFONO 64837. CONSULTAS 6—7.30 P.M. SABADOS 12—1 P.M. A. GP. 6/III

"B I T R A N"
Estado 115, Depto. 301 — 383523. GP. 25|III|66

### MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

### ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda Nº 1137, Oficina 78. Teléfono 80813. H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

NULIDADES MATRIMONIALES
Defensas penales, excarcelaciones, cheques —con atención del 8 de marzo de 12 a 13— de 18.30 a 20 horas. San Antonio 427, Of. 1003 C. 8|366

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 818. Teléfono 88387. GP. 6-IV.

### TRADUCTORES

TRADUCCIONES INA
33 idiomas. Los primeros en traducciones Fundada en 1954. Agustinas 972, Ofs. 317-318. Teléfono 88892 GP. C/12

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL AMERICANA. IDIOMAS.
TECNICO - PROFESIONALES. Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación) GP. 10-III

### CLINICAS

CLINICA PINARD
Servicio Médico de urgencia. Atención en Clínica y Domicilio. Medicina y Cirugía. Atención Dental Nocturna. Sábado y Domingo. Vicuña Mackenna Nº 618 Teléfono: 36729. A. 6|GP.

### PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 1[…], departamento 916, teléfono 60[…] Atiende prescripciones médicas […] vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

PRACTICANTE
A R A Y A — S A L A Z A R
Recoleta 320 — 372515 C.-2.V-GP.

### RADIO Y TELEVISION

RADIOS, REPARACIONES, amplificadores, tocadiscos, arriendo amplificadores. San Pablo Nº 1741 y 2834. TELEFONO 712695. C. 24-III 66

LABORATORIO RADIOTECNICO
Especialidad Reparaciones 24 años experiencia Victoria 722. Fono 5[…] GP.3-IV-[…]

### INSTALADOR AUTORIZADO

" S I M E "
Herramientas de torno. Cepillos con placas de metales duros. Libertad 640. GP. 14-[…] G.C. 22/V[…]

ELECTRICIDAD
Instaladores autorizados. Iluminación, luz, fuerza, Instalaciones, reparaciones. San Pablo Nº 1741 y 2834 TELEFONO 712695. C. 24-III […]

### PEDICUROS

AVILES
Indoloro. Estudio. Domicilio. Cumming 662 — 65842. GP.-10[…]

SEÑORA MARIA ISABEL
Atención 8 a 13 horas, Avenida España 107, Horas 93173.



## 48) Remates y citaciones.

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 342, Santiago, se rematará 23 marzo 1966, 15.30 horas, propiedad La Rioja 2714, Quinta Normal, inscrita fs. 918, N.o 21.620, Conservador Santiago 1964. Mínimo: Eº 15.722. Tomar parte subasta acompañar vale-vista o depósito orden tribunal 10% mínimo. Forma de pago: contado, ó 30% contado y saldo seis y doce meses plazo con 7,5% interés anual, y 15% caso mora o simple retardo. Gastos e impuestos se pagarán iguales partes entre ejecutado y subastador. Demás bases y antecedentes autos 175.380, caratulados "Ahorromet con Marín, Antonio". Requerimiento.— Secretario. A. 9|48.

COOPERATIVA DE SERVICIOS DE Agua Potable "Villa Los Domínicos" Ltda. Citación a Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria.— En conformidad a lo señalado en el Art. 32.o de los Estatutos, se convoca a Junta General Ordinaria para el día 16 de marzo de 1966, en Ahumada N.o 341, Of 204, a las 15 horas, en primera citación, y a las 15.30 horas en segunda citación, la cual se llevará a efecto con el número de socios que concurra, para tratar los siguientes puntos: a) Pronunciarse sobre el balance inventario y la memoria del ejercicio terminado el 28 de febrero de 1966. b) Elección de la Junta Administrativa y de Vigilancia, en conformidad al Art. 39.o, y de tres socios, según lo dispuesto en el Art. 40.o. c) Otros asuntos. En conformidad a lo dispuesto en el Art. 33.o de los Estatutos, se convoca a Junta General Extraordinaria de socios, con el exclusivo objeto de considerar el proyecto de formación de una Sociedad de responsabilidad limitada, encargada de financiar la ampliación de la planta de agua potable de Villa Los Domínicos, la que se realizará el día miércoles 16 de marzo de 1966, en Ahumada N.o 341, oficina 204, a las 16 horas, en primera citación, y a las 16.30 horas en segunda citación, la cual se llevará a efecto con el número de socios que concurra.— El Consejo de Administración. A. 7|55.

COOPERATIVA DE AHORRO Y Crédito O'Higgins" Ltda., de San Bernardo.— Cita a reunión general ordinaria de socios para el domingo 27 de marzo, a las 15.30 y 16 horas, en primera y segunda citación, respectivamente, en la sede social, Freire N.o 550.— El Secretario. A. 8|55.

REMATE.— QUINTO JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía.— 21 marzo actual, 16 horas, remátase inmueble ubicado Av. Lyon 3275, Comuna Ñuñoa. Mínimo posturas Eº 23.000.— Garantía 3.000 escudos, vale vista o dinero efectivo. Precio al contado intermedio Caja Previsión o Banco Estado. Causa 6296-66. Patek Huerta, María. Aut. enajenar.— Secretario. A-8-48

REMATE MENAJE CASA, AMOBLADOS comedor, living, dormitorios, refrigerador, televisión, radioelectrola Saba, Alfombras, cuadros, domingo 6 marzo, 10.30 horas: Roberto del Río 2175. Orden Oscar Aguilar Tirado, Elena de Silva, Germán Silva, Gmo. Campos, Alejandro Mazzini, Dionisio Rodríguez, Hilda Poblete, María de Meza, Germán Pimstein, Walter Kalsenboon, Benjamín Ramírez, José Romírez. A la vista, Carlos Schmidt Roestel, Carlos Schmidt Vourlot, Martilleros. C-6-48

REMATE DEL MENAJE DE CASA POR orden del señor Pablo Valdovinos y consignantes: L. Salvo, R. Nagel, D. Garrido, M. Pero, A. Labarthe, X. de Plaza, R. Dal Vora, L. Correa, F. Opazo, T. Santander, A. Eyzaguirre, F. Buschneer, L. Mascayano, O. Palma, Lakington, E. Loyola, J. Guerra, Suc. Aristegui, A. Valdés, R. Navarro. Mañana domingo, a las 10.30 de la mañana, en Ricardo Matte Pérez 0.311. A la vista y detalles en El Mercurio. C-6-48

## 50) Sastrería y confecciones

"SASTRERIA PAREDES" OFRECE HECHURAS finas de ternos, abrigos. Especialidad sobre medidas. Precios módicos. Santa Rosa 1118. C. 3/IV/66/50

SEÑOR, SEÑORA. ¡NO SE HAGA PROBLEMAS con su ropa! Sastrería "Mair Arueste", le soluciona su problema. Toda clase de transformaciones y hechuras garantidas. San Antonio 372, oficina 18. (Ubique el letrero gigante. No confundir.) C. 14|66

## 51) Servicio para el hogar.

"BAZAR DOS MUNDOS".— CRISTALERÍA, menajes, cuchillería, enlozados, artículos para regalos. Visítenos sin compromiso, San Pablo 1666. A-16-III-51



## 53) Varios no clasificados

CORTINAS METALICAS FACORMET. Presupuestos, reparaciones, atención domicilio y provincias. Puntualidad. San Diego 1671. Fono 51096, casilla 7132, Santiago. A. 15|53.

CONTABILIDADES, DECLARACIONES Renta, Imposiciones, Patentes. Arratia Fono: 671117. Casilla 10271. A. 7|1|53

CECILIA: MENTALISMO, CONSEJOS psicológicos, cartomancia. París 849. Fono 384815. A-6-III-9

CALZADO, CALLE MONJITAS 822, oficina 14. C-6-VII—1966|53

FORRADO DARCY'S SE RENUEVA la badana sucia, Monjitas 822 oficina 14. fono 392239. C-6-VII—1966|53

FORRADOS DARCY'S, MONJITAS 822, oficina 14. C-6-VIII-1966|53

SE CAMBIA SUELA Y TACO MONJITAS 822, oficina 14. C-6-VII-1966-53.

CALZADO FIESTA, MONJITAS 822 oficina 14. C-6-VIII—1966|53

SE TRANSFORMA EN UN LINDO calzado fiesta, Monjitas 822, oficina 14. C-6-VII—1966|53

MANDE SU CALZADO […] Monjitas 822, oficina 14. C-6-VII-[…]

## 58) Joyerías y reloj[…]

"AVELLAN RELOJERO".— C[…]turas cronómetros, despertadores […] Antonio 442, segundo piso, […]

JOYERIA Y RELOJERIA […] tité Susse, Merced 753, […] al fondo.

# NOTAS SOCIALES

por Jorge Rojas Fergie

### Nacimiento.—

Ha nacido una hija del señor Patricio Martínez Echeverría y de la señora Cecilia Valencia de Martínez.

### Parroquia del Sagrado Corazón de Providencia, El Bosque.—

Hoy comenzará a regir en la Parroquia del Sagrado Corazón de Providencia, El Bosque, el siguiente horario de misas: Domingos y festivos, 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 20 horas. Días de trabajo, 7, 8 y 9 horas. Viernes primeros de cada mes, 7, 8, 9 y 20 horas.

### Cóctel-Comida.—

El señor Humberto Valenzuela García y señora ofrecerán mañana una comida íntima en honor del Presidente Mundial de Lions International, señor Walter H. Campbell, y señora.

### Comida en honor del Canciller.—

El Embajador de Estados Unidos, señor Raif Dungan, y señora Teresa Rowley de Dungan ofrecieron el viernes pasado una comida en honor del Ministro de Relaciones, señor Gabriel Valdés Subercaseaux, y señora Silvia Soublette de Valdés.

### Matrimonio Ludwig du Plessis - Yrarrázaval Elizalde.—

Circula el siguiente parte matrimonial: Rafael Yrarrázaval García-Huidobro y Alicia Elizalde de Yrarrázaval participan a usted el matrimonio de su hija María del Pilar con el señor Mario R. Ludwig Plessis, que se efectuará en la Iglesia de la "Viña Santa Rita" (Buin), el sábado 12 de marzo, a las 18.30 horas.

### El señor Charles Gubbins Beauserie.—

En el Cementerio General se efectuarán hoy los funerales del distinguido caballero, señor Charles Gubbins Beauserie, cuyo fallecimiento ha sido muy lamentado en el amplio círculo de sus relaciones. El cortejo partirá de la Iglesia San Andrés, Holanda 151, después de un oficio religioso que se realizará a las 15 horas.

### En Montevideo.—

Se encuentra en Montevideo por una temporada, la señorita María Teresa González del Río.

### En Marruecos.—

Ha fijado su residencia por una temporada en Marruecos, el señor Marcelo Huidobro Weir.

### Misa.—

Mañana se oficiará en memoria de la señora Sara Donoso de Mora, una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas, en el Templo de San Francisco, Londres esquina Alameda.

### Matrimonios Concertados.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Patricia Williams Fuentes con el señor Jorge Yunge Tirado. Hizo la visita de estilo la señora Victoria Tirado de Yunge.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Isabel Varas Fuenzalida con el señor Humberto Groh Lagos. Hicieron la visita de estilo el señor Rudy Groh Strobel y la señora Elvira Lagos de Groh.

### Club de Jardines de Chile.—

El Club de Jardines de Chile ha iniciado sus actividades correspondientes al presente año, atendiendo a socios, interesados y suscriptores de la revista "Flores y Jardines", en su oficina de Providencia 2653, de 10 a 12.45 y de 15.30 a 17.30 horas, de lunes a viernes. Para la segunda quincena del presente mes se anuncian los siguientes cursos: Jardinería para Principiantes, por el señor Juan von Bohlen; Jardinería Avanzada; Jardinería Superior, por el señor Raúl Silva Vargas; Jardines en Marzo, por la señora Amelia Hurtado de Shand; Diseño de Jardines y Forestación Artística, por la señora Amelia Hurtado de Shand; Plantas de Interior y Arreglos Flores-Ikebana. Todos estos cursos constan de ocho clases y se realizarán en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia Nº 2653. Las inscripciones se reciben desde ya en la oficina del Club.

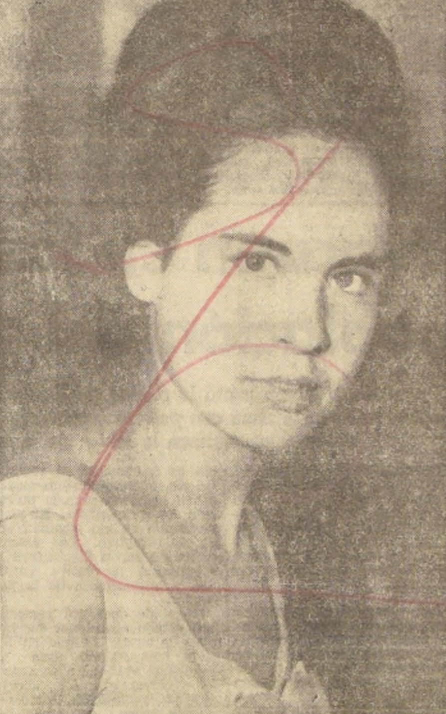
### Matrimonio.—

Se ha efectuado privadamente el matrimonio de la señorita Marta Melo Burton con el señor Alberto Morel, Leslie. NOTA: No se enviaron partes.

## ALMUERZO.—



El Encargado de Negocios de Gran Bretaña, señor Alexander Stirling, y señora Alison Campbell de Stirling, ofrecieron el viernes pasado, un almuerzo en su residencia de la Avenida Pedro de Valdivia, en honor de los miembros de la tripulación de la fragata inglesa "Jaguar". En el grabado, un aspecto de la reunión. De izquierda a derecha, George Bernard Summers, Embajador de Canadá; vicealmirante John Gray, Comandante en Jefe de la Flota Británica en el Atlántico Sur; Juan de Dios Carmona Peralta, Ministro de Defensa Nacional, y Alexander Stirling.



Señorita MARIA EUGENIA POBLETE LARA, cuyo matrimonio con el Teniente de la Fuerza Aérea señor Francisco Ayala Franco, se efectuó ayer.

## EL PRESIDENTE FREI RECIBIRA AL PRESIDENTE MUNDIAL DE LEONES

Durante la visita que realizará a nuestro país el presidente mundial de LIONS INTERNATIONAL, señor Walter H. Campbell, colocará el próximo martes una ofrenda floral al monumento a Bernardo O'Higgins, y después será recibido en audiencia especial por el Presidente Frei y a la que el ilustre visitante asistirá acompañado por el Gobernador del distrito central, león Julio Espejo Espinoza y altas autoridades de la institución.

Posteriormente será condecorado con la Orden al Mérito Bernardo O'Higgins, por su destacada colaboración durante los sismos de 1960 y 1965, como también durante los temporales del año pasado, ocasiones en que el señor Campbell promovió campañas dentro del Estado de Florida, y que fueron una gran ayuda para nuestro país.

**MATRIMONIO CONCERTADO.—** Ha sido concertado el matrimonio de la señorita Valeria Luco Rojas, con el señor Gonzalo Falabella García.

Hicieron la vista de estilo el señor Estanislao Falabella y la señora Yolanda Cruzat de Falabella. Bendecirá las argollas Monseñor Jorge Gómez Ugarte.

### MATRIMONIO.—

Ayer se efectuó privadamente el matrimonio del señor Guillermo Valenzuela Moreno con la señorita Josefina San Juan Molina.

Padrinos por parte de la novia, el señor Roberto León de la Barra y la señora Ludgarda Arriagada de León de la Barra.

Padrinos por parte del novio, el señor Enrique Elgueta Esteban y la señora Ruth Díaz de Elgueta.

Nota: No se enviaron partes.

### IN MEMORIAM—

**JORGE ERICH ANDERLE LOPEZ**

Al atardecer de un día como hoy, un año prematuramente nos dejó Jorge. Imposible dejar pasar un aniversario más sin hacer un recuerdo del hijo, padre, esposo y hermano cariñoso ejemplar. Aniversario que nos desgarra el alma. Desde que sus ojos se cerraron, los míos no han dejado de llorar. Se fue muy joven, dejando destrozados a los suyos, así lo quiso Dios, lo eligió entre muchos. El elige los mejores y Jorge era de los mejores de ellos.

El lunes 7 de marzo de 1966, en su recuerdo se oficiará una misa a las 9 horas, en la Iglesia de San Luis Beltrán, Las Barrancas.

## EVOCACION DE RAQUEL GONZALEZ-MENDEZ A.

Detenerse para dibujar en palabras la personalidad ausente de Raquel González-Méndez Acevedo, es sumar a los crueles momentos de la vida, el doloroso imperativo que se siente, al trazar el bosquejo de seres que habitan nuestro corazón y que a través del tiempo y sus alternativas, no nos desmienten sus virtudes.

La conocí. Fui su alumna en humanidades. Contaba poco más edad que sus alumnas. Entraba a la sala de clases con una distinción singular. Leonardo de Vinci hubiera hecho de ella una "Raquél" como pendant de su Gioconda.

Presencia delicada, dotada de un alma que a veces parecía perder su envoltura corpórea, porque afloraba su clara risa entre estímulos y consejos, cubriéndonos de ternura.

Hace tres años la aquejó una dolencia por la que supo empinarse, como siempre lo hizo en las adversidades de su vida. Su único matrimonio fue como un negro lago. A los seres dotados de cualidades poco comunes, ¿por qué el Destino les cobra el más alto precio por sus dones excepcionales?

..."Y los heraldos negros que nos manda la muerte", al decir del poeta peruano César Vallejos, deben haber lucido con toda su pompa el domingo 20 de febrero recién pasado, y sentir orgullo de escoltar a Raquel González-Méndez, que fue reina en lo espiritual, en la amistad y en el arte.

Hija y discípula del gran pintor que fue don Nicanor González-Méndez, heredó las cualidades excepcionales de su padre.

La primera exposición de Raquel: 35 telas en la Casa Eyzaguirre, mereció ya elogiosas críticas. En 1942 la vemos en la Sala del Banco de Chile, y como maestra de su labor, presentaba a sus alumnas con un éxito indiscutible. Un enorme número de distinguidos alumnos y alumnas pasaron por su taller, a quienes hizo clases hasta diciembre de 1965, y para quienes rompía la gama misteriosa de sus condiciones de artista, como maestra impulsora se iluminaba su ser ante la pintura y atrapando la belleza de todo, plasmaba sus inquietudes en ese mundo sublime y milagroso que son "el sello de los seres que crean".

La evocación de un ser de valer, pone en relieve su nombre y toma en la tierra el lugar preponderante que le corresponde y en la huella de sus actividades hace historia. Ahí queda el testimonio de su arte, sus cuadros, para que los pintores de su época los luzcan en una justa exposición póstuma y el público aprecie lo que tuvo y lo que pierde.

Sé que en estas apreciaciones estoy comulgando con todos los que tuvieron la suerte de conocer su pintura.

MATILDE SOTOMAYOR




















## GOBIERNO INDIO REPRIME DISTURBIOS EN KRISHNAGAR

CALCUTA (India), 5 (UPI). — El Gobierno ordenó que el Ejército indio se dirija hoy a Krishnagar, foco de graves disturbios, mientras tropas indias combaten contra tribeños disidentes en las alturas de Mizo, más al nordeste.

Un vocero de Bengala Occidental expresó que las tropas están ya penetrando en Krishangar, 65 kilómetros al norte de Calcuta, en ayuda de las autoridades civiles, que han sido impotentes para sofocar los disturbios estudiantiles, durante los cuales los edificios del Gobierno han sido apedreados e incendiados.

Agregó el informante que la situación en Bengala Occidental es "sumamente grave", y que ayer los estudiantes realizaron manifestaciones en Calcuta y en Krishnagar, para protestar por la escasez, el racionamiento de los alimentos y de querosene.

Mientras tanto, los tribeños rebeldes de las alturas de Mizo mantienen en su poder el Cuartel General de Aijal, en el distrito montañoso, 650 kilómetros al nordeste de Calcuta, que se encuentra sitiado por quinto día consecutivo, después de cortar el agua y poner en libertad a los prisioneros rebeldes. Helicópteros de la Fuerza Aérea india transportaron ayer tropas hasta la sitiada ciudad, tratando de romper el cerco.

Los rebeldes son, en su mayor parte, soldados retirados del Ejército indio, que penetraron en Aijal portando ametralladoras livianas, granadas de mano y armas automáticas, para cortar la red de agua potable que abastece a la ciudad.

## Ocho heridos en Santo Domingo después de funeral de una niña

### AL SALIR DEL CEMENTERIO HUBO UN CHOQUE CON LA POLICIA

SANTO DOMINGO, 5 (UPI). — Por lo menos ocho personas resultaron heridas hoy en esta capital en dos violentos tumultos que ocurrieron durante el funeral de una niña de 14 años.

De ellos tres fueron civiles y un soldado norteamericano que se encontraba desarmado. Todos fueron internados en el Hospital, algunos en condiciones críticas.

La niña que recibió sepultura es Amelia Altagracia Cisart, hija de un miembro del Comité Central de una Agrupación de Orientación Pekinista. Falleció a raíz de las heridas recibidas el 9 de Febrero, cuando la policía abrió fuego sobre una demostración estudiantil frente al Palacio Nacional.

Los hechos ocurrieron cuando la muchedumbre que acompañó el funeral abandonaba el cementerio. Con esto aumenta a 14 el número de personas heridas en el curso de 30 días, sin registrarse casos fatales.

Pero durante el mismo período, han muerto más de 30 dominicanos y otros 80 han sido heridos en choques diversos.



Sra. María:

Te fuiste en un día que prometía la Primavera alegrarnos la vida. Tu alegría contagiosa, tu dulce carácter y tu persona que irradiaba dicha era de nuestros hogares, la Primavera, por eso ahora nos faltará siempre.

Tú fuiste la suegra más sincera, más cariñosa, la abuelita más dulce, yo y mis hijos no te olvidaremos nunca, como no te olvidarán los familiares porque hemos perdido algo que no encontraremos jamás. Tuviste para tus familiares y amigos el consejo pronto, la ayuda desinteresada, el ejemplo bueno, optimista y alegría de vivir, a tu lado se alejaban las tristezas, los ciclos oscuros. Tú eras nuestra luz.

Sra. María, me enseñaste a respetar y me respetaste, me quisiste y lo demostrabas. ¿Cómo yo podría olvidarte nunca?

A los 6 meses de tu partida, sólo puedo rogar por tu alma y te pido que desde el cielo nos protejas, a tu querido esposo, hijos, nietos y familiares.

Con el reconocimiento respetuoso de tu nuera que no te puede olvidar.

TOYA.

Rogamos a los que fueron sus amigos se sirvan acompañarnos a la misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma el lunes 7 del presente en la Iglesia de los RR. PP. Carmelitos (Borgoño esq. Independencia), a las 9.30 horas.

### DEFUNCIONES

✝ Ha dejado de existir nuestra querida socia fundadora, señora

**JOSEFINA MACIAS vda. de VERGARA**
(Q.E.P.D.)

Se cita a todos los socios antiguos, concurrir a su casa habitación, ubicada en calle Monitor Araucano Nº 8 (Pobl. de Los Gráficos). Sus funerales se efectuarán mañana lunes.

Deportivo Valentín Letelier

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre y esposa, señora

**GUMERCINDA TORRES DE CID**
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efecuarán hoy, en el Cementerio General (por Avda. La Paz). El cortejo partirá a las 10 horas, desde su casa habitación, calle Neptuno Nº 950.

LA FAMILIA

✝ Ha fallecido nuestro querido esposo, padre y tío, don

**AGUSTIN CABELLO ABARCA**
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Capilla de dicho Cementerio, a las 16,30 horas.

LA FAMILIA

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo, padre, hermano y tío, señor

**ALFREDO BASCUR BENITEZ**
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana lunes, en el Cementerio Metropolitano, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Platón 5159, Población Villa Sur (Gran Avenida, paradero 16).

LA FAMILIA

✝ Con profundo dolor comunicamos el sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable hijo, padre, hermano, suegro y abuelito, señor

**FANOR ALAMIRO OYARZUN SANTIBAÑEZ**
(Q.E.P.D.)

Sus funerales tendrán lugar hoy, en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en la Capilla de Animas (Teatinos 765), a las 10.30 horas.

LA FAMILIA

✝ Ha dejado de existir nuestra querida esposa y hermana, doña

**CLEMENTINA MEZA HENRIQUEZ**
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Pitágoras Nº 2429 (Pobl. Lealtad), a las 16 horas.

LA FAMILIA

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, abuelito y suegro, don

**ROBERTO COFRE CANCINO**
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en la tarde, en el Cementerio General (por Avda. La Paz), partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Bulnes Nº 1483.

LA FAMILIA

### DEFUNCIONES

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hijo, hermano, cuñado y tío, don

**PEDRO PAREDES SALAMANCA**
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy domingo, en el Cementerio General (por Recoleta). El cortejo partirá a las 16.30 horas, desde su casa habitación, Lira 1060.

LA FAMILIA

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida e inolvidable esposa, madre, hermana, cuñada y tía, doña

**LAURA ROSA GONZALEZ DE LEAL**
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana lunes 7, a las 10.30 horas, partiendo el cortejo desde su domicilio, calle Seis Nº 290, Población San Genaro, Renca, hacia el Cementerio General, por Recoleta.

Su esposo Juan Leal Aravena y familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido hijo, sobrino, hermano, cuñado y tío, don

**TEODORO RUSCH SAELZER**
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo a las 9 horas, desde su casa habitación, Roberto del Río Nº 1040 (Providencia).

LA FAMILIA

### IN MEMORIAM

✝ Con motivo de cumplirse mañana lunes 7, el 8º aniversario del sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo y padre, señor

**MARCOS VEGA FIGUEROA**
(Q.E.P.D.)

se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia del Buen Consejo, ubicada en Porto Seguro esquina Blanco Garcés, mañana lunes 7, a las 9 horas.

Su esposa e hijos

✝ Al cumplirse hoy un año del sensible fallecimiento de nuestro querido hermano, tío y cuñado, don

**RAMON ACEVEDO LIZANA**
(Q.E.P.D.)

se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 19.30 horas, en la Parroquia San Gabriel, Población Ciudad Jardín, Lo Prado, San Pablo, altura del 6500.

LA FAMILIA

### EXPRESION DE GRACIAS.—

✝ Agradecemos muy sinceramente a todas las Instituciones, personas y amigos que estuvieron junto a nosotros con motivo del fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita señora

**Estagrófila Orellana Appelgreen**
(Q. E. P. D.)

Edmundo Hernández O. y familia



TOKIO, JAPON.— El boxeador argentino Horacio Accavallo, que recientemente conquistara el título mundial de boxeo en categoría pluma, luce sonriente el trofeo mundial, momentos antes que se produjera la tragedia aérea del avión a reacción en el aeropuerto. Las cámaras de televisión, que mostraban a los nipones la partida del campeón, enfocaron inmediatamente la catástrofe, que fue observada en la pantalla por miles de televidentes. Acavallo y su apoderado proyectaban tomar otro vuelo hasta Buenos Aires, pero después de observar la tragedia, el campeón resolvió aplazar su salida por uno o dos días.

# Evacuan en forma masiva a la población del norte argentino

**Un violento ciclón azotó la ciudad de La Saldán, causando importantes destrozos.— Crecen las aguas en toda la zona con peligro inminente para los habitantes.— Personal militar, policial y voluntarios realizan la labor de evacuación.— Cuatro muertos por fiebre amarilla**

RESISTENCIA (Argentina), 5 (UPI).— Persiste la crítica situación que soporta esta provincia a causa de la pavorosa inundación provocada por la crecida de los ríos y a pesar de los denodados esfuerzos para contener los efectos del fenómeno.

Las autoridades continúan evacuando a muchos pobladores ante el continuo ascenso de las aguas. En las tareas de rescate actúa personal militar y policial, con la colaboración de voluntarios.

Los envíos de ayuda que de distintos puntos del país se ha ofrecido a los damnificados, ya comenzaron a llegar, habiéndose iniciado la entrega de ropas y víveres.

### EVACUACION

En tanto el panorama en Puerto Vilelas no ha variado y la totalidad de la población ha sido evacuada a sitios más seguros, dado que el agua se montiene estacionaria, cubriendo, en muchos casos, las viviendas, y en otros ha llegado hasta pocos centímetros debajo de los techos. En Barranqueras se experimentó una leve baja, llegando la altura del río a un nivel de cuatro metros en las últimas horas. El Gobernador de la provincia, Deolindo Felipe Bittell, estuvo en esa población disponiendo diversas medidas de seguridad.

En la ciudad de Goya, las aguas han inundado casi el 50% de la localidad. Las autoridades continúan evacuando a los pobladores. Según el último informe, la cantidad de personas que han debido abandonar sus viviendas asciende a 3.000.

### AUMENTAN LAS AGUAS EN SANTA FE

Por otra parte, en la provincia de Santa Fe, nuevos ascenso ha registrado el nivel del río Paraná frente al puerto Lova, alcanzando en las últimas horas una altura de más de siete metros.

La crítica situación se ve agravada por la lluvia que comenzó a caer desde la víspera y que complica la situación, ya que las aguas están amenazando con romper las defensas de las costas.

En el interior de la provincia se incrementó el repunte del río, amenazando aún más la difícil situación para la población de Reconquista. El nivel alcanzado en esa locaidad era de 6.86 metros. Las autoridades sanitarias dispusieron la vacunación preventiva antitífica y antivariólica de la población.

Cerca de doce mil personas han debido abandonar sus hogares y buscar refugio en lugares más seguros, ante el arrollador avance de las aguas. La correntada del arroyo Aguilar destruyó un tramo del puente sobre ese curso del agua. La devastadora acción de la crecida también destruyó más de 200 metros de la ruta nacional.

### CICLON EN CORDOBA

CORDOBA (Argentina), 5 (UPI).— Un violento ciclón azotó la ciudad de la Saldán causando importantes destrozos, aunque afortunadamente no hay que lamentar desgracias personales.

La fuerte tormenta provocó lo total destrucción del amplio Auditórium Municipal de reciente construcción y cuyo costo fue de 80 millones de pesos, donde se desarrolló la fiesta del Tango. También sufrió serios daños una estación de Servicio, ubicada en la zona céntrica, y resultaron afectadas numerosas viviendas humildes.

### FIEBRE AMARILLA

POSADAS (Argentina), 5 (UPI).— Cuatro personas, hasta el momento, han fallecido a causa de la fiebre amarilla, tres de ellas en la localidad de San Pedro, y la otra en Odera. Hasta el momento el Instituto Nacional de Microbiología de la capital federal había confirmado el mal en las vísceras analizadas de dos personas fallecidas.

Por otra parte, cien mil dosis de vacuna antiamarílica han llegado a esta provincia para ser inoculadas a pobladores.

## MINISTRO DE RELACIONES CHINO HABRIA CAIDO EN "DESGRACIA"

GINEBRA, 5 (ANSA)— De acuerdo a informaciones recogidas por la "Gazette de Lausanne", el Ministro chino de Relaciones Exteriores, Chen Yi, habría caído en desgracia. Según el diario de Lausana una serie de detalles confirmarían esa suposición.

Ante todo se señala que Chen Yi, desde su conferencia de prensa del 29 de septiembre del año pasado, no ha vuelto a hablar de cuestiones políticas en público, con excepción de una entrevista suya publicada por el diario japonés "Akahata", órgano del Partido Comunista japonés, a fines de 1965.

En segundo lugar se indica que la ausencia de Chen Yi fue observada durante el arribo de Kwane Nkrumah a Pekin, que estaba acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores Alex Queison-Sackey, a quien Chen Yi, por razones de Protocolo, debió haber recibido.

Si es exacto cuanto afirma la "Nueva China", de que el Mariscal Chen Yi se encontraba en Canton, cuando llegó la delegación de Nkrumah, para participar en una reunión de tipo literario, resulta sorprendente —sin embargo— que la agencia lo calificase de miembro de Politburó, omitiendo su condición de Ministro de Relaciones Exteriores.

Según la "Gazette de Lausanne" el eclipse de Chen Yi se explicaría por los diversos fracasos sufridos por la diplomacia china en el tercer mundo desde hace un año aproximadamente.

# Se torna crítica situación de Yakarta

SINGAPUD, 5 (UPI).— La radio clandestina "La Voz de Indonesia Libre", hoy aseguro que 800 estudiantes, armados con afiladas lanzas de Bambú, permanecen en control de la Universidad de Indonesia, en abierto desafío al régimen de Sukarno.

La radio opositora a Sukarno, que sostiene transmitir desde el oeste de Java, rio que los estudiantes pertenecen al comando de acción anticomunista (KAMI).

### ABOLICION DEL PC

Los estudiantes piden la abolición absoluta del Partido Comunista de Indonesia, el despido de los elementos comunistas que figuran en el nuevo Gabinete de Sukarno, y la reducción de los precios, en general.

El Comandante militar del Gran Yakarta, ayer ordenó la clausura de la Universidad de Indonesia, pero los estudiantes levantaron barricadas permaneciendo en el interior de la mismo. Informaciones de Yakarta dijeron que fuerzas militares y policiales permanecieron a la expectativa, pero no tomaron ninguna medida.

### CRITICA SITUACION

"La Voz de Indonesia Libre" agregó que "la situación de seguridad en Yakarta se está tornando más crítica", y dijo que aumenta el temor debido a la presencia de bandas pro comunistas dentro de la capital. Afirmó también que otros dos miembros de la banda "El Gato Negro", organización terrorista comunista, fueron apresados anoche encontrándoseles 65 granadas de mano.

### PROTECCION A SUBANDRIO

Dijo la radio clandestina que el Primer Ministro Adjunto, Subandrio, se ha instalado en el Palacio Merdexa, de Sukarno, el que está rodeado de alambradas de púa. Terminó diciendo que "gente desconocida", uniformada y portando armash, controla ahora la residencia de Subandrio.

## NIEBLA IMPIDIO A BOB KENNEDY SALIR EN JIRA DE VACACIONES

NUEVA YORK, 5 (UPI). — Todos los vuelos fueron suspendidos hoy, a causa de la espesa niebla en los aeropuertos John F. Kennedy y La Guardia, dejando en tierra a miles de viajeros, entre los cuales figuran el Senador Robert F. Kennedy y su esposa.

Los Kennedy proyectaban salir ayer en gira de vacaciones a Puerto Rico, pero las condiciones atmosféricas impidieron la salida del avión. Esta mañana volvieron al aeropuerto, con los mismos negativos resultados.

La niebla redujo las operaciones de tránsito aéreo en todos los aeródromos de la zona, obligando a la cancelación o al cambio de ruta de 250 vuelos. La visibilidad llegó esta tarde casi a cero, provocando el cierre de los aeropuertos internacionales.

Las actividades en el aeropuerto de Newark (Nueva Jersey), continuaron a ritmo reducido.

Muchos aviones que volaban con destino a Nueva York, debieron desviarse a Halifax (Nueva Escocia), Montreal, Boston, Baltimore y Washington. La salida de aviones fue retrasada hasta por tres horas esta mañana, y sólo dos aviones pudieron despegar desde el aeropuerto La Guardia.



## AUSTRIA REALIZA HOY SUS ELECCIONES GENERALES

VIENA, 5 (Inter Press Service).— Mañana domingo, por séptima vez desde el final de la guerra, se realizarán en Austria elecciones generales. Concurrirán a las urnas 4.884.443 ciudadanos electores.

Los partidos con mayores posibilidades electorales son la Democracia Cristiana (denominada "Volkspartei" —Partido Popular—) y los socialdemócratas, que en coalición gobernaron al país desde la postguerra y ocupaban en el último Parlamento 157 de las 165 bancas. Las ocho restantes pertenecen al Partido Nacional —liberal.

Las diferencias entre ambos conglomerados mayoritarios se reducen casi exclusivamente a cuestiones de carácter económico.

Las elecciones estaban programadas inicialmente para octubre del presente año, pero fueron adelantadas a marzo. Diversas medidas de tipo económico programadas fueron mantenidas en suspenso, a la espera de los resultados de esta elección, que determinará la tendencia del electorado con respecto a los programas de los partidos mayoritarios.

## CHINA COMUNISTA ANUNCIO DERRIBO DE AVION DE USA

TOKIO, 5 (UPI).— China Comunista, informó hoy, que una unidad de su Fuerza Aérea, derribó ayer en la tarde "a un avión militar norteamericano, de reconocimiento a elevada altura, sin piloto", que cruzó territorio continental chino.

## OBISPOS LATINOAMERICANOS LUCHARAN CONTRA EL HAMBRE

**Suscribieron un documento que se llama "La Iglesia de los Pobres" Lo firman quinientos prelados**

ROMA, 5 (Inter Press Service).— Extraordinario interés despertó en Italia la difusión de un documento —hasta ahora sólo conocido parcialmente— suscrito por 500 obispos, casi todos ellos latinoamericanos, al concluir el Concilio, y que refleja el espíritu de lo que se denomina "la iglesia de los pobres". En la declaración, los 500 obispos enumeran en trece puntos el compromiso cristiano de luchar contra el hambre y la miseria y en una de sus partes hacen presente el contraste que existe entre las graves necesidades que sufren millones de seres con la ostentación que hacen algunos con vestidos lujosos, joyas, costosos bienes muebles e inmuebles, etc., todo lo cual consideran una "lamentable ostentación de la riqueza".

Los obispos se comprometen ... evitar en el comportamiento y en ... laciones sociales, todo aquello que ... aparecer como favoritismo de la ... para con los ricos y poderosos, como ... ejemplo, asistencia a suntuosos ... o divisiones de clases en los servicios ... ligiosos, y "a dar todo lo que sea ... rio de nuestro tiempo, nuestra re... nuestro corazón, nuestros medios, al ... cio apostólico y pastoral de las per... grupos económicamente más mode... subdesarrollados".

El documento señala que es ... unir a todos los hombres para realizar ... labor conjunta y para llegar a "otro ... social, nuevo y digno de los hijos del ... bre y de los hijos de Dios".

# Violento ataque aéreo a Vietcong

**Tropas de infantería tienen cercados a 2 mil norvietnamitas en Quang Ngai.— Bombardearon bases de proyectiles de autoimpulso**

SAIGON, marzo 5 (UPI).— Por Michael T. Malloy.— Tres aviones Mig de fabricación soviética abrieron fuego hoy contra aviones estadounidenses que bombardeaban una base de proyectiles de autoimpulso ubicada en las cercanías de Hanoi. Los aparatos comunistas se dieron a la fuga cuando los bombarderos norteamericanos repelieron el ataque.

Mientras tanto, en campos del sur del país, tropas estadounidenses y vietnamesas dieron muerte a 433 hombres de las fuerzas del vietcong que se hallaban entrampados y que ofrecieron recia resistencia.

### EL GOLPE MAS PODEROSO

El ataque aéreo a los objetivos militares del Vietnam del Norte fue llevado a cabo por poderosas escuadrillas de máquinas de la Fuerza Aérea y de la Marina norteamericanas que asestaron el golpe más poderoso desde que se reanudaron los bombardeos a principios de este año.

Cinco aviones soviéticos Mig levantaron vuelo y dispararon algunas ráfagas de proyectiles, pero no se generó una batalla aérea.

Los aparatos estadounidenses se hallaban atacando un centro de lanzamiento de proyectiles de autoimpulso, de fabricación soviética, ubicado a 51 kilómetros al oeste de Hanoi. Dicha instalación militar quedó envuelta en llamas.

Los aviones Mig se limitaron a hacer tres pasadas con fuego de ametralladoras y luego huyeron hacia Hanoi, perseguidos por apa... tadounidenses.

Esta es la primera ... ción de los aparatos de ... cación rusa en lo que ... año.

### ATRAPADOS 2 MIL SOLDADOS

En las acciones ... efectivos de la Infantería ... Marina y soldados ... meses, apretaron el ... torno al bolsón en que ... llaba un total de más ... nos 2.000 comunistas ... pequeño valle seis m... noroeste de Quang Ngai ... kilómetros al noroeste ... gón, sobre la línea de ... ta marítima.

## ESTADOS UNIDOS Y GRAN BRETAÑA RECONOCEN GOBIERNO DE GHANA

ACCRA, 5 (UPI).— El nuevo Gobierno de Ghana reforzó hoy sus lazos con occidente, mientras Estados Unidos y Gran Bretaña reconocían formalmente el régimen que que recientemente derrocó al Presidente Nkrumah.

Fuentes informadas afirmaron que las relaciones diplomáticas entre Gran Bretaña y Ghana, rotas por Nkrumah en protesta por la política seguida por Londres en la crisis de Rhodesia, serán reanudadas en fecha próxima.

Pero al mismo tiempo que se extiende el reconocimiento del nuevo Gobierno entre las naciones de Africa y del mundo, aumenta el distanciamiento entre Ghana y Guinea, estado africano que ha dado asilo al ex Presidente ghanés.

El nuevo gobernante de Ghana, general Josep Ankrah, anunció ayer que rompía las relaciones con Guinea porque este Estado había detenido al Embajador ghanés y su personal y, al mismo tiempo, estaba dando asilo a "uno de los más notorios criminales de Africa".

Ankrah no dio importancia a las informaciones de que Nkrumah ha sido nombrado por el Presidente guineo, Sekou Toure, Jefe de Estado de Guinea y de Ghana.

"Toure sufrirá el mismo desenlace que Nkrumah y cuando ello ocurra, los dos países africanos reanudarán sus relaciones", declaró el general ghanés.

Entretanto, el principal consultor económico del depuesto Presidente, Ayeh Kumi, reveló que Nkrumah había hecho recientemente un nuevo testamento dejando toda su fortuna —dos millones y medio de libras esterlinas (7 millones de dólares)— a su partido político, el de la Convención Popular.

Kumi, actualmente bajo detención protectiva, añadió que Nkrumah dejó instrucciones al partido para que velase por su esposa, sus hijos y su anciana madre.

El asesor, que cobraba ... libras (11.200 dólares) ... sueldo al año, alega ... bajaba para Nkrumah ... estado de ánimo de "... mo y temor".

## POETISA RUSA MURIO A LOS ... AÑOS EN MOSCU

MOSCU, 5 (UPI).— ...rió, hoy a la edad de ... años, la poetisa Anna Akh... matova, la mujer que ... ció la gloria y la de... dentro del régimen ... co en su larga y ... tosa carrera literaria.

Su esposo, el poeta ... Gumilev fue fusilado ... año 1921 por "com... contra el régimen b... que". Su hijo fue ... lado durante una ... depuraciones stalinistas.

Anna Akhmatova ... critora proscrita en ... oportunidades y en ... ellas Andrei Zhdanov ... comisario de cultura ... Stalin, la definió ... "esa delicada dama ... la cabeza que ens... la cultura burguesa ... dental".

Pese a todo llegó ... "la gran dama de la ... ratura soviética" y s... sía más famosa ... quiem", que nunca ... blicada en su totalidad ... este país. Compuesta ... go del encarcelamiento ... hijo de Anna Akh... la poesía canta el ... las madres y esposas ... denadas a la espera ... angustia por el ... miento de sus hijos.

Se formó literaria... antes de la revolución ... chevique y viajó ... mente por Europa Oc... tal. En 1912 junto ... marido fueron líderes ... un movimiento ... que se denominó ... meismo".

## UNA MOCION SOBRE INTEGRACION PROPUSO EL PERU EN LA OEA

CIUDAD DE PANAMA, 5 (Inter Press Service) ... proyecto de integración económica dentro del nuevo ... tuto que elabora la Organización de Estados Americanos ... propuso la delegación de Perú. La moción compre... aspectos fundamentales: la cooperación económica ... trecha interdependencia de los países miembros del ... interamericano y el proceso de integración. Perú ... básicamente porque los postulados de la integración ... nómica latinoamericana sean puestos en primer ... la nueva carta de la OEA, que discuten en esta ca... legados de 22 naciones.

Según el artículo 33 del documento, "la Conf... Interamericana es el órgano supremo de la OEA ... cide la acción y la poltica generales de la Org... determinada su estructura y funciones de sus ór... tiene facultades para considerar cualquier asunto ... a la convivencia de los Estados americanos. Ejerce ... atribuciones de acuerdo con lo dispuesto en esta ... en otros tratados interamericanos".

La discusión no ha pasado más allá de este ... en donde Estados Unidos, México, Guatemala, Chile ... rú, han entregado sus puntos de vista tendientes a ... car en el texto del artículo cuáles serán aquellos ... relacionados con la "convivencia de los Estados ... nos". El texto del anteproyecto para incluir en el ... 33 expresa: "...Dicta disposiciones para la coo... de las actividades de los órganos y entidades de la ... zación y la de éstos con las actividades de los ... sistema interamericano; robustecer y armonizar la ... ración con las Naciones Unidas y sus organismos es... zados; promover la colaboración, especialmente en ... pos económicos, social y cultural, con otras orga... internacionales que persigan propósitos análogos a ... la OEA".

La nueva propuesta, a aprobarse en el día ... tiende a abrir los campos de acción de la Organización de Estados Americanos, haciéndola más dinámica y ... nal.

## 324 VICTIMAS EN UN MES:

# 124 Muertos en Otro Accidente Aéreo en Japón

**Este es el tercer accidente aéreo de aviones comerciales ocurridos entre febrero y marzo.– Helicóptero que hacía operación de salvamento cayó ocasionando la muerte de otras 3 personas.– En el nuevo accidente un Jet de la BOAC se precipitó a tierra, envuelto en llamas, ante el Fuji Yama, Volcán Sagrado del Japón. El aparato se salió de ruta para que pasajeros contemplaran la "Montaña Sagrada".– 75 personas eran empleados de firma norteamericana que viajaban con sus esposas, premiados con un viaje de "placer"**

TOKIO, 5 (UPI).— Un avión reacción 707 de la British Overseas (Boac) se precipitó y sobre el sagrado monte Fuji, aparentemente a raíz del incendio declarado en la parte posterior del aparato, pereciendo en el siniestro las 124 personas que iban a bordo, entre las que se contaban 100 norteamericanos.

Setenta y cinco de las víctimas estadounidenses eran ejecutivos y vendedores de la Ter King Corp., una firma de Minneapolis que se dedica a la construcción de aparatos de refrigeración, quienes realizaban una jira de placer por el Lejano Oriente, junto con sus familias, bajo el patrocinio de la empresa que los empleaba.

Fue el segundo desastre aéreo registrado en el Japón en menos de 24 horas.

### FUERA DE RUTA

Veintenas de personas vieron cómo el avión de cuatro motores, con la cola envuelta en llamas, se precipitaba sobre la ladera sur de la montaña, alrededor de las 2 P. M. —hora local (medianoche del viernes, hora del este)— exactamente a los 27 minutos de haber levantado el vuelo en el aeropuerto internacional Haneda de Tokio.

El 707 sobrevolaba el monte Fuji, en una vuelta no programada, para permitir a los pasajeros gozar del espectáculo de las cumbres nevadas antes de tomar la ruta hacia Honk Kong.

El accidente sobrevino con tal rapidez que el veterano piloto del aparato, capitán Bernard Dobson, no tuvo tiempo de radiar el menor indicio de emergencia. Los funcionarios no descartaban la posibilidad de un sabotaje.

### TELEVISADO EL ACCIDENTE

Un camarógrafo de la televisión japonesa, que estaba cerca de la cumbre del monte Fuji, filmó los últimos segundos del vuelo, y su película presenta algo que semeja la caída de una avión derribado en combate.

Una sección, que comprendía la mitad de la cola, cayó envuelta en una densa y negra humareda, mientras el plateado vión aún se mantenía en vuelo horizontal.

Inmediatamente después el aparato se precipitó en una espiral, lanzando restos y desintegrándose en una enorme explosión de humo. Los restos se diseminaron en una zona de ocho kilómetros alrededor del lugar donde ocurrió el impacto.

### RECUPERADOS LOS CADAVERES

TOKIO, 5 (ANSA).— Los cuerpos de los 124 ocupantes del "Boeing 707" que esta mañana se precipitó no lejos de Tokio, fueron todos recuperados. Lo anunció la policía nipona.

### CAYO HELICOPTERO

TOKIO, 5 (UPI).— Un helicóptero del Servicio de Guardacostas del Japón se precipitó hoy al mar en la bahía de Tokio. Perecieron tres de las cuatro personas que iban a bordo. La cuarta se considera desaparecida.

El aparato, de fabricación norteamericana, se hallaba realizando operaciones de búsqueda relacionadas con el accidente ocurrido el mes pasado a un avión comercial japonés, en el que perecieron 133 personas.

# NUMEROSOS DETENIDOS POR CONTRABANDO ATOMICO

RIO DE JANEIRO, marzo 5 (INTER PRESS SERVICE).— Agentes Federales del Departamento de Seguridad Pública, informaron que hay "un gran número de brasileños presos por estar implicados en el contrabando de minerales atómicos recientemente descubierto". Adelantaron que entre los detenidos hay también algunas autoridades, aunque no dieron a conocer sus nombres.

El general Riograndinho Kruel, Jefe del Departamento Federal de Seguridad Pública, sostuvo una conferencia con el Ministro de Justicia, Mem de Sá, y, posteriormente, anunció que el lunes se iniciará un proceso colectivo por el caso del contrabando de minerales radioactivos.

### PROTESTA DE USA

RIO DE JANEIRO, marzo 5 (INTER PRESS SERVICE).— La Embajada de Estados Unidos en Río de Janeiro, protestó ante el Gobierno brasileño por la forma en que están siendo llevadas las diligencias que determinaron la prisión de cinco contrabandistas norteamericanos, que sacaban mineral atómico al exterior.



# RUSIA ADMITIO FRACASO CON SU COHETE A VENUS

## FALLO EL SISTEMA DE RADIOCOMUNICACIONES.— LA NAVE FUE ESTERILIZADA ANTES DE SER LANZADA

MOSCU, 5 (UPI).— Rusia [adm]itió anoche que a pesar [de] que una de sus naves es[pacia]les dio en el "blanco", [cay]endo en Venus, ninguna de [las] dos naves espaciales logró [tra]smitir información alguna [sob]re el planeta hermano de [la] Tierra.

[El] sistema de radiocomuni[caci]ones falló a último minu[to], explicó la Agencia Oficial [noti]ciosa TASS. Por su parte, [exp]ertos occidentales consideran que debido a esto el [hom]bre perdió la oportunidad [de] tener información de 1a [ve]z del "planeta de los mis[terio]s" cubierto de nubes, por [lo] menos temporalmente.

[A]l mismo tiempo, las auto[rida]des soviéticas sostuvieron [que] la última sección del Ve[nus]-3, que hizo impacto en el [plan]eta, había sido esteriliza[da] para prevenir cualquier [cont]aminación.

### ATERRIZAJE

[D]e esta manera el anuncio [de] TASS sugiere que el resto [del] Venus-3 no estaba libre de [gér]menes, pero los rusos no [acla]raron si todo el cohete hizo [im]pacto en Venus, o si parte [del] mismo se desintegró en la [atm]ósfera que envuelve a ese [pla]neta.

[A]l mismo tiempo los rusos [reve]laron que, aparentemente [inte]ntaron pero fracasaron en [su] intento de hacer un ate[rriz]aje en Venus por medio [de] paracaídas. Sin embargo, [se] recuerda que el presidente [de] la Academia de Ciencia de [la] Unión Soviética, Mstiulav [Kel]dysh, el mes pasado dijo [que] en Venus no se tenía [pla]neado hacer un descenso [con]trolada similar al de la Lu[na].

### FOTOS DEL VENUS 2

[L]os rusos, sin embargo, aún [tie]nen la esperanza de que el [tra]smisor que obra a bordo [del] Venus 2 pueda ser conec[tado], teniéndose entonces la [posi]bilidad de que trasmita [foto]grafías del planeta Venus [a la] Tierra.

En total, explicó la Agencia Tass, se mantuvieron 63 sesiones de comunicaciones con el Venus 3, que es el que se estrelló en el planeta el primero de marzo; y 26 con el Venus 2, que es el que pasó a una distancia de 25 kilómetros del planeta el 27 de febrero.

### MISIONES DISTINTAS

El Venus 3 fue lanzado el 16 de noviembre y el Venus 2 dos días antes. Se cree que ambos cubrieron, aproximadamente, unos 290 millones de kilómetros, durante su viaje que duró tres meses y medio. Las autoridades dijeron que el Venus 2 debía tomar fotografías del planeta cubierto de nubes al pasar cerca de él; mientras que el Venus tres debía "penetrar las espesas capas de atmósfera para trasmitir los resultados de medidas directas de temperatura y presión en la superficie".

### ESCUDO DE LA URSS

El aparato del Venus 3 que se estrelló en el planeta, contenía el escudo de la Unión Soviética, el que se dijo es una esfera de aproximadamente un metro de diámetro. Tass lo describió así: "En ella están delineados los continentes de la Tierra. Dentro de la esfera hay una medalla. Un lado muestra el escudo de la Unión Soviética, y el otro los planetas del sistema solar, y lleva la inscripción Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, 1965".

# Por hacer propaganda política expulsan a estudiante chilena

LIMA, 5 (UPI).— La policía informó que será expulsada del país la estudiante chilena, Justa Zubia Poblete, de 20 años que cayó, en una redada en la madrugada de ayer, junto con un grupo de presuntos estudiantes comunistas de la Universidad Nacional de Ingeniería.

En este grupo, que según la policía, se dedicaba a arrojar volantes y colocar letreros en los muros con propaganda comunista, cayó también el estudiante peruano Jorge Tamayo Flores, quién se encontraba gozando de libertad bajo caución que le otorgó el Tribunal de Justicia, el caso del asalto a un Banco, cometido en abril de 1962, con participación de ese estudiante.

# [Si]mposio de arte latinoamericano en la Universidad de Yale

[N]EW HAVEN, Marzo 4.— [Er]nesto Antúnez, Agregado [Cult]ural de la Embajada de [Chi]le, participó en el acto [de] apertura del simposio de [cua]tro días sobre el arte la[tino]americano, en la Univer[sida]d de Yale. Habló sobre [el a]rte latinoamericano con[temp]oráneo.

[Tre]inta profesores y artis[tas] de las Américas partici[paro]n en este acto. El sim[posio] se celebra con motivo [de l]a Exposición en la gale[ría] de arte de la Universi[dad] mencionada, de unos 300 [cuad]ros de artistas latinoa[meric]anos. La exposición, que [est]á abierta hasta el pró[ximo] 2 de abril, es patroci[nada] por las universidades [de Y]ale y Texas, bajo la di[recci]ón de Stanton L. Catlin, [di]rector de la galería de [arte] de la Universidad de Ya[le].

[Ot]ros países representados [adem]ás de Estados Unidos y [Chil]e, son Perú, Ecuador, [Boli]via, Argentina, Venezuela, Guatemala.

[E]n el simposio se han pre[sent]ado varios estudios sobre [dive]rsos aspectos de la cul[tura] en los países latinoa[meri]canos, con comentarios después de cada presentación, y con una discusión general después de las sesiones de la mañana y la tarde. Todos los comentarios y debates han sido en español.

Guillermo Meneses, de Venezuela, trató la cultura de su país entre los años 1800 y 1835. Luis Luján, de Guatemala, narró el desarrollo de las bellas artes desde mediados del siglo 18 hasta fines del 19. El sacerdote José María Vargas, de la Orden de los Domínicos, presentó un ensayó sobre la tradición cultural en el Ecuador entre 1800 y 1835.

El ensayo presentado por Justino Fernández, de Méjico, dijo que el desarrollo artístico del siglo 19 fluctuó entre el neoclasicismo y el romanticismo, hasta el desarrollo del arte con aspectos políticos, sociales y filosóficos. Santiago Sebastián, de Colombia, habló sobre el siglo 18 y el arte colombiano. También hubo discusiones sobre el arte en el Perú y Bolivia, entre 1800 y 1840, en relación con los ensayos presentados por José de Mesa y Teresa Gisbert, ambos de Bolivia.

# Universidad Católica, con Fútbol de Excepción, Venció a Guaraní 2-

**EL VICECAMPEON DEL FUTBOL CHILENO, LUEGO DE UN COMIENZO VACILANTE, IMPUSO SU MODALIDAD DE JUEGO, LOGRANDO EL TRIUNFO EN FORMA JUS[TA Y] MERECIDA.— VARIAS SITUACIONES DE GOL FUERON DESPERDICIADAS.— "LOS MACHETEROS": UNA FUERZA ENDEBLE Y SIN FISONOMIA.- GOLES DE JULIO GALLA[RDO] Y ARMANDO TOBAR, UNO EN CADA TIEMPO.**

COMENTA ALFREDO LEONEL PA[...]

Ratificando el excepcional momento futbolístico por que atraviesa el cuadro de Universidad Católica, en un cometido de alta jerarquía técnica derrotó anoche al vicecampeón de Paraguay, Guaraní, por dos tantos contra cero.

El match tuvo dos facetas definidas y claras. Una, en los primeros minutos, cuando se jugó un fútbol enredado y carente de precisión, más que nada por el nerviosismo de que hicieron gala ambos elencos; y la otra, que ya fue la demostración cabal de la diferencia de mentalidad, capacidad e ingenio futbolístico que existe entre el fútbol de los "macheteros" y el chileno.

Mucho se había especulado sobre el juego que realizaba este cuadro paraguayo, que llegó con un sistema de "cerrojo" a ser campeón del certamen de su país hace sólo dos años y que en el torneo anterior debió enfrentarse con Olimpia en una seguidilla de encuentros para definir el título del mejor. Esta impresión quedó borrada de plano con el fútbol que mostraron anoche. Sin orden, falto de penetración, incluso en algunos elementos carentes de técnica. El tal "cerrojo" esta vez fue un 4-2-4 mal ejecutado, desordenado y sin fisonomía, lo que permitió a los universitarios cruzados, especialmente en el segundo tiempo, realizar una faena completa, sin pausa, coordinada y trabada tanto en defensa como ataque.

Llegó a tanto este accionar armonioso de los universitarios, que bien pudo la cuenta haber sido de mayor amplitud. Tres y cuatro oportunidades claras de gol fueron malogradas por el piloto Julio Gallardo, pero estas mismas situaciones de real peligro traían desde atrás ese sello que ya está afianzando el vicecampeón chileno, y que no es otro que el jugar al "toque" con coordinación, intención y en forma precisa. Ante este rotar permanente del balón, por todos los sectores del campo, Guaraní no tuvo defensa capaz de frenar este ataque sólo el marcador de punta, Infranz, mostró algunos chispazos de cierta calidad, el resto, sintió la molestia que les causaba el modo de actuar del rival, que los desubicó en forma permanente.

En la primera fracción, el piloto González tuvo en sus pies la oportunidad de vencer a Vallejos, cuando remató sólo en forma desviada. Fue quizás la única ocasión de los paraguayos, el resto, centros largos, o mala ubicación, ya que cayeron ingenuamente en la posición de adelanto, por la forma de ubicarse de la defensa universitaria.

El gol de Gallardo, al finalizar el primer tiempo, poniendo la rúbrica a una jugada que él mismo inició, con el puntero Fouilloux, trajo consigo una tranquilidad en el desarrollo de las acciones para el vencedor en el período final. Barrales entró a copar con prestancia el medio campo, al paso que Tobar realizó maniobras de gran habilidad y chispa, las que siempre encontraron respuesta en el resto del cuadro. El mismo piloto fue el encargado de aumentar a dos cuando recién se iniciaba el 2º tiempo, y la ventaja hizo el resto. Tranquilidad y buen trabajo en defensa, para frenar los arrestos individuales de los paraguayos, y en ataque, profundidad en las cargas por los costados y sentido colectivo en el área chica, para sacudir a una defensa que jamás hizo pie para contrarrestar este alud. Fue Católica, en el segundo tiempo, un cuadro macizo en todas sus líneas. Con seguridad en lo que estaba realizando, y sacando buen recaudo de las debilidades del rival, que es un cuadro endeble, sin fuerzas, incluso sin esa garra tan característica del fútbol paraguayo. El mucho correr esta vez les resultó infructuoso, por la movilidad y velocidad que le dio Católica al balón y que siempre dejó "tirado" en el campo a uno o d[os] sores guaraníes.

Un triunfo que [...] fútbol chileno y que [...] otra cosa que [...] buen momento de [los univer]sitarios. Está en [...] triunfos y con [...] guirá en estos [...] ros de Copa con [...] Un fútbol de excep[ción ga]nó la victoria, que [...] siastamente aplaudi[do por el] público al finalizar [...]

| | |
|---|---|
| UNIVERSIDAD CATOLICA ... ... ... | 2 |
| GUARANI ... ... ... ... ... ... ... | 0 |

CANCHA: Estadio Nacional. ARBITRO, Roberto Goicoechea. EQUIPOS: **UNIVERSIDAD CATOLICA**: Vallejos; Barrientos Villarroel y Laube; Adriasola, Barrales. Fouilloux, Prieto, Gallardo e Ibáñez. Entrenador: Luis Vidal. **GUARANI**: Gueiro; Martínez, Rojas. Infran; Bobadilla, Soza; Arámbulo, Martínez, González. Ivaldi y García. Entrenador: Julio César Britos.

GOLES: Primer tiempo, 43' Gallardo, al conectar de cabeza un centro de la derecha enviado por Fouilloux. Segundo tiempo: 2' Tobar, en acción individual.

CAMBIOS: A los 38' de la primera etapa, en Guaraní, Salinas reemplazó a Soza.



TAPADO Y CON EL DEFENSA CENTRAL ROJAS, impidiendo una maniobra más libre, pudo el piloto Julio Gallardo golpear el balón con la cabeza, conquistando para U. Católica el primer gol del cotejo. Fue un centro alto de la derecha. En la segunda etapa acrecentó su dominio el vicecampeón chileno y logró un triunfo claro, que debió haber sido por cifras más altas, considerando las múltiples ocasiones que desperdició frente al pórtico de Gueiró.



DURANTE TODO EL SEGUNDO TIEMPO EL META GUEIRO, de Guaraní, estuvo en permanente actividad ante las cargas del quinteto de ataque de Universidad Católica, que se mostró codicioso, aprovechando las facilidades que le dio la retaguardia del cuadro "machetero". G[...] gran actuación, es impedido de avanzar por los defensas M[...] Rojas.

# Con más fuerza que fútbol ganó Olimpia a la "U" 2-

**Sólo discreto fue el cometido del campeón chileno, que ante la imposibilidad de hacer pesar su mejor contextura técnica debió caer en el juego áspero, voluntarioso y de gran capacidad [...] del elenco paraguayo.— A pesar de todo, pudo el cuadro universitario, haber logrado el empate, ya que Leonel Sánchez perdió lanzamiento penal. Hubo fallas individuales claras en equip[o]**

Olimpia al final se alzó con un estrecho triunfo por 2 a 1 sobre U. de Chile. En el mejor estado físico con que llegaron sus hombres al epílogo del match puede encontrarse la justificación del ajustado triunfo del campeón paraguayo. Pero, indudablemente que mucho más justo habría sido un empate, ya que sin buen fútbol pero con bastante empuje, la "U" estuvo en un mismo nivel que Olimpia. Se superó el cuadro nacional en el segundo tiempo, merced al vigor con que afrontaron los 45 minutos finales sus hombres. Pero, a no dudar que no logró su buen standard futbolístico. El campeón paraguayo, en cambio, mantuvo su juego en base a capacidad física, control del balón, y vigor sostenido. Fue por ello que encauzado el encuentro en este terreno, al final cedió el cuadro que es más fútbol que fuerza, imponiéndose entonces Olimpia, que en el aspecto "fuelle" llegó más entero al último pitazo.

En el primer tiempo la ventaja parcial de Olimpia se justificó en parte por la acción pujante de sus delanteros que porfiaron cuanto balón le jugó su defensa ó encontraron a su alcance por rechazo precipitado de los defensores azules.

Olimpia atacó mucho más que su rival universitario, que dió una nueva muestra de su agotamiento. Sus hombres no se prodigan con la generosidad del Campeonato Oficial, y sus piezas claves sienten el duro trajín de las fechas finales del certámen profesional chileno.

A la ventaja inicial de Torres, el centrodelantero paraguayo, pudo responder Leonel Sánchez dos minutos después, cuando Benitez, el zaguero derecho, derribó a Hodge dentro del área. El tiro de Sánchez, ejecutado con violencia, se estrelló en un palo. El servicio debió repetirse, ya que el golero Chamorro se movió antes del lanzamiento y un jugador visitante invadió la zona antes de tiempo; pero el juez Luis Pestarino no advirtió estas dos maniobras.

El juego fue desordenado, ya que los paraguayos no tienen una técnica depurada, todo lo realizan a gran velocidad, lo que les impide salir jugando con prestancia el balón; cuidan mucho la pelota y sólo arriesgan cuando están seguros de poder habilitar a un compañero con posibilidades.

A este juego conservador, si se quiere, Universidad de Chile respondió con rápidos contrataques, los que en varias ocasiones descompusieron a la fuerte defensa de Olimpia, donde se alzó el guardavallas Chamorro para conjurar sin apremio las intentonas de los ágiles azules. En la única ocasión en que quedó fuera de foco, el disparo final de Araya salió apenas desviado.

En resumen, el empate parcial habría sido lo más lógico. Fue una etapa deslucida, donde ninguno de los dos protagonistas hicieron los méritos suficientes para anotar una ventaja. El público en varias oportunidades demostró su desaprobación.

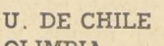
En la segunda etapa cambió fundamentalmente el match. Ambos rivales salieron a jugar con mayor empuje y el partido ganó en colorido. Universidad de Chile salió dispuesta a conseguir la igualdad y se jugó en profundidad, creándose varias ocasiones claras de batir a Chamorro.

Una incidencia para nosotros intrancendente determinó que el juez Pestarino mandara antes de tiempo a los vestuarios a Contreras de la "U" y a González de Olimpia. El conjunto universitario pese a perder uno de sus más solventes defensas, fue el más beneficiado con la determinación referil. Bajó Coll a la defensa y Hodge tomó una posición de franco atacante hasta que salió el tanto del empate. En la gestación del gol se rehabilitó Leonel Sánchez, ya que al ejecutar con su acostumbrada maestría un servicio libre, logró superar al guardavallas Chamorro.

Hasta esos momentos el equipo azul jugaba mejor que su adversario, pero en los minutos finales fue decayendo hasta ser superado con largueza por su oponente, que en ningún momento entregó la iniciativa.

Si el partido hubiera finalizado en empate a un gol, nadie habría protestado, ya que ambos cuadros hicieron méritos para la repartición de los puntos. Pero como el match dura 45 minutos y hay que jugarlos, Univ[ersidad de] Chile no lo hizo [...] jó escapar uno, [...] dos sus parciales [...] ban.

Los paraguayos [...] más enteros al fi[nal de la] brega, y de ahí q[ue en] cierto punto resulte [...] su victoria. Si no h[...] lidad sobre el césped [del Es]tadio Nacional, por [...] lucharon decorosam[ente en] procura de un triun[fo...] graron en los min[utos pos]treros, en una acc[ión] del centrodelantero que mostró sus [...] goleador.



| | |
|---|---|
| U. DE CHILE ... ... ... ... ... | |
| OLIMPIA ... ... ... ... ... ... | |

**CANCHA**: Estadio Nacional. **Pagaron**: 63.656 p[...] **Recaudación**: 250.366,30 escudos. **Arbitro**, Luis Pe[starino]. **EQUIPOS**: Universidad de Chile: Neff; Eyzaguirre, [...]so, Villanueva; Contreras, Hodge; Araya, Coll, [...] Oleniak, Sánchez. Entrenador, Luis Alamos. Olimpia: [Cha]morro; Benítez, Gaona, Villalba; Barreiro, Re[yes] Apodaca, Torres, González y Garcete. Entrenador, [...] González.

**GOLES**: primer tiempo, a los 35' Torres abrió [la cuen]ta a favor de Olimpia. A los 37' Leonel Sánchez [...] tiro penal. Olimpia 1, Universidad de Chile 0. En [la segun]da fracción, a los 20' igualó Leonel con tiro libre. [...] Torres disparó fuerte y el balón tras chocar con [...]na de Hodge, derrotó a Neff.

**EXPULSIONES**: A los 10' de la segunda [...] fueron expulsados Contreras, de la "U" y Gon[zález de] Olimpia, al estimar el juez Pestarino, que ambos [habían] cometido infracción descalificadora.



A LA ESPERA DEL BALON.— Donoso, González, Eyzaguirre y Neff, defensores de Universidad de Chile y Olimpia esperan un centro que desde la derecha ha proyectado el puntero Araya, acción que finalmente liquidará Donoso con golpe de cabeza.



OCASION MALOGRADA POR LA "U".— Araya, de baja actuación, tuvo varias ocasiones propicias para anotar. EN LA ESCENA, el pequeño delantero azul pierde una de esas oportunidades, cercado por Benítez y Villalva.

# Selecciones de Chile y Suiza Jugarán a Fines de Marzo

**El partido se realizará en el Estadio Nacional, y señala el comienzo del trabajo de preparación para el Mundial.– La presentación del cuadro helvético, se posibilita, ya que tiene pactados varios encuentros en Uruguay y Argentina**

La Asociación Central de Fútbol recibió un cablegrama de la Federación Suiza de Fútbol, en el que esta consulta al organismo chileno, si existiría interés en enfrentar a la Selección Chilena con la representación de ese país, que realizará este mes una jira por Sudamérica.

Los suizos tienen pactados compromisos con Argentina y Uruguay, para la Selección que se está preparando para intervenir en el Mundial de Inglaterra en julio próximo y ofrece la posibilidad de presentarse en nuestras canchas, ante el equipo nacional.

Al respecto podemos informar, que la Central está considerando la oferta, pues los técnicos estiman que una confrontación entre ambos elencos sería de clara utilidad, para nuestros muchachos, a pesar de que el calendario de compromisos está planificado y en él no se consultaba este encuentro y que no hay impedimentos para que la confrontación se realice.

De efectuarse este encuentro, la fecha para su realización sería el sábado 26 del mes en curso y la confirmación se dará en fecha próxima por parte de la Asociación Central de Fútbol.

Por las características técnicas de los suizos, de por sí un equipo fuerte y que representa genuinamente el fútbol europeo, los directivos nacionales estiman que sería muy provechoso para el plantel que se prepara a viajar a Inglaterra en fecha próxima, al poder cotejarse amistosamente con ellos y ello, permite aseverar que la respuesta que se cursará la próxima semana, será afirmativa.



LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 6 DE MARZO DE 1966 —

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

# Palestino contrataría a Isella

Anoche volvió a llamar la atención en el Estádio Nacional, el hecho de que Néstor Isella no actuará en el 2º encuentro que Universidad Católica cumple en la Copa Libertadores de América.

El problema como se ha informado, reside en que el jugador y el club, no han logrado llegar a un acuerdo en materia del monto de la contratación por una nueva temporada y a pesar de los esfuerzos desplegados, existe una suma entre oferta y pretensiones del jugador, que es bastante apreciable.

En efecto, Isella sostiene que es absurdo pretender que él acepte una suma inferior a la que U. Católica pagó por él hace dos años, ya que si bien esa fue alta, él no es el responsable y el costo de la vida ha subido lo suficiente, cómo para esperar que un nuevo contrato debe estar proporcionado al primero que firmó.

Si no se llegara a un acuerdo, el pase de Isella podría ser enviado a la Bolsa de Transferencias, para que opere de acuerdo a las bases de ese sistema.

Por otra parte, hemos sabido que algunos clubes de 1ª División, tienen sobrado interés en Isella y que concretamente Palestino está dispuesto a cualquier esfuerzo económico para conseguir los servicios del jugador, en especial, si se tiene en cuenta de que el club de colonia recibió la solicitud de su mediozaguero Orlando Aravena, para ser transferido a otra entidad. Sabemos que Palestino está dispuesto y lo que es más importante **"con plata contante"** a realizar un intento de llevarse a sus filas a Nestor Isella.

# Green Cross en tratos con José Ramos Delgado

Green Cross de Temuco, continúa proporcionándonos informaciones. En nuestra edición de ayer, les contamos que la directiva del club sureño había reunido una elevada suma de dinero, para invertirla totalmente en la compra de jugadores para la próxima competencia y aparte de los nombres que ya hemos dado a conocer, la lista de los cracks que desean adquirir, aumenta día a día.

Entre sus planes, figuran dos jugadores argentinos de real valía, como son Ramos Delgado, zaguero central de River Plate, que quedó en libertad de acción y el delantero Suárez de Independiente. Con estos dos cracks ya se tomaron los contactos respectivos y se espera de un momento a otro, que llegue la respuesta a la oferta que les hicieron los personeros temuquenses.

### DOS DE LA SERENA

Y si no se pudiera concretar la negociación con el defensa central de River, pidieron precio a Deportes La Serena por la transferencia del paraguayo Figueredo. Y en la misma comunicación, agregan el nombre del delantero Carvajal, que también les interesa.

### TAMBIEN BETTA

Por otro lado, y para corroborar el deseo que tienen los directivos sureños de lograr un cuadro de jerarquía, siguen barajándose los nombres de jugadores, por quienes han pedido en forma oficial, precio a los equipos que pertenecen.

Rómulo Betta, puntero de Universidad Católica, es otro que está en la mente de los personeros de la ciudad de la Frontera, e hicieron llegar una carta a sus colegas universitarios, en la que hacen hincapié por su interés en comprar al rubio delantero.

### CORTES A BUENOS AIRES

Con permiso especial de su club, viajó a Buenos Aires, por un breve período, el arquero Orfel Cortes, de La Serena.

El meta argentino, tiene su contrato vigente con la entidad nortina y retornará dentro de diez días, cuando se reinicien las prácticas del plantel profesional.

### ANDRADE EN LOS PLANES NORTINOS

Y a propósito de Deportes La Serena, club que se encuentra sin entrenador, por no haber llegado a un acuerdo sus dirigentes con el técnico Francisco Molina, que dirigió el equipo en el torneo pasado, se supo de muy buena fuente que Oscar Andrade es el profesional que figura con mayores posibilidades para tomar el cargo que dejó Paco Molina.

### MOLINA EN UNION

Continuamos con una "seguidilla" informativa. Francisco Molina tuvo una reunión comida con los dirigentes de Unión Española y pese a que no trascendió el tema de esa reunión, es obvio indicar que bien pudiera ser Paco Molina el nuevo entrenador de los "diablos rojos de Santa Laura".

### PRIETO EN SUSPENSO

Mientras tanto Andrés Prieto, que también estaba en serias conversaciones con los directivos de colonia, quedó de darles una respuesta definitiva el próximo martes.

En círculos allegados a Unión, se indicó que ambas partes estaban de acuerdo en el contrato y éste bien podría firmarse en el transcurso de la próxima semana.

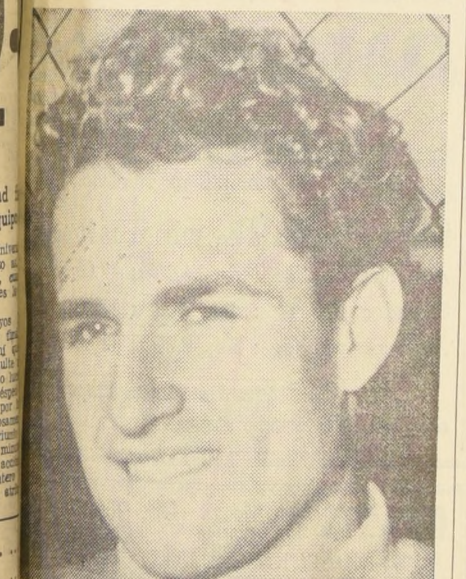
### IRIARTE A ESPAÑA

Clemente Iriarte, delantero de Unión Española, ya tiene sus planes trazados para el futuro. Y mediante ellos, Iriatre se radicará definitivamente en España, donde, aparte de continuar sus estudios, trataría de concretar algún contrato con un equipo hispano.

Específicamente se sabe que Unión Española no tiene contratado al citado jugador y solamente lo tiene inscrito en la División Cadetes. Esto podría alivianar las aspiraciones de Iriarte en España, ya que de llegar a un acuerdo con cualquier entidad de ese país, sus personeros no tendrían más que pedir el traspaso como jugador amateur.

### ZELADA PIDIO SU VENTA

El delantero Víctor Zelada, de O'Higgins, pidió a sus dirigentes que tratasen de venderlo a como dé lugar.



**ROMULO BETTA**, puntero de Universidad Católica, también figura en los planes de la entidad sureña y ya sus dirigentes pidieron precio al club estudiantil.





## FUTBOLERIAS

En la reunión que sostuvo con sus directivos, el jugador les indicó que asuntos particulares no le permitían continuar residiendo en Rancagua, y de ahí su interés porque se le transfiera a cualquier club capitalino.

### GRATA REVELACION EN MAGALLANES

Muy satisfechos están los directivos de Magallanes, con el juego que ha desplegado en las confrontaciones de divisiones cadetes, un mediozaguero argentino de apellido Martínez.

Este jugador, según informó a los personeros carabeleros, estaba inscrito en River Plate, y por tal razón, se le pidió el pase internacional, del cual no se recibió respuesta por parte de River Plate. Debido a ésto, el jugador quedó con su camino liberado para ser inscrito en los registros de la vieja academia.

### VARELA VIAJO AL NORTE

Solamente el viernes pasado en la noche, viajó al norte el entrenador Julio Varela, para tomar las riendas de Ferrobádminton en su jira por esas provincias, en su condición de campeón del Ascenso.

Varela no había viajado antes debido a que no había llegado a un acuerdo con los directivos tiznados, por la renovación de su contrato, cosa que aconteció el viernes en la tarde.

### PARTE MATRIMONIAL

Hasta nuestra redacción llegó un sobre conteniendo el parte matrimonial del jugador Ignacio Prieto, con la señorita Teresa Palacios. La ceremonia se realizará el miércoles 23 del presente, a las 19.30 horas, en la Iglesia San Ignacio.

El personal de la Sección Deportes de LA NACION, conjuntamente con agradecer el gesto del crack internacional hace llegar sus deseos de eterna felicidad a la juvenil pareja.

### BARRA DE LA "U"

La barra de Universidad de Chile, cita a sus socios para una asamblea general, que se realizará el miércoles próximo, a las 20 horas, en la sede del club, Santa Lucía Nº 240.

El punto principal que se tratará en la reunión, es la elección de la directiva de la barra para el presente año.

### CADETES DE LA "U"

Por otro lado, la rama de fútbol Cadetes, de Universidad de Chile, ya inirió sus actividades del presente año, y por tal razón, se cita a todos los jugadores nacidos entre los años 1950 y 1951, qu e deseen integrar los equipos infantiles de la "U", para entrenar el próximo miércoles, a las 14.30 horas, en el Estadio Recoleta.

### TORNEO DE LOS SEIS

Con un interesante programa se realizará esta tarde en la cancha Atacama, paradero 15 de la Gran Avenida, la segunda etapa del campeonato de "Los Seis", tradicional competencia que anualmente organiza por noveno año consecutivo la institución dueña de casa.

A las 14 horas se enfrentarán La Pichanga con Atacama; seguidamente lo harán Colo Colo con Juventud Esperanza, en tanto que Magallanes tendrá como adversario a Palestino en el partido de fondo.

Los puntos obtenidos en la primera reunión son los siguientes: Colo Colo y Palestino, dos puntos; Magallanes y Juventud Esperanza, uno; La Pichanga y Atacama, cero.

Fútbol

## Selección azteca intervendría en Torneo Hexagonal

MEXICO, 5 (UPI).— La Selección Nacional de fútbol de México enfrentará a la Argentina en un partido con el que se inaugurará, a mediados del mes próximo, el nuevo estadio "Azteca".

Se adelantan planes para la realización de un certamen hexagonal, en el que participarían otros equipos que actúen en el Campeonato del Mundo a disputarse en Londres, certamen que se iniciaría con el partido de Argentina y México.

En este torneo intervendrían también entre otros cuadros, Escocia, Yugoslavia, Alemania Oriental, y Unión Soviética.



VIA BRITISH, en compañía de su esposa, María Eugenia Oportot de Riera, viajó en la mañana de ayer Fernando Riera a Montevideo, para formalizar sus conversaciones con Nacional.

# FERNANDO RIERA VIAJO A MONTEVIDEO A FORMALIZAR CONTRATO CON "NACIONAL"

**En caso de firmar, se quedará en la capital uruguaya.— De lo contrario, volverá dentro de poco**

Fernando Riera viajó, en la mañana de ayer, a Montevideo, en compañía de su esposa María Eugenia Oportot de Riera, a formalizar las conversaciones con Nacional, para la firma de un contrato por una temporada, por el cual recibiría 20 mil dólares.

En el caso de suscribir el contrato, Riera se quedaría inmediatamente a trabajar al frente de Nacional. Y apenas sí haría un viaje corto para arreglar algunos asuntos personales, mientras que su señora vendría a buscar a sus hijos y liquidar su casa. En caso contrario, y de no convenir su contratación con el famoso club uruguayo, Riera volvería dentro de algunos días a Santiago, para estudiar ofertas que ha recibido desde Francia, Suiza y México. Se anticipa, sin embargo, que no habrá obstáculos para la firma de su contrato con Nacional, toda vez que las condiciones ya han sido anticipadamente convenidas.

Se renovaron en Los Cerrillos las muestras de simpatía para el ex director técnico de U. Católica, y los deseos de socios e hinchas del club católico de que se quedara, y la insistencia de los cruzados de una asamblea general para que se aclare la situación producida con Riera. Por su parte, el directorio de la UC anuncia una exposición sobre el particular.

Mientras tanto, está pendiente la contratación del entrenador titular de U. Católica, entendiéndose que Andrés Prieto se halla a la espera de que Riera aclare su situación con Nacional para aceptar el ofrecimiento que se le hace para ocupar la vacante dejada por el titular.

## Equipo de la UC se presenta ante Deportes Colchagua

El equipo de revelaciones —reforzado— de Universidad Católica se presentará esta tarde en San Fernando, frente a Deportes Colchagua, equipo que milita en la División de Ascenso del Fútbol Profesional, match que será a beneficio del Deportivo Aguas Buenas.

El equipo cruzado que dirige el coach Arturo "Lilo" Quiroz, el mismo entrenador que estuvo al frente del cuadro que recientemente igualará con la selección soviética en Concepción, estará integrado por los siguientes jugadores: Anabalón; Hormazábal, Amoresano y Mulato; Cicamois y L. H. Carvallo; Díaz, Gómez, Acuña, Jeria y Geldárez. Entre los suplentes están A. Olivares, Meza, Cerón, Pifferi, Machuca, V. Livingstone y F. Carvallo.

Los refuerzos son Rubén Acuña y Francisco Galdámez, ambos delanteros, que ya han actuado en primera división por la U.C. Los restantes defensores son valores juveniles del semillero que formó el binomio técnico de Universidad Católica, Fernando Riera—Andrés Prieto.

# ZUBELDIA: "LA SELECCION ARGENTINA SE PREPARA CON MUCHA DISCIPLINA"

BUENOS AIRES, 5 (INTER PRESS SERVICE).— "Se ha trabajado bien, estamos todos conformes y actuamos bajo una disciplina ejemplar y sin problemas", declaró el entrenador del Seleccionado Argentino de fútbol, Osvaldo Zubeldía, luego de un mes de trabajo con 28 jugadores, en el Colegio Ward, de esta ciudad.

A juicio de Zubeldía, lo más importante de ese período fue la concentración. "En un mes —dijo— viviendo juntos, nos hemos conocido todos. Ha sido una experiencia provechosa, porque ahora conocemos nuestras propias reacciones, y los puntos favorables y negativos de los seleccionados".

El entrenador argentino señaló que busca formar un equipo "aglutinarlo, darle forma, pues físicamente, los muchachos están bien". Añadió que, "falta fútbol y el ideal es jugar la mayor cantidad posible de partidos preparatorios, especialmente con equipos profesionales europeos. Si no es posible ésto, jugaremos con las selecciones sudamericanas". Recalcó que en este último caso, no existía interés de enfrentar a la selección argentina con equipos, sino con selecciones, y que ojalá se pactara un partido a la semana.

Finalmente, Zubeldía resumió el primer mes de trabajo de la selección con estas palabras: "El balance es aceptable. Contamos con la adhesión de todos los jugadores, quienes están trabajando con gran voluntad, lo que los hace acreedores del máximo reconocimiento. Hay ganas de trabajar, responsabilidad y entrega plena a la preparación". Recordó que en ocasión de un entrenamiento, empezó a llover torrencialmente y los jugadores siguieron practicando bajo la lluvia.

Boxeo

## Campeón mundial Harada dará la revancha a Jofré

TOKIO, 5 (UPI).— El campeón mundial de peso gallo, Masahiki "Fighting" Harada, defenderá su título contra el brasileño Eder Jofré el 31 de mayo en Tokio, según el contrato firmado hoy por Takeshi Sasazaki y Abraham Katznelson, sus respectivos managers.

Sasazaki dijo que había algunas diferencias con respecto a la bolsa de Jofré, pero señaló que en el transcurso del día de hoy llegó a un acuerdo al respecto con Katznelson, quien agregó que su pupilo empezaría de inmediato su entrenameinto y llegaría a Tokio durante la primera semana de mayo.

Harada arrebató el título a Jofré en una pelea que ganó por puntos en la ciudad de Nagoya y defendió su corona con éxito frente al británico Alan Rudkin el 30 de noviembre del año pasado, en esta capital.

## Circuito de Ciclismo FATUCEN se corre hoy en Puente Alto

A las 8 horas de hoy se largará en Puente Alto el Circuito Ciclístico "Fatucén" que tiene un recorrido de 120 kilómetros y en el que intervendrán los más calificados pedaleros del momento. La partida de este evento se dará desde la Ilustre Municipalidad de Puente Alto, desde donde el circuito seguirá por Concha y Toro, Eyzaguirre, Las Palmeras, Puente Los Morros, El Clarillo, Pirque, Puente San Ramón, Concha y Toro, dando cuatro vueltas, para llegar finalmente al punto de partida.

## Club de nadadores juveniles se formó en San Bernardo

Un Club de Natación fue formado recientemente en San Bernardo, con nadadores que tienen una edad entre 10 y 17 años. Su nombre es el Centro Deportivo LEO-MONI-MAR, y tiene su directiva como misión específica cooperar a fomentar la práctica de este deporte, tan venido a menos en en nuestro país.

Están empeñados en una gran campaña de captación de socios para hacer más grande la institución, que en el día de mañana llegarán a defender los prestigios de la natación chilena.

2 AL 10 DE ABRIL:

# FIJADAS FECHAS PARA EL NACIONAL DE BEISBOL

**Tocopilla defenderá su título ante Iquique y Santiago, los rivales de más categoría.**

La Asociación Santiago de Béisbol activa las gestiones para sacar adelante el Campeonato Nacional, certamen que se llevará a efecto entre el 2 y 10 de abril próximo.

Recientemente, la dirigente Metropolitana recibió la confirmación de la venida de los representativos de Tocopilla, actual Campeón Nacional e Iquique. Tocopilla, como ha sucedido en eventos anteriores, está llamado a constituirse en el principal animador y viajará a la capital a defender esa supremacía.

Iquique, que en un tiempo fue el indiscutido monarca, ha bajado un tanto en su capacidad, y en el último torneo ocupó la tercera ubicación, posición que está dispuesto a mejorar en esta oportunidad.

A estos dos animadores se agregará la selección de Santiago, que además de ser local, tiene en sus filas valores de primera calidad, lo que hace pensar que en el XI Campeonato Nacional se verá lucha equilibrada en varios encuentros.

Otros equipos que deben estar en la cita beisbolera son Antofagasta y Chuquicamata, que aún no han confirmado su participación, pero que la Santiago espera contarlos entre los participantes.

El Directorio de la Asociación Santiago citó para el jueves 10, al Consejo de Delegados, reunión que se realizará a las 19.30 horas, en el local del Consejo Nacional de Deportes. En esta oportunidad se tratarán importantes puntos relacionados con la organización del evento nacional.

También la Federación de Béisbol cooperará al mejor desarrollo del torneo, y sus dirigentes activan en estos momentos los arreglos que precisa el Diamante del Estadio Nacional, escenario del Campeonato. No sólo se reacondicionará el césped, sino que también serán refaccionadas las tribunas.

En la reunión del Consejo de Delegados del jueves, quedará concretado un festival de béisbol para el domingo 20, ocasión en que se entregarán a los jugadores infantiles de los clubes afiliados, del material deportivo donado por el Comité Minneapólis Santiago.

EN LA DISPUTA DEL TITULO MOSCA

# TRIUNFO CLARO Y SIN HISTORIA

Una tentativa sin éxito, y una pelea sin trascendencia, fueron los conceptos que quedaron establecidos luego de la disputa del título chileno de los moscas entre los profesionales Mario Figueroa y José Flores.

El campeón retuvo su corona, demostrando que es el mejor del pobre medio nacional y el combate se ajustó a nuestras predicciones, en el sentido de que nada había de jerarquizar el combate monocorde e intrascendente a lo largo de doce asaltos.

Dados los estilos de ambos hombres (buen boxeo, sin pegada de Flores, y fuerza sin técnica ni velocidad de Figueroa), el combate no podía presentar otra característica. Ninguno de los dos son pegadores, ni ninguno de los dos tiene una característica que otorgue interés y vivacidad al combate, y por ello habría que primar entonces la mejor escuela del campeón y su mayor velocidad.

El combate no fue excesivamente malo, ni excesivamente técnico, ni siquiera bastante recio. Fue, en suma, un match sin gusto a nada —como sus protagonistas— y que tuvo un final con ambos peleadores de pie como habrá de terminar, dadas las características de los dos mejores moscas del país, según la determinación de la Federación Chilena.

Resumido el combate que, como ya dijimos, no mostró alternativas de interés como no fuera el encomiable esfuerzo de Figueroa por superar a una barrera de orden técnico que le opuso Flores, y que a la larga fue la determinante de su triunfo, analizaremos ahora la línea del combate y el por qué de la justicia del veredicto.

Para nadie es desconocida la clara superioridad boxeril que ha exhibido José Flores a lo largo de su campaña, y por ello mismo que su triunfo era esperado.

Figueroa, peleador rústico, pero fuerte y agresivo, puso sus cartas inmediatamente sobre la mesa y fue buscando el cambio de golpes, especialmente con su lento recto de derecha, para entrar posteriormente al cuerpo.

Flores, que en las primeras vueltas se había mostrado reticente, ya al promediar el quinto asalto comenzó a acortar distancia para dejar fuera de foco el recto de Figueroa y ganar una inmensa cantidad de puntos con su propia mano izquierda en "jab".

Allí quedó planteada la gran superioridad del campeón: velocidad y justeza de manos, especialmente de su izquierda.

Dejando largos los golpes del retador y estableciendo una neta diferencia de justeza, Flores fue estructurando ya al promediar el match, un triunfo que sólo habría de peligrar en el penúltimo asalto, cuando se le vio muy sentido ante un impacto de derecha de Figueroa.

Así, en un match de una cuerda, áspero, pero monótono y con neto predominio de los golpes rectos, el campeón chileno José Flores dejó establecida una neta superioridad en un triunfo que no agrega nada a su historial y que ni siquiera en los habitués de siempre dejó el clima y el calor de una disputa de título.

César Junior

# Fútbol en los Barrios

En la cancha Nº 2 del Estadio de Ferrobádminton prosigue esta tarde el Campeonato de Los Barrios que controla la Liga Independiente. La programación de hoy es la siguiente: 14 horas, Deportivo Santa Rosa-Deportivo Unión Carvallo; 15 horas, Deportivo Antonio Valjalo-Unión Carvallo; 16.15 horas, Rubén Leyton-Do Brasil; 17.20 horas, Deportivo Colina-Juventud Independiente.

### LO MIRANDA-DEPTVO. HOOWEL

En la cancha del Hospital Roberto del Río se enfrentan hoy, desde las 15 horas, con tres equipos, los conjuntos de Lo Miranda y Deportivo Hoowel.

### NACIONAL-DRIBLING

El Club Nacional, militante de la Asociación Providencia, se trasladará hoy a la vecina localidad de Nos, para enfrentar con tres equipos al Deportivo Dribling. La salida se hará desde la Secretaría del Nacional, Gorbea 2050, a las 13.30 horas.

### SAMURAI-LO CAÑAS

El Deportivo Samurai, de La Granja, se trasladará esta tarde a La Florida para enfrentar con tres equipos al Club Lo Cañas. Los samurinos viajarán en bus, el que saldrá desde la Secretaría, ubicada en 19 Oriente 6609, de la Población Joao Goulart, a las 13.30 horas.

## Directiva eligió el Club "Sal Venus"

La nueva directiva para el año 1966 designó el Club Deportivo Sal Venus.

Los encargados de dirigir los destinos de la institución serán los siguientes personeros: presidente honorario: Ramiro Ramírez; presidente ejecutivo: Manuel Pismante; secretario, Pedro Curiqueo; tesorero, Delfín Mella; directores: Roberto Araneda y José Riesco.

## Viejos cracks de Bello Horizonte frente a R. Renard

Los viejos cracks del Club Bello Horizonte de Macul, citan a todos sus jugadores para hoy a las 10 de la mañana para enfrentar a los viejos cracks del Club Deportivo Rosita Renard, en su cancha de calle Rodrigo Araya, esquina de Santa Julia. Los jugadores citados son los siguientes: Morales, Cisternas, Silva y Pastenes; Bernal y Tapia; Arce, Riquelme, Tapia, S. Tapia, Godoy y Rivera.

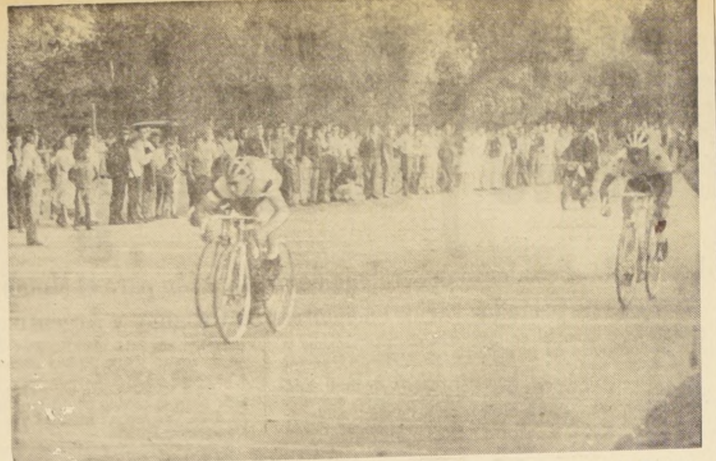
## Nueva directiva tiene el Círculo Atlético Royal

El Círculo Atlético Royal designó su nuevo directorio para el período 1966-67, el que estará presidido por Carlos Reyes E., y además integrado por las siguientes personas: vicepresidente, Oscar Villar; secretario, Rubén Reyes; prosecretario, Jorge Fuentes; tesorero, Italo Díaz; director técnico, Orlando Pino; director de Juveniles, Juan Gallegos; delegado de atletas, José Miranda; delegado ante la Asociación Santiago, Guillermo Tapia; y delegado suplente, Rubén Reyes.

**TORNEO INTERNO:** Mañana se realizará un certamen interno, que se denomina "Campeonato entre Viejos Cracks y Nueva Ola", el que señala el comienzo de las labores del año 1966.







UNA PASADA EN PUNTA se anotaron en una de las vueltas del circuito del Parque Cousiño los pedaleros Raúl Saint Jean y Arturo León. El que mejor ubicación alcanzó en definitiva fue León, que quedó segundo en la clasificación final.

# AGUSTIN HERRERA GANO EL CIRCUITO PEDALERO DEL PARQUE COUSIÑO

**Igualó puntaje con Arturo León de Ferriloza, pero venció debido a su mejor pasó en la vuelta final.— Reapareció en la prueba de fondo, el destacado pedalero internacional, Hernán Masanés**

Interesante de comienzo a fin fue el desarrollo del programa ciclístico organizado por el Club Chacabuco en el circuito del Parque Cousiño.

El vencedor de las 20 vueltas al circuito y destinada a pedaleros de primera y segunda categoría fue el destacado representante del Centenario, Agustín Herrera que libró una dura lucha con Arturo León, de Ferriloza. Ambos llegaron empatados con 13 puntos, otorgándose la victoria a Herrera, porque éste en la última llegada registró mejor paso.

19 pedaleros de casi todos los clubes santiaguinos y de localidades cercanas a la capital, se ubicaron en el punto de partida. Todos sin distinción empezaron la prueba a un bastante rápido. Entre los ciclistas participantes estuvo el otrora primera figura nacional y sudamericana, Hernán Masanés, que luego de un largo receso, volvió a las pistas. No tuvo suerte en esta primera incursión, a pesar que en las vueltas iniciales mostró su calidad acostumbrada. Luego se cansó.

Agustín Herrera que fue el vencedor con 13 puntos, anotó a su paso en las cinco llegadas, la siguiente clasificación. En la primera pasada, quedó 3º; en la segunda nuevamente 3º; en la tercera, en primer lugar; en la cuarta, nuevamente 2º y en la quinta llegada otra vez 2º. Su más terco perseguidor, Arturo León llegó hasta la última llegada controlada con la ventaja de un solo punto.

La ubicación oficial al paso de las diversas llegadas fue la siguiente:

**1ª LLEGADA:** Arturo León, de Ferriloza; Orlando Guzmán, de Bata, Agustín Herrera, de Centenario, y Guillermo Vargas, de Green Cross.

**2ª LLEGADA:** Moisés Quiroga, de Ferriloza; Arturo León, de Ferriloza; Agustín Herrera, de Centenario, y Luis Meléndez, de Carteros.

**3ª LLEGADA:** Agustín Herrera, de Centenario; Arturo León, Luis Meléndez y Juan Saint Jeans, de Green Cross.

**4ª LLEGADA:** Luis Meléndez; Agustín Herrera; Arturo León y Raúl Saint Jeans.

**5ª LLEGADA:** Guillermo Vargas; Agustín Herrera; Arturo León y Raúl Saint Jean.

### POSICION FINAL

| | | Ptos. |
|---|---|---|
| 1º | Agustín Herrera, de Centenario | 13 |
| 2º | Arturo León, de Ferriloza | 13 |
| 3º | Luis Meléndez, de Carteros | 8 |
| 4º | Guillermo Vargas, de Green Cross | 6 |
| 5º | Moisés Quiroga, de Ferriloza | 5 |
| 6º | Orlando Guzmán, de Bata | 3 |
| 7º | Raúl Saint Jean, de Green Cross | 2 |

### OTROS RESULTADOS

CATEGORIA INTERMEDIA: 1.o Fernando Pérez, de Cóndor; 2.o Fernando Atenas, de Centenario; 3.o Pedro Quinteros de Chacabuco.

# DEPORTIVO "JUAN GARCIA" Y VIEJOS CRACKS DE COLO COLO JUEGAN HOY EN EST. ZAMBRANO

Hoy día, en el Estadio Zambrano, a partir de las 16 horas, se realizará un programa deportivo a beneficio del "Deportivo Juan García".

El cotejo preliminar, que se inicia a las 16 horas, estará a cargo de los primeros equipos del Deportivo Nuevo Bolívar y el Juventud Loyola. Y el encuentro de fondo, que se inicia a las 17.30 horas, los animarán los "Viejos Cracks de Colo Colo" y el cuadro de honor del "Juan García, Campeón de la Asociación de Fútbol de Quinta Normal.

Al margen de ésto, cabe informar a los integrantes del cuadro de Viejos Cracks de Colo Colo, que tieben reunirse a las 15.30 horas, en las esquinas de Bernardo O'Higgins y San Antonio, para dirigirse al Estadio Zambrano, de Quinta Normal.





# MEDICINA DEL DEPORTE REINICIA ACTIVIDADES

El próximo jueves comienzan las sesiones científicas del año 1966 de la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte, en el salón auditórium de esa entidad, en calle Esmeralda 678, con una reunión que comenzará a las 19.30 horas.

En la primera parte de la jornada médica se hará entrega del premio "Dirección de Deportes del Estado", otorgado por ese organismo al mejor trabajo científico presentado en las sesiones del año 1965 y que correspondió a los doctores Ramón Florenzano, Antonio Losada y Gustavo Prieto, por su trabajo denominado: "Algunos aspectos del electrocardiograma de reposo, de esfuerzo y del test ortostático en adultos normales no entrenados y en deportistas en actividad".

Luego se realizará la Sesión Científica, la que tratará los siguientes temas: 1. El Yo ideal y la personalidad. Influencia psicológica en el Deporte", este tema es el trabajo de ingreso del doctor Ma... rio Ibáñez, enviado desde Estados Unidos. Comentario al trabajo realizado por el Dr. Lisandro San Martín. 2. Los Dres. Florenzano, Losada y Prieto, sobre el tema que recibió el premio de la Dirección de Deportes.

Los directivos de esta Sociedad Médica invitan de manera especial a los alumnos de Medicina, del Instituto de Educación Física y Entrenadores.

# Fracasó la sesión inaugural del vóleibol metropolitano

**A la reunión de apertura, convocada por la Asociación Santiago, sólo se presentaron los delegados de la U.C. y Vida Sana**

Mal comienzo tuvieron las actividades oficiales del vóleibol metropolitano. La nueva directiva de la Asociación Santiago que preside Rofolfo Kremer, citó a reunión de delegados, para tratar todas las materias relacionadas con la iniciación del Campeonato de Apertura, certamen que debe comenzar impostergablemente el sábado 19 del presente.

A la hora señalada para la reunión sólo se hicieron presentes los delegados de Universidad Católica y Vida Sana, lo que impidió al directorio celebrar la sesión.

Esta ausencia de delegados extraña sobremanera a los nuevos directores Kremer, Restovic, Stark, Zúñiga y Casas, ya que los representantes de los clubes afiliados a la Santiago prácticamente los nominaron por unanimidad en sus cargos.

Ante este lamentable desinterés de los clubes, la Asociación Santiago se verá obligada a convocar a una nueva reunión, con el evidente retraso en las actividades oficiales del presente año.

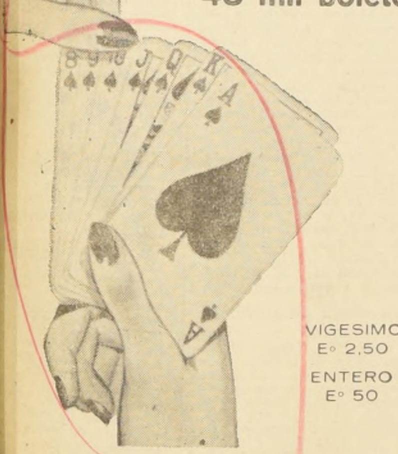
De todas formas algo se adelanto en esta oportunidad. Desde luego se dio a conocer las bases del Campeonato de Apertura, torneo en el que podrán intervenir equipos y clubes. Decimos equipos, porque en este evento bastará que se junten empleados u obreros de una industria, fábrica, tienda o cualquier conglomeración de deportistas y formen un equipo. En cuanto a lo relacionado con los clubes, ellos podrán inscribir los equipos que deseen, en damas y varones, con la sola limitación de que no podrán llevar el nombre de la institución. En este caso, si Vida Sana desea incluir en la competencia más de un equipo, a los restantes deberá nombrarlos Loncura, Quintero o el que mejor se avenga a la institución.

En la realización del Campeonato de Apertura, el directorio de la Asociación Santiago aprovechará las canchas al aire libre, para acortar al máximo el torneo, el que tendrá que finalizar a mediados de abril.

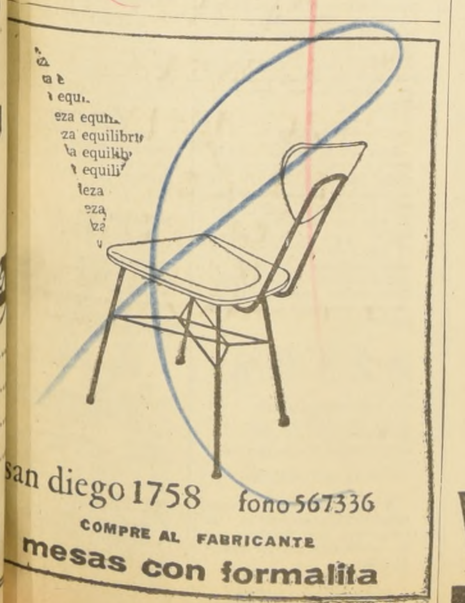












## En Iquique se hará Nacional de Caza Submarina

Iquique será la sede del próximo Campeonato Nacional de Caza Submarina en el presente año. Este sitio se ha elegido precisamente para dar las mayores facilidades a las Asociaciones y Clubes de la Zona Norte, desde Coquimbo a Arica, en las que existe mucho interés por tomar parte. Asimismo, y según hemos sabido de labios del propio presidente de la Federación Nacional, Jorge Lubascher, hay en la capital del Norte deseos de realizar esta competencia, lo que se ha traducido en el amplio apoyo que le han prometido todas las autoridades de Iquique, tanto civiles, como militares y deportivas. Es así como la Municipalidad, la Zona Naval, el Comando de la VI División de Ejército, el Intendente y el Consejo Local de Deportes, se han puesto desde ya a disposición de la Federación de Deportes Subacuáticos con todos sus medios para que este certamen que se haría por primera vez en Iquique, resulte un éxito completo. El torneo se realizará entre el 20 y 22 de mayo.

## Everton goleó a Coventry en el torneo inglés

LONDRES, 5 (UP)— Resultados de los partidos de hoy en la quinta rueda de la Copa de la Asociación de Fútbol y los de la Primera División de la Liga Inglesa de Fútbol:

**COPA DE LA ASOCIACION**

Chelsea Shrewsbuy 3-2.
Everton Coventry 3-0.
Huddersfield Sheffield Wednesday 1-2.
Hull Southport 2-0.
Manchester Cit City Leicester 2-2.
Norwich Blackburn 2-2.
Preston Tottenham 2-1.
Wolverhampton Manchester United 2-4.

**PRIMERA DIVISION**

Arsenal Blackpool 0-0.
Newcastle Sunderland 2-0.
Northampton Leeds 2-1.
West Ham Aston Villa 4-2.




JULIO CESAR CASTELLANI, veterano volante argentino, confirmó su participación en la carrera inaugural del Autódromo de "Las Vizcachas".

# Confirmada la participación de once volantes extranjeros en la carrera inaugural de Las Vizcachas

En el día de ayer quedó confirmada la participación de once volantes extranjeros que tomaran parte en la carrera inaugural del Autódromo de "Las Vizcachas", a efectuarse el próximo 20 de marzo. Pilotos y máquinas arribarán a Santiago antes del 15.

La nómina de los pilotos invitados es la siguiente: **ARGENTINA:** Antonio Martorell Ford T. C.), Eduardo Copello (Renault), Hugo Gimeno (Valiant T. C.), Emilio Boretto (Ford T. C.), y Julio César Castellani (Auto Unión 1.600).

Con referencia a los argentinos, es innecesario destacar la valía de Hugo Gimeno, primera figura del automovilismo transandino y ubicado en los primeros lugares del ranking de ese país. Julio César Castellani, viejo conocido en Chile, se apronta a reeditar brillantes actuaciones, ahora conduciendo su veloz Auto Unión. La gran sorpresa debe ser Eduardo Copello, que conduciendo un pequeño Renault, ha ganado las tres últimas carreras en que participó en Argentina, en la serie T. C.

**PERU:** "Pitty" Block (Lotus Cortina), Kurt George (Volvo), Denis González y Ulderico Ossio (Cooper 1.300 S.), Henry Braddley (Alfa Romeo 1.600 Super, y Pio Delgado (Ford T. C.).

El mejor antecedente que puede ostentar "Pitty" Block, gran figura del automovilismo peruano, es su reciente participación en el Autódromo de Buenos Aires, donde batió el record de la vuelta de esa pista al frente de su veloz Lotus Cortina, coche que por primera vez actuará en Santiago. Sobre Henry Braddey, la prensa limeña y bonarense ha expresado los mejores elogios, considerando que este joven valor del Perú supera, con largueza, las condiciones de su padre, veterano astro, de grata recordación en Chile, Pio Delgado y Kurt George no precisan de mayor presentación. Denis González y Uldarico Ossio, ambos al timón de un Cooper 1.300 S., deben brindar un vibrante duelo frente a los Cooper nacionales, que últimamente han tenido rutilante actuación.

### TRABAJOS EN EL AUTODROMO

Aceleradamente, han proseguido las faenas y la pista debe ser entregada, totalmente lista, el próximo jueves 10 de marzo. Para ese día, los dirigentes del Autódromo han invitado a autoridades de Gobierno, Municipales, deportivas y prensa especializada, a visitar dicho escenario deportivo.

### INSCRIPCCIONES

Las inscripciones para los participantes están abiertas en las oficinas de Relaciones Públicas del Autódromo (calle Dieciocho 773). Cabe destacar que los pilotos que se inscriban hasta el día 8 del presente, estarán liberados del pago de derecho de inscripción. Con posterioridad a esa fecha, y hasta el día 14, fecha en que se cerrará impostergablemente el registro, deberá cancelarse las siguientes valores por concepto de inscripción: socios de la Rama Automovilística del Autódromo, E° 30. No socios, E° 60.

### SUCULENTOS PREMIOS

28.500 escudos se repartirá en las diferentes carreras programadas para la fecha inaugural. Debe hacerse notar que nunca antes el Automovilismo deportivo repartió suma tan importante. Sin duda, ello es posible ahora, y lo será en el futuro, gracias a que por fin Santiago dispone de un Autódromo cerrado, dedicado exclusivamente al deporte mecanizado. Sin duda, este aspecto tan fundamental, redundará en progreso y mayor difusión de este deporte.

### CARRERAS PROGRAMADAS

Se ha programado tres carreras, conforme al siguiente detalle:

**CARRERA N.o 1:** automóviles comprendidos entre las clases 4al 8 del Código Internacional, con cilindradas de 600 cc. a 1.300 cc.

**CARRERA N.o 2:** automóviles comprendidos entre las clases 9 al 12 y Gran Turismo Asimilado. La cilindrada va desde 1.300 cc. hasta 3.000 cc.

**CARRERA N.o 3:** reservada para los coches Gran Turismo Fórmula Chilena, y abierta a los participantes de la Carrera N.o 2.

Esto último significa que el Lotus Cortina, el Alfa Romeo, el Auto Unión y otros coches, de menos cilindrada que el máximo de 4.000 cc., reglamentado para la fórmula chilena, podrán competir con éstos y se asegura, por las actuaciones que estos pequeños coches acaban de cumplir en el Autódromo de Buenos Aires, serán rivales de mucho cuidado para los coches mayores, con lo que el espectáculo será altamente emocionante.

### ENTRADAS Y MOVILIZACION

Los organizadores han dispuesto vender la totalidad de las entradas en Santiago y otras ciudades cercanas a la capital, desde el martes próximo, en lugares que oportunamente serán dados a conocer. Esta medida tiene por objeto evitar aglomeraciones y facilitar, en la mayor medida posible, el acceso de los aficionados al Autódromo.

Por otra parte, hay que señalar que el día 20 de marzo funcionarán servicios especiales de locomoción colectiva, cuyos terminales estarán ubicados en diferentes barrios de Santiago. Oportunamente, se informará al público sobre este particular.

# EL DOMINGO 13 VIAJAN A PERU "ESTRELLAS" ALBAS

**Participarán en el Torneo Internacional de Chiclayo**

Para el próximo domingo 13 tiene anunciado su viaje a Perú el cuadro cestero femenino de Colo Colo, que actuará en el Torneo de Estrellas, a realizarse en la ciudad de Chiclayo.

En este evento internacional participan representativos de Brasil, Argentina, Paraguay, Ecuador, Perú y Chile. La rueda inicial se jugará en Chiclayo, del 14 al 20, para luego ir a un cuadrangular entre los equipos mejor clasificados en la capital de Lima, que se iniciará el lunes 21 de marzo.

En esta oportunidad, el cuadro campeón del Torneo Metropolitano viajará con su plantel completo, el mismo que ha venido entrenando en forma intensa durante todo el verano, a cargo del entrenador Gustavo Ortlieb.

# RECHAZADA INCORPORACION DE PORTUARIOS AL NOMBRE DE SAN ANTONIO UNIDO

**Aclaración de la Asociación Central de Fútbol**

El directorio de la Asociación Central de Fútbol rechazó la solicitud de Deportes San Antonio, de unir su nombre con el de Portuarios, para quedar con la denominación de San Antonio-Unión Portuarios. Sobre el particular, la Central hace la siguiente declaración pública:

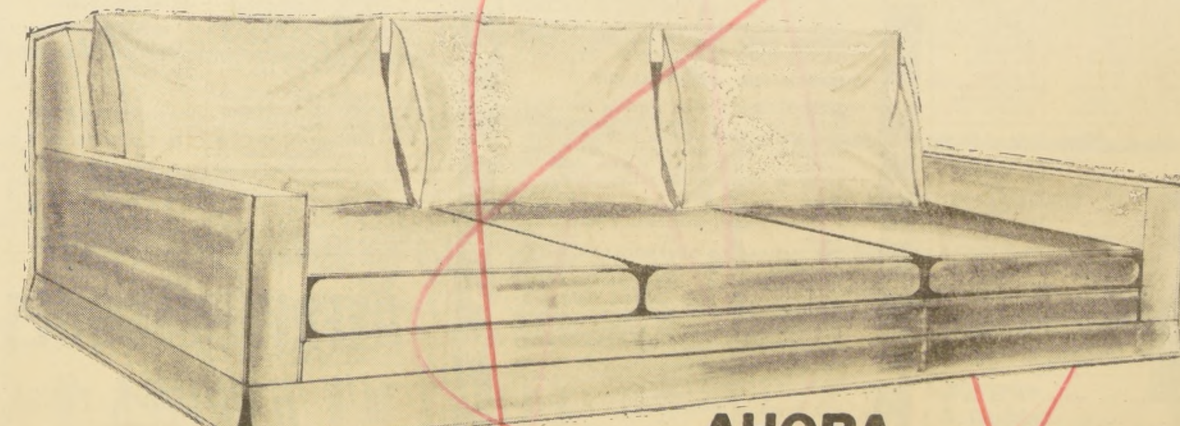
"Frente a reiteradas informaciones de prensa, en las que se afirma que el Club San Antonio Unido, de la II División de la Asociación Central de Fútbol de Chile, cambiará su nombre por el de "San Antonio-Unión Portuarios", el Directorio de la Asociación Central se siente en la obligación de aclarar que la autorización para efectuar ese cambio no ha sido concedida, por haber sido rechazada la petición que se le hizo en tal sentido, en razón de que, esencialmente, el Directorio estima que la admisión de ese Club se hizo en el entendido que representaba a toda la zona de San Antonio y no a un sector, como es el caso de los Portuarios, por muy respetable que éste sea.

"Esta actitud del Directorio de la Asociación Central se concilia perfectamente con el predicamento invariable de élla, en cuanto a incorporar a su seno zonas geográficas, sin distinción de actividades comerciales o industriales, tal como lo dispone su Reglamento vigente."









# Hipódromo Chile

DOMINGO 6 DE MARZO DE 1966

NOTA: LOS CABALLOS MARCADOS CON UN ASTERISCO TUVIERON CONTRATIEMPOS EN SU ULTIMA ACTUACION

PRIMERA CARRERA.— 1.?00 metros.— 13ª serie a las 7.45 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 16—13 | 1 Luz Clara * | 55 | 12 | A. Díaz | F. Castro |
| 8—3 | 2 Oportuno * | 55 | 7 | N. González | A. Donati |
| 14—13—15 | 3 Trueno * * | 54 | 14 | A. Farías | E. Barticevic |
| Reaparece | 4 Boikaya * | 53 | 6 | S. Pradenas | E. Scala |
| Reaparece | 5 Malihue * | 53 | 13 | V. Ubilla | M. Quezada |
| 9—4 | 6 Chipriota | 52 | 16 | J. Salinas | L. Castro |
| 13—11 | 7 D. Fernando | 52 | 8 | L. Hevia | A. H. García |
| 10—8—2 | 8 M. Vanna | 52 | 4 | A. Parra | A. Vodanovic |
| 7—5 | 9 Mi Sultana | 50 | 10 | O. Castillo | R. Quiroz |
| 8—13c—8 | 10 Negus | 50 | 3 | C. Ocampo | M. Araneda |
| 14 | 11 B. Durmiente | 50 | 1 | Hugo Pilar | N. Peralta |
| Reaparece | 12 Chupilca | 49 | 5 | P. Cardoza | L. E. Toledo |
| 6—7 | 13 Infierno Rojo | 49 | 5 | J. Eguren | G. Avila |
| 11 | 14 Murray | 49 | 15 | M. Flores | A. Valenzuela |
| 5—7 | 15 Winchester | 48 | 11 | J. Duarte | F. Galleguillos |
| Reaparece | 16 Arriba | 47 | 2 | R. Romero | M. Valenzuela |

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros. Condicional a las 8.15 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 7—6 | 1 Barbilla | 53 | 12 | S. Godoy | H. Miranda |
| 4—4—3 | 2 Birikita | 53 | 9 | V. Ubilla | H. Gazmuri |
| Debuta | 3 Clear Hill | 53 | 8 | M. Ramírez | T. Herrera |
| Debuta | 4 Diola | 53 | 14 | L. Fuentes | T. Herrera |
| 5 | 5 Evadne | 53 | 15 | G. Meneses | O. Lizama |
| 3 | 6 Ghicaral | 53 | 3 | D. Cerda | N. Peralta |
| 9—5 | 7 Luterana | 53 | 4 | E. Naranjo | J. Melero B. |
| 5 | 8 Magelona | 53 | 2 | E. Soto | J. Castro |
| 2 | 9 M. Pinson | 53 | 7 | F. Toro | M. Norambuena |
| Reaparece | 10 Mojda | 53 | 1 | H. Pilar | J. Quinteros |
| 7—2—4 | 11 Parladora | 53 | 6 | O. Castillo | A. Sepúlveda |
| 3c—5c | 12 Puerile | 53 | 16 | C. Pezoa | A. Abarca |
| 2—5—2 | 13 Sardana | 53 | 10 | J. Salinas | S. Miceli |
| 8 | 14 Trassa | 53 | 11 | J. Barrios | C. Santos |
| Reaparece | 15 Wali | 53 | 5 | S. Prádenas | M. Araneda |
| 4 | 16 Zentuska | 53 | | J. Eguren | R. Maggi |

Corral: 3 con 4

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 12a. serie a las 8.45 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 4—4 | 1 Bizarra | 54 | 8 | J. Barrios | C. Santos |
| 14 | 2 Ma Fille* | 54 | 9 | L. Camus | H. Gazmuri |
| 13—11—10 | 3 Salma | 54 | 5 | J. Pacheco | A. Valenzuela |
| 14—11—10 | 4 Le Vavaseur | 53 | 16 | B. García | A. Vodanovic |
| 16—10 | 5 Los Olmos | 53 | 2 | A. Díaz | F. Castro |
| 15 | 6 Miss Lya | 53 | 10 | V. Bravo | L. Contreras |
| 16 | 7 Remadora | 53 | 3 | R. López | D. Torres |
| 17—6 | 8 Roi Leopold * | 53 | 14 | L. Muñoz | R. Castillo |
| 5 | 9 Achornita* | 52 | 4 | S. Prádenas | V. Contreras |
| 2—4—4 | 10 Ahita | 52 | 13 | S. Godoy | A. Luna |
| 13—7 | 11 Loa | 52 | 7 | L. Hevia | A. H. García |
| 15 | 12 Titanita | 52 | 1 | M. Campos | A. Donati |
| 13—14 | 13 Twistera | 52 | 11 | A. Farías | R. Quiroz |
| 8—17c—14 | 14 Ristem | 51 | 15 | C. Ocampo | G. Pérez |
| Reaparece | 15 Santa Carola | 51 | 12 | S. Alcaide | J. Muñoz R. |
| 6 | 16 Don Ernesto | 50 | 6 | L. García | R. Villa |

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie.— A las 9.15 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5—6—3—3 | 1 Carayaca * | 54 | 5 | G. Meneses | C. Santos |
| 9 | 2 Lombita | 53 | 1 | M. Alquinta | C. Santos |
| 9—4—3 | 3 Amical | 53 | 13 | C. Pezoa | L. Herrera |
| 11—9c—8c | 4 Ava Gardner | 53 | 16 | C. Ibarra | O. Jara |
| Reaparece | 5 Facsímile | 53 | 2 | J. Torres | J. Zúñiga |
| 4 | 6 Jeanne James | 53 | 3 | S. Godoy | H. Miranda |
| 3—9—9 | 7 Melodist | 53 | 9 | J. Aravena | L. E. Toledo |
| 8—12—2—5 | 8 Parlante | 53 | 11 | B. Campos | M. Norambuena |
| 12—13—1—5 | 9 Bisonte | 52 | 10 | S. Pradenas | V. Contreras |
| 9—10 | 10 Caro Kann | 52 | 8 | C. Ojeda | E. Barticevic |
| 13—5—6 | 11 Chaqueta * | 52 | 12 | L. Camus | A. Henríquez |
| 12—8 | 12 Faraona | 52 | 4 | F. Toro | H. Cisternas |
| 6—6—2 | 13 Granata | 52 | 15 | J. Eguren | D. Torres |
| 14—9—7 | 14 La Doro | 52 | 6 | J. Martínez | E. Pinochet |
| 11 | 15 La Mostaza * | 52 | 14 | V. Barra | S. Gajardo |
| 10—11 | 16 Moromar | 52 | 7 | N. González | D. Miranda |

CORRAL: 1 con 2.

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie "A".— A las 9.45 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Debuta | 1 Gamal | 58 | 15 | J. Barrios | E. Cáceres |
| 1—8—6—6 | 2 Pilla | 58 | 11 | G. Farfán | H. Galaz |
| 6—2 | 3 Rustavi | 54 | 8 | D. Cerda | D. Miranda |
| Reaparece | 4 Alcarayán | 53 | 4 | J. Aravena | S. Olivares |
| 4 | 5 Anarchías | 53 | 12 | L. Fuentes | S. González |
| 9—13 | 6 Curazao | 53 | 2 | S. Pradenas | A. Ramírez |
| 12—12 | 7 Grandioso | 53 | 1 | S. Alcaide | H. Cisternas |
| Reaparece | 8 I. Pascual | 53 | 5 | B. García | A. Donati |
| Reaparece | 9 John Hunt | 53 | 9 | M. Flores | A. Valenzuela |
| 3—4—8 | 10 Monacal * | 53 | 6 | Hugo Pilar | N. Peralta |
| 5'—7—3 | 11 Rayero | 53 | 7 | G. Meneses | R. Peralta |
| 10—4—1 | 12 Trágica | 53 | 10 | J. Toro | R. Quiroz |
| 9 | 13 Conchalí | 52 | 14 | J. Duarte | L. López |
| 4—3 | 14 Diablo Fuerte | 52 | 3 | S. Godoy | A. Luna |
| 13—6 | 15 Nathalie | 52 | 13 | J. Pacheco | E. Valenzuela |
| 14—16 | 16 Tarotaro | 52 | 16 | P. Bustos | A. Lab |

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.— A las 10.15 horas.— (Primera válida para la Triple inicial.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13—2 | 1 Rocafort | 54 | 2 | S. Pradenas | A. Lab |
| 16—RODO | 2 Guacha | 53 | 6 | V. Bravo | A. Valenzuela |
| NO CORRE | 3 Negro el 8 | 53 | 5 | NO CORRE | M. Quezada |
| 2 | 4 Zeferina | 53 | 9 | J. Aravena | E. Barticevic |
| 8—6 | 5 Belle Chanson * | 52 | 7 | M. Ramírez | M. Valenzuela |
| 13—13—6 | 6 Córrete | 52 | 10 | M. Alquinta | F. Gazmuri |
| 5—5 | 7 Charada | 52 | 15 | L. Barra | S. Gajardo |
| 9—2—9 | 8 Don Ceja | 52 | 8 | N. González | D. Miranda |
| 8 | 9 Dragomirov | 52 | 11 | G. Meneses | O. Lizama |
| 9c—6c—9c—5c | 10 Emú | 52 | 12 | G. Jorquera | Oscar Silva |
| 14—13 | 11 Magistral | 52 | 1 | D. Cerda | R. Peralta |
| 15—12 | 12 Milonguero | 52 | 14 | C. Ojeda | H. Cisternas |
| 17—14c | 13 Mister Hill | 52 | 4 | L. Camus | R. López |
| 11—5—7 | 14 Bonachona | 51 | 16 | E. Soto | L. E. Toledo |
| 12v—15 | 15 O. Libertad * | 51 | 13 | J. Martínez | R. Maggi |
| 6—7—13c | 16 Skybolt | 51 | 3 | L. Hevia | M. Norambuena |

SEPTIMA CARRERA — 1.500 metros.— CARRERA ESPECIAL.— A las 10.40 horas.— (HABRA JUEGO A GANADOR, PLACE Y DUPLA)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 4—4 | 1 Orontes | 57 | 8 | P. Ulloa | J. Castro R. |
| 1v—1v | 2 Mon Fetiche | 54 | 5 | J. Aliaga | J. Inda |
| 3—2 | 3 New Lord * | 54 | 2 | C. Sepúlveda | J. Cavieres A. |
| 7—6c—2—3 | 4 Espadón | 52 | 1 | J. Toro | F. Castro |
| 1—1—7 | 5 Chiconel * | 51 | 7 | F. Toro | P. Briones |
| 8v | 6 Janvier | 51 | 4 | E. Suárez | L. A. García |
| 3—2—6 | 7 Lakanal | 49 | 3 | J. Duarte | R. Méndez |
| 2—4—5—4 | 8 Mirasierra | 45 | 6 | A. Salas | H. Parra |

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— Tercera serie — A las 11.15 horas.— INDICE: 54 al 66.— (SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL).—

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 1 Baribal | 59 | 7 | J. Escobar | A. Castro |
| 4—5 | 2 Didí | 57 | 1 | J. Salinas | A. Ramírez |
| 12 | 3 Novice | 55 | 13 | B. García | A. Vodanovic |
| 1 | 4 Sans Atout | 55 | 5 | E. Soto | A. Muscatt |
| 12—11—11 | 5 Río Cuarto | 54 | 10 | V. Bravo | A. Sepúlveda |
| 5 | 6 F. Sinatra | 47 | 2 | O. 2.o Castillo | A. Sepúlveda |
| 14—13—8—13 | 7 Takú | 54 | 11 | E. Naranjo | R. Parra |
| 2—7 | 8 El Solitario | 53 | 6 | F. Toro | A. Petit |
| 5—5—1—2 | 9 Suntuosa | 52 | 3 | D. Cerda | R. Quiroz |
| Reaparece | 10 On Benja | 52 | 14 | L. Camus | A. Henríquez |
| 15—3 | 11 Saturno * | 49 | 12 | C. Sepúlveda | G. Urquidi |
| 5—4—4—4 | 12 L. M. Linda * | 48 | 8 | G. Fernández | J. Santos |
| 3—6—12—10 | 13 Compleja | 47 | 8 | J. Duarte | L. A. Orellana |
| 16—12—2—11 | 14 Esponja * | 47 | 4 | R. Romero | J. Salas |

CORRAL: 5 con 6

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— Novena serie.— A las 11.50 horas.— INDICE: 22 al 24.— (TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL).—

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 6—7 | 1 Caliche | 54 | 8 | L. Camus | L. A. Orellana |
| 5—2—6—2 | 2 Madoc | 54 | 5 | M. Díaz | J. Muñoz |
| 1—3—6—3 | 3 Atocongo | 53 | 7 | N. González | C. Castro |
| Reaparece | 4 Color | 53 | 9 | S. Pradenas | P. Briones |
| 14 | 5 Dramática * | 53 | 14 | B. García | J. B. Castro |
| 11v—13v | 6 Edelyoe | 53 | 1 | F. Venegas | E. Bravo |
| 7—11—6 | 7 Ghiberti | 53 | 11 | B. Campos | M. Noramb |
| 17c—13 | 8 Nayavit | 53 | 16 | J. Pacheco | I. Duque |
| 12c—15 | 9 Piara | 53 | 13 | F. Toro | R. Maggi |
| 13 | 10 P. Imperial | 53 | 3 | L. Toro | A. Valdés |
| | 11 Callada | 52 | 15 | J. Eguren | R. Bernal |
| 12 | 12 Chamberlain | 52 | 4 | J. García | Uld. Duque |
| 16 | 13 Moscatel | 52 | 2 | E. Peña | S. Alamos |
| 16—14c | 14 Moshon | 52 | 10 | M. Alquinta | A. Sepúlveda |
| 10 | 15 Quemadero | 52 | 6 | S. Alcaide | E. Valenzuela |
| Reaparece | 16 Refracción | 52 | 12 | G. Meneses | E. Scala |

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— A las 12.25 horas.— (Primera válida para la Triple final.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 10—7—6 | 1 Farolito | 55 | 7 | J. Barrios | E. Cáceres |
| Reaparece | 2 P. Príncipe | 55 | 8 | M. Ramírez | R. Allen |
| 13—9 | 3 James Bond | 54 | 16 | E. Soto | J. Castro R. |
| 11—8—5 | 4 Sardina * | 54 | 9 | F. Toro | A. Ramírez |
| 13—9 | 5 S. Magallanes | 54 | 13 | C. Ibarra | C. Castro |
| 2—2 | 6 Okhrana | 52 | 14 | C. Paredes | M. Norambuena |
| 2—7—6—2 | 7 A. Cider | 51 | 2 | J. Salinas | A. Sepúlveda |
| 8—10 | 8 Tiranito | 51 | 4 | J. Martínez | A. Valenzuela |
| 9—8 | 9 Mundial | 50 | 6 | B. Campos | J. Muñoz R. |
| 1—4 | 10 Corzana | 49 | 5 | D. Cerda | O. Orellana |
| NO CORRE | 11 Jacksonville | 49 | 12 | NO CORRE | L. López |
| 6 | 12 Lusitano | 49 | 11 | C. Sepúlveda | J. Melero |
| Reaparece | 13 S. Beny | 49 | 10 | E. Suárez | P. Valderrama |
| 1—2—3 | 14 Mireille | 48 | 3 | J. M. Aravena | J. Castro D. |
| Reaparece | 15 Riel | 48 | 1 | J. Sepúlveda | E. Pinochet |
| 12c—3—11 | 16 Excelsa | 47 | 15 | O. 2.o Castillo | G. Avila |

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros — 5a. serie.— A las 13 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 4—11—3 | 1 El Campero | 55 | 4 | N. González | C. Castro |
| 14—8 | 2 Errata | 54 | 1 | J. Pacheco | I. Duque |
| 7—2 | 3 Osado | 54 | 3 | E. Soto | L. E. Toledo |
| 13—6 | 4 Stanford | 54 | 6 | M. Alquinta | M. Quezada |
| 3—5—1 | 5 Francisca * | 49 | 15 | C. Ocampo | M. Quezada |
| 8—3—5 | 6 Surazo | 54 | 5 | J. Barrios | C. Santos |
| Reaparece | 7 Ambassador | 53 | 8 | B. García | J. B. Castro |
| 4—3—2 | 8 Rezongona * | 52 | 11 | D. Cerda | R. Quiroz |
| 6—14—1 | 9 Sorrentino | 52 | 7 | C. Sepúlveda | J. Zúñiga |
| Reaparece | 10 Moody Boy | 51 | 16 | V. Ubilla | A. Henríquez |
| 13—12 | 11 Saxon | 51 | 9 | G. Meneses | E. Beuzenberg |
| 11 | 12 Bombera | 50 | 2 | J. Latorre | A. Valenzuela |
| 14 | 13 Dóllar Oro | 50 | 10 | L. Hevia | G. d. l. Cerda |
| 1—7—4 | 14 L. Linda | 50 | 13 | J. Salinas | A. Sepúlveda |
| Reaparece | 15 Músico | 50 | 12 | P. Bustos | A. Lab |
| Reaparece | 16 Nevazón | 50 | 14 | A. Parra | A. Vodanovic |

# PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

| | 1ª Carrera | 2ª Carrera | 3.a Carrera | 4.a Carrera | 5.a Carrera | 6.a Carrera | 7ª Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | CHIPRIOTA<br>Oportuno<br>Luz Clara | BIRIKINA<br>Evadne<br>Magelona | ACHORNITA<br>Ma Fille<br>Ahita | LA DORO<br>J. James<br>Granata | RUSTAVI<br>Nathalie<br>Rayero | SKYBOLT<br>B. Chanson<br>D. Ceja | CHICONEL<br>M. Fetiche<br>Lakanal |
| LA TARDE | Mi Sultana<br>Oportuno<br>Winchester | Magelona<br>Mimí Pinson<br>Parladora | Bizarra<br>Ahita<br>Santa Carola | Amical<br>J. James<br>La Doro | Trágica<br>Diablo Fuerte<br>Conchalí | Bonachona<br>Ricafort<br>B. Chanson | Chiconel<br>Mon Fetiche<br>Espadón |
| LA TERCERA | B. Durmiente<br>M. Sultana<br>Malihue | Sardana<br>Parladora<br>M. Pinzón | Loa<br>Ahita<br>Bizarra | J. James<br>Carayaca<br>Granata | Rayero<br>Rustavi<br>D. Fuerte | Don Ceja<br>Negro el Ocho<br>Rocafort | Lakanal<br>Chiconel<br>M. Fetiche |
| EL SIGLO | Monna Vanna<br>Mi Sultana<br>Negus | Sardana<br>Puerile<br>Parladora | Ahita<br>Roi Leopold<br>Loa | La Doro<br>Amical<br>J. James | Diablo Fuerte<br>Rustavi<br>Trágica | Emu<br>Rocafort<br>Skybolt | Chiconel<br>Espadón<br>Mon Fetiche |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Chipriota<br>Oportuno<br>Mi Sultana | Mimí Pinzón<br>Sardana<br>Puerile | Ahita<br>Bizarra<br>Don Ernesto | Caracaya<br>Granata<br>J. James | Diablo Fuerte<br>Rustavi<br>Rayero | Rocafort<br>Zeferina<br>Charada | Mon Fetiche<br>Chiconel<br>Espadón |
| ULTIMA HORA | M. Vanna<br>Mi Sultana<br>Oportuno | Sardana<br>Puerile<br>M. Pinson | Roi Leopold<br>Ahita<br>Achornita | Amical<br>La Doro<br>Carayaca | Diablo Fuerte<br>Rayero<br>Rustavi | Rocafort<br>Skybolt<br>Zeferina | Chiconel<br>New Lord<br>Orontes |
| LA HIPICA | M. Vanna<br>Oportuno<br>Chipriota | Sardana<br>Mimí Pinzón<br>Ghicaral | Don Ernesto<br>Ahita<br>Salma | Granata<br>J. James<br>Parlante | Rustavi<br>Trágica<br>Rayero | Rocafort<br>Negro el 8<br>Dragomirov | Mon Fetiche<br>Chiconel<br>Espadón |
| EL ENSAYO | Negus<br>M. Vanna<br>Trueno | Sardana<br>Puerile<br>Evadne | Achornita<br>Titanita<br>Ahita | La Doro<br>Carayaca<br>J. James | Rustavi<br>D. Fuerte<br>Anarchías | Zeferina<br>Emu<br>Negro el 8 | M. Fetiche<br>Orontes<br>Espadón |
| TIERRA DERECHA | Oportuno<br>Mi Sultana<br>M. Vanna | Sardana<br>M. Pinzón<br>Magelona | Ahita<br>Achornita<br>D. Ernesto | Parlante<br>Carayaca<br>Granata | Trágica<br>D. Fuerte<br>Rustavi | Zeferina<br>Rocafort<br>Skybolt | Chiconel<br>M. Fetiche<br>Espadón |
| LA SEGUNDA | Oportuno<br>Boikaya<br>Chipriota | Mimí Pinsón<br>Sarnada<br>Birikina | Ahita<br>R. Leopold<br>Bizarra | Carayaca<br>Amical<br>J. James | Rustavi<br>Pilla<br>Diablo Fuerte | Rocafort<br>Negro el 8<br>Zeferina | Chiconel<br>Mon Fetiche<br>Janvier |
| LA ESTRELLA (Valparaíso) | Monna Vanna<br>Oportuno<br>Chipriota | Birikita<br>Ghicaral<br>Sardana | Bizarra<br>Ahita<br>Don Ernesto | Carayaca<br>Bisonte<br>Faraona | Rustavi<br>Trágica<br>Rayera | Zeferina<br>Charada<br>Emu | Mon Fetiche<br>Orontes<br>Janvier |

| | 8ª Carrera | 9.a Carrera | 10.a Carrera | 11.a Carrera | 12.a Carrera | 13.a Carrera | 14.a Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | SUNTUOSA<br>F. Sinatra<br>Saturno | PIARA<br>Madoc<br>Ghiberti | CORZANA<br>Mireille<br>Farolito | OSADO<br>Francisca<br>M. Boy | STEPHANIE<br>Scorpius<br>Marco | DISPERSA<br>El Cuatrero<br>Pituquita | REMERA<br>Parvic<br>Doctrina |
| LA TARDE | El Solitario<br>Frank Sinatra<br>Saturno | Piara<br>Madoc<br>Color | Lusitano<br>Mireille<br>Corzana | Osado<br>Rezongona<br>Errata | Donada<br>Scorpius<br>Marco | Dispersa<br>Diablaza<br>Tarará | Remera<br>Parvic<br>Raspadura |
| LA TERCERA | Esponja<br>El Solitario<br>Suntuosa | Piara<br>Atocongo<br>Madoc | Mireille<br>P. Príncipe<br>Okhrana | M. Boy<br>Nevazón<br>Rezongona | Stephanie<br>Scorpius<br>La Lampina | No Sé Quién<br>Lagarterana<br>Irex | Remera<br>Doctrina<br>Parvic |
| EL SIGLO | Suntuosa<br>Frank Sinatra<br>El Solitario | Piara<br>Atocongo<br>Caliche | Mireille<br>Lusitano<br>Okhrana | Rezongona<br>Francisca<br>Loca Linda | Stephanie<br>Donada<br>Sierra Fuerte | Dispersa<br>Tarará<br>Irex | Parvic<br>Remera<br>Salvina |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Sans Atout<br>Saturno<br>Didí | Piara<br>Madoc<br>Atocongo | Lusitano<br>P. Príncipe<br>Sardina | Sorrentino<br>L. Linda<br>Osado | Scorpius<br>Stephanie<br>Donada | Dispersa<br>Irex<br>No Sé Quién | Remera<br>Alguacil<br>Raspadura |
| ULTIMA HORA | Suntuosa<br>El Solitario<br>Frank Sinatra | Piara<br>Atocongo<br>Madoc | Mireille<br>Lusitano<br>Corzana | Rezongona<br>Francisca<br>Osado | Donada<br>Stephanie<br>Scorpius | Dispersa<br>Tarará<br>No Sé Quién | Parvic<br>Remera<br>Morelia |
| LA HIPICA | Suntuosa<br>Saturno<br>Sans Atout | Madoc<br>Atocongo<br>Piara | Apple Cider<br>Corzana<br>Okhrana | Osado<br>Sorrentino<br>Rezongona | Marco<br>S. Fuerte<br>Scorpius | Dispersa<br>Diablaza<br>Tararv | Parvic<br>Morelia<br>Doctrina |
| EL ENSAYO | Suntuosa<br>Baribal<br>Saturno | Madoc<br>Atocongo<br>P. Imperial | Mireille<br>Farolito<br>Sardina | Osado<br>Saxón<br>Sorrentino | Stephanie<br>La Centella<br>Scorpius | Dispersa<br>Robertino<br>Pituquita | Parvic<br>Remera<br>Morelia |
| TIERRA DERECHA | Suntuosa<br>Saturno<br>El Solitario | Madoc<br>Ghiberti<br>Quemadero | Mireille<br>A. Cider<br>Okhrana | Stanford<br>Rezongona<br>L. Linda | Scorpius<br>Clío<br>Stephanie | Capacitada<br>Diablaza<br>No Sé Quién | Alguacil<br>Remera<br>Morelia |
| LA SEGUNDA | Sans Atout<br>Suntuosa<br>Saturno | Piara<br>Madoc<br>Atocongo | P. Príncipe<br>Lusitano<br>Sardina | Sorrentino<br>Francisca<br>Osado | Donada<br>La Centella<br>Clío | Dispersa<br>Irex<br>Tarará | Alguacil<br>Remera<br>Raspadura |
| LA ESTRELLA (Valparaíso) | Suntuosa<br>La Más Linda<br>Sans Atout | Madoc<br>Piara<br>Atocongo | Sardina<br>Apple Cider<br>Corzana | Rezongona<br>Francisca<br>Osado | La Centella<br>Clío<br>Donada | Dispersa<br>Diablaza<br>No Sé Quién | Remera<br>Doctrina<br>Parvic |

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.— A las 13.30 horas.— (Segunda válida par ala Triple final.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1—13 | 1 Antimaco * | 54 | 9 | D. Cerda | E. Barticevic |
| 7c—7c—4c—2 | 2 Donada | 54 | 13 | F. Toro | E. Valenzuela |
| 4—1—2 | 3 La Centella * | 54 | 15 | J. Salinas | P. Briones |
| Reaparece | 4 Marfilino | 54 | 1 | J. Barrios | H. Cisternas |
| 3—1—6—6 | 5 Fornido | 50 | 7 | S. Alcaide | H. Cisternas |
| 5—7—1 | 6 Clío | 53 | 14 | Hugo Pilar | E. Castillo |
| 3—4—4 | 7 Francis | 53 | 3 | E. Naranjo | R. Parra |
| 12—16—8—3 | 8 Marco | 53 | 6 | N. González | F. Castro |
| 1—7 | 9 Konia | 50 | 5 | J. Toro | F. Castro |
| Reaparece | 10 S. Fuerte | 53 | 2 | V. Ubilla | J. Muñoz R. |
| Reaparece | 11 B. Roja | 52 | 8 | C. Díaz | R. Luna |
| 8c—13—4—2 | 12 Malhumorada | 52 | 10 | B. García | J. B. Castro |
| 1—2—3 | 13 Scorpius | 52 | 4 | L. García | O. López |
| 1—13—4 | 14 Stephanie | 52 | 11 | E. Soto | J. Castro R. |
| Reaparece | 15 La Lampina | 51 | 16 | G. Farfán | H. Galaz |
| | 16 Fabián | 50 | 12 | J. Eguren | R. Maggi |

CORRAL: 4 con 5.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 14 horas.— (Tercera válida para la Apuesta ripie Final). 7a. Serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13—11—10—4 | 1 Lagarterana | 54 | 14 | L. Muñoz | C. Santos |
| 2 | 2 Dispersa | 53 | 1 | F. Toro | E. Cáceres |
| 10 | 3 Gran Fe | 53 | 12 | J. Eguren | R. Peralta |
| 2—15—3 | 4 Irex | 53 | 12 | B. García | J. Bta. Castro |
| 3—12—2 | 5 No Sé quién | 53 | 8 | B. Campos | M. Norambue. |
| 12—11—9 | 6 Pituquita | 53 | 4 | L. García | O. López |
| Reaparece | 7 Titico | 53 | 13 | C. Ibarra | V. Céspde |
| Reaparece | 8 Canchero | 52 | 3 | L. Camus | P. Briones |
| 15v | 9 Magdaia | 52 | 9 | J. Salinas | R. Pérez |
| 11—7 | 10 Robertino | 52 | 5 | N. González | D. Miranda |
| 11—6 | 11 Baviera | 51 | 7 | J. M. Aravena | S. González |
| 5—1—5 | 12 Capacitada | 51 | 6 | P. Cardoza | L. López |
| 7—1 | 13 Diablaza | 51 | 10 | G. Farfán | O. Jara |
| 8—8—5 | 14 El Cuatrero | 51 | 15 | J. Pacheco | I. Duque |
| 6—5—4 | 15 Tarara* | 51 | 16 | A. Parra | A. Vodanovic |
| 13 | 16 Curiosilla | 50 | 11 | U. Gaete | A. Gutiérrez |

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 14.30 horas. — 5a. Serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 8—4 | 1 Feliz Año | 54 | 12 | J. Sandoval | A. Petit |
| 8—5—3—2 | 2 Remera | 52 | 5 | G. Meneses | A. Petit |
| 1—6 | 3 Alguacil | 53 | 10 | S. Pradenas | P. Briones |
| 7—9—7—3 | 4 Doctrina | 53 | 2 | L. Camus | R. López |
| 4—15c—14c | 5 El Sarao | 53 | 6 | A. García | E. Muñoz |
| Reaparece | 6 Gran Don | 53 | 4 | A. Díaz | Er. Castillo |
| 13—1 | 7 La Pasiega | 53 | 7 | C. Ojeda | A. Henríquez |
| 7—5—3—1 | 8 Morelia | 53 | 1 | J. Latorre | O. Lizama |
| 6—12 | 9 Nevera | 53 | 8 | F. Toro | H. Cisternas |
| 14—13 | 10 Rechulo | 53 | 3 | J. Barrios | J. Troya |
| 16—5 | 11 Miss Pelusa | 52 | 13 | J. Pacheco | A. Gutiérrez |
| 4 | 12 Parvic | 52 | 16 | S. Godoy | H. Miranda |
| 10—11—4 | 13 Raspadura * | 52 | 14 | D. Cerda | O. Orellana |
| 1—6 | 14 Salvina | 52 | 11 | N. González | J. Vial |
| Reaparece | 15 Sansón | 52 | 9 | L. Hevia | G. de la Cerda |
| Reaparece | 16 Tía Claudina | 52 | 15 | B. García | D. Miranda |

CORRAL: 1 con 2.







FERNANDO TORO llegó de Viña del Mar con muchos deseos de acercarse a los punteros en la estadística. Se le pasó la mano al buen látigo, ya que dio nueve compromisos para la mañana.

# Chiconel Busca su Rehabilitación

**En la distancia de 1.500 metros y con F. Toro, destaca excelente opción**

Nos gusta Chiconel —pese a su último fracaso— en la prueba central del Hipódromo Chile.

Sobre la distancia de 1.500 metros y con un premio de Eº 4.500 al vencedor, ocho elementos animarán esta carrera handicap, cuya escala de peso encabeza Orontes a 57 kilos y cierra Mirasierra a 45 kilos.

**CHICONEL**, tres años hijo de Lucky Lord y Fuxia, que viene de fracasar en 1.300 metros con 57 kilos, ha cotejado en forma sobresaliente para este compromiso. El pupilo de Pedro Briones corrió con escasa fortuna y en tres o cuatro oportunidades fue cruzado o cargado lo que no le permitió correr en condiciones de pelear un nuevo triunfo. Cinco victorias ha logrado el nieto de Iluso. Sólo en dos oportunidades ha enfrentado la distancia que hoy corre. El 17 de octubre entró quinto de Giampiero en quinta serie y el 6 de enero, octavo de Don Ciro, en tercera serie, en una de sus más bajas presentaciones. Ahora cargará 51 kilos. Baja seis en relación a su última performance. Será conducido por Fernando Toro, jinete que se ha cuidado para hacer el peso exacto al defensor del Stud Pitillo. En premios ha logrado Eº 17.515.

Para escoltar a nuestro favorito **LAKANAL**, 4 años hijo de Blue Fox II y Lampedusa. Contará con la dirección de Juan Duarte y en su última presentación llegó sexto de Chiconal en 1.400 mtros. En aquella ocasión el pupilo de René Méndez, le daba cuatro kilos a Chiconel. ohara éste le da dos kilos.Muy bien colocado vemas al nieto de Bachiller II. Las mejores actuaciones de Lakanal han sido precisamente en la distancia que hoy corre.

Para el tercer placé dejamos a **MON FETICHE**, pensionista de Jorge Inda, que viene con excelente campaña del Sporting Club. Dos triunfos consecutivos en 1.400 metros le dan una de las mejores opciones. A través de sus diez actuaciones no ha corrido nunca en la arena palmeña y por ello le dejamos la tercera colocación en las preferencias.

Toman parte, también, en este compromiso, **ORONTES**, a 57 kilos con Pedro Ulloa y con dos buenos cuartos —de Chiconel en 1.400 y de Tubrib en 1.900 metros. Pese a los kilos es rival de cuidado. **NEW LORD**, a 54 kilos y escoltador de Tubrib en 1.900 metros, en una carrera cuyo trámite final fue un poquito enredado ya que ambos jinetes se molestaron mutuamente. **ESPADON**, 52 kilos y la conducción de Juan Toro. Segundo de Chiconel en 1.400 metros y tercero de Tubrib en 1.900 metros, son sus dos últimas actuaciones. **JANVIER**, 51 kilos, con Eduardo Suárez en su silla. No corre en la arena el hijo de Jardiniere cuando llegó de los últimos en la ganada por Páramo a Curimont. Cierra la lista **MIRASIERRA**, con pareja campaña a pesos altos. Puede ser la sorpresa por el bajo peso asignado.

## NO CORREN

Los siguientes retiros oficiales, se registraron para las reuniones de hoy, en ambos Hipódromos:

HIPODROMO CHILE

6a. CARRERA: N.o 3 Negro el 8.
10a. CARRERA: N.o 11 Jacksonville.

CLUB HIPICO

3a. CARRERA: N.o 8 Good Honey.
5a. CARRERA: N.o 1 Hato Rey y N.o 6 Anaranjada.
7a. CARRERA: N.o 3 Sharif.



# Burgalat a Alvaro López

**Llegó el preparador chileno Carlos Quezada ● Debuta el primer hijo de Picarquín ● La Porfiada correrá en Viña ● Mon Fetiche debuta en la arena ● Viajó a México Octavio Becerra. Otras noticias**

**CARLOS QUEZADA EN CHILE**

Siete años que no venía a Chile el preparador chileno CARLOS QUEZADA, que ejerce en la actualidad en Caracas. Carlos Quezada fue efusivamente saludado ayer en la mañana por todo el gremio palmeño que compartió alegremente con el entrenador chileno que permanecerá alrededor de un mes en la capital. Carlos Quezada es padre del preparador Mario Quezada, suegro de Manuel Ocampo y abuelo del aprendiz Carlos Ocampo.

**ILUMINAN PISTA DE MONTERRICO**

Tres firmas peruanas se presentaron a las propuestas del Jockey Club de Lima para la iluminación de la pista de Monterrico, cuya obra debe quedar terminada a fines del presente año. Phillips Peruana-Siemens e Iprelsa, fueron las firmas que presentaron sus condiciones.

**CLAUDIO MONTENEGRO DE INFANTERIA**

En la última reunión en el Hipódromo de La Plata, fue suspendido el jinete chileno CLAUDIO MONTENEGRO, por castigar con su látigo a otro colega que le hizo perder la carrera con Tout Blanc.

**P. ALQUINTA Y E. QUIÑONES, LIDERES**

PABLO ALQUINTA encabeza la lista de jinetes ganadores en Lima. El látigo chileno marcha a la vanguardia con 21 victorias, 2.o está otro jinete chileno, A. Morales, con 20 victorias, y 3.o Sergio Vera con 18 triunfos en la actual temporada. Más atrás, vienen R. Cárdenas, con 18, y J. Garrido, con 11. Entre los preparadores, E. QUIÑONES marcha al frente, también con 21 triunfos; 2.o va nuestro conocido uis Palma, con 19 victorias, y 3.o marcha J. Morales con 16 victorias. En las otras ubicaciones, V. Fuentes con 12; C. Pianezzi con 11 y A. Lancién con '0 victorias cada uno.

**CAMBIAN DE CORRAL**

SHELLTOX y SIETE TRIUNFOS, que estaban en poder de Gabriel Avila, continuarán su campaña en manos de Daniel Torres. VIM ROSE, que estaba en Viña del Mar, continuará su campaña en manos de Alvaro López, preparador que también recibió a BURGALAT y BARON, elementos que tenía Alejandro Valdés. PALMETAZO, fue enviado por Hernán Miranda a Jorge Manríquez al Sporting Club.

**VIAJERO**

..Ayer en la noche —22.30 horas— debía emprender viaje rumbo a México el entrenador chileno OCTAVIO BECERRA, quien viaja con un ventajoso contrato para el hipódromo de Las Américas. En la próxima semana lo hará el jinete GUSTAVO FARFAN, quien vaja contratado por un importante stud mexicano.

**PRIMER HIJO**

El primer producto del reproductor PICARQUIN, debuta en la 2a. carrera del Hipódromo Chile. Se trata de DIOLA, una hija de Picarquín en D[illegible] que prepara Tulio Herrera.

**FRACTURADA**

A ARISTA se le tomó una radiografía y se le comprobó una fractura en el sesamoide de la mano derecha.

**SALVADOR GODOY**

A raíz de su accidente

en el Club Hípico, ... plirá este fin de sem... compromiso de mont... el Hipódromo Chi... tienen reemplazantes... ejemplares que corr... carrera Nº 1 BAR... será conducido por... Toro, jinete que... estaría en los lom... JEANNIE JAMES qu... ticipa en la 4ª carre...

UNA NUEVA OPORT... de triunfo tiene La ... pupila de HERIBER... LAZ, entrenador qu... muy buenos ejempla... cuidado.

la 3ª carrera el Nº ... TA, tendría la direc... Carlos Sepúlveda. ... 5ª carrera el Nº ... BLO FUERTE, ser... do por EDUARDO ... jinete que también ... compromiso de ... para la última carre... meña.

**LA PORFIADA**

Pupila de César ... rrubias será prese... disputar los 2.400 ... del premio "José Lu... ker" en el Sporting ... Ya llegó a Viña.

**NO SERA REPRODUCTOR**

Su calidad de re... tor perdió en la cl... terinaria el ejempla... RICO.

**TRATAMIENTO**

CARRASCO, está ... tratado de una ... TULUMBANO, ... recibió aplicacione... caústico y yodo en ... ñas de ambas man... LLICIOSA, fue ... con suero glucosado ... DA padece de una ... tivitis purulenta. ... fue curado de heri... tantes en la caña ... derecha.

**NEGRO EL O...**

Ejemplar que ... ayer en la segunda ... del Sporting Club ... de la partida en la ... rrera del Hipódromo ...

**CON COLICO**

SHARIFF, anota... prueba central del ... ma del Club Hí... correrá por sufrir ... lico.

**DEBUTA EN LA ...**

MON FETICHE, ... Monterey y Sol... prepara Jorge Inda ... su primera presenta... la arena palmeña ... de 10 actuaciones ... viajará desde Viña ... Juan Aliaga para ... al nieto de Flexi...

**NUEVE MONT...**

El jinete FER... TORO, no podrá ... a NEVERA en la ... carrera por haber ... nuevos compromi... montas para la ... De acuerdo a la re... tación vigente, sólo ... correr a ocho an...

**DEBUT ATRAS...**

GAMAL, un ... hijo de Cherasco y ... bara, hará su pri... sentación en la ... del Hipódromo Ch...

# CLUB HIPICO

## DOMINGO 6 DE MARZO DE 1966

NOTA: LOS CABALLOS MARCADOS CON UN ASTERISCO TUVIERON CONTRATIEMPOS EN SU ULTIMA ACTUACION

PRIMERA CARRERA.— A las 13.30 horas.— 1.200 metros.— 7a. serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 Charamusca | 56 8 | J. Martínez | A. Abarca |
| 1—7—9 | 1a Camilo | 52 7 | M. Ramírez | A. Abarca |
| 9—13 | 2 Capitano | 55 3 | G. Jorquera | L. A. García |
| 2—5—8 | 3 Enfermera | 55 2 | F. Araya | J. Maldonado |
| 4—15—1 | 4 M. Flora | 55 9 | F. Venegas | H. Galaz |
| 4—1—11 | 5 Luana | 53 1 | A. Núñez | E. Rodríguez |
| 2—5—11 | 6 Bandurrio | 50 10 | J. Toro | P. Jacial |
| 10—8—14 | 7 Querima | 49 4 | N. N. | S. González |
| 15—14 | 8 Epumalal | 48 6 | J. Baeza | P. Fuentes |
| 17—13—16 | 8a Otala | 45 11 | F. Arredondo | P. Fuentes |
| 14—13—12 | 9 Gildita | 46 12 | O. 2.o Castillo | A. Gutiérrez |
| 14—9—5 | 10 Gruñón | 46 13 | N. N. | E. Beuzenberg |
| 15<br>9—11—4 | 11 Xochil | 46 5 | R. Romero | L. H. Sorrel |

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.55 horas.— 2.000 metros.— Condicional.— (Primera válida para la Apuesta Triple Inicial.)— Juego a la Dupla simple.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1—4—3 | 1 Faimito | 59 4 | J. Torres | F. Jacial |
| 8—7—3 | 2 Obstinado * | 53 6 | E. Naranjo | H. González |
| 11—8—8 | 3 Bandoneón | 52 5 | R. Romero | R. Allen |
| 2—4—2—1 | 3a Sencillita | 51 7 | N. N. | R. Allen |
| 2—1—1 | 4 Aldina | 51 1 | A. Núñez | J. Melero |
| 1 | 5 Clown | 50 8 | J. Martínez | J. M. Baeza |
| 13 | 5a Demoroso | 50 2 | F. Baeza | J. M. Baeza |
| 2—3—1 | 6 Macarincho | 50 3 | J. Toro | P. Valderrama |

TERCERA CARRERA.— A las 14.20 horas.— 1.100 metros.— Condicional.— (Segunda válida para la Apuesta Triple Inicial.)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Eyrefield | 1 Elenco | 56 13 | A. Núñez | J. Melero |
| 5 | 2 Hércules | 56 6 | J. Sepúlveda | A. Breque |
| 5—4 | 3 Matutino | 56 1 | C. Pezoa | A. Bullezú |
| 9—12 | 4 Pasador | 56 15 | N. N. | M Norambuena |
| 4—4—4 | 5 Pontinio | 56 4 | F. Araya | P. Bagú |
| 7 | 6 Sullivan * | 56 14 | J. Toro | F. Jacial |
| 8—7—2 | 7 Cucarrera | 53 9 | J. Martínez | A. Abarca |
| Copernic<br>Ras con Ras II | 7a F Opal | 53 5 | F. Suárez | A. Abarca |
| 7—10 | 7b La Yucito | 53 2 | M. Ramírez | A. Abarca |
| NO CORRE | 8 G. Honey | 53 3 | NO CORRE | L. Espinoza |
| 14 | 8a Little Bell | 53 10 | F. Venegas | L. Espinoza |
| 11 | 9 Keeler * | 53 8 | O. 2.o Castillo | A. Carreño |
| 6—3 | 10 Ojera | 53 7 | L. Toro | A. Valdés |
| 5—9—3 | 11 Rendidora | 53 12 | G. Jorquera | L. A. García |
| | 12 Triquiñcela | 53 11 | E. Guajardo | C. Muñoz |

CUARTA CARRERA.— A las 14.45 horas.— 1.500 metros.— 7a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple Inicial.)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 11—5—1 | 1 Proteo | 55 11 | C. Pezoa | P. Inda |
| 8—2—5 | 2 Naparis | 53 3 | J. Toro | F. Jaciel |
| 11—6—3 | 3 Palmoteo | 53 4 | F. Toro | L. E. Toledo |
| 7—3—4 | 4 Pitón | 52 2 | A. Núñez | J. Melero |
| 4—4—14 | 5 Andarín | 51 10 | J. Sepúlveda | E. Barticevic |
| 1—5—5—8 | 6 Chimbote | 51 5 | L. Toro | V. Ramírez |
| 13—7—4 | 7 Aucana | 50 1 | J. Duarte | H. Medina |
| 8—5—8 | 8 Sorrelito | 50 9 | L. García | L. H. Sorrel |
| 8—6—6 | 9 Gustador | 49 6 | F. Suárez | J. Cavieres A. |
| 6—16 | 10 Reloca | 49 7 | J. M. Aravena | P. Valderrama |
| 15—5 | 11 Astor | 48 12 | J. Baeza | J. Salas |
| 6—14—3 | 12 Monegasca | 48 8 | R. Romero | A. Abarca |
| 9—11—15 | 13 Mi Ranita | 47 13 | A. Salas | H. Parra |

QUINTA CARRERA.— A las 15.15 horas.— 1.200 metros. 6ª serie.— (1a. VALIDA DE LA APUESTA DOBLE).

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| NO CORRE | 1 Río Rey | 56 4 | NO CORRE | P. Briones |
| 6—4—2—2 | 2 Tolondrón | 55 3 | C. Pezoa | P. Inda |
| 15—13—6 | 3 Chumbo | 54 13 | J. M. Aravena | L. Herrera |
| 12 | 4 Delita* | 53 2 | J. Martínez | E. Inda |
| 5—14—2 | 5 Guapeza | 53 12 | C. Sepúlveda | A. Abarca |
| 3 | 6 Lama | 53 1 | G. Jorquera | C. Tapia |
| NO CORRE | 6ª Naranjada? | 52 8 | NO CORRE | C. Tapia |
| 7—12—13 | 7 Llancanao | 53 11 | E. Guajardo | P. Valderama |
| 2—2—1—4 | 8 Audina | 52 9 | J. Toro | F. Jacial |
| 9—5—8 | 9 B. Crisalys | 51 10 | S. Godoy | E. Inda |
| 7—10—4 | 10 M. Rosarito | 51 6 | C. Astorga | S. Alamos |
| 6—6—3 | 11 Cuchilla | 50 7 | S. Alcaide | E. Castillo |
| 5—3—6 | 12 Cantahor | 49 5 | F. Suárez | S. Fuentes |

SEXTA CARRERA.— A las 15.40 horas.— 1.200 metros.— 2a. serie.— (2ª VALIDA DE LA APUESTA DOBLE).

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| De Concepción | 1 Hostigador | 58 6 | J. Toro | F. Jacial |
| 2—5—2—8 | 2 Lister* | 55 2 | S. Godoy | E. Inda |
| 5—7 | 3 Ritmo | 55 8 | P. Ulloa | J. Fuentes |
| 2—1—1—3 | 4 Empeño | 54 1 | N. N. | J. Cavieres |
| 5 | 5 Bozo | 52 7 | E. Guajardo | C. Muñoz |
| 1—2—13 | 6 Mandy | 48 3 | O. 20 Castillo | C. Tapia |
| 4—6—8 | 7 Lebú? | 47 9 | R. Romero | J. Melero |
| 3—9 | 8 Dulcero | 46 4 | C. Ocampo | O. Becerra |
| 3—4 | 9 G. Poupee | 45 5 | F. Meneses | J. Salas |

SEPTIMA CARRERA.— A las 16.15 horas.— 1.000 metros.— Carrera Especial. (Habrá juego a la Dupla)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5—3 | 1 Mambrino | 58 7 | F. Toro | A. Breque |
| 6—14 | 2 Murmurio | 45 4 | O. Castillo | A. Muscatt |
| NO CORRE | 3 Sharif | 58 6 | NO CORRE | H. Inda |
| 5—4—4 | 4 Aguamiel | 48 2 | J. Sepúlveda | T. Herrera |
| 4—8 | 5 Balconera | 56 8 | F. Araya | J. Cavieres |
| REAPARECE | 6 Salazar | 56 5 | P. Ulloa | J. Inda |
| 1—6 | 7 Pitingo | 54 1 | C. Astorga | C. Covarrubias |
| 5—5—6—6 | 8 Perfecto | 46 3 | J. M. Aravena | M Norambuena |

OCTAVA CARRERA.— A las 16.45 horas. 1.500 metros.— 4a serie.— (1ª VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE FINAL)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5—8—1—7 | 1 Altunes | 55 3 | P. Ulloa | E. Inda |
| 1—8 | 2 Capillana * | 55 9 | G. Jorquera | J. Zúñiga |
| 4—7 | 3 Mon Cheri | 55 11 | J. Martínez | A. Abarca |
| 2—7 | 4 Indiscreto | 53 2 | E. Guajardo | R. Allen |
| 12 | 4ª Frisolera* | 48 6 | R. Romero | R. Allen |
| 6—6—5 | 5 Marietta | 52 8 | F. Suárez | V. Polanco |
| 10 | 6 Paciencia | 50 1 | C. Pezoa | J. Cavieres |
| 5—1—6—9 | 7 T. de Vino | 50 10 | J. M. Aravena | J. González |
| 10—12—13 | 8 Mi Esperanza | 49 4 | L. Hevia | A. Lab |
| 1—11—6 | 9 Abordaje | 48 5 | O. Castillo | C. Tapia |
| REAPARECE | 10 Ramiro | 47 7 | J. Sepúlveda | G. Urquidi |

NOVENA CARRERA.— A las 17.25 horas — 1 200 metros.— Cuarta serie.— (2.a VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE FINAL)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 13—8—11 | 1 Bonaparte | 56 2 | P. Ulloa | C. Tapia |
| 5—10—6 | 2 Cachativa | 54 7 | G. Jorquera | L. A. García |
| 4—15—6 | 3 Pelluca | 54 1 | I. Sandoval | L. E. Toledo |
| 1—2—5 | 4 Gherenuk | 52 10 | J. Duarte | P. Bagú |
| 2—3—4 | 5 Maverick | 52 6 | C. Pezoa | H. Miranda |
| 2—3—6 | 6 Ematina | 50 13 | J. M. Aravena | L. Espinoza |
| 5—6—4 | 7 P. Quimera | 50 8 | J. Sepúlveda | A. Muscatt |
| 1—2—4 | 8 Tulala * | 50 5 | N. N. | J. Cavieres A. |
| 9—7 | 9 Carnavala.* | 49 12 | S. Godoy | E. Inda S. |
| 8—10—11 | 10 Equívoco * | 49 11 | F. Muñoz | E. Inda |
| 14—4—3 | 10 a. Dina | 47 9 | O. Castillo | E. Inda |
| 7—5 | 11 Giansar | 48 4 | A. Núñez | Juan Melero |
| 3—16<br>1—6—9 | 12 Good By * | 47 3 | N. N. | M. Valenzuela |

DECIMA CARRERA.— A las 17.55 horas.— 1.500 metros.— Quinta serie.— (3.a VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE FINAL).

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 6—5—13 | 1 Pelayo | 55 9 | P. Ulloa | J. Inda |
| 8—12 | 2 Sahumerio | 55 8 | P. Núñez | V. A. Polanco |
| 4—13—7 | 3 Marinka | 54 2 | E. Guajardo | Edo. Rodríg. |
| 9—5—8 | 4 Rastrojo * | 53 1 | F. Meneses | D. Sandoval |
| | 5 Beitiddin * | 52 7 | A. Núñez | A. Builezú |
| 4—4—14 | 6 Kriss | 52 10 | G. Jorquera | J. Zúñiga |
| 2—2—2 | 7 Whist | 52 13 | C. Pezoa | L. López |
| REAPARECE | 8 Cumberland | 50 12 | J. Martínez | R. Méndez |
| 6—8—11 | 9 Puntal | 50 3 | F. Toro | A. Castro |
| 1—1—9 | 10 Morinda | 49 6 | R. Romero | C. Pfau |
| 5—3—3—4 | 11 Urania | 49 4 | O. Castillo | E. Inda |
| 5—6—11 | 12 Twist | 50 13 | J. Duarte | J.B. Argagnon |
| 13—13—14 | 13 Piccolino * | 47 5 | F. Arredondo | J. Fuentes |

UNDECIMA CARRERA.— A las 18.25 horas.— 1.200 metros.— Quinta serie.—

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5—11 | 1 Don Baucha | 55 3 | F. Saavedra | E. Inda |
| 5 | 2 Dugazón | 55 5 | G. Jorquera | J.B. Argagnon |
| 14—15 | 3 Good Fellow | 55 4 | C. Pezoa | T. Herrera |
| 2—10 | 4 Humanista | 53 10 | V. Bravo | P. Briones |
| 2—11 | 5 Nagami * | 53 9 | J. Toro | F. Jacial |
| 4—7—8 | 6 Timbero | 53 11 | F. Toro | F. León |
| 4 | 7 D. Cristián * | 52 1 | A. Núñez | En. Rodríguez |
| 2 | 8 Gde. Dame | 52 2 | O. 2º Castillo | H. Medina |
| | 9 Tom Fool | 52 8 | C. Astorga | G. Urquidi |
| 8—10 | 10 Gaucha | 51 6 | J.M. Aravena | P. Valderrama |
| 8—10 | 11 Golden Gate | 51 13 | J. Martínez | J. Inda |
| 6—5 | 12 Vanity | 51 12 | J. Sepúlveda | A. Breque |
| 9 | 13 Diálogo | 49 7 | C. Sepúlveda | A. Abarca |
| 12—6—5 | 14 Lamballe | 46 14 | C. Ocampo | J. Troya |

DUODECIMA CARRERA.— A las 19.05 horas.— 1.500 metros.— 5ª serie.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 13—2 | 1 El Escudo | 54 10 | A. Núñez | D. Sandoval |
| 4—4 | 2 Acida | 53 9 | J. García | U. Duque |
| 11 | 3 Vital | 53 2 | S. Godoy | E. Inda |
| 3—3 | 4 Novilunio | 53 3 | J. Duarte | Juan Melero |
| 10—17 | 5 Varieté | 53 8 | J. Toro | F. Jacial |
| 4—5 | 6 Aucanquilcha | 52 11 | F. Suárez | J. Cavieres A. |
| 13—7 | 7 Litigante | 52 1 | F. Toro | P. Bagú |
| 8 | 8 Cartazo | 51 7 | R. Jaque | A. Breque V. |
| 6 | 9 C. Chanel * | 51 12 | F. Baeza | J. M. Baeza |
| | 10 Helia | 50 6 | J. M. Aravena | S. González |
| 7—3—8 | 10 a. Ocelote | 45 5 | F. Meneses | V. Ramírez |
| 10—2 | 11 Negelia | 50 13 | J. Sepúlveda | A. Valdés |
| 5—1 | 12 Palmador | 50 14 | A. Salas | G. Avila |
| 8—16 | 13 Distracción | 48 4 | J. Torres | J. Zúñiga |
| REAPARECE | 14 Tropiezo | 47 15 | E. Muñoz | Valderrama |
| 10—8 | 15 Vivaracho | 47 16 | F. Arredondo | S. Fuentes |





# PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

| | 1.a Carrera | 2ª Carrera | 3ª Carrera | 4.a Carrera | 5.a Carrera | 6ª Carrera | 7.a Carrera | 8ª Carrera | 9ª Carrera | 10.a Carrera | 11ª Carrera | 12ª Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | ENFERMERA<br>Miss Flora<br>Gildita | SENCILLITA<br>Obstinado | SULLIVAN<br>Elenco<br>Cucarrera | NAPARIS<br>Proteo<br>Monegasca | TOLONDRON<br>Guapeza<br>Cuchilla | BOZE<br>Ritmo<br>Empeño | PITINGO<br>Balconera | INDISCRETO<br>Abordaje<br>Capillana | GIANSAR<br>Gherenuk<br>Maverick | TWIST<br>Urania<br>Kriss | GRANDE DAME<br>Tom Fool<br>Good Fellow | LITIGANTE<br>Negelia<br>Novilunio |
| LA TARDE | Enfermera<br>Capitano<br>Miss Flora | Obstinado<br>Clown<br>Sencillita | Cucarrera<br>Elenco<br>Rendidora | Naparis<br>Proteo<br>Pitón | Audina<br>Miss Rosarito<br>Tolondrón | Bozé<br>Empeño<br>Mandy | Balconera<br>Mambrino<br>Pitingo | Indiscreto<br>Ramiro<br>Paciencia | Maverick<br>Tulala<br>Gherenuk | Kriss<br>Twist<br>Whist | Tom Fool<br>Gaucha<br>Good Fellow | El Escudo<br>Aucanquilcha<br>Palmador |
| LA TERCERA | Luana<br>Capitano<br>Enfermera | Macarincho<br>Faimito<br>Sencillita | Triquiñuela<br>Cucarrera<br>Rendidora | Palmoteo<br>Pitón<br>Naparis | Cantahor<br>Guapeza<br>Tolondrón | Mandy<br>Dulcero<br>Lister | Mambrino<br>Balconera<br>Aguamiel | Abordaje<br>Indiscreto<br>M. Cheri | Maverick<br>Ematina<br>Dyna | Whist<br>Urania<br>Puntal | Timbero<br>G. Dame<br>D. Cristián | Cartazo<br>El Escudo<br>Novilunio |
| EL SIGLO | Enfermera<br>Bandurrio<br>Luana | Sencillita<br>Macarincho<br>Obstinado | Triquiñuela<br>Cucarrera<br>Rendidora | Pitón<br>Palmoteo<br>Proteo | Tolondrón<br>Guapeza<br>Lama | Empeño<br>Lister<br>Ritmo | Mambrino<br>Pitingo<br>Aguamiel | Indiscreto<br>Abordaje<br>Altunes | Maverick<br>Dyna<br>Giansar | Whist<br>Beitiddin<br>Rastrojo | Good Fellow<br>Vanuty<br>Timbero | Negelia<br>Litigante<br>El Escudo |
| ULTIMAS NOTICIAS | Capitano<br>Enfermera<br>Gildita | Clown<br>Obstinado<br>Sencillita | Triquiñuela<br>Cucarrera<br>Hércules | Astor<br>Pitón<br>Proteo | Tolondrón<br>Cuchilla<br>Lama | Empeño<br>Boze<br>Mandy | Balconera<br>Pitingo<br>Mambrino | Indiscreto<br>Abordaje<br>Ramiro | Tulala<br>Maverick<br>Pura Quimera | Twist<br>Urania<br>Whist | Good Fellow<br>Grande Dame<br>Vanity | El Escudo<br>Novilunio<br>Aucanquilcha |
| ULTIMA HORA | Enfermera<br>Miss Flora<br>Bandurrio | Sencillita<br>Macarincho<br>Faimito | Triquiñuela<br>Cucarrera<br>Hércules | Palmoteo<br>Proteo<br>Pitón | Tolondrón<br>Audina<br>Miss Rosarito | Empeño<br>Mandy<br>Lister | Pitingo<br>Balconera<br>Mambrino | Indiscreto<br>Paciencia<br>Abordaje | Maverick<br>Dyna<br>Ematina | Betiddin<br>Whist<br>Urania | Good Fellow<br>Vanity<br>Grande Dame | Litigante<br>Negelia<br>El Escudo |
| LA HIPICA | Capitano<br>Enfermera<br>Charamusca | Sencillita<br>Clown | Cucarrera<br>Pontinio<br>Hércules | Palmoteo<br>Proteo<br>Pitón | Tolondrón<br>Guapeza<br>Lama | Empeño<br>Ritmo<br>Boze | Pitingo<br>Salazar<br>Balconera | Abordaje<br>Indiscreto<br>Ramito | Tulala<br>Gherenuk<br>Ematina | Urania<br>Kriss<br>Morinda | Good Fellow<br>Dugazón<br>G. Dame | El Escudo<br>Novilunio<br>Palmador |
| EL ENSAYO | Luana<br>Gildita<br>Bandurrio | Clown<br>Sencillita | Triquiñuela<br>Rendidora<br>Hércules | Proteo<br>Palmoteo<br>Pitón | Chumbo<br>Audina<br>Tolondrón | Ritmo<br>Bozé<br>Mandy | Sharif<br>Pitingo<br>Balconera | Indiscreto<br>Paciencia<br>Abordaje | Maverick<br>Tulala<br>Dyna | Urania<br>Whist<br>Pelayo | Dugazón<br>G. Fellow<br>G. Dame | Helia<br>Litigante<br>El Escudo |
| TIERRA DERECHA | M. Flora<br>Enfermera<br>Xochil | Macarincho<br>Obstinado<br>Clown | Rendidora<br>Cucarrera<br>Pontinio | Palmoteo<br>Proteo<br>Chimbote | Tolondrón<br>Guapeza<br>M. Rosarito | Empeño<br>Lister<br>Mandy | Perfecto<br>Pitingo<br>Aguamiel | Abordaje<br>Altunes<br>Marietta | Gherenuk<br>Maverick<br>Ematina | Whist<br>Urania<br>Marinka | Vanity<br>Dugazón<br>G. Fellow | Negelia<br>Litigante<br>Novilunio |
| LA SEGUNDA | Enfermera<br>Xochil<br>Capitano | Sencillita<br>Clown<br>Faimito | Triquiñuela<br>Cucarrera<br>Hércules | Proteo<br>Palmoteo<br>Pitón | Tolondrón<br>Guapeza<br>Cuchilla | Boze<br>Empeño<br>Lister | Balconera<br>Pitingo<br>Mambrino | Indiscreto<br>Capillana<br>Marietta | Maverick<br>Dyna<br>Tulala | Whist<br>Urania<br>Betiddin | Good Fellow<br>Grande Dame<br>Dugazón | Negelia<br>El Escudo<br>Novilunio |
| LA ESTRELLA (Valparaíso) | Gildita<br>Enfermera<br>Xochil | Obstinado<br>Sencillita<br>Aldina | Triquiñuela<br>Cucarrera<br>Hércules | Naparis<br>Palmoteo<br>Monegasca | Audina<br>Guapeza<br>Miss Rosarito | Boze<br>Grand Poupee<br>Ritmo | Pitingo<br>Aguamiel<br>Balconera | Indiscreto<br>Abordaje<br>Marietta | Dyna<br>Maverick<br>Ematina | Whist<br>Urania<br>Marinka | Vanity<br>Good Fellow<br>Grande Dame | Coco Chanel<br>Litigante<br>El Escudo |

# TEMPLARIO: LE TEMEN MUCHO EN MENDOZA

MENDOZA, 5 (Especial para "LA NACION", por Rodríguez Crespo).— El caballo Bursátil figura como favorito para ganar el clásico internacional que se disputará en la pista local sobre 2.100 metros y un primer premio de 500.000 nacionales. Sólo dos caballos no mendocinos intervendrán en la competencia: el chileno Templario y el bonarense Arabienco.

El ejemplar chileno fue hoy altamente cotizado, sobre todo después de su extraordinario apronte del viernes en que descontó 800 metros en 46 segundos 3/5.

# Pitingo y Balconera: Un Duelo Interesante

### SU LUGAR DE LARGADA —EL N.o 1—, Y SU ENORME VELOCIDAD, NOS HACEN PREFERIR AL PUPILO DE CESAR COVARRUBIAS

Veloz, su "mejor arma", y el número uno en la largada, son las dos principales razones para elegir a **PITINGO** como favorito nuestro en la prueba central de la tarde de que tendrá un recorrido muy breve: tan sólo 1.000 metros.

Su enemiga más peligrosa, **BALCONERA**. A nueve kilos fue derrotada el 2 de enero por nuestro primer favorito. Ahora sólo van dos.

Pitingo, lo hacemos nuestro elegido por su forma de correr y la buena fortuna que tuvo en el sorteo de la largada. Su campaña, además, notable. En trece actuaciones ha conquistado cinco victorias, dos figuraciones y seis fuera del marcador. Casi todas sus victorias cómodas. Sólo una estrecha. Cambió de categoría en 1.500 metros, imponiéndose por tres largos. A Lister, en 1.200 metros, lo venció por cuatro y medio. Superó a Albricias en 1.000, por un cuerpo un cuarto, en 59 segundos. A Banfield, en una prueba reservada para valores de segunda serie, lo derrotó por cabeza en 1.000 metros. Su última victoria en Viña del Mar, en un kilómetro. Con 48 kilos se impuso a Balconera, que cargaba 57, en el tiempo de 58 segundos 1/5.

**BALCONERA**, a quien le han buscado su mejor forma, la dejamos como rival de mayor cuidado para nuestro favorito. El año pasado (en 1966 no ha ganado) se impuso en cuatro oportunidades; ganó a Bullanguero en 1.200 metros; a Noche Estrellada en 1.000 metros, con 55 kilos, en el tiempo de 58 segundos 3/5. A Argos lo derrotó también en un kilómetro, con 47 kilos, en el tiempo de 57 segundos 4/5. Su última victoria, en éste mismo recorrido, sobre Milord, en el Clásico "República de México". Por dos cuerpos se impuso aquella vez, en el tiempo de 58 segundos.

Una prueba interesante. De "meta y ponga".

Una carrera de aquellas donde nadie puede "dar" un metro, ni ninguna clase de ventajas.





# Confusión de nombres en robo a F. Toro

Un alto número de llamadas telefónicas recibió, durante el transcurso del día, el jinete Fernando Toro, todos querían que contara detalles del "robo" que había sido víctima por los "desconocidos de siempre".

Toro, en cada llamado, debía decir lo mismo: "Aquí hay una confusión. No me han robado nada, felizmente, y creo que todo no es más que un alcance de nombre asociado a mi persona. No he hecho ninguna denuncia. Lo que sí he realizado es asegurar las puertas y ventanas, por si este es un aviso por adelantado...".

Lo curioso en todo esto, es que Fernando Toro González, el robado, vive en la calle Alberto Vial (nombre del presidente del Hipódromo Chile hasta el año antes pasado), y es funcionario de esa institución, de ahí el enredo y la confusión de nombres.



# RESULTADOS GENERALES DEL SPORTING CLUB

**PRIMERA CARRERA — 1.000 metros — Handicap**

1.o ( 3) OIDORA, 57; por Lujoso y O'Hara, del señor Luis Valle. Jinete, Dionisio Ahumada ... 3.960
2.o ( 7) Rifeño, 54, B. Parra, corral con Tarina ... 4.120
3.o ( 8) Tarinna, 50, R. Clavería, corral con Rifeño ...
4.o ( 4) Rosita Chandía, 56; R. Pinto ... 3.860
5.o ( 6) Manifiesto, 54; L. Mejías ... 7.460

Ganada por ventaja perceptible; el 3.o a 2 cuerpos. Tiempo: 1.3|5. Corrieron todos. Preparador, Luis Valle. DIVIDENDO: Eº 12,8; Eº 4,70; Eº 9,80; Eº 4,60. DIVIDENDO VIÑA: Eº 9.50 y Eº 3.10; Eº 3.10 y Eº 2.70.

**SEGUNDA CARRERA — 1.300 metros**

1.o (10) CUPRAMA, 50; por Cherasco y Cuyaba, del Stud Mancilla. Jinete, Carlos Jorquera ... 1.870
2.o ( 3) Embauco, 56; R. Pinto ... 18.880
3.o ( 9) Velocidad, 52; C. Astorga ... 11.780
4.o (14) Muzana, 47; R. Clavería ... 1.410
5.o ( 4) Desobediente, 55; R. Wastavino, corral con Ayin ... 2.920
6.o (11) Neveri, 50, Jn. Aliaga ... 9.720

Ganada por 1 cuerpo; el 3.o a 1|2 cuerpo. Tiempo: 1.20. Corrieron todos. Preparador, Enrique Vidal. DIVIDENDO: Eº 28.10; Eº 3.90; Eº 1.90; Eº 1.70. DIVIDENDO VIÑA: Eº 8.70 y 2.90; Eº 1.80 y 2.

**TERCERA CARRERA — 1.400 metros — HANDICAP**

1.o (11) RUMOR, 50; por Murmullo y Maricunga, de la señora Juana G. de Bernal. Jinete, Jorge Bórquez ... 1.230
2.o ( 1) Lumaco, 56; G. Farfán ... 3.190
3.o (16) Vidarol, 47; S. Azócar ... 7.340
4.o (12) Sureñita, 50; L. Yáñez ... 2.680
5.o (13) Landeau, 49; Edo. Suárez ... 3.518
6.o (10) Mira Ríos, 50; L. Vásquez ... 1.770

Ganada por 1|2 pescuezo; el 3.o a 1|2 cabeza; el 4.o a 1|2 cabeza. Tiempo: 1.26 1|5. Corrieron todos. Preparador, Rafael Bernal. DIVIDENDO: Eº 35.10; Eº 15.90; Eº 4.60; Eº 2.40. DIVIDENDO VIÑA Eº 44 y 6.80; Eº 2.50 y 2.—

**CUARTA CARRERA — 1.400 metros — Handicap**

1.o (13) PORTE DAUPHINE, 49; Por Pink Horse y P. Dorée, del Stud Ofelia. Jinete, Benjamín Parra ... 3.51
2.o ( 8) Cimarrero, 51; C. Pezoa ... 14.940
3.o (15) Racional, 47; Edo. Suárez ... 5.250
4.o ( 1) Setter, 56; E. Romero, corral con Asustado ... 6.030
5.o ( 4) Nina Fa, 53; S. Azócar ... 2.490
6.o (16) Resala, 47; L. Yáñez ... 7.190

Ganada por 4 cuerpos; el 3.o a 1|2 cabeza. Tiempo: 1.25 2|5. Corrieron todos. Preparador, Oscar Aliaga. DIVIDENDO Eº 16.50; Eº 4.80; Eº 2.10 y Eº 3.60. DIVIDENDO VIÑA: Eº 12.90 y 3.80; Eº 2.20 y 2.50.

**QUINTA CARRERA.— 1.000 metros.— Handicap.**

1.o ( 4) DELEITE, 59; por Ambassador's Court y Raspa; del señor Jorge Inda; jinete, Pedro Ulloa ... 9.630
2.o ( 6) Jajajá, 54; C. Astorga ... 22.892
3.o (10) Pinta Fina, 48; S. Azócar ... 9.078
4.o (13) Barítono, 46; O. Cerda ... 4.600
5.o ( 2) Candelita, 60; C. Pezoa ... 1.730
6.o ( 3) Olearia, 60; O. Saavedra ... 2.540

GANADA por cabeza; el 3.o a 3|4 de cuerpo.— Tiempo: 58 4|5.— Retirada: Kalisa (15).— Preparador: Jorge Inda.— DIVIDENDOS: Eº 7,50 y 1,90; 1,50 y 2,10.— VIÑA: Eº 6,80 y 2,50; 2,10 y 2,00.

**SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Handicap.**

1.o (10) PARTITURA, 46; por Peresa y Tetrapetalous; del stud Coquina; jinete, Eduardo Suárez ... 10.980
2.o ( 2) Novelón, 61; C. Astorga ... 2.350
3.o ( 5) Corilin, 54; S. Arellano ... 6.978
4.o ( 6) Procela, 51; J. Aliaga ... 38.760
5.o ( 8) Estero, 47; J. Bórquez ... 1.340
6.o ( 3) Impresor, 57; P. Ulloa ... 8.065

GANADA por 1 cuerpo; el 3.o a 1 cuerpo.— Tiempo: 1.23 4|5.— Corrieron todos.— Preparador: Guillermo Urquidi.— DIVIDENDOS: Eº 7,40 y 2,40; 4,90 y 2,80.— VIÑA: Eº 8,60 y 2,80; 5,50 y 3,40.

**SEPTIMA CARRERA.— 1.900 metros.**

1.o ( 3) LONTANANZA, 62; por Scots Guard y Alejada; del stud Lucarno; jinete, Sergio Azócar ... 12.060
2.o ( 4) Maestrina, 52; J. Aliaga ... 21.020
3.o ( 5) El Bombo, 51; N. Bravo ... 14.810
4.o ( 6) Chumbi, 47; E. Suárez ... 11.490
5.o ( 1) Confidente, 55; C. Astorga ... 34.010
6.o ( 8) Marignan, 45; J. Parra ... 3.030

GANADA por 2 cuerpos; el 3.o a 1 1|2 cuerpo.— Tiempo: 1.55 3|5.— Retirado: Atardecer (2).— Preparador: Humberto Alcántara.— DIVIDENDOS: Eº 6,10 y 2,60; y 2,10.— VIÑA: Eº 4,90 y 2,10, y 1,70.

**OCTAVA CARRERA.— 1.000 metros.— Handicap.**

1.o ( 6) IVONNE, 54; por Bokara e Irawady; del señor Manuel Suárez; jinete, Carlos Astorga ... 17.802
2.o ( 3) Batista, 48; E. Suárez (corral con M. Olive) ... 14.430
3.o ( 2) Mount Olive, 65; E. Romero (corral con Batista) ...
4.o ( 5) Verde Mar, 66; S. Arellano ... 6.330
5.o ( 4) Reidor, 55; O. Saavedra ... 8.295
6.o ( 7) Golfina, 53; N. Bravo ... 3.542

GANADA por 3|4 de cuerpo; el 3.o a 1 cabeza.— Tiempo: 59.— Retirado: Muñeco Negro (11).— Preparador: Rolando Carvajal.— DIVIDENDOS: Eº 5,20 y 2,10; 2,80 y 6,80.— VIÑA: Eº 4,00 y 2,30; 5,00 y 9,00.

**NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— Handicap.**

1.o ( 4) BURBULITA, 55; por Elastic y Burbuja, del Stud Matancilla. Jinete, Ernesto Romero ... 27.786
2.o ( 3) Mary Moon, 57; G. Farfán ... 10.490
3.o (11) Rascanio, 52; J. Aliaga ... 4.670
4.o ( 2) La Sympathique, 58; O. Saavedra ... 2.065
5.o (14) Antolín, 48; B. Parra ... 14.945
6.o (15) Blanqueado, 48; E. Suárez ... 10.256

GANADA por 1 pescuezo; el tercero, a 3/4 cuerpo.— Tiempo: 1.24 3/5.— Retirados: (6) Freud y el (8) Recanto. Preparador: Enrique Vidal.— DIVIDENDOS: Eº 3,90; 2,10; 3,10 y 5,90.— VIÑA: Eº 3,90 y 2; 2,40 y 6,10.

**DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Handicap.**

1.o (13) CHATEAU, 46; por Chateau Yquem y Francine, del señor Daniel Araya. Jinete, Eduardo Suárez ... 20.460
2.o ( 7) Black, 55; E. Romero ... 4.850
3.o ( 4) Mandioca, 46; J. Parra (corral con Trilogi) ... 23.979
4.o (10) Peterón, 50; J. Aliaga ... 42.584
5.o ( 2) Mister K, 49; B. Parra (en corral con Belep) ... 8.050
6.o (11) Rediablo, 49; L. Yáñez ... 13.870

GANADA por 1 1/4 cuerpos; el tercero, a pescuezo.— Tiempo: 1.23 1/5.— Corrieron todos.— Preparador: Daniel Araya.— DIVIDENDOS: Eº 8,50; 3,20; 8,30; 6,20. VIÑA: Eº 7 y 2,30; 4,60 y 3,90.

# CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1966, ULTIMA TEMPORADA DESPEDIDA DE CHILE - VIERNES 11 - ALAMEDA 1461



LOS PAYASOS SE VAN... saldrán de Santiago jira al norte, a Bolivia, Argentina, Uruguay y Brasil.

El elenco internacional 1966 que desde el viernes 11 próximo trabajará bajo Carpa Moderna en Alameda 1461, destaca a los extraordinarios acróbatas cómicos estadounidenses sobre patines rodantes The Mitchell Bros, los Skaters Rollers de Nueva York; Dafne y Apolo, elegante dúo gimnasta plásticos franceses exaltación de la belleza física del cuerpo femenino perfecto; Chaplin, malabarista; Gimar, el trapecista uruguayo de cabeza abajo; los magníficos rolistas franceses "Les Dorval"; Berenice y Jean, elegantes rolistas franceses sobre pedestal aéreo; el gracioso acróbata de los trapecios, Chaplin Volador, con la nueva troupe de trapecistas voladores españoles "Los Castilla"; los excéntricos en bicicleta, The Williams; los parodistas "Los Cuatro Brujos" versión cómica de "Las Cuatro Brujas"; Miss Gladys Walton, ecuestre inglesa, con "Los Seis Caballos Anglo-Arabes en Libertad"; el árabe Atak Yasiff, con los dromedarios, camellos y cebras rayadas de Africa; el Capitán Frank Marek, el domador suicida con los 10 leones africanos, todos juntos en el redondel; el trainer alemán Franz Schumann, con "Jumbo" y "Dumbo", elefantes twisteros que encantan a los niños; Marek Junior, con la tropilla de ponies —caballitos enanos de Shetland—; el gran alambrista juvenil estadounidense "Teddy, el Relámpago del Alambre Alto", y los graciosos tonies Zapatín, Chamaco, Matitta, Cumparsita, Pim Pim y Chicharrón.

La última temporada de "adiós" a Chile del Circo **LAS AGUILAS HUMANAS 1966** a desarrollarse en la Carpa Moderna de Alameda 1461, entre Amunátegui y San Martín, está dedicada a los niños.

El viernes 11, noche debut inaugural, el sábado 12 tres primeras fiestas infantiles con matiné a las 3 de la tarde, vermut 6.40 y noche 9.40; el domingo 13, igualmente tres espectáculos.

Seguirá actuando hasta fines de marzo con dos funciones diarias, vermut 6.40 y noche 9.40, de lunes a viernes.

A la primera matiné del sábado 12 asistirán cariñosamente invitados por los tonies Chamaco y Zapatín, un mil niños pobres escolares de las escuelas primarias del sector Quinta Normal y un mil niños dependientes del Hogar de Cristo.





## TEATROS

CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— 15.30 y 19.10 horas: Cía. Arturo Moya Grau, presenta: "La noche del cobarde".

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 18.40 y 21.40 horas: Festival entrega Discos de Oro "Demon", 1966.

SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 1181 (89352).— 16 y 19.10 horas: "Angeles en desgracia", de Noel Coward.

MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19.10 y 22.10 horas: Cía Leguía-Córdoba. "Cuando te cases me cuentas".

MONEDA, Moneda 920 (31477).— 19.10 y 22.10 horas: Cía, Américo Vargas-Pury Durante: "Adorable mentiroso".

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144). 19.10 horas: Compañía Comedias Susana Bouquet, presenta: "Bajo el signo de Tauro".

LA COMEDIA, Merced 349 (391523) — 18.30 horas: ICTUS presenta "Lenta danza en el patíbulo", de William Hanley.

## REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio Nº 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas "Humoresque".

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15 horas: Cía. de Revistas Musicales BIM-BAM-BUM, presenta: "Very Sexy".

PICARESQUE, Recoleta 348 (372606) — 19.30 y 23 horas: Cía. de Revistas Strip-Tease.

## CINES
(HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112).— 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: Vendaval en Jamaica. EE. UU. Aventuras. Colores. Mayores de 14 años.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 14, 17, 19.45 y 22.30 horas: Adiós ilusiones. Not. y agregados. Mayores de 18 años. Matinal, a las 11 horas: La fuga de los caballos blancos. Not. y agregados.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Amargo retorno. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.

DUCAL Agustinas 777 (35375).— 14.30, 18.15 y 22 horas: La novicia rebelde. EE. UU. Comedia. Musical. Mayores y menores.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — 19 y 22 horas: Morituri. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: A hierro y fuego. Agregados.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) — 19.15 y 22.15 horas: Amargo retorno. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: Hoy como ayer. EE. UU., comedia, mayores y menores.

ESPAÑA.— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Los tarantos. Española, Drama. Musical. Colores. Mayores de 14 años.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 13.30, 17.30 y 21.30: Mi bella dama (My fair lady). Not. y Agregados. Mayores y menores.

HUERFANOS, Huérfanos Nº 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: El gran golpe. Francesa. Drama. Policial. Mayores de 21 años.

LAS CONDES, Noruega Nº 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: El señor doctor. Mexicana. Cómica. Mayores y menores. Matinée a las 15 horas: Tierra virgen. Not. y agregados.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 22.15 horas: Morituri. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: Tierra virgen. Not. y agregados.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Las muñecas. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.

LO CASTILLO Vitacura Nº 2284 (481981).— 14.30, 18.45 y 22.15 horas: El hijo del capitán Blood. EE. UU., aventuras. Mayores y menores.

METRO, Bandera 137 (83361).— 13, 16, 19 y 22 horas: Adiós ilusiones. Mayores de 18 años. Matinal a las 11 horas: Selección de dibujos en colores, cómicas, viajes, descriptivos y noticiario Metro.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 15, 19 y 22 horas: El señor doctor. Mexicana, comedia, cómica. Mayores y menores.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: El paraíso perdido. EE. UU., acción. Mayores de 14 años. Matinée a las 15 horas: El puente sobre el río Kwai. Not. y agregados.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 16, 18.45 q 22 horas: Zorba el griego. EE. UU., drama. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: La tarjeta mágica. Agregados.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — 13.30, 16.15, 19 y 22: Tres noches de amor. Mayores de 21 años.

SANTA LUCIA, Avda. B. O'Higgins 615 (34718).— Cerrado por modernización para Super-Cinerama.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — 14, 16, 19 y 22 horas: Mundo sin sol. Franco-italiana. Documental. Colores. Mayores y menores.









# GUIA DEL ESPECTADOR

## ROTATIVOS

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: Gigante. Treco audaces. Tierra de faraones.

ALAMEDA, Avda. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: Operación Crossbow. Brenno, el enemigo de Roma. Bandidos de la estepa.

A. ALESSANDRI, Avda. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: El mundo está loco, loco, loco, loco. EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores y menores.

ALHUE (Población Dávila).— (581427).— Rotativo desde las 14 horas: El último tren. Aventura en Malaya. La brigada de valientes.

AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas: Gigante. Tierra de faraones. Festival de dibujos animados.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: Sangre sobre la flecha. Rómulo y Remo. Bill de Texas.

AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455).— Rotativo desde las 15 horas: Cleopatra. El regreso de la caldera del diablo. Agregados.

BAQUEDANO, Plaza Italia Nº 073 (31787).— Rotativo desde las 14 horas: El pirata hidalgo. La brigada de los valientes. Not. y agregados.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: A la hora señalada. Los motorizados. El desertor.

CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 14 horas: Amor sin barreras. Melodía inmortal.

CARRERA, Avda. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: Fuera de la ley del matrimonio. Los maniáticos. Mayores de 21 años.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Musical. Mayores

CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Rotativo desde las 13 horas: La diosa impura. María "M" (La mujer pecadora). Mayores de 21 años.

CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Código 7, víctima 5. EE. UU. Suspenso. Mayores de 14 años.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: A la hora señalada. El pibe. El desertor.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes Nº 41 (60735).— Rotativo desde las 13 horas: El señor doctor. Mexicana. Cómica. Menores.

CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Rotativo desde las 14 horas: La viudita indomable. El padrecito. Agregados.

DANTE, J. Washington 26 (494359) Rotativo desde las 18.30 horas: Paraíso perdido. Not. y agregados. Matinée a las 15 horas: Regreso del Infierno. Tammy, dime la verdad.

ESMERALDA, San Diego Nº 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: Sangre sobre la flecha. Rómulo y Remo. Bill de Texas.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 10.30 horas: Help (Socorro). Inglesa. Comedia. Musical. Mayores y menores.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: La verbena de la paloma. Viva Chihuahua. Bonitas las tapatías.

HOLLYWOOD, Irarrázaval Nº 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 horas: Macíste en la corte del Zar. Hércules, Sansón y Ulises. El precio de la venganza.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rotativo desde las 10.30 horas: Estación 3, secreto supremo, EE. UU. Suspenso. Mayores y menores.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 10.30 horas: Zorba el griego. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.

IDEAL CINEMA, Mapocho Nº 4117 (731384).— Rotativo desde las 14 horas: Lawrence de Arabia. Río Concho. Los rifles de Batasi.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Rotativo desde las 14 horas: Regreso de la caldera del diablo. Cleopatra. Agregados.

KING, Huérfanos 840 (32838).— Rotativo desde las 10.30 horas: Límite de seguridad. EE. UU. Suspenso. Mayores y menores.

LAUTARO, Carmen Mena 602.— Rotativo desde las 14 horas: El hijo del pistolero. Sandokán. El gran Caruso.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627). — Rotativo desde las 13 horas: Aventura en Malaya. El pirata hidalgo. ¿Quién yace en mi cama?

LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) — Rotativo desde las 14 horas: — Cuando hierve la sangre. Los dioses vencidos. Sacrificio sin gloria.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657). — Rotativo desde las 14 horas: Sacrificio sin gloria. Río Concho. Cuando hierve la sangre.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — Rotativo desde las 14 horas: A la hora señalada. El desertor. El pibe.

MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: El niño y el toro. EE. UU. Aventuras. Mayores y menores.

MINERVA, San Pablo 3220 (91464) — Rotativo desde las 14 horas: Estampida. El capitán del rey. Aventuras en Remmy.

MISTRAL, San Diego 279 (63994). — Rotativo desde las 13 horas: Estampida. El capitán del rey, aventuras de Remmy.

MODERNO, Gran Avenida 6544 252. La Cisterna).— Rotativo desde las 11 horas: La trampa de oro. Hércules, Sansón y Ulises. La señal de la muerte.

MONACO, Arturo Prat 715 (382845) — Rotativo desde las 14 horas: Fuera de la ley del matrimonio. Los maniáticos. Mayores de 21 años.

MONUMENTAL, Avda. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rotativo desde las 14 horas: La verbena de la paloma. Viva Chihuahua. Bonitas las tapatías.

NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: Adiós ilusiones (El jugador audaz). EE. UU., aventuras. Mayores de 18 años.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Rotativo desde las 14 horas: Las memorias de Chaplin. La vuelta al mundo en 80 días. Entrega inmediata.

NAVIA, Samuel Izquierdo 1625 (731720).— Cerrado por reparaciones.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: La mujer de paja. EE. UU., suspenso. Mayores de 18 años.

O'HIGGINS, San Pablo Nº 2283 (86929).— Rotativo desde las 14 horas: La viudita indomable. El padrecito. Festival de dibujos animados.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (Fono 62921).— Rotativo desde las 13 horas: Adiós ilusiones (El jugador audaz).— EE. UU., aventuras. Mayores de 18 años.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Rotativo desde las 14 horas: El terror de la frontera. Para atrapar un espía. El deporte predilecto del hombre.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Rotativo desde las 14 horas: Fui un ladrón. La séptima aurora.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Rotativo desde las 14 horas: La verbena de la paloma. Viva Chihuahua. Bonitas las tapatías.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: Aventura en Malaya. La brigada de los valientes. El último tren.

REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: El señor doctor. Not. y Agregados. Mexicana. Cómica. Menores.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Rotativo desde las 14 horas: Marisol rumbo a Río. Buenas noches, Buenos Aires. Not. y agregados.

REPUBLICA, República 239 (93613) — Rotativo desde las 14 horas: El hijo del pistolero. Sandokán. El gran Caruso.

RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: Cálmate, dulce Carlota. La derrota gloriosa. Not. y Agregados.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Armas de mujer. La calle de las tentaciones. Mayores de 21 años.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rotativo desde las 13 horas: Cabaret trágico. Hijos del divorcio. Mayores 21 años.

ROMA, San Diego 236 (67258).— Rotativo desde las 14 horas: La verbena de la paloma. Viva Chihuahua. Bonitas las tapatías.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: Búscate una colegiala. EE. UU. Comedia. Musical. Mayores de 18 años.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Rotativo desde las 13 horas: Gladiadores espartanos. Not. y agregados.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) — Rotativo desde las 14 horas: El profesor y el león. Más allá de la tierra. Not. y agregados.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 13 horas: El profesor y el león. Regreso al infierno. Not. y agregados.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (Fono 51262).— Rotativo desde las 14 horas: Más allá de la tierra. El profesor y el león. Not. y agregados.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103. — Rotativo desde las 14 horas: Capitán veneno. La coquetona. Entrega inmediata.

SANTA ROSA, Santa Rosa Nº 1093 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: El expreso de Von Ryan. Dos caminos al infierno. Del infierno al paraíso.

SANTIAGO, Merced 829 (32882).— Rotativo desde las 13.15 horas: El ingenuo. Mayores y menores.

SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Rotativo desde las 11 horas: El rapto de las sabinas. Mexicana. Drama. Mayores de 21 años.

SEPTIEMBRE, San Dionisio Nº 2841 (94321).— Rotativo desde las 14 horas: Cuatro por Texas. ¿Quién yace en mi tumba? La venganza del conde de Montecristo.

SUR, San Diego 935 (61830).— Rotativo desde las 13 horas: Operación Crossbow. Brenno, el enemigo de Roma. Bandidos de la estepa.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rotativo desde las 11 horas: El abombado. Not. y Agregados. Mayores y menores.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63209). —Rotativo desde las 10.45 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

VALENCIA, Independencia 219 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: Marisol rumbo a Río. Buenas noches, Buenos Aires. Not. y agregados.

VERDI, Pedro de Valdivia 0271 (499704).— Rotativo desde las 14 horas: El expreso de Von Ryan. Dos caminos al infierno.

YORK, Ahumada 166 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Los cañones de agosto. EE. UU. Documental. Mayores y menores.

## COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Rotativo desde las 14 horas: El león de San Marcos. Crimen sin castigo.

EL BOSQUE, Gran Avenida paradero 33 (53066, anexo 80). — Matinée a las 15 horas: Viaje a Tánger. Mayores y menores. Vermouth 18.40 y noche 21.30 horas: La guerra y la paz. Mayores de 14 años.

MAIPU, 5 de Abril 19 (571520) Maipú.— Sam, el sinvergüenza. Archivo confidencial. Noticiarios. Desde las 14 horas.

MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: El sirviente. Fortunella.

NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: Vuelve el gallo. Bandidos de la estepa. El día más largo del siglo.

PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: El tren. Sangre sobre la tierra. GRAN MATINAL, a las 11 horas. Not. y agregados.

PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 13.45 horas: El gladiador invencible. Agregados. 16 horas: El destino nos persigue. El hombre del clavel rojo.

SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: El rolls royce amarillo. Malaya. Mayores de 18 años.

# Comenzó Festival de Mar del Plata

### SE EXHIBEN 21 PELICULAS DE 16 PAISES DIVERSOS.— TERMINA EL 12 DE MARZO

MAR DEL PLATA (ANSA).— El 2 de marzo comenzaron a llegar las primeras delegaciones extranjeras que asistirán al Festival Cinematográfico Internacional.

El único acto programado para la fecha es la proyección de la película húngara "Horror", dirigida por Gyorgy Hintsch, hombre de 31 años de edad, que está presente en esta ciudad. Entre los llegados figuran representantes de las delegaciones de España, México, Yugoslavia, Chile y Francia.

"He llegado como turista cinematográfico", declaró el joven iconoclasta finlandés Jorn Donner, que se proyectó a la fama con su película "Amar", protagonizada por su mujer, la actriz sueca Harriet Anderson. Con ello Donner significaba su desilusión, por el hecho de quqe su recientísimo film realizado en Finlandia, Suecia y Alemania, no obstante estar en Mar del Plata, no participa de la competencia, por haber llegado mal consignado y con retraso para poder subtitularlo. Cuando se le preguntó por Harriet Anderson, declaró que está ensayando para un película a filmarse en Gran Bretaña y que ignoraba si se hará presente en Mar del Plata, donde está invitada a integrar el gran jurado.

En cuanto al realizador yugoslavo Dusan Makavejev, cuya película "El hombre no es un pájaro" compitió el jueves 3 de marzo por la tarde, se interesó inmediatamente por conocer la composición del jurado, no ocultando su entusiasta aprobación por el nombre de su admirado Karel Reisz, realizador checo radicado en Gran Bretaña, cuyo film "Saturday night, sunday morning" conquistó el máximo premio, precisamente en Mar del Plata el año 1961.

Hasta el momento, el octavo festival responde a las características reiteradamente anunciadas por su presidente Enzo Ardigo, alto nivel de películas y personalidades de la cultura cinematográfica.

Con ceño adusto y en trajes de "fajina", los integrantes de la delegación húngara ingresaron anoche en el salón auditorium —de 1.200 butacas— en la jornada inaugural del Octavo Festival Cinematográfico Internacional de Mar del Plata (Argentina). El extravío de sus valijas impidió que tanto el director Gyorgy Hintsch como sus acompañantes lucieran ropas de etiqueta. Más adusto era el ceño de los 600 invitados que asistieron a la proyección de su película "Horror" (basada en la novela del médico Laszlo Nemeth), en la que se narran las desventuras de una muchacha humilde que se casa con un lujurioso y acaudalado granjero.

Las desventuras matrimoniales y asesinato de su marido marcan las etapas de una película muy conversada, de lento trámite y aburrida progresión expuesta con un lenguaje viciado de influencias de la televisión. "Horror" está muy lejos de garantizar para Hungría una conquista semejante a la que alcanzara ese mismo país —en este mismo festival— cuando "Tierra de Angeles" conquistó el gran premio en 1962.

Las autoridades del Octavo Festival Cinematográfico de Mar del Plata (Argentina) —que se realiza desde el 2 al 12 de marzo— han fijado el calendario definitivo de películas. En total son 21 las películas de largo metraje que aspiran a la Cruz del Sur, máxima distinción de este certamen, que representa a 16 países, cinco de los cuales compiten con dos películas cada uno. El calendario es el siguiente: Miércoles 2: "Horror", de Hungría; jueves 3: "El hombre no es un pájaro", de Yugoslavia, y "Gunilla", de Suecia; viernes 4: "El domingo al traidor" De Argentina "El último mes de otoño", de la URSS; sábado 5 "Mañana México", de Polonia, y "Castigo al traidor, de Argentina; domingo 6: "Que viva la República", de Checoslovaquia, y "Posición avanzada", de España; lunes 7: "El ojo de la cerradura", Argentina, e "Ilusión", de Gran Bretaña; martes 8: "Los bien amados", de Méjico, y "Los seres queridos", de EE. UU.; miércoles 9: "Galia", de Francia, y "Los cuervos están de luto", de México; jueves 10: "El camino de las bestias", de Japón, y "Cuatro llaves", de Alemania; viernes 11: "La vida en un hilo", de EE. UU., y "Viva María", de Francia; sábado 12: "El fuego", de Suecia, y "Yo la conocía bien", de Italia.

EN UN MOMENTO DE IMPROVISACION del Nahuel Jazz Quartet, vemos al baterista Jaime Farfán tocando el contrabajo; Mario Escobar interpretando en saxo alto; Omar Nahuel en el piano, y a Jane Dobs, vocalista norteamericana, que actúa en el conjunto.

# El Nahuel Jazz Quartet actúa todos los fines de semana

El Club de Jazz del Nahuel Jazz Quartet funciona en Mac Iver Nº 273, 2º piso, comparte el local con el Club de Teatro "El Callejón". Tiene conciertos los días jueves, viernes, sábado y domingo, desde las 22.30 horas.

El Nahuel Jazz Quartet reinició desde el último jueves su actividad en la capital, después de una exitosa jira por provincias del sur. Estuvieron en Valdivia 10 días durante las festividades de la Semana Valdiviana y participaron en la Noche Veneciana. Tocaron todos los días los ritmos del jazz.

En Puerto Montt dieron dos conciertos en la Casa del Arte Diego de Rivera, un palacio donado por México con una sala con 500 butacas. Además participaron en un programa en el Teatro Rex, en la velada cumbre de la Semana Portomontina.

Este año proyectan participar en programas de TV, en conciertos dominicales gratuitos en un instituto cultural de Santiago y proyectan un corto de cine, idea de Mario Baeza, del Canal 13.

Los actuales componentes del Nahuel Jazz Quartet son, Omar Nahuel, pianista y director; Mario Escobar, saxo alto; Jaime Farfán, batería; Boris Castillo, contrabajo, y Jane Dobs, vocalista norteamericana actualmente becada en escultura en Santiago.

# El maestro polaco Henryk Czyz dirigirá a la Sinfónica en abril

### Temporada oficial de 15 conciertos.— Vendrán Vandernoot y la Orquesta de Cámara de Leipzig

El Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile inició sus actividades el 1º de marzo. Luego de un mes de vacaciones, esta institución prepara la Temporada Oficial de la Sinfónica 1966, que como en años anteriores se realizará en el Teatro Astor, los viernes y domingos, entre mayo y agosto.

El IEM dará comienzo al abono de esta temporada el 1º de abril, en Compañía 1264, 1er. piso.

La Sinfónica hará escuchar este año 15 conciertos, con sus respectivas repeticiones, y la dirección de ellos estará a cargo de los maestros nacionales Víctor Tevah, que actualmente dirige la Orquesta Filarmónica de Puerto Rico; Agustín Cullell, que trabaja activamente en Valdivia, y Juan Pablo Izquierdo, recién laureado en Nueva York. Este último viajará a Chile en junio próximo a dirigir dos conciertos con la Sinfónica.

Entre los directores extranjeros invitados se cuentan el maestro belga Vandernoot, quien tendrá a su cargo la dirección de cuatro conciertos. André Vandernoot recibió el año pasado el premio de la crítica como el mejor artista extranjero que visitó Chile.

La iniciación de la Temporada Oficial estará a cargo del maestro polaco Henryk Czyz, director de la Orquesta Filarmónica de Cracovia y de gran renombre en Europa.

Una de las grandes novedades de esta Temporada la constituye la Orquesta de Cámara de Leipzig, llamada Orquesta Bach, ya que cumple presentaciones regulares en la Iglesia de Santo Tomás en Leipzig, consagrada a la obra de Juan Sebastián Bach.

La Orquesta Bach actuará en Santiago en el mes de julio y ofrecerá cuatro presentaciones en Chile.







EN EL GRABADO vemos a los integrantes de la Compañía de Mimos de Noisvander que presentarán "Cataplum", una sátira mímica a la historia humana, desde el próximo miércoles en el Teatro Antonio Varas. Aparecen: Jaime Schneider, Oscar Figueroa, Eduardo Stagnaro, Christián Michaelsen, Maruja Guerra, Rocío Rovira y Enrique Noisvander.

# Los mimos de Noisvander estrenan "¡Cataplúm!" y se ríen de la historia

El próximo miércoles 16 se estrena, en el Antonio Varas, "¡Cataplum!", o "De cómo aprendí a reirme de la historia y a no tener miedo a los bandidos", el más reciente espectáculo que ofrecerá como primicia el Teatro de Mimos de Noisvander.

"¡Cataplum!", espectáculo mímico en 20 escenas, es una sátira de la historia del hombre, desde el momento en que fue puesto sobre la tierra, hasta nuestros días.

Los mimos chilenos han echado la casa por la ventana, para presentar un espectáculo agradable de ver. Por ejemplo, los cortinajes negros que cubren el escenario son de terciopelo, lo que dará enorme realce a los colores de los hermosos trajes diseñados por Rocío Rovira quien es, además, primera figura femenina de la compañía.

El programa se completa con la presentación de "El Camino del Círculo", pantomima-ballet de Hernán Baldrich, famoso coreógrafo chileno, y con "Catedral Gótica", de Jaime Schneider, que obtuvo críticas sensacionales en la última jira internacional que realizó la compañía.

Los Mimos de Noisvander quieren hacer de este estreno un homenaje al ITUCH, que celebra este año su 25.o aniversario.

# Con aplausos, gritos y pifias estrenó Ionesco en "La Comedie"

PARIS, .— (ANSA).— Un alboroto y una algazara sin precedentes en la historia del más importante teatro de Francia tuvieron lugar anoche en la "Comedie Francaise".

Se estrenaba "La Sed y el Hambre", de Eugene Ionesco. La noche anterior se había efectuado la prueba general, en presencia, según la costumbre, de numerosas personalidades, entre las cuales la famosa actriz Cecile Sorel, la cual, aunque de 96 años y retirada ya de la escena desde hace tiempo, sigue siendo muy considerada por el público francés.

La atmósfera de anoche fue muy distinta. Desde las primeras frases y particularmente durante la escena en la cual dos prisioneros, después del "Lavado del cerebro", son obligados a recitar la oración "Danos nuestro pan de cada día", de la platea se alzaron gritos de "¡basta!", es una vergüenza. "¡Abajo el telón!". Pero otros protestaron gritando a la vez: "Si no les gusta, que se vayan". Muchos espectadores se precipitaron a la salida. Durante diez minutos el alboroto fue infernal.

Los actores, con una actitud digna de los mejores elogios, continuaron actuando como si no hubiera pasado nada. El espectáculo continuó, no hubo otros incidentes y al término de cada acto el público aplaudió calurosamente.



ESTHER OFARIM, DE 23 AÑOS, y su esposo Abraham ("Abi"), de 28, forman la pareja de folkloristas que encabeza la lista de ventas de discos en Alemania occidental. Han renovado la canción tradicional y han viajado exitosamente alrededor del mundo.

# Folkloristas de Alemania superan a los "Beatles"

MUNICH (Impresiones de Alemania.— En la Alemania occidental las canciones populares superaron los éxitos de Los Beatles y de los Rolling Stones. El disco de gran diámetro "Nuevas canciones del mundo", de los cantores israelitas Esther y Abi Ofarim, está desde hace tres meses al frente de la lista de los discos de mayor venta. Aun antes de haber sido lanzado el disco, el comercio del ramo ya tenía pedidos 25.000 ejemplares.

Fue en septiembre del año pasado cuando los Ofarim sorprendieron a los especialistas con dos discos en dicha lista, figurando en ella "Las canciones del mundo", en primer lugar, y la "Melodía de una noche", en el noveno. La israelita Esther Ofarim y la judía de origen polaco Belina, contribuyeron a un renacimiento de la canción popular de la Alemania occidental.

Es probable que Esther Ofarim, de 25 años, y su marido, Abraham ("Abi"), de 28 años, deben sus éxitos a la modernización de canciones también antiguas. En 1965 dieron 43 conciertos en 32 ciudades alemanas, donde todas las localidades estaban vendidas ya con varias semanas de anticipación.

El simpático matrimonio ya dio varias veces la vuelta al mundo, cuyas canciones presenta en todos los idiomas. Sin embargo, no llegaron a conocer sino sólo aeropuertos, hoteles, teatros y estudios de televisión. En dos años participaron en 60 programas de televisión. Además de su habitación en su patria, Israel, mantienen departamentos en los países donde tuvieron mayor éxito: en los Estados Unidos, en Nueva York, y en la Alemania occidental, en Munich.

LA NACION

DOMINGO 6 DE MARZO DE 1966
SANTIAGO DE CHILE

INFORMACIONES AGRICOLAS

# EN SAN FELIPE FUE INAUGURADO PRIMER TALLER PARA MANTENER Y REPARAR MAQUINARIA AGRICOLA

Fue inaugurado en San Felipe, a 9 kilómetros fuera de la ciudad, el primer Taller Piloto de Mantenimiento y Reparación de Maquinaria Agrícola, cuyo proyecto fue realizado bajo el patrocinio del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, el Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas (CIME) y el Servicio de Cooperación Técnica de la CORFO (SCT).

Este taller está a cargo de los técnicos belgas seleccionados por CIME. Georges y Marius Carlier, de 39 y 38 años de edad, respectivamente, quienes en este taller tendrán por misión la de dar una fuente de trabajo a los egresados de la Escuela Técnica de San Felipe, para lo cual trabajarán con 8 ó 10 de ellos este año, para prepararlos en el mantenimiento y reparación de maquinarias agrícolas.

**ASISTENTES**

En el acto de inauguración estuvieron presentes el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet; el Embajador de Bélgica en Chile, Roger Malencreaux; los Asesores del Ministerio del Trabajo, Ernesto Yávar y Ramón Luco; el Jefe de Inmigración del Ministerio de Relaciones Exteriores, Hugo Vigorena; el Gobernador de Los Andes, Juan Antonio Cruz; el Alcalde de San Felipe, Tomás Figueroa; el Jefe del Servicio de Cooperación Técnica, Mario Caraccioli; el Agregado Agrícola de la Embajada de Estados Unidos, Waldo Rowan; el Director del CIME en Chile, Jacques Delons; el Jefe de Planificación de la Presidencia, Víctor Occesius; el Consejero de la Embajada de Bélgica, Ernest Vanderlinden, y numerosos invitados.

**BENDICION**

A cargo del Vicario del Obispado de San Felipe, Monseñor Vives, en representación del Obispo, estuvieron las oraciones rituales de la bendición del recinto del taller, quien, antes de proceder al ritual, expresó que era muy grato ver que en San Felipe se levantaba un taller que llevaría progreso a la zona ,al prestar servicios a su principal fuente de ingresos, que es la agricultura.

**ALMUERZO**

A continuación los invitados pasaron a ocupar las mesas, donde se sirvió un almuerzo campestre, haciendo uso de la palabra, en esta ocasión, en primer lugar, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet.

Manifestó en su intervención, después de dar los agradecimientos al CIME por la labor realizada, que "S. E. está deseoso de hacer, más que un programa sobre inmigración, un real esfuerzo por traer inmigrantes que contribuyan al desarrollo técnico del país".

Agregó que el Gobierno no podía hacer una inmigración en masa, ya que Chile había perdido la oportunidad que se le había ofrecido después de la inmigración realizada por Pérez Rosales. CIME, dijo, nos da el verdadero camino a seguir, que es un programa sencillo, no traer inmigrantes en cantidad, sino en calidad. Terminó diciendo que al taller que se inauguraba, seguirían otros, y que se aprovecharía la experiencia que dejaban los técnicos belgas a cargo del Taller Piloto de San Felipe.

Agradeció las palabras del Subsecretario, el Director del CIME en Chile, Jacques Delons, quien se refirió a que se tenía un galpón y una casa, que era la obra de más de un año y que era el resultado del trabajo coordinado del CIME en Europa y aquí.

En seguida habló el Embajador de Bélgica, Roger Malencreaux, quien expresó que agradecía las palabras dichas en honor de su país, pero que la responsabilidad de lo realizado en San Felipe era de cargo del CIME. Dijo que estaba contento de que en esta obra hubiera correspondido colaborar a dos familias belgas y que ello sirviera para contribuir al desarrollo de este gran país y esta zona.

**MARIO CARACCIOLI.**— Finalmente habló el Jefe del Servicio de Cooperación Técnica de la CORFO, Mario Caraccioli, quien expresó que estaban seguros que una migración selectiva sería provechosa para el país y los expertos belgas darían resultados ejemplarizadores para instalar obras similares en otras zonas del país, creando nuevas fuentes de trabajo.

**OTROS PROYECTOS**

Por su parte, el Director del CIME en Chile, Jacques Delons, en declaraciones formuladas a LA NACION, manifestó que se había elegido la zona de San Felipe para la instalación de este taller piloto, por ser la zona de mayor concentración de tractores cosechadores y maquinarias agrícolas, sin contar con un taller de mantenimiento y reparaciones.

En este taller se proyecta la creación, de un curso de formación de trabajadores técnicos especializados, en atención a que es necesario instalar nuevos talleres ante el aumento de la mecanización agrícola.

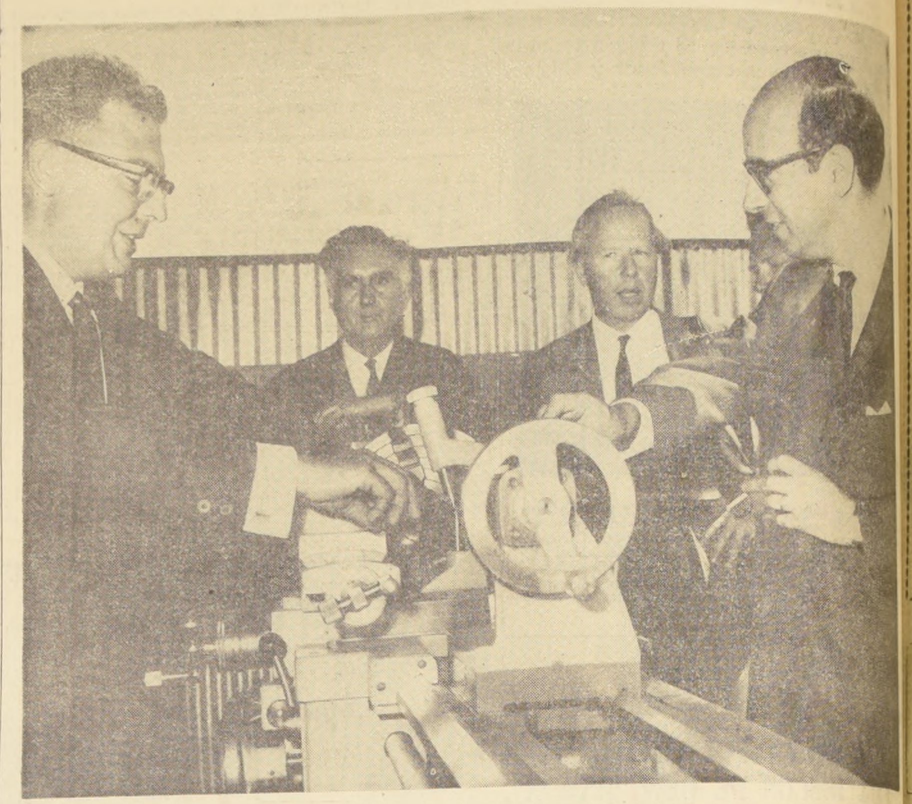
Agregó que para el futuro se piensa instalar talleres similares en Puerto Octay, Talca, Illapel y otros centros agrícolas.







## MECANIZACION AGRICOLA EN ACONCAGUA



Especiales proyecciones alcanzó la inauguración del pabellón de trabajo del Taller para la reparación de maquinarias, instalado entre San Felipe y Los Andes, para servir las actividades agrícolas de la provincia de Aconcagua, una de las zonas de más adelantada mecanización de las labores del campo. La instalación de este taller es el resultado de una labor coordinada del Servicio de Cooperación Técnica —SCT— de la CORFO y del Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas. Además colaboraron los Ministerios de Relaciones Exteriores a través de sus departamentos especializados. El Taller de San Felipe es el primero que se instala dentro de la fase preliminar y demostrativa de lo que puede hacerse para un adecuado mantenimiento de las maquinarias y equipos que están trabajando en las actividades agropecuarias. Los aportes para poner en marcha el Taller proceden de un crédito de CIME, con participación de los técnicos, que totalizan alrededor de 27.000 dólares en maquinarias, equipos, herramientas manuales, materiales varios, capital de trabajo y terrenos; y 14.000 escudos aportados por la CORFO, como crédito para la construcción del pabellón necesario para la instalación. Dos técnicos belgas, Georges y Marius Carlier, estarán a cargo de la dirección del taller y colaborarán con ellos seis a ocho jóvenes egresados de la escuela Industrial de San Felipe, quienes serán capacitados en el trabajo especializado que su labor requiere. EN EL GRABADO, el Subsecretario de Relaciones, Oscar Pinochet, es informado del trabajo por uno de los hermanos Carlier. Pinochet, que es un hombre de amplios conocimientos agrícolas (residió muchos años en el departamento de Loncomilla?) [illegible]tué), observó con interés la labor de una de las máquinas de precisión de que dispone el Taller.

# Anticipo y pago al contado para los productores trigueros

**Especial importancia adquirió la reunión realizada en Temuco por la Comisión encargada de poner en marcha el Plan de Fomento Triguero para la temporada 1966/1967. A ella concurrieron Alejandro Hales, coordinador del programa y representantes de ECA, de la CORFO, del Ministerio de Agricultura y de la Cooperativa Nacional Especializada en Cereales**

Importante resultado se logró en la reunión realizada en la ciudad de Temuco, en el Plan de Fomento Triguero para la próxima cosecha 1966/1967.

En dicha ciudad se reunieron Alejandro Hales, Coordinador Nacional del Programa de Fomento Triguero, Ernesto Edwards, Subgerente de Cooperativas de la ECA; Néstor Navarro, jefe del Grupo de Mecanización de la CORFO; Valentín Ortiz, Ingeniero Agrónomo, Jefe Zonal del Ministerio de Agricultura, y Juan Pablo Ariztigui y Gonzalo Errázuriz, Gerente General y Gerente de Operaciones, respectivamente, de CERECOOP, que es la Cooperativa Nacional Especializada de Cereales.

También estuvieron presentes los representantes de las Cooperativas y de los agricultores, a quienes se les explicó fundamentalmente el nuevo proceso de comercialización del trigo, trabajo basado en la acción de las cooperativas locales y de CERECOOP.

El plan puesto en conocimiento de los miembros de las actividades agrícolas de Temuco persigue los siguientes objetivos principales:

1.—Proporcionar anticipo al contado a los agricultores para las siembras;
2.—Garantizar a todos los productores, especialmente a los chicos, el pago del precio oficial del trigo, y
3.—Pagar la cosecha al contado.

Los puntos señalados precedentemente significan una modificación sustancial del sistema tradicional de comercialización del trigo. Anteriormente los productores recibían tanto los anticipos como el pago de sus cosechas, en documentos a no menos de 180 días, lo que representaba una operación difícil y engorrosa para los pequeños productores que normalmente no tenían acceso a las fuentes de crédito.

Para facilitar este importante cambio en el sistema, el Plan de Comercialización del Trigo se ha contado con el decidido apoyo del Banco Central y del Banco del Estado.

La Empresa de Comercio Agrícola (ECA), ha tomado la responsabilidad, a través de su Subgerencia de Cooperativas, de coordinar la labor de las cooperativas locales y de CERECOOP y de promover la constitución de aquellas cooperativas que se considere necesario organizar para el buen funcionamiento del nuevo sistema del Plan de Fomento Triguero.